58e ANNEE — No 196 OTTAWA, MARDI 17 NOVEMBRE 1970 DERNIERE EDITION — 56 PAGES — LE NUMERO: 10¢

Ouverture de la Semaine du livre pour la jeunesse . . . . . (page 4)
Le sort des écoles Glashan et Cambridge bientôt réglé . . . . . (page 8)
Le Conseil de Gloucester essuie les foudres d'un entrepreneur . . . . . (page 15)

LE DROIT

Plan d'attaque connu d'ici dix jours

Le Fédéral luttera contre le chômage au Québec

MONTREAL (PC) — Le ministre canadien de l'Expansion régionale, M. Jean Marchand, a indiqué, hier, que le gouvernement fédéral annoncera, d'ici dix jours, comment il entend lutter contre le chômage au Québec.

M. Marchand a apporté cette précision au cours d'une conférence de presse qu'il a donnée, à Montréal, en compagnie de M. Don Jamieson, ministre des Transports, à l'occasion de la signature de trois contrats en vue de l'aménagement de l'aéroport international de Montréal, à Ste-Scholastique.

Le ministre était interrogé au sujet de la possibilité qu'Ottawa accélère les mises en chantier à Ste-Scholastique pour appuyer le programme d'urgence de lutte contre le chômage prévu par le gouvernement du Québec. Il a d'abord répondu qu'une telle accélération des travaux ne serait pas opportune, mais il a ajouté que, d'autre part, "d'ici peu, avant dix jours", le gouvernement fédéral annoncera comment il entend lutter contre le chômage au Québec.

Les trois contrats assignés hier ont été octroyés pour la construction de la première piste et de deux routes de chantier.

Après la cérémonie, M. Jamieson a indiqué qu'ainsi prenaient fin les travaux préliminaires et s'ouvrait la première phase de la réalisation du projet. Il a également souligné que le contrat pour la construction de la seconde piste sera accordé sous peu.

On prévoit en outre que bon nombre d'autres travaux débuteront également l'été prochain alors que le total des emplois au chantier pourra atteindre 1,200. D'autre part, c'est à plusieurs milliers que se chiffreront les emplois lorsque les compagnies construiront leurs hangars et que l'aérogare elle-même sera érigée.

FRAP-FLQ

M. Marchand a par ailleurs répété les propos qu'il avait tenus la veille à St-Jérôme, en soulignant que le FRAP, en disant être d'accord avec les objectifs du manifeste felquiste, avait maladroitement mis en veilleuse ses propres objectifs et les moyens démocratiques par lesquels il dit vouloir les atteindre pour mettre en lumière des objectifs et des méthodes qu'il ne partageait vraisemblablement pas: ceux du FLQ.

"Le renversement du Gouvernement par la violence est précisément le seul objectif propre au FLQ, a-t-il expliqué. C'est le seul que l'on retrouve dans le manifeste, le reste n'étant qu'une description de la situation qui n'a rien d'original puisqu'elle a été faite depuis bien des années, notamment par les syndicats.

"Ceux qui désirent dénoncer la situation économique, sociale et politique des Québecois feraient mieux, a-t-il poursuivi, de parler pour eux-mêmes ou d'appuyer les organismes qui travaillent à changer les conditions de vie des travailleurs, comme les syndicats et qui entendent le faire, comme le FRAP et le PQ, par des moyens démocratiques.

"Il ne faut pas avoir lu le manifeste du FLQ, conclut M. Marchand, pour prétendre en appuyer les objectifs qui ne se confondent en rien avec la description de la situation qui prévaut au Québec, ni avec les buts des groupes qui respectent la démocratie".

JACK MURTA, conservateur
. . . vainqueur dans Lisgar

LEOPOLD CORRIVEAU, libéral
. . . vainqueur dans Frontenac

MAURICE DUPRAS, libéral
. . . vainqueur dans Labelle

Les créditistes perdent Frontenac

Les libéraux gagnent deux des trois sièges en jeu

MONTREAL (PC) — Les libéraux ont retenu le comté de Labelle et ont enlevé le comté de Frontenac aux créditistes, à la suite des élections complémentaires qui se sont déroulées au Québec, lundi, pour remplacer deux députés fédéraux qui avaient quitté les Communes.

Dans le comté de Labelle, le candidat libéral Maurice Dupras, un courtier en assurance, est sorti victorieux avec 12,642 voix, l'emportant par une majorité de 7,769 sur son plus proche adversaire, le candidat conservateur Paul Gélinas, qui a récolté 4,873 votes. Le candidat créditiste André Ouellette a reçu, pour sa part, 3,446 voix.

Dans Frontenac

SHERBROOKE (PC) — Le nouveau député libéral de Frontenac, M. Léopold Corriveau, a remporté une victoire décisive sur ses deux adversaires lors de l'élection complémentaire d'hier, obtenant une majorité de 5,908 voix.

Après le dépouillement des 187 bureaux de scrutin, M. Corriveau a obtenu 13,595 votes, contre 7,687 pour le candidat du Ralliement créditiste, M. Michel Champagne, et 2,249 pour le progressiste conservateur Victor Paul.

Quelque 150 bureaux sur 187 ont accordé une majorité à M. Corriveau dans ce comté représenté depuis plusieurs années par le RC.

Seulement 23,531 des 38,607 électeurs éligibles se sont rendus aux urnes, soit 59.9 pour cent. Lors des élections de 1968, la participation populaire avait été de 83 pour cent.

D'autre part, au Manitoba, le candidat conservateur Jack Murta, un cultivateur âgé de 27 ans, a remporté avec une imposante majorité l'élection complémentaire dans le comté de Lisgar, détenu depuis 1957 par les PC.

Répartition

A la suite de ces élections, les sièges aux Communes sont répartis comme suit : libéraux 154, conservateurs 73, néo-démocrates 23, créditistes 13 et indépendant 1.

Environ 50 pour cent des votants québecois inscrits sur les listes électorales se sont rendus aux urnes, lundi, par un temps froid et nuageux. C'était la première fois que les personnes de 18 ans avaient droit de vote à des élections fédérales.

Le Nouveau parti démocratique, qui n'a jamais fait élire de député au Québec, n'a pas présenté de candidats aux élections de Labelle et de Frontenac, mais a décidé de mener la lutte dans la circonscription de Lisgar, au Manitoba.

Le comté de Labelle, situé au nord-ouest de Montréal, était sans député au fédéral depuis le départ de l'ancien ministre de la Défense, M. Léo Cadieux, nommé ambassadeur en France. La campagne électorale dans cette région a porté surtout sur le chômage.

D'autre part, le comté de Frontenac devait élire un nouveau

(Suite à la page 2, col. 1)

Projet de loi déposé

Révision des fonctions de l'Auditeur général

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Le président du Conseil privé, M. Charles Drury a déposé, lundi, aux Communes un projet de loi visant à définir les fonctions de l'Auditeur général.

Le bill C-190 qui, c'est à prévoir, provoquera de nombreuses réactions chez les partis d'Opposition, renferme à toutes fins utiles les mêmes dispositions contenues dans la Loi sur l'administration financière. Il y ajoute toutefois trois éléments différents et forts importants.

Une des modifications importantes du bill intitulé "Loi concernant l'Auditeur général du Canada", stipule que l'Auditeur général, M. Maxwell Henderson, devra au plus tard le 31 octobre aviser chaque ministère ou département" de toute question devant être incluse dans son rapport pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars précédent.

Il s'agit donc d'une nouveauté puisque l'Auditeur général dont le rôle est précisément de vérifier les dépenses du gouvernement se contentait dans le passé de soumettre son rapport qui était déposé directement aux Communes.

Un deuxième amendement prévoit que le président du Conseil du Trésor devra dès le dépôt du document aux Communes faire connaître ses "observations relatives à toute question visée dans le rapport".

Autrement dit, le président du Conseil du Trésor pourrait faire valoir ses impressions sur les divers articles contenus dans le rapport de l'Auditeur général. On sait que les remarques du chien

(Suite à la page 2, col. 1)

Le bill sur l'ordre public

Fin prochaine du débat et adoption finale

par Pierre-Y. ALLARD
du DROIT

Apres avoir systématiquement rejeté les "gros" amendements de l'Opposition, hier, le Gouvernement commence à entrevoir la fin prochaine du débat entourant la troisième lecture et l'adoption finale du bill C-181 sur l'ordre public, projet de loi destiné à remplacer la Loi sur les mesures de guerre.

Néo-démocrates et conservateurs, ainsi que leur allié de circonstance, le député libéral Pierre De Bané, avaient attaqué de front les articles 7 et 8 du bill et réclamé, par voie d'amendements, les modifications suivantes:

- l'abandon de la clause "rétroactive", fixant ainsi l'entrée en vigueur du projet de loi au 16 octobre 1970;
- la réduction de 90 à 30 jours de la période de détention maximum sans cautionnement avant la détermination de la date du procès;
- la remise aux tribunaux, plutôt qu'au procureur général provincial, de la responsabilité d'accorder ou non un cautionnement au détenu.

Même si ces amendements néo-démocrates avaient peu de chances d'être adoptés, ils ont soulevé des échanges assez vifs entre les députés d'Opposition et le ministre de la Justice, M. John Turner. Un quatrième amendement du NPD a lui aussi été rejeté.

Les députés libéraux n'ont à peu près pas participé au débat d'hier, plusieurs d'entre eux se contentant de rentrer rapidement en Chambre au moment des votes pour enregistrer leur appui à M. Turner.

Une moyenne de 60 députés assistaient aux discussions au comité plénier, la plupart — ministériels et Opposition — portant peu d'attention aux discours de leurs camarades. Certains lisaient des journaux.

Les créditistes ont voté surtout avec l'Opposition, donc contre M. Turner, auquel on a d'ailleurs reproché son intransigeance face aux divers projets d'amendement.

Les articles 7 et 8 portant sur la détention, le procès et la preuve ont été adoptés sur division. On a dû prolonger après 22 h la durée des débats pour assurer l'adoption de l'article 8.

Les députés devaient reprendre le débat sur le bill C-181, cet après-midi.

(Voir textes en page 3)

Exploit lunaire de l'URSS

Un engin autotracté descend de Luna-17

MOSCOU (AFP) — La station automatique soviétique Luna-17 s'est posée mardi matin en douceur dans la région de la mer des Pluies, a annoncé un communiqué de Tass.

Un engin lunaire autotracté Lunilhod-1 se trouvait à son bord.

Pour la première fois dans l'histoire de l'astronautique, un engin automatique, téléguidé depuis la terre, a été transporté sur la lune afin d'y effectuer des expériences scientifiques.

Pour assurer l'atterrissage sur la lune de la station automatique dans la région prévue de la surface lunaire, une manoeuvre de correction de la trajectoire avait été opérée dans l'espace proche de la lune, le 17 novembre. A la suite de cette manoeuvre, la station avait été placée sur une orbite elliptique d'un éloignement minimum de la surface lunaire.

Les opérations de descente de l'orbite du satellite artificiel et l'atterrissage en douceur de la station automatique Luna-17 ont été réalisés à l'aide d'un seul étage destiné à l'atterrissage.

Après l'aterrissage et vérification du fonctionnement des divers circuits se trouvant à bord de la station automatique, et l'observation de la surface lunaire, sur télécommande de la terre, un appareil automatique autotracté Lunokhod-1 est descendu de Luna-17 en empruntant une passerelle spéciale.

L'appareil autotracté se déplace sur la lune à l'aide d'un chassis à huit roues.

Lunokhod-1 et l'étage d'atterrissage sont décorés de drapeaux, d'emblèmes et d'armoiries d'URSS et d'un bas-relief de Lénine.

Le Lunokhod-1 est doté d'appareils scientifiques de divers systèmes de commande, de liaisons radio, et d'observation télévisée, qui lui permettent de procéder à une série d'observations de la surface lunaire à diverses distances du lieu de l'atterrissage, et au contrôle de l'exploitation du véhicule.

Appareil français

Conformément à l'accord franco-soviétique sur la coopération dans l'exploitation de l'espace à des fins pacifiques, un réflecteur de rayon laser de fabrication française, pour l'étude de la lune, a été istallé à bord du Lunokhod-1.

Lunokhod-1 s'est éloigné de 65 pieds de l'aire d'atterrissage et a commencé les expériences prévues.

Lunokhod-1 est téléguidé depuis le centre de télécommunications, avec utilisation de renseignements

(Suite à la page 2, col. 1)

La Fédération des oeuvres d'Ottawa-Carleton

Objectif :	$2,060,000
Montant recueilli :	$2,020,846
Pourcentage :	98.1

La Stelco hausse ses prix

TORONTO (PC) — La société Steel of Canada Limited a annoncé mardi des hausses de prix de la plupart de ses produits, à compter de mercredi. Les clients ont été informés par la poste aujourd'hui.

La compagnie déclare que la moyenne des hausses sera de 3.3 pour cent à 5.3 pour cent et qu'elle se conforme aux engagements pris à l'endroit de la Commission des prix et des revenus plus tôt cette année, voulant que les hausses de prix ne dépassent pas les hausses des coûts.

Stelco précise que ces hausses de prix découlent des augmentations de salaire, des prix des matières premières, des approvisionnements et des services.

La dernière hausse de prix chez Stelco a eu lieu il y a environ un an.

Ces augmentations étaient prévues depuis plusieurs mois alors que les entreprises de ce genre sont aux prises avec des hausses de prix.

Il y a également la forte concurrence de la part des importations japonaises et européennes.

L'arrestation de Lortie

Aucune négligence de la part des policiers

(Choquette)

MONTREAL (PC) — Les autorités policières tentent aujourd'hui, d'établir l'authenticité d'un nouveau communiqué signé par le Front de libération du Québec, qui a été reçu, hier, par la station radiophonique CKAC, à Montréal. Le message a immédiatement été remis à la police. Un porte-parole de la station CKAC a refusé d'en dévoiler le contenu, qui n'a d'ailleurs pas été lu sur les ondes.

Un porte-parole de la police a indiqué que le message, qui est signé par la cellule Louis Riel, fait présentement l'objet d'une étude.

Entre-temps, la Sûreté du Québec a déclaré qu'il n'y avait pas eu de négligence de la part des détectives lors de la descente qui a permis d'appréhender Bernard Lortie, dans un appartement de l'ouest de la ville, il y a deux semaines.

Selon certaines sources, trois autres personnes qui sont recherchées en rapport avec l'enlèvement et l'assassinat de M. Pierre Laporte, soit Paul et Jacques Rose, ainsi que Francis Simard, étaient cachées derrière un faux mur pendant que les policiers procédaient à l'arrestation de Lortie.

Pour la première fois, le directeur de la SQ, M. Maurice St-Pierre, a confirmé, hier, l'existence du placard secret et il a ajouté que celui-ci fut occupé, à un moment ou l'autre, par les individus recherchés en rapport avec l'affaire Pierre Laporte.

Fouilles

Mais il a nié que les policiers chargés de surveiller l'appartement aient laissé des armes à feu sur les lieux. Il a également nié que les policiers aient enfoncé la porte de l'appartement.

Le ministre provincial de la Justice, M. Jérôme Choquette, a affirmé, lundi soir, qu'après enquête, il était convaincu qu'il n'y avait pas eu négligence de la part des policiers.

Entre-temps, M. St-Pierre a ordonné aux policiers de 16 municipalités de banlieue de l'ouest de la métropole de fouiller les maisons de leurs régions respectives.

Le chef de police d'une de ces municipalités a déclaré que ses hommes ont reçu l'ordre de fouiller toutes les maisons abandonnées et celles qui ont été louées ou achetées récemment.

"Ils doivent également parler au plus grand nombre de citoyens possible, a-t-il dit.

"Les citoyens sont souvent témoins de gens louches ou de va-et-vient anormaux, mais ils ne communiquent pas toujours avec la police", a-t-il dit.

SOMMAIRE

Bandes illustrées	34
Cinéma	12-13
Editorial	6
Finance	16
Horoscope	13
Hull et Québec	19-20
Mots croisés	33
Nécrologie	35
Petites annonces	30 à 35
Pour vous, mesdames	9-10-11
Sport	27-28-29

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit)	20-25
MAXIMUM (demain)	35

Le chiffre d'un demi-million de morts est avancé au Pakistan

DACCA (AFP) — Le chiffre d'un demi-million de morts de la catastrophe du golfe du Bengale, avancé lundi de source officieuse, était repris mardi matin par les journaux de Dacca et la radio locale, qui se fondaient sur diverses approximations.

Le bilan officiel, quant à lui, tout en restant très en deçà de ce terrible chiffre, ne cesse de croître. Il est passé de 41,000 morts lundi, à 53,000 mardi en fin de matinée. Il représente le nombre de cadavres retrouvés jusqu'à présent dans les quatre régions éprouvées du Pakistan oriental: Chittagong, Noakhali, Hatiya et Khulna.

Dans certains cantons du district de Noakhali, visités lundi par l'envoyé spécial de l'AFP, les magistrats locaux estimaient que seulement 15 p.c. de la population était sortie indemne du raz-de-marée de jeudi à vendredi dernier. On n'a, jusqu'à présent, aucune nouvelle de la plupart des petites îles qui entourent l'île de Hatiya, elle-même presqu'entièrement submergée.

L'un des effets secondaires de la catastrophe a été l'interruption de la campagne électorale qui battait son plein à travers le Pakistan en vue de la consultation fixée au 7 décembre prochain. Les camions électoraux des divers partis circulent aujourd'hui dans Dacca, invitant la population à aider au sauvetage des survivants. Les paysans — qui vivent habituellement dans des conditions très rudimentaires — sont, en effet, menacés par la pénurie d'eau potable et de nourriture, ainsi que par le risque grandissant d'épidémie de choléra.

Risque de choléra

Plusieurs cas isolés de choléra sont, du reste, signalés dans le district de Noakhali où les survivants de la bande cotière frappée par le cataclysme doivent manger dans leurs mains ou dans des feuilles — faute d'ustensiles — les vivres distribués par les hélicoptères et les rares véhicules arrivés par la route. L'eau, mi-douce, mi-salée, provient de marais ou de terrains inondés où l'on peut voir encore des cadavres et surtout d'innombrables corps d'animaux, arrêtés dans leur fuite par de petites digues.

Un navire soviétique chargé de vivres et de secours est arrivé lundi soir à Chittagong.

Mécontentement

Un certain mécontentement commence à agiter l'opinion publique du Pakistan oriental, où plusieurs journaux s'élèvent contre la carence des services météorologiques. Le journal Pakistan Observer accuse la radio nationale d'avoir trompé les habitants des régions côtières en annonçant jeudi dernier que le typhon "dangereux" allait déferler, sans préciser en chiffre la force du phénomène, ce qui, selon le journal, aurait fait comprendre aux habitants qu'ils devaient évacuer les côtes. Un officier de marine a accusé aussi la radio d'avoir semé la confusion sans souligner la gravité du danger.

Selon d'autres journaux, les autorités doivent être blâmées, car les digues étaient insuffisantes et les mesures qui s'imposaient n'ont pu être prises à temps, les leaders provinciaux se trouvant à Dacca, où ils assistaient à des meetings électoraux, au moment de la catastrophe.

à l'affiche ce soir

7h
29 Format sur le vif
10 Le 10 vous informe
11 Family Affair

7h 30
29 Cher oncle Bill
10 Hawaii 5-0

8h
29 Département "S"★
10 Symphorien

9h
29 Moi et l'autre★

9h
10 Mannix

9h 30
29 Rue des Pignons★
5 To Rome With Love★

10h
29 Format 60
10 Cherchez le magot★

10h 30
29 Cent mille chansons★
10 Le 10 vous informe★

11h
29 Téléjournal
10 La couleur du temps

11h 05
10 En pantoufles
"La Française et l'amour".

11h 20
2 Nouvelles du sport

Benson s'inquiète du protectionnisme américain

VANCOUVER (PC) — Le ministre des Finances du Canada, M. Edgar Benson, a exprimé son inquiétude, lundi soir, en ce qui a trait à la menace croissante de la politique protectionniste des Etats-Unis.

Dans une allocution prononcée devant les libéraux de Vancouver-Quadra, le ministre a déclaré que les propositions tarifaires présentement devant le Congrès américain ne sont pas mauvaises, mais que certaines d'entre elles sont uniquement protectionnistes, comme celles visant à freiner sensiblement les importations de textiles et de chaussures.

"Comme de nombreux autres observateurs à l'extérieur des Etats-Unis, a dit M. Benson, je ne vois pas le besoin d'initiatives aussi belliqueuses à l'endroit de ces importations aux Etats-Unis".

Cependant, il a fait remarquer une hausse intéressante dans les exportations de vêtements du Canada aux Etats-Unis.

Bien que le Canada soit incapable de faire concurrence aux grandes nations dans le domaine de la production massive capable de réduire les coûts de production, il peut certainement le faire au chapitre de la création et de la qualité de la production comme dans les textiles.

Appel aux USA

M. Benson rejette le protectionnisme pour le Canada et recommande que les Etats-Unis adoptent la même politique.

Dans sa revue du rôle du Canada dans le commerce mondial, le ministre des Finances lance un appel aux Etats-Unis leur demandant de manifester des initiatives significatives en ce qui a trait à l'abaissement des barrières tarifaires, tout particulièrement en tenant compte de la perspective de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun.

"Ce n'est que si les Etats-Unis sont prêts à fournir un leadership sérieux que nous pourrons lancer une tentative multilatérale dans le but d'alléger de nombreux problèmes qui surgiront quand la Grande-Bretagne entrera dans la CEE", a-t-il précisé.

M. Benson a également déclaré que si les Etats-Unis s'engagent sur la voie protectionniste, les perspectives du Canada dans le domaine de la production efficace de produits manufacturés particuliers seront sérieusement atteintes.

"Le Canada en souffrira d'autant plus qu'il est le plus important partenaire commercial des Etats-Unis," a-t-il ajouté.

Cependant, M. Benson a laissé entendre que même si les Etats-Unis devaient devenir protectionnistes le Canada ne saurait leur refuser les matières premières et l'énergie dont ils ont besoin.

"Je crois qu'au cours des années '70 le développement et les exportations des ressources canadiennes seront une des principales forces motrices de l'économie canadienne", a précisé M. Benson.

Régie des prix

M. Benson a également déclaré que le gouvernement fédéral a étudié l'initiative de régie des prix et des salaires, mais qu'il n'a pas l'intention d'y avoir recours à brève échéance.

Il a provoqué la surprise des journalistes au cours d'une conférence de presse à l'issue de son allocution, en déclarant qu'il n'anticipe pas d'avoir à agir personnellement en ce qui a trait à la régie des prix et des salaires. A ce propos il a déclaré que le prochain ministre des Finances aura une meilleure vue de la situation.

Toutefois, il a ajouté que ses remarques ne signifiaient pas qu'il songeait à quitter son poste bientôt.

M. Benson a été nommé ministre des Finances en 1968 après avoir quitté le poste de ministre du Revenu le 18 janvier de la même année.

Appel fait aux API locales en vue du mémoire à la Commission Wright

Le bureau de direction de la Fédération des Associations de parents et instituteurs de langue française de l'Ontario a tenu une réunion dans le but de mieux analyser son apport à la Commission Wright sur les études post-secondaires lors de la présentation d'un mémoire. La réunion avait aussi pour but d'alerter la population en général sur son rôle à jouer.

C'est pourquoi le bureau a posé quatre questions aux parents, surtout à ceux qui ont des enfants dans les écoles primaires.

Savez-vous qu'une telle commission doit déterminer toutes les facilités d'études post-scolaires pour 20 ans (1990)?;

- que tous vos enfants actuellement au primaire vont subir les résultats de cette commission;
- que grâce à la Fédération des API, la population franco-ontarienne a une présentation auprès de la Commission Wright par l'entremise de son comité consultatif;
- que la Commission Wright tiendra une première audience publique prochainement, à Ottawa, pour y recevoir les mémoires du public exprimant ses désirs et ses opinions quant aux facilités d'études post-secondaires qu'il veut pour ses enfants.

Afin de se préparer à faire une telle présentation éventuelle, la Fédération des API a décidé de mandater chaque API locale de trouver un volontaire, versé soit dans l'éducation (primaire, secondaire et post-secondaire) soit dans l'analyse coût-bénéfice, soit dans la planification ou tout autre domaine connexe.

Ces volontaires pourraient profiter de l'audience publique à titre de séance d'information. Par la suite, ils travailleraient en comités à l'élaboration d'un mémoire qui serait entendu et discuté à une audience ultérieure de la Commission Wright.

Ces noms et adresses et numéros de téléphone doivent parvenir à: La secrétaire, Fédération des API, 60, rue Boteler, Ottawa.

La Fédération a obtenu du gouvernement provincial que les francophones aient une participation au travail et à la décision de la commission. A cet effet, un comité consultatif a été formé de sept membres représentant les régions de la province. M. Rosaire Roy, de Toronto, en est le président. Ce comité consultatif travaille conjointement avec le comité de recherches et servira de comité de liaison à la commission.

Une première réunion s'est tenue à Toronto avec le comité de recherches. Une deuxième réunion aura lieu, à Ottawa, ce soir, avec les représentants de la Commission Wright.

Chacun son tour: la route 417

Un autre groupe s'oppose au changement du tracé

par Norman DUGAS
du DROIT

La construction de la route 417, dans l'est d'Ottawa, ne sera pas une sinécure, semble-t-il, pour le ministère de la Voirie.

Au début du mois, le ministre, M. George Gomme faisait savoir au conseiller du quartier Alta Vista, M. Don Kay, que son ministère était prêt à changer ses plans afin de construire la route à l'est du chemin Blair, plutôt que de la faire passer à travers le quartier Alta Vista. M. Kay, appuyé par un fort groupe de contribuables des secteurs Elmdale, Urbandale et Playfair Park, prétendait que le tracé original de cette route ne faisait que consacrer la destruction de la vie communautaire et résidentielle dans son quartier.

Or, un autre groupe s'oppose maintenant à ce que la route suive une ligne parallèle au chemin Blair, sensiblement pour les mêmes raisons que M. Kay.

L'Association communautaire de Blackburn Hamlet a fait parvenir, hier, une requête au conseil du canton de Gloucester, lui demandant de faire valoir leurs objections à la construction de cette route.

M. N. J. McGuinty, porte-parole de l'Association, a déclaré que Blackburn Hamlet qui est conçu comme un secteur strictement résidentiel souffrirait énormément du lancement d'une voie rapide aux abords immédiats du village.

M. McGuinty a ajouté que les résidants avaient accepté le projet de la nouvelle prison provinciale qui est en voie de construction le long du chemin Cyrville et qu'ils trouvaient leur contribution suffisante.

On sait que ce centre de détention doit remplacer la vieille prison centenaire de la rue Nicholas, à Ottawa. Le contrat pour la construction de l'édifice de 82,000 pieds carrés a été accordé, en juillet, à la firme V. K. Mason et les travaux devraient normalement être complétés d'ici un an environ.

En réponse à la requête de l'Association, le sous-préfet du canton, M. Robert MacQuarrie, a déclaré que les autorités municipales étaient "vivement intéressées" par ce projet et que les démarches nécessaires seraient tentées afin de satisfaire les exigences des contribuables de Blackburn Hamlet.

Le plan directeur Cyrville

Par ailleurs, une délégation de contribuables de Cyrville a réclamé du conseil qu'il passe en première vitesse dès maintenant afin de mettre en vigueur le plan directeur prévu pour leur secteur.

"Nous voulons savoir de quoi retourne ce plan, a déclaré M. Frank Manoni, porte-parole du groupe.

La préparation de ce plan directeur a débuté il y a au moins trois ans. Selon le sous-préfet, M. MacQuarrie, le rapport final devrait normalement être publié à la fin du mois. La Commission d'urbanisme en fera une première étude et il est possible que les contribuables puissent l'analyser avant la fin de l'année.

Si le plan n'est pas contesté, il pourrait être mis en oeuvre assez rapidement. Les objections des contribuables amèneraient automatiquement les audiences de la Commission des affaires municipales.

Répartition des tâches au Conseil de Vanier

En prévision de la tenue de la réunion régulière des membres du conseil municipal de Vanier, prévue pour demain après-midi à 3h dans l'auditorium de l'école secondaire André-Laurendeau, nous publions quelques renseignements utiles, sur l'administration de la ville.

Le Conseil est formé de neuf membres, dont le maire Roger Crête et ses huit conseillers. Ces derniers sont guidés dans leurs travaux législatifs par le greffier-administrateur, M. Raymond Poulin.

Chacun des conseillers est chargé de la présidence d'un comité d'étude sur les différents besoins des citoyens de la municipalité.

Le conseiller Armand Montpetit est chargé du gouvernement général et de l'administration; M. Guy Cyr, le comité d'incendies et d'éclairage de rues. Ce dernier est également président du comité du service de la récréation et représentant du Conseil à la Commission de planification municipale.

M. Bernard Grandmaitre est président du comité des inspections préventives et du développement industriel, et président du comité d'information aux citoyens. M. Lionel Damphousse est responsable des systèmes d'égouts et des travaux publics et préside le comité d'embellissement des immeubles.

M. Richard Boudreau est chargé du comité sur la circulation et représente également le Conseil au sein du comité de planification municipale. Ce dernier est aussi responsable du comité sur les logements publics. M. Hector Hotte, dirige le comité d'hygiène et est responsable de l'enlèvement des ordures ménagères.

M. Bernard Roberge préside le comité sur la santé et le bien-être social et du comité de la Garderie de jour de Vanier. Ce dernier représente aussi la municipalité au sein de l'Ottawa and District Children's Aid Society.

L'étude des demandes des Commissions et des dépenses financières a été confiée au conseiller J. Adolphe Mayer.

Le maire Crête est président de la Commission de police et protecteur des intérêts de la bibliothèque municipale au sein du Conseil.

Révisions des fonctions . . .

de garde des dépenses du gouvernement ont fait mal paraître divers ministères en plus d'une occasion dans le passé.

Si l'Auditeur général doit faire face à ces petites exigences supplémentaires il pourra néanmoins se consoler en pensant à une augmentation substantielle de salaire. Le bill de M. Drury prévoit en effet que l'Auditeur général sera payé le même salaire qu'un juge de la Cour de l'Echiquier ce qui lui assurerait un salaire annuel d'environ $37,000.

Déjà un porte-parole du Parti conservateur a manifesté son opposition au projet de loi, et on peut s'attendre à ce que le bill fasse l'objet de débat serrée aux Communes.

Les fonctions

Les fonctions de l'Auditeur général sont les mêmes que celles prévues dans les règlements de la Loi sur l'administration financière.

Il devra donc vérifier si:

— les comptes ont été tenus d'une manière fidèle et convenable
— tous les deniers publics ont été comptabilisés selon les règles et procédures suffisantes pour assurer un contrôle efficace de la cotisation, de la perception et de la répartition régulière du revenu
— les deniers ont été dépensés pour les fins auxquelles le Parlement les avait affectés et les dépenses faites de la façon autorisée
— les registres essentiels sont tenus selon les règles et procédures suffisantes pour sauvegarder et contrôler les biens publics.

Dans son rapport aux Communes, l'Auditeur général devra signaler le cas où il a constaté:

— qu'un fonctionnaire ou employé a, volontairement ou par négligence, omis de percevoir ou de recevoir les deniers appartenant au Canada
— que ces deniers publics n'ont pas été dûment comptabilisés et versés au Fonds du revenu consolidé
— qu'un crédit budgétaire a été dépassé ou a été affecté à une fin ou d'une manière non autorisé par le Parlement
— qu'une dépense n'a pas été autorisée ou qu'elle n'a pas été dûment certifiée ou appuyée de pièces justificatives nécessaires
— qu'il y a eu déficit ou perte par la fraude, la faute ou l'erreur de quelqu'un ou
— qu'un mandat spécial a autorisé le paiement d'une somme d'argent.

La publication du dernier rapport de l'Auditeur général avait on s'en souvient soulevé une vive controverse quant à ses pouvoirs et ses fonctions.

Les libéraux gagnent . . .

député fédéral, à la suite du départ du député créditiste Bernard Dumont, qui s'était fait élire à l'Assemblée nationale aux élections générales du 29 avril.

Enfin, la mort du député conservateur George Muir avait laissé vacant le siège de la circonscription de Lisgar.

Dans les trois comtés, les discussions sur les mesures d'exception ont été reléguées au second plan durant la campagne électorale.

Réactions

(PC) — Les réactions des milieux officiels étaient rares, hier soir, à la suite des trois élections complémentaires fédérales qui se sont déroulées au Québec et au Manitoba.

Les progressistes conservateurs ont conservé leur siège dans la circonscription de Lisgar, au Manitoba, tandis que les libéraux triomphaient dans les deux comtés québecois de Frontenac et Labelle. Dans Frontenac, il s'agissait d'un gain sur les créditistes.

M. T. C. Douglas, le leader néo-démocrate, n'a pas voulu faire de commentaire sur le résultat du scrutin dans Lisgar, la seule circonscription où le NPD briguait les suffrages, avant d'avoir pris connaissance du pourcentage du vote.

Mais au sujet des résultats au Québec et de la défaite du candidat créditiste, il a déclaré, à l'endroit du leader Réal Caouette: "Porter les serviettes pour M. Trudeau ne semble pas tellement l'aider au point de vue politique, n'est-ce pas ?".

Il faisait allusion à l'appui que le leader créditiste a donné à la décision du gouvernement libéral de proclamer la Loi sur les mesures de guerre, le 16 octobre.

Il a été impossible de rejoindre M. Caouette pour obtenir ses commentaires. Ce fut de même pour M. Robert Stanfield, qui était à Québec durant la journée.

Quant au premier ministre Trudeau, il a pris l'habitude de ne pas faire de commentaire sur les résultats d'élections complémentaires.

Un engin autotracté . . .

obtenus par télévision sur la position de cet appareil et le caractère du relief de la surface lunaire environnante.

D'après l'information télémétrique obtenue, les systèmes à bord du Uunokhod-1, fonctionnent normalement.

La science soviétique, conclut le communiqué de l'agence Tass, a obtenu un nouveau moyen efficace pour l'exploration de la lune à l'aide de véhicules automatiques.

Le réflecteur laser français déposé sur la lune par la sonde soviétique Luna-17 est destiné à réfléchir, parallèlement à eux-mêmes, les rayons laser qui seront envoyés dans sa direction à partir de deux observatoires terrestres, celui de Pic du Midi, dans les Pyrénées, et celui de Crimée, en URSS.

Avant que les deux observatoires concernés ne commencent leurs "tirs" laser, il faudra que les Soviétiques calculent avec la plus grande précision possible les coordonnées exactes du lieu d'alunissage de Luna-17. En effet, étant donné la distance de près de 238,840 milles séparant la lune de la terre, obtenir un coup au but revient à atteindre une pièce de 10 cents à 1,300 pieds.

La moitié du temps mis pour la trajectoire aller-retour terre-lune, multiplié par la vitesse de la lumière, permettra aux spécialistes de calculer la distance terre-lune, ainsi que ses variations, à quelques pieds près.

Nouveau huissier à la verge noire

(De la PC) — Un Montréalais, le major Guy Vandelac, âgé de 58 ans, a été nommé huissier à la verge noire du Sénat. Il succède au major C.E. Lamoureux, qui a pris sa retraite par suite de la détérioration de son état de santé.

Le personnel du Sénat relève du huissier à la verge noire qui détient, par ailleurs, des fonctions au cours des cérémonies marquant l'ouverture et la fermeture des sessions du Parlement.

Réorganisation de l'école confessionnelle

MONTREAL (PC) — L'école confessionnelle est, à l'heure qu'il est, la meilleure pour le Québec, bien qu'une certaine réorganisation soit nécessaire, a déclaré, lundi, M. Guy Saint-Pierre, ministre de l'Education.

S'adressant aux représentants des commissions scolaires de la Vallée du Richelieu, le ministre a annoncé que les grandes lignes d'un projet de réorganisation seront soumises au conseil des ministres d'ici quelques jours. Cependant, il ne faudrait pas s'attendre, avant janvier ou février, à une législation sur cette question.

De l'avis du ministre, la réduction du nombre des commissions scolaires se place en tête des priorités. Vient ensuite la nécessité d'une décentralisation des structures administratives.

Une trop grande part du travail administratif, dit-il, est actuellement centralisée à Québec. Nous avons besoin d'un système plus moderne.

Subvention du Canada à la Côte d'Ivoire

ABIDJAN (AFP) — MM. Henri Konan Bedie, ministre ivoirien de l'Economie et des Finances, et Georges Charpentier, ambassadeur du Canada, ont signé mardi une convention ivoiro-canadienne de financement de 2.5 millions de dollars canadiens, soit environ 650 millions de francs CFA, pour la construction à Abidjan d'une bibliothèque nationale.

L'édifice conçu par des architextes canadiens sera préfabriqué au Canada et installé dans la capitale ivoirienne. Prévu pour 200,000 volumes, avec extension possible pour 600,000 volumes il doit être achevé dans le courant de l'été 1972. Le bâtiment, entièrement climatisé, comportera deux étages bâtis sur pilotis.

Le Canada prend à sa charge sous forme de subvention non remboursable les deux tiers de l'opération soit environ 1.3 million de dollars canadiens. A cette somme s'ajouteront les frais de transport.

A l'issue de la cérémonie de signature M. Konan Bedie s'est félicité de ce nouvel apport de l'assistance canadienne au développement culturel de la Côte d'Ivoire.

L'indice des prix à Ottawa baisse à 127.5

(De la PC) — L'indice des prix à la consommation s'est replié, en octobre, dans neuf des 10 villes ou groupes urbains qui font l'objet d'une étude du Bureau fédéral de la statistique.

Seule la ville de Halifax a connu une hausse.

L'indice, basé sur le chiffre 100 pour l'année 1961, n'est pas sujet à comparaison d'une ville à l'autre. Dans la plupart des villes, ce repli est surtout dû à la baisse des prix sur les produits alimentaires, notamment la viande et les produits frais.

Par contre, les prix du logement, de l'habillement et des soins médicaux ont augmenté dans neuf villes, tandis que ceux des loisirs et de la lecture ont augmenté dans huit villes.

121.2; Saint-Jean, N.-B., .4 à 123.4; Montréal, .7 à 123.6; Ottawa, .2 à 127.5; Toronto, .2 à 127.1; Winnipeg, .5 à 127.1; Saskatoon-Regina, .7 à 122.1; Edmonton-Calgary, .4 à 125.7 et Vancouver, .2 à 123.3.

A Halifax, l'indice s'inscrit en hausse de .2 à 124.2.

Dans les villes suivantes, il est en baisse: St-Jean, T.-N., .1 à

Etude d'un projet d'album

(De la PC) — Le ministre responsable des Postes, M. Jean-Pierre Côté, a annoncé que la mise en circulation d'un album complet de timbres dans le but d'intéresser les jeunes collectionneurs est à l'étude.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Jacques DUSSAULT

Assurances Dussault
771-8361

Pierre DUSSAULT

COURS SPÉCIAUX

A LA FACULTE DOMINICAINE DE THEOLOGIE

Le père Guy COTE, o.p., M.A. en théologie, professeur à la Faculté dominicaine de Théologie (Ottawa), professeur à l'Institut de Pastorale (Montréal), et le père Jacques TELLIER, o.p., Lecteur en théologie, licencié en droit civil, diplômé de l'Université de Londres et directeur de l'Institut de Pastorale, traiteront, dans le cadre des cours spéciaux de la Faculté dominicaine de théologie, les samedis 21 et 28 novembre et les samedis 5 et 12 décembre, le thème suivant:

"ANTHROPOLOGIE DE LA PRIERE"

Partant d'une hypothèse: la crise de la prière est d'abord une crise anthropologique. Il s'agit avant tout de savoir quel type d'humanité nous sommes disposés à réaliser. On n'accordera de l'importance et du temps à l'acte de la prière que dans la mesure où l'on sera porté par une aspiration profonde à devenir un être de prière.

Quel est donc l'homme de la prière? Quel attrait peut exercer sur nous ce type d'humanité, dans un monde sécularisé? Comment se situe cet idéal humain par rapport aux données de l'anthropologie contemporaine sur les conditions d'une authentique plénitude humaine.

Ces cours ont lieu à la SALLE ALBERT-LE-GRAND, 96, avenue Empress, Ottawa 4 (Ont.). Le premier cours a lieu à 10 h 30, les 2e et 3e cours à 14 h et 15 h, suivis d'échanges à 16 h. Les personnes qui le veulent peuvent participer, à 11 h 40, à la messe communautaire et prendre un léger repas au couvent des Dominicains.

On peut s'inscrire à ces cours, soit comme auditeur libre, soit comme étudiant régulier en vue de l'obtention de crédits universitaires, en s'adressant au:

Secrétariat,
Faculté de Théologie,
Collège dominicain de Philosophie et Théologie,
96, avenue Empress,
Ottawa 4 (Ont.)
Tél. 233-5721 ou 232-7363

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Le ministre Stanbury, à gauche, et M. Trudeau. (Photo Studio Impact)

Inauguration du centre d'Information Canada

Trudeau répond aux questions des étudiants du secondaire

Sans peut-être le vouloir, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau s'est retrouvé encore une fois sur la sellette, hier.

Pourquoi le gouvernement canadien a-t-il établi des relations diplomatiques avec la Chine communiste ? Est-ce que les structures du gouvernement sont viables pour les jeunes d'aujourd'hui ?

Ces questions auxquelles a dû répondre M. Trudeau n'ont pas été posées par des hommes politiques ou des journalistes, mais par des étudiants d'école secondaire.

Le premier ministre présidait, hier, à l'inauguration du premier centre national de l'agence Information Canada, à Ottawa. Le ministre responsable d'Information Canada, M. Robert Stanbury; le leader parlementaire du Parti conservateur, M. Gerald Baldwin, et M. Edward Broadbent, député néo-démocrate d'Oshawa-Whitby, assistaient aussi à la cérémonie.

Un service téléphonique spécial mis en place pour l'occasion a permis à des étudiants d'écoles secondaires de Winnipeg et de Montréal d'adresser leurs questions à M. Trudeau ou aux deux députés de l'opposition.

Des étudiants de l'école secondaire de l'Université d'Ottawa, avaient aussi été invités à la cérémonie d'ouverture.

Au cours d'une brève allocution, M. Trudeau a insisté sur la nécessité de tels centres d'information afin de rendre plus humaines les relations entre le Gouvernement et la population.

L'agence, qui a été mise sur pied au mois d'avril dernier, prévoit ouvrir une dizaines de centres semblables à travers le Canada au cours des prochaines deux années et demies.

En plus de vendre les publications de l'Imprimerie de la reine, l'agence Information Canada se veut un trait d'union entre le public et le Gouvernement. L'informathèque d'Ottawa, située à l'angle des rues Slater et O'Connor, compte une douzaine d'agents d'information qui seront chargés de répondre aux questions des visiteurs ou des personnes qui communiqueront avec le centre par le téléphone.

La direction d'Information Canada a été confiée à M. Jean-Louis Gagnon, un ancien journaliste de la métropole et co-président de la Commission d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

Pour le Québec

Stanfield ne songe pas à un statut particulier

QUEBEC (PC)—Le parti progressiste-conservateur du Canada ne songe aucunement à adopter, aux prochaines élections fédérales prévues pour 1972, une position particulière sur le Québec à la suite des événements qui viennent de bouleverser la province et à l'arrivée du Parti québecois sur la scène politique par l'élection de sept députés à l'Assemblée nationale.

Le chef du parti, M. Robert Stanfield, en visite pour trois jours au Québec, a affirmé, lors d'une entrevue au Château Frontenac, que le parti ne discute aucunement d'un statut particulier, mais qu'un député a tout le loisir de le faire s'il le désire.

M. Stanfield se référait au député conservateur Martial Asselin, de Charlevoix, qui avait affirmé, lors d'un discours à Hull qu'un statut spécial devrait être accordé au Québec sans quoi le Canada ne survivrait pas.

Le chef de l'opposition à Ottawa a déclaré que M. Asselin avait parfaitement le droit d'exprimer ses opinions et qu'il n'était pas le seul dans le parti à penser de cette façon.

Statu quo

Un des adjoints de M. Stanfield a expliqué lors d'une conversation que le chef conservateur préfère conserver le statu quo pour le moment puisqu'un congrès national du parti doit se dérouler en octobre 1971.

Ce congrès national devait en premier lieu être tenu en mai, mais il a été reporté au mois d'octobre pour satisfaire les organisateurs du Québec dont le congrès provincial a également été retardé et se tiendra en mai.

Un des organisateurs de Montréal a dit que 1,000 délégués seront présents lors du congrès provincial et que les conservateurs du Québec songent à adopter une position originale qui leur permettrait de remporter des gains au Québec.

M. Stanfield n'a toutefois formulé aucune déclaration qui pourrait supporter une telle position.

Par ailleurs, face à l'idée déjà exprimée par M. Fernand Alie, président du parti au niveau provincial, selon laquelle le Canada pourrait être divisé en cinq grandes régions, M. Stanfield a précisé qu'il s'agissait là d'une idée strictement personnelle de M. Alie.

Détente

Tout au cours de cette entrevue, M. Stanfield s'est montré très détendu, mettant l'accent sur les nécessités pour le Québec et le Canada de combattre le chômage et les inégalités sociales.

Le chef conservateur, qui avait rencontré la direction du journal québecois "Le Soleil" et des personnalités du parti au cours de la fin de semaine, s'est dit fort étonné que la population canadienne et particulièrement du Québec se soit beaucoup plus préoccupée de la chasse aux terroristes que des libertés civiles.

M. Stanfield s'est refusé à dire si selon les informations qui sont actuellement entre les mains du public les gouvernements québecois et fédéral étaient justifiés de proclamer les mesures de guerre.

"Il est évident que nous n'avions pas et n'avons toujours pas les informations complètes, a dit M. Stanfield, et nous réservons notre jugement pour le moment".

Nécessité

Interrogé à nouveau sur ce sujet au cours d'entrevues télévisées, M. Stanfield a finalement admis que les mesures de guerre n'étaient peut-être pas nécessaires.

Quelques minutes auparavant, un adjoint de M. Stanfield à Montréal avait affirmé que le chef conservateur lui avait souligné l'inutilité complète des mesures de guerre.

M. Stanfield s'est refusé à confirmer cette conversation, mais s'est également refusé à dire si la proclamation de ces mesures créerait ou non de nouveaux terroristes.

Le chef conservateur a affirmé d'autre part que le gouvernement n'avait pas prévu assez de garanties des libertés civiles en annonçant ces mesures exceptionnelles.

Par ailleurs, l'un des principaux conseillers de M. Stanfield a affirmé de son côté que certains députés du parti ont commencé à s'affirmer et tout particulièrement M. David Macdonald, député conservateur de l'Ile-du-Prince-Edouard, qui a été le seul de son parti à voter contre les mesures de guerre. M. Stanfield a pris l'avion pour Ottawa hier soir.

Recommandation de l'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan

Autres langues officielles que le français et l'anglais

REGINA (PC)—L'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan a recommandé, lundi, que d'autres langues que le français et l'anglais soient déclarées officielles dans certaines régions du Canada.

Cette recommandation est contenue dans un mémoire de l'association, qui a été présenté, hier, au comité conjoint sur la Constitution, par le président de l'organisme, M. Roger Lalonde.

"Chaque province devrait pouvoir décider de ses propres langues officielles et devrait être en mesure de déclarer une langue autre que le français ou l'anglais comme officielle sur son territoire ou dans une région politique ou municipale qui est sous sa juridiction."

Le président du comité, M. Mark MacGuigan (L.-Windsor-Walkerville), a décrit le mémoire de M. Lalonde comme "généreux, en ce sens qu'il reclame des droits pour d'autres groupes ethniques que le sien".

Le mémoire a été présenté au cours de la première audience publique du comité en Saskatchewan. Le comité a déjà siégé au Manitoba et au Yukon durant le mois de septembre, et en Nouvelle-Ecosse et dans l'Ile-du-Prince-Edouard, en octobre.

M. Lalonde a souligné que les provinces ont déjà les pouvoirs nécessaires pour décider des langues officielles sur leurs territoires. Elles devraient utiliser ce droit, a-t-il ajouté. Cela signifierait que la langue esquimaude serait officielle dans certaines régions du pays. Les gens pourraient être servis dans cette langue par les agences gouvernementales.

"Si ces réalités culturelles canadiennes ne sont pas reconnues dans notre Constitution, nous craignons qu'elles continueront d'être les victimes d'une répression malheureuse et inconsciente, comme si elles étaient hors-la-loi," a ajouté M. Lalonde.

Répondant à une question de M. Gilles Marceau (L-Lapointe), M. Lalonde a déclaré que les conditions dans les régions francophones de la Saskatchewan se sont améliorées au cours des dernières années.

Les étudiants peuvent maintenant suivre leurs cours en français dans plusieurs écoles.

Turner nie qu'il y ait des articles rétroactifs dans le projet de loi C-181

Amendement néo-démocrate rejeté par 51 contre 29

par Pierre-Y. ALLARD
du DROIT

C'est par 51 voix contre 29 que les Communes ont rejeté, hier soir, un amendement néo-démocrate au bill C-181 sur l'ordre public visant à abolir tout effet rétroactif que pourrait contenir ce projet de loi d'urgence.

L'amendement, présenté par le député de York-Sud, M. David Lewis, demandait que, pour fins de preuves, la mise en vigueur de ce projet de loi — qui doit remplacer la Loi sur les mesures de guerre — soit fixé au 16 octobre, date d'entrée en vigueur des mesures de guerre.

Tel que rédigé originalement ,et tel que les Communes l'ont adopté, le bill C-181 précise qu'une personne peut être déclarée membre du FLQ (ou de toute autre organisation illégale) si elle a participé à un "certain nombre" de réunions, parlé publiquement en faveur de, ou communiqué des déclarations pour cette organisation, "avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi".

Cet article, de dire M. Lewis, est certainement le plus "odieux" de tout le projet de loi. Affirmation qui a trouvé un écho favorable chez tous les néo-démocrates, la plupart des conservateurs, et chez M. Pierre DeBané, député libéral de Matane.

Seul un député, M. Hugh John Fleming, PC-Carleton Charlotte, s'est abstenu au moment du vote.

Aucune limite de temps

Etre membre du FLQ avant le 16 octobre, a déclaré M. Lewis, n'était pas illégal. Parler en sa faveur ou communiquer de ses documents ne constituait pas une infraction au Code criminel.

Cependant, de par l'article 8 du bill C-181, la Couronne peut se servir de ces actes passés comme preuve qu'un individu est présentement membre du FLQ. Or, selon ce projet de loi, le fait d'être membre de cette association constitue une infraction comportant une peine d'emprisonnement maximum de cinq ans.

De plus, a noté le député de York-Sud, le Gouvernement peut tirer ces preuves, trois, quatre, cinq, sept ans à l'arrière. "Il n'y a auccune limite de temps", a-t-il remarqué.

Selon M. Eldon WWoolliams, député conservateur de Calgary-Nord, cette clause rétroactive oblige l'accusé à témoigner devant le tribunal, car il se peut fort bien que ce soit pour lui la seule façon de prouver qu'il n'est pas membre — présentement — du front de libération du Québec.

Or, de dire M. Woolliams, ce n'est pas pratique courante pour un avocat que d'exposer son client à un contre-interrogatoire des avocats de la Couronne. Surtout devant un jury, ce contre-interrogatoire serait très dangereux pour l'accusé, d'autant que le bill C-181 renverse le processus habituel et lui impose le fardeau de la preuve.

Turner nie . . .

Prenant à son tour la parole, le ministre de la Justice, M. John Turner, a catégoriquement nié qu'il y a des articles rétroactifs dans le projet de loi.

Selon lui, une personne ne peut être accusée d'avoir été membre du FLQ avant le 16 octobre 1970. "Je parle présentement en ma qualité d'avocat et j'interprète les conséquences du bill C-181", a-t-il dit.

Cependant, de dire M. Turner, si un individu a assisté à "un certain nombre de réunions du FLQ" dans le passé, la Couronne peut se servir de ces faits comme preuve qu'il est encore membre du Front de libération du Québec.

Tout ce que l'accusé a à faire, pour annuler cette "présumée preuve", c'est de semer un doute raisonnable chez les jurés quant à la désuétude de cette preuve. A ce moment-là, d'affirmer le ministre, on lui accordera "le bénéfice du doute".

Cette façon de procéder, a expliqué le ministre, s'emploie dans d'autres domaines, notamment en ce qu iconcerne la possession de drogues, les cas d'enlèvements, etc . . .

Sans cette procédure, a-t-il conclu, "la législation serait à toutes fins utiles inopérante".

Un problème de définition

Pour plusieurs députés, il est absurde pour le Gouvernement de rendre illégal le fait d'être membre du FLQ, quand ce même gouvernement ne réussit pas à définir exactement ce qu'est le FLQ.

"Supposément, a déclaré M. Lewis, le FLQ n'a aucune liste de membres, pas de cartes de membres. Il serait donc difficile à la Couronne de prouver qu'un type en est membre. Mais selon la même logique, il est aussi difficile à l'accusé de prouver qu'il n'est pas membre".

"En effet, a rétorqué M. DeBané, la loi défend d'être membre, l'article 8 nous dit comment prouver le fait d'être membre, mais jamais dans la loi on nous dit en quoi cela consiste que d'être membre". Et je pense, a-t-il poursuivi, "que de ne pas définir les crimes c'est faire du mauvais droit qui n'est pas conforme au principe de la légalité".

Pour sa part, le député d'Egmont M. David MacDonald, s'est dit étonné que les Communes aient à discuter un article si "incroyable" et "répugnant".

Responsabilité du cautionnement

Un amendement néo-démocrate, visan à remettre aux tribunaux la responsabilité d'accorder ou non un cautionnement à un individu arrêté en vertu du bill C-181, a été rejeté par 46 voix contre 11 hier.

Créditistes, conservateurs et libéraux ont enregistré leur dissidence. Le jeune rebelle du parti conservateur, M. David MacDonald, s'est abstenu de voter.

L'auteur de cette motion, M. John Gilbert, a repris les paroles du ministre de la Justice, M. Turner, qui avait déclaré plus tôt cette année que le principal critère pour accorder un cautionnement à un accusé était la probabilité que celui-ci se présente à son proces ou non.

Or, a poursuivi M. David Lewis, député NPD de York-Sud, il est toujours plus pratique pour le Procureur général de garder une personne en prison plutôt que de la laisser en liberté sous caution.

Selon les dispositions du bill C-181, c'est le ministre de la Justice du Québec, M. Jérôme Choquette, qui serait responsable, dans sa province, d'accorder les cautionnements en rapport avec les mesures d'urgence contre le FLQ.

"Est-ce que M. Turner a si peu confiance en l'appareil judiciaire du Québec", a demandé M. Lewis.

Selon M. Gilbert, le ministre fédéral de la Justice commence à meriter de plus en plus le titre — que certains lui accordent déja — de "ministre de l'injustice".

Période de détention

(De la PC) — Le gouvernement Trudeau a rejeté aux Communes, lundi, amendement de John Gilbert (NPD-Toronto-Broadview) qui aurait réduit de 90 jours à 30 la periode de détention avant procès d'une personne arrêtée en vertu de la nouvelle loi sur les pouvoirs d'urgence.

En reponse au deputé néo-démocrate, le ministre de la Justice, M. John Turner, a répondu que le délai de 90 jours était "un maximum". "Rien n'empêche, a-t-il dit, un procureur de se présenter devant le juge avant l'expiration des 90 jours pour demander la fixation d'une date pour le procès d'un accusé."

L'étude en comité du bill présenté par M. Turner a continué hier. Toutefois les progrès signalés au cours de l'après-midi ont été lents.

Lettres de cachet

L'opposition conservatrice a cependant allié ses voix aux néo-démocrates pour tenter de faire réduire la période de détention avant procès à 30 jours.

M. Marcel Lambert (NPD-Edmonton-Ouest), qui n'a pas craint de s'identifier comme un partisan du "law and order", a déclaré que la disposition permettant une détention de 90 jours lui faisait penser aux "lettres de cachets" distribuées en France sous Louis XIV.

"Quatre-vingt-dix jours, aujourd'hui, c'est l'équivalent de cinq ans à la Bastille en ce temps-là", a-a-il dit.

L'amendement de M. Gilbert a finalement été défait par un vote de 42 contre 20. M. Gérard Laprise (RC-Abitibi) s'étant ligué avec le gouvernement contre les conservateurs et néo-démocrates réunis.

Woolliams demande une enquête sur la police

(De la PC) — En termes violents, M. Eldon Woolliams (PC-Calgary-Nord), a demandé lundi, aux Communes, une enquête sur la police et l'administration de la justice au Québec.

"Que l'on mette fin à ce fouillis", a-t-il affirmé à plusieurs reprises dans l'étude qui se poursuit sur le bill à propos des nouvelles mesures d'urgence.

Nous n'avons pas besoin de lois plus fortes, mais de policiers plus efficaces pour les appliquer, de poursuivre le député, qui exprimait là son déplaisir devant la façon dont la police aurait laissé filer Jacques et Paul Rose et Francis Simard de l'appartement ou elle a arrêté Bernard Lortie.

Ayant le dernier communiqué du Front de libération du Québec en tête, M. Woolliams a déclaré qu'il était inadmissible que les policiers soient allés manger en laissant armes et munitions sur les lieux.

"De plus, pourquoi la police a-t-elle oublié de vérifier les placards?" a-t-il demandé.

Le ministre de la Justice, M. Turner, lui ayant affirmé que la partie relative au vol d'armes ayant été nice par la Sûreté du Québec, M. Woolliams a quand même soutenu que ce que l'on déplorait aujourd'hui ne serait pas arrivé si le gouvernement avait pris au sérieux les recommandations d'une enquête sur la sécurité, l'an dernier.

"Ce qu'il faut, c'est des gars integres pour mettre fin au fouillis", a-t-il affirmé.

Expliquant en soirée quelques-uns de ses propos de l'après-midi, i la du reste soutenu que l'on n'aurait pas besoin de voter aux Communes la presente loi si tout le monde avait fait son devoir au Quebec. Le président dut rappeler M. Woolliams à l'ordre plusieurs fois.

"Je demande si la police du Québec est incompetente ou infiltrée. Je veux savoir", a demandé le bouillant député.

$50,000 pour les sinistrés du Pakistan

Le gouvernement canadien a fait parvenir $50,000 à la Croix-Rouge Internationale en faveur des sinistrés du cyclone qui a dévasté le Pakistan oriental.

Informant les Communes de cette contribution, le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp a ajouté que le Canada pourrait augmenter sa contribution si cela devait se révéler nécessaire.

De son côté, le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau a envoyé lundi matin un télégramme de sympathie au gouvernement du Pakistan.

Hausses du prix du pain justifiées

Les hausses du prix du pain en Ontario étaient justifiées.

La Commission des prix et des revenus, dans un jugement rendu public, lundi, signale en effet que les augmentations du prix du pain, mises en vigueur en juin dernier par quatre compagnies majeures de l'Ontario, sont conformes aux critères énoncés l'an dernier par la conférence nationale sur la stabilisation des prix.

Faisant état de l'étude menée au sujet de ces augmentations, la Commission Young révèle que dans le cas des quatre compagnies en question, les augmentations de coût ont été sensiblement plus élevées que les suppléments de revenu provenant des hausses de prix.

"Ces compagnies se conforment par conséquent aux critères reconnus", conclut la Commission.

La Commission Young avait décidé de tenir une enquête sur le prix du pain par suite de la décision de quatre boulangeries de hausser de huit dixièmes de cent le prix du pain.

Les quatre compagnies qui ont fait l'objet de l'étude sont Canada Bread Division of Corportate Foods Ltd., Christie Bread Division of Nabisco Ltd., General Bakeries Ltd. et Weston Bakeries Ltd.

On estime qu'ensemble ces quatre compagnies produisent environ 65 pour cent du pain qui se vend en Ontario.

L'étude a par ailleurs démontré que toutes les compagnies font face à de fortes baisses de profits en 1970 par rapport à 1969; l'une d'entre elles fonctionnera à perte.

Globalement, les profits nets des quatre compagnies, avant les impôts, accusent une baisse d'environ les deux tiers par rapports à 1969.

Vanier

Révision des règlements

D'ici le mois de mai 1971, les autorités municipales de Vanier auront complété la révision de leurs quelque 700 règlements.

"Certains de ces règlements ont été établis en 1930 et même à une date antérieure", a expliqué le conseiller Bernard Grandmaitre, qui a ajouté qu'un bon nombre de ces lois sont inapplicables dans le contexte actuel de la municipalité.

La majorité de ces changements seront effectués en rapport avec les règlements commerciaux. M. Grandmaitre a mentionné qu'il est même question d'établir les taux pour l'émission des permis commerciaux sur la même échelle qu'à Ottawa.

"Nous avons conçu ce procédé afin de décourager les commerçants "temporaires" qui viennent s'établir sur le chemin Montréal durant la période des Fêtes, et qui ferment ensuite leurs portes après avoir réalisé un profit considérable", a-t-il ajouté.

M. Grandmaitre a cité en exemple un commerçant de jouets qui a loué un local sur le chemin Montréal. "Il n'y a même pas d'étagères dans cet établissement, toute la marchandise est étalée comme on a pu, soit par terre ou dans des boites de carton," d'expliquer le conseiller.

M. Grandmaitre a de plus prédit que ce magasin fermera ses portes une fois la période des Fêtes terminée.

Les taux fixés à Vanier pour l'émission des permis commerciaux sont très inférieurs à ceux établis dans la capitale, la moitié dans ces-tains cas.

Le conseiller a poursuivi en déclarant que la hausse des taux a pour but premier de protéger les commerçants de la ville. Précisons tout de même que cette nouvelle mesure "préventive" sera appliquée pour les futurs commerçants et non à ceux déjà établis.

Et de terminer M. Grandmaitre, en commentant à sa façon le besoin urgent de reviser les règlements, "nous sommes trop près d'Ottawa pour que nos règlements diffèrent comme ça".

"Politisation" des étudiants à Vanier

Projet promis à la réussite *(Scantland)*

Le projet de politisation des étudiants de l'école secondaire André-Laurendeau à Vanier, atteindra vraisemblablement son but, soit celui de les intéresser au fonctionnement de la politique municipale.

C'est l'opinion émise par le directeur de l'institution scolaire, M. Rhéo Scantland, interrogé à son bureau, hier après-midi.

"Les 150 copies de l'ordre du jour de la réunion ont été distribuées parmi les quelque 300 étudiants des 12e et 13e année et les professeurs d'histoire se sont chargés d'étudier ce document avec leurs élèves", d'expliquer le directeur qui ajoute cependant que le laps de temps préparatoire à la tenu de cette réunion du Conseil devant les étudiants est relativement court.

Et ce dernier poursuit en disant que le but primordial de cette rencontre sera tout de même atteint. "Le conseil municipal doit se charger lui-même d'expliquer le fonctionnement du gouvernement local et les membres de l'assistance n'auront qu'à écouter", de terminer M. Scantland.

Tel que mentionné antérieurement, les édiles tiendront leur assemblée régulière du 18 novembre, soit mercredi, à 3h. dans l'auditorium de l'école secondaire. Contrairement à ce que le Conseil avait annoncé précédemment, la rencontre groupera seulement les étudiants des 12 et 13e années en plus des 45 membres du conseil des étudiants de l'école.

Soulignons ici, que pour la première fois cette année, la direction de l'institution scolaire, suite à l'approbation du ministère ontarien de l'Education, a inscrit à l'horaire des étudiants de 12e année, un cours sur la géographie urbaine.

Cette étude traite des problème socio - économiques d'une ville, en plus d'une multitude de sujets analogues.

Cette nouvelle matière ne peut qu'apporter des éléments valables et d'une importance assez considérable dans le contexte actuel des affaires publiques puisque de nombreux projets de rénovation urbaine sont présentement en cours dans la région de la capitale.

Vanier a pris connaissance d'un plan directeur préparé en vue du réaménagement urbain. Ce plan, conçu pour une population de 58,700 personnes, est présentement réétudié en vue de l'adapter à une population de 38,000 citoyens.

Le relogement des familles déplacées, les mesures d'application du plan directeur, l'importance du règlement de zonage, la répartition des tâches et leur accomplissement sont quelques-uns seulement des sujets discutés actuellement au sein des organismes travaillant de concert et au niveau de l'administration municipale.

Il est tout de même évident que les étudiants ne pourront connaitre à fond le pourquoi de la procédure municipale, mais ils auront toujours l'occasion d'en connaitre le déroulement.

CAPLAN

Peau entière authentique

CAPUCHONS et CHAPEAUX de FOURRURE

CAPUCHONS de lapin français, motifs tigre et jaguar, régulier $27, pour $20
CHAPEAUX de lapin français en noir/blanc, fini lynx et chinchilla, régulier $18, pour $14.95

REZ-DE-CHAUSSÉE

rue Rideau...235-3381

nous payons 3¾% d'intérêt sur vos dépôts de 5 ans

120, rue principale, Hull — 771-3227

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

la plus importante société de fiducie canadienne-française

Vous pouvez utiliser ce coupon et le poster avec votre chèque à l'un de nos bureaux.

Ci-inclus mon chèque au montant de $ ..... (minimum $500.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au

Nom de _____

No _____ Rue _____

Ville _____

Signature _____ Date _____

ces taux sont susceptibles de changer sans avis mais n'affectent pas ceux déjà consentis.

OFC moëlleux OFC léger OFC bien mûri

OFC WHISKY CANADIEN SUPERBE!

LES DISTILLERIES SCHENLEY DU CANADA LTÉE

Bibliothèque nationale

Ouverture de la Semaine du livre pour la jeunesse

par Claire JACQUES
du DROIT

C'est à 4h. hier après-midi, en l'auditorium de la Bibliothèque nationale, qu'avait lieu l'ouverture officielle de la Semaine du livre pour la jeunesse canadienne. M. Claude Aubry, bibliothécaire, auteur de plusieurs volumes et directeur de la Bibliothèque nationale, a fait connaitre le contenu d'un télégramme de M. Guy Sylvestre, auteur d'une oeuvre expliquant les biographies d'écrivains canadiens. Dans ce télégramme, M. Sylvestre faisait part de ses vif regrets de ne pouvoir assister à l'ouverture officielle, puisque en ce moment, il est en négociations à Londres en Angleterre.

M. Aubry a lancé un message de détresse, face à la lecture des oeuvres enfantines. Il a déclaré que tous les bibliothécaires et les éditeurs faisaient tout en leur pouvoir pour promouvoir la lecture, mais que malheureusement, il fallait trouver des solutions durables pour intéresser l'enfant à s'instruire de plus en plus par la lecture.

Au cours de cette cérémonie, on a dévoilé les gagnantes des deux premiers prix de littérature, sur un sujet qui avait pour thème: "Un livre, c'est beaucoup de choses". La première, une jeune fille d'Ottawa, Mlle Frances Thompson, âgée de 14 ans, et la deuxième, Mlle Mary Lou Tario, de Pembrooke, âgée de 13 ans. Tous les gagnants à travers le Canada, ont pu lire leur texte dans un petit imprimé de la maison Grolier.

Le président d'honneur de cette semaine, M. Pierre Elliott Trudeau fut remplacé par M. Claude Aubry, vice-président. Des représentants de toutes les bibliothèques de la région et d'ailleurs, ainsi qu'un représentant de la maison Grolier et celui du ministère ontarien de l'Education étaient présents.

Une médaille d'or, décerné par l'Association canadienne des bibliothèques pour enfants, aux livres pour enfants les plus marquants de l'année, l'un français, l'autre anglais, pour un ouvrage publié au Canada, a été méritée par le Dr Lionel Gendron, pour son oeuvre "La merveilleuse histoire de la naissance", et du côté anglais, par Edith Fowke, pour son oeuvre "Sally go round the Sun".

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

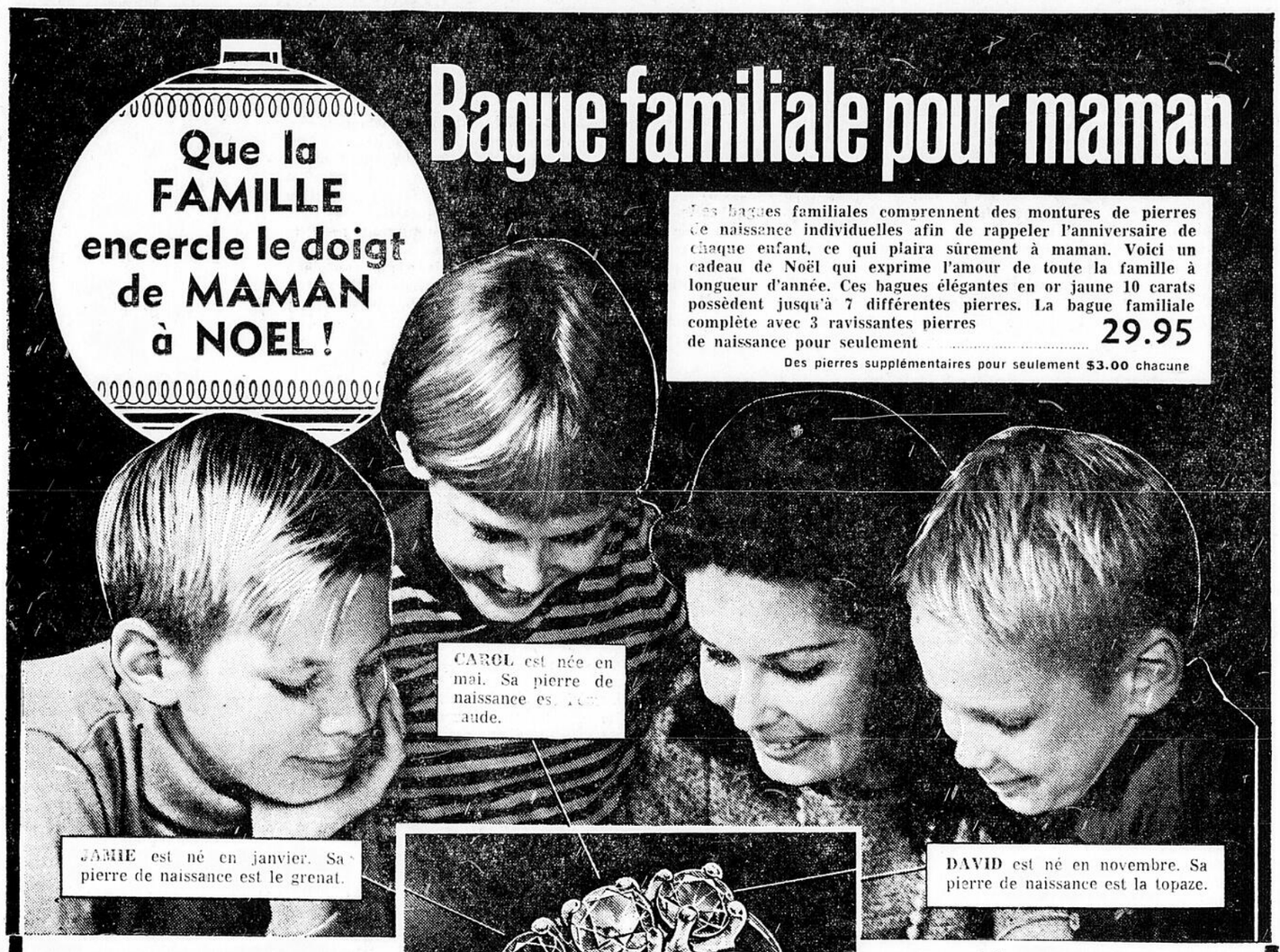
Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

Que la FAMILLE encercle le doigt de MAMAN à NOEL!

Bague familiale pour maman

Les bagues familiales comprennent des montures de pierres de naissance individuelles afin de rappeler l'anniversaire de chaque enfant, ce qui plaira sûrement à maman. Voici un cadeau de Noël qui exprime l'amour de toute la famille à longueur d'année. Ces bagues élégantes en or jaune 10 carats possèdent jusqu'à 7 différentes pierres. La bague familiale complète avec 3 ravissantes pierres de naissance pour seulement 29.95

Des pierres supplémentaires pour seulement $3.00 chacune



CAROL est née en mai. Sa pierre de naissance est [illegible]aude.

JAMIE est né en janvier. Sa pierre de naissance est le grenat.

DAVID est né en novembre. Sa pierre de naissance est la topaze.

Choisissez maintenant — En temps pour Noël!

Faites une surprise à maman à Noël en lui offrant un véritable cadeau unique. Chaque bague familiale pour les mamans est de fabrication hors série par des spécialistes de chez Peoples. Choisissez maintenant et ainsi votre maman sera entourée de sa famille à Noël!

Voici un cadeau qui exprime bien l'affection de toute la famille. Chaque bague en or est sertie de pierres de naissance et chaque pierre représente un membre de la famille. Une bague familiale à 3 pierres de naissance, en or 10 carats 29.95

Servez-vous de votre crédit — Aucun acompte!

N'oubliez pas grand-maman!

Les grand-mamans ont une fierté toute spéciale envers leurs petits-enfants et la bague familiale fait un magnifique cadeau. Avec une bague pouvant contenir jusqu'à 7 pierres de naissance, il y a amplement d'espace pour toute la famille.

Broche familiale pour maman — En or jaune rutilant de 10 carats. Pouvant contenir de 2 à 7 pierres de naissance. Un cadeau de Noël des plus affectueux. La chaine comprise pour servir de pendentif. A partir de 39.95

Epingle d'arbre familiale — Un cadeau qu'elle appréciera... toujours. Peut recevoir d'une à 12 pierres de naissance. En or jaune. Y compris 3 pierres de naissance serties. Seulement 8.95

Pierres de naissance supplémentaires à $1.00 ch.

Chaque bague familiale est sertie de façon hors série; donc, chacune est différente. Une bague familiale de 6 pierres de naissance en or 10 carats 38.95

Pierres supplémentaires seulement $3.00 chacune

Porte-bonheur d'arbre familial — Chaque enfant est représenté par une pierre de naissance individuelle en forme de feuille (les petits-enfants aussi). Enchâssé avec votre choix de pierres rutilantes argentées 8.00

Or 10 carats $18.75
En or 14 carats $22.00

Bracelet porte-bonheur à anneaux doubles — Un porte-bonheur pour Noël. Peut recevoir les porte-bonheur et souvenirs à profusion.

Argenté 7.50 En or 10 carats 24.95

Porte-bonheur profilé pour garçons ou filles

Argenté 2.25 En or 10 carats 7.50

Permettez à Peoples de compléter le cercle familial à Noël

PEOPLES CREDIT JEWELLERS

190, RUE SPARKS • CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
Composez 235-6706 Composez 745-9804

IGA

ACHATS — BONIS
A PRIX DE RABAIS REVOLUTIONNAIRES

IGA

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 21 novembre.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

Prix de rabais révolutionnaires, en plus des primes gratuites

avec des timbres Gold Bond

PRIX DE RABAIS

BACON
DE FLANC TRANCHE EVERSWEET

Pqt sous vide 1 liv.

59¢

PRIX DE RABAIS

Pamplemousses
blancs, sans pépins, des marais de Floride

10 de format 48's

59¢

PRIX DE RABAIS

Eaux gazeuses
COLA, GINGERALE OU ORANGE
CARLTON CLUB

16 $1

btes 10 on.

PRIX DE RABAIS

Jus de tomates
DE FANTAISIE DEL MONTE

7 $1

btes 19 on.

PRIX DE RABAIS

SOUPE
AUX TOMATES OU AUX LEGUMES
TOP VALU

10 $1

btes 10 on.

PRIX DE RABAIS

Papier hygiénique
VIVA (teintes variées)

6 $1

pqts 2 roul.

PRIX DE RABAIS

Mélanges à pouding
ROBIN HOOD (toutes les saveurs)

5 $1

pqts 9 on.

PRIX DE RABAIS

Patates frites
CONGELEES VALLEY FARM

3 $1

sacs 2 liv.

PRIX DE RABAIS

TOMATES
DE CHOIX TOP VALU

4 $1

btes 28 on.

PRIX DE RABAIS

DÉTERSIF
EN POUDRE TOP VALU

Pqt 5 liv.

89¢

IGA DECOUPEZ ET CONSERVEZ CE COUPON IGA

100 timbres
Gold Bond
gratis

lorsque vous encaissez votre chèque l'allocation familiale au IGA !

Un billet par famille. L'offre prend fin le 28 novembre.
Code no 700T028

Adresse .....

Nom .....

IGA IGA

IGA REDUIT LE COUT DES ALIMENTS SANS NEGLIGER LA QUALITÉ, LE SERVICE OU LES TIMBRES GOLD BOND QUE VOUS OBTENEZ AVEC TOUT ACHAT!

EDITORIAL **LE DROIT**

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de la Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Petit politicien deviendra-t-il grand?

Maladresse frisant l'ingérence politique que de faire publiquement un procès d'intention à M. Camille Poliquin, membre-directeur de la Société d'aménagement de l'Outaouais, et à la Société elle-même, par ricochet. Pourtant, c'est bien le sens qu'il convient de donner aux propos tenus la semaine dernière par M. Mark Assad, député de la circonscription de Gatineau à l'Assemblée nationale.

Quelle autre explication serait valable ? M. Assad sait pertinemment que la Société vient tout juste de franchir l'étape de la structuration et de l'organisation et n'en est encore qu'à ses premiers ébats. A notre avis, mettre en doute la compétence d'un organisme du genre, ou de ses membres, au moment où elle s'apprête d'accoucher de ses premiers projets, risque dangereusement d'en procurer l'avortement.

Fort heureusement que la Société jouit d'une santé robuste : ceux à qui on en a confié la destinée depuis sa conception sont doués d'un sens pratique qui leur permet de réaliser que l'opinion erronée émise par un politicien néophyte n'est rien d'autre que cela. Ils ne sont pas de ceux qui baissent pavillon de sitôt. Mais de là à en faire des cibles pour des novices est tout autre chose.

La Société d'aménagement de l'Outaouais, corporation créée par acte de l'Assemblée nationale en 1969, a pour objet de favoriser l'essor économique de la région des comtés de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac. Possédant des droits et privilèges d'un mandataire du gouvernement de Québec, la Société n'en est pas moins un organisme para-gouvernemental. Ce paradoxe est intentionnel : ce n'est qu'en étant à la fois mandataire du Gouvernement et para-gouvernementale que la Société peut jouir de l'autonomie dont elle a besoin pour atteindre ses objectifs.

Le politicien averti, surtout celui qui a participé à l'élaboration de la Loi de la communauté régionale de l'Outaouais, raison d'être de l'existence de la Société, devrait comprendre l'importance de cette autonomie. Sans doute, devrait-il aussi s'abstenir de s'ingérer dans un domaine qui n'a rien de politique. A-t-il toujours agi dans ce sens ? A lui de répondre.

Afin que la Société soit immunisée contre les influences indues, il serait peut-être sage de l'installer dans une tour d'ivoire où son seul souci serait de trouver les moyens susceptibles de promouvoir l'industrie, le commerce, la récréation et le tourisme dans son territoire.

Qu'on se le tienne donc pour dit : la Société d'aménagement de l'Outaouais a un rôle beaucoup plus grand à jouer que celui d'auberge pour les amis d'hommes politiques. Pas plus qu'elle n'a été conçue pour permettre à qui que ce soit de déshabiller saint Pierre pour habiller saint Paul . . . ou saint Marc.

Louis ROCQUE

Le SUCO et la politique

Depuis quelques années déjà sévit dans nos universités, anglaises ou françaises, et dans nos cegeps une contagion qui répand le malaise, quand ce n'est pas la terreur. Il s'agit du microbe de l'activisme politique. Sous prétexte d'enseigner l'histoire, l'économie politique ou les sciences sociales, on endoctrine la jeunesse au lieu d'éclairer son jugement. Au lieu de lui fournir des données impartiales qui lui permettraient de se former une opinion, on décide pour elle, on l'engage, on la politise, on la fanatise, on l'intoxique, on l'aveugle de sophismes contre une société qui la fait vivre et l'instruit.

Ce virus s'infiltre un peu partout dans les milieux étudiants. On a vu, la semaine dernière, les membres d'une association aussi dévouée que le Service universitaire canadien outre-mer (SUCO), répandu dans 40 pays, succomber à cette passion de l'activisme politique dans une oeuvre qui doit, en principe, en être exempte. Le gouvernement canadien subventionne dans une proportion de 45 p. cent cet organisme dont le but humanitaire est des plus respectables.

A la récente réunion annuelle de ses délégués a été adoptée une résolution recommandant au gouvernement canadien "de reconnaitre les mouvements de libération du sud-africain". Deux votes seulement ont été enregistrés contre cette motion. Ce sont ceux des deux directeurs nationaux de SUCO qui ont protesté en vain contre cette fausse direction donnée à une oeuvre qui doit rester charitable. C'est comme si on demandait à la Croix-Rouge de faire de la politique au lieu de l'apostolat. Ce serait le meilleur moyen de détruire son travail et de fermer partout les portes.

Nos professeurs et nos techniciens servent dans divers pays africains ou asiatiques. Ils n'appartiennent pas à SUCO, mais à des services similaires également soutenus par l'Etat. Non seulement ils s'acquittent de leur tâche d'enseignants avec compétence dans des conditions qui n'ont rien d'idéal mais ils ont la sagesse de ne s'intégrer, ni de près, ni de loin, dans la politique, soit locale, soit étrangère. Toute infraction à cette règle d'or pourrait leur être fatale, et ils se conduisent en conséquence.

Les jeunes gens et les jeunes filles qui sacrifient deux ou trois ans de leur vie à l'avancement des peuples en voie de développement risquent de voir leur mission sérieusement compromise s'ils sont étiquetés comme des agents de propagande.

Ils peuvent avoir des raisons de ré-évaluer leur travail, mais ils dépassent la mesure en s'arrogeant le droit de déterminer quelle sera la politique du Gouvernement. Le Canada s'est souvent prononcé contre la ségrégation raciale en Afrique du Sud, et c'est à l'instance du Canada que ce pays a dû se retirer du Commonwealth. Demander au fédéral de se prononcer en faveur des mouvements de libération un peu partout dans le monde n'est pas le rôle de SUCO. Cette organisation, par son acte imprudent, s'expose à se voir couper les vivres en s'éloignant du but pour lequel elle a été créée.

Dans un domaine connexe, le mouvement des Jeunes Canadiens s'est aliéné une bonne partie de l'opinion jusque-là sympathique le jour où il s'est lancé dans l'activisme politique. Les raids effectués dans leurs lieux de réunion ont révélé qu'il s'agissait plutôt de cellules révolutionnaires que de banc d'essai pour venir en aide aux ouvriers. Il serait malheureux que SUCO compromette, par contagion politique, l'esprit de fraternité, d'humanisme et d'altruisme qui le distingue, et qui fait le bon renom des Canadiens sur le plan international.

Fulgence CHARPENTIER

De notre correspondant au Moyen-Orient

La Birmanie avant l'orage

La crise cardiaque subite dont a été victime, le 30 octobre, le président du conseil de Birmanie, le général Ne Win, et le dispositif militaire aussitôt mis en place autour de l'immeuble de la

par Jean-Pierre BRULE

radio et des ministères viennent brusquement rappeler au monde les difficultés avec lesquelles le régime militaire se trouve confronté depuis huit ans.

C'est en effet par un coup d'Etat sans effusion de sang que le général Ne Win, le 2 mars 1962, s'est installé au pouvoir à Rangoon, capitale de cette Birmanie qui fait, en quelque sorte, un trait d'union entre la péninsule indochinoise et l'Inde.

Autonomistes enragés

Pour justifier le putsch qui renversait le premier ministre U Nu, le général Ne Win invoqua la nécessité de maintenir la cohésion de l'Union birmane.

Cette dernière en effet est composée — outre de Birmans dont U Thant actuel secrétaire général de l'ONU — de minorités ethniques farouchement autonomistes — Chins, Nagas, Kachins, Shans et Karens, notamment — vivant dans les montagnes et insurgées en fait depuis l'indépendance en 1948 que ne peut jamais soumettre Rangoon, la capitale, dont la domination tient finalement à sa position centrale sur les 2,000 Km qui s'étirent des contreforts himalayens aux côtés de la péninsule malaise.

Les plus grandes difficultés que doit affronter le gouvernement militaire du général Ne Win viennent des Karens (à cheval sur la frontière avec la Thaïlande), en cet automne 1970, seuls des convois protégés militairement peuvent encore gagner Myitkyina en pays Kachin... La situation n'est guère plus tranquille en pays shan. La lutte armée contre les Birmans n'a pratiquement pas cessé depuis le début de cette année.

Il convient aussi de rappeler que les Birmans, quant à eux, ne sont guère plus satisfaits du général-président. Au début de cette année, le général Ne Win fut amené à reconnaître publiquement l'échec du système économique qu'il avait imposé voilà huit ans. Les exportations de riz, de un million de tonnes, voilà huit ans, atteignent difficilement 500,000 tonnes; le déficit budgétaire est de 56 millions de dollars, soit le double des estimations les plus pessimistes des experts financiers... L'agitation étudiante s'est étendue de la capitale à divers points du pays entrainant la fermeture des Universités.

"Le drapeau blanc", parti rouge

En bref, quasiment tous souhaitent le renversement du gouvernement militaire, mais pour des raisons diverses, sinon opposées: les membres de la société précédemment privilégiée et anglicisée, les Birmans de l'extérieur qui ne tiennent pas à revenir dans un pays où le Gouvernement a supprimé toutes les libertés, ceux de l'intérieur qui regrettent d'être privés depuis l'arrivée au pouvoir du général, de produits occidentaux auxquels ils étaient habitués, d'autres encore que les nationalisations — le petit commerce de détail par exemple — ordonnées par le général ont privés de leurs ressources.

Le P. C. Birman que dirige la tendance pro-chinoise dite du "Drapeau Blanc", et dont le président Thakim Than Tun fut assassiné voilà deux ans, s'est de plus trouvé décimé sérieusement lors des émeutes antichinoises de 1967 au cour desquelles de nombreux militants ont été tués ou capturés, ces derniers sont encore emprisonnés aujourd'hui. Aussi Pékin ne cesse-t-il de dénoncer " la clique fasciste de Ne Win".

Ce qui n'empêche d'ailleurs pas le gouvernement du général de s'efforcer de rechercher par tous les moyens un rapprochement avec Pékin: le 12 octobre, Rangoon nommait le colonel Thein Maung comme ambassadeur de Birmanie à Pékin, poste vacant depuis 1967.

Le général Ne Win ne tient évidemment pas à voir Pékin intervenir plus activement alors même que l'ancien premier ministre U Nu a, voilà une quinzaine, quitté son lieu d'exil pour appeler à la révolte contre le gouvernement de Rangoon.

Le FNL birman

Toujours très populaire, bouddhiste idéaliste, personnage charismatique, U Nu a rallié à sa cause des personnalités fort connues: Law Yone, directeur du journal "Rangoon Nation", l'ancien ministre de la Défense Bo Let Ya, le général T. Clitf, aucien commandant en chef de l'Aviation, le général Aung Gyi qui fut le deuxième personnage du régime militaire, etc...

Les étroits contacts, liés entre les partisans d'U Nu et les mouvements autonomistes Shans, Karens, etc., ont abouti à un accord — signé à Hong-Kong — sur la création d'un Front uni dit Front national de libération pour restaurer la démocratie parlementaire, en vue du renversement du gouvernement militaire et qui, déjà, dispose d'un émetteur clandestin et de capitaux étrangers, c'est-à-dire occidentaux et plus précisément américains.

A Pékin, évidemment, l'on ne voit pas d'un très bon oeil cette "guerre de libération" lancée par U Nu avec des fonds non chinois et la participation d'éléments non communistes et par surcroit, sans liaison avec le P.C. pro-chinois birman; aussi y attend-on de voir la situation se décanter.

Incertains lendemains

L'évolution des événements dépend, au stade actuel, du comportement de l'Armée, du clergé et des Birmans. L'Armée du général Ne Win, forte de 150,000 hommes dotés d'un armement moderne américain, peut évidemment tenir face aux 50,000 hommes que U Nu prétend avoir, encore qu'en juillet-août, 9 bataillons gouvernementaux... aient été contraints d'abandonner la région de Kutkai à la rébellion.

Mais l'Armée qui tient en mains tous les pouvoirs (politique, diplomatique, judiciaire, économique, commerciaux, etc.) jouit dans le régime actuel d'un statut particulier prévilégié. Et pour l'heure, en tout cas, elle ne connait pas de divisions internes.

Le clergé bouddhique auprès de qui U Nu est très populaire, pour l'instant, ne répond pas au rapprochement que tente d'amorcer le général Ne Win.

Comme l'appui des minorités ethniques — auxquelles il a promis l'autonomie (alors que, du temps qu'il était premier ministre, il avait fort peu tenu compte de leurs revendications autonomistes.) — n'est pas non plus suffisant pour assurer son succès, il faut à U Nu celui des Birmans. Or, s'il peut compter sur les milieux religieux et intellectuels de la plaine et du delta de l'Irraouadi, U Nu ne semble pas, pour l'immédiat, avoir rallié à sa cause les Birmans du centre du pays.

Or, donc, avec la création du FNL birman sous la direction d'U Nu et la maladie soudaine du général-président Ne Win qui mettent brutalement en lumière les difficultés auxquelles le régime militaire installé il y a huit ans, n'est point parvenu à apporter de remède. Voila la Birmanie, Etat occupant une position-clé dans l'Asie du Sud-est, qui aborde maintenant un tournant difficile.

(Copyright B.I.P.)

Chronique

Francité ou francophonie?

par Carlo BRONNE

L'Académie française, en d'insignes occasions, a admis un roi ou un tsar à l'une de ses séances de travail; cet hommage à huis clos s'accommodait du mot auquel s'était arrêté le dictionnaire. Sa cadette, l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique, avait décidé pour recevoir le président Senghor d'analyser deux mots: francophonie et francité.

Rien n'avait été modifié à l'ordonnance coutumière, ni aux bustes et portraits d'Immortels dont les noms oubliés enseignent qu'on l'est rarement, ni aux austères bibliothèques contenant les gages de leur survie hypothétique. La classique carafe d'eau était là; un micro fiché sans cérémonie dans le verre révélait ce que la journée avait d'exceptionnel. Seuls invités: en observateurs, le pape du **Bon Usage** Maurice Grévisse et ses acolytes du Conseil international de la langue française; à l'autre extrémité, une dizaine de ministres, diplomates et dignitaires attachés à la personne de l'hôte de marque. D'un côté le pouvoir, de l'autre son instrument véhiculaire.

Son escorte de motards abandonnée à l'entrée avec l'étiquette, Léopold Sédar Senghor s'assit démocratiquement à la longue table oblongue, parmi vingt écrivains et philologues d'une compagnie dont la mission est de servir les lettres françaises dans le monde et d'accueillir ceux qui les honorent, qu'ils viennent, comme Anna de Noailles et Marthe Bibesco, Marcel Raymond, Julien Green ou Venturia Garcia Calderon, de Roumanie, de Suisse, de Caroline du Sud ou du Pérou. Presence d'autant plus significative que la Belgique eut un vaste empire conglolais où s'implanta le français, "ce merveilleux outil culturel trouvé dans les décombres du régime colonial" et que le chef d'Etat sénégalais est aussi expert en magie verbale. C'est lui, dit le professeur Piron dans sa communication, qui, le premier, employa l'expression francophonie; c'est lui aussi qui, ultérieurement, lança le terme francité. Sans doute, il y a longtemps qu'on parle le français hors de France, mais le lien créé par ce fait n'a revêtu toute sa valeur spirituelle que sous l'influence des événements politiques, lorsque l'émancipation de l'Afrique et les problèmes minoritaires de Wallonie et du Canada ont fait prendre à cent vingt-cinq millions d'hommes conscience de leur solidarité.

Francophonie désigne l'ensemble des peuples parlant le français; c'est une notion géographique, impliquant une idée d'espace. **Francité** relèverait plutôt du temps, de la tradition, d'une certaine manière de penser et de sentir; selon le poète Marcel Thiry, "dans francité, c'est la France qui apparaît comme l'assembleuse plutôt que le français". Francophonie a pour lui l'usage, et contre lui d'être de la même famille qu'aphonie et téléphonie. Francité a un caractère oecuménique comme latinité et catholicité; c'est une qualité plus qu'une entité. Le premier est déjà sur les lèvres; le second monte du coeur.

Premier agrégé noir de France, Léopold Senghor se meut en enchanteur dans la forêt des suffixes et des tonalités. Il a dit les raisons subtiles qui lui faisaient choisir arabité mais dire berbéritude, slavitude mais germanité, préférer négritude à négricité ou nègrerie, chacune de ces terminaisons imprimant une nuance au mot comme le dièse à la note.

Si le Français répugne au néologisme et recourt volontiers à l'emprunt, surtout quand il est anglo-saxon, cette hésitation disparaît hors de l'Hexagone. Dans les pays neufs, des structures proprement nationales requièrent des appellations neuves. Après consultation des autorités compétentes, le président du Sénegal songe à nommer **primature** le département du premier ministre et **gouvernance** les services des gouverneurs de province. Antoine Meillet n'avait pas tort d'affirmer que "tout fait de langue représente un fait de civilisation".

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Les lettres

Le monde du spectacle

Un livre appréciable sur quelques-uns du monde du spectacle.

On a besoin chaque jour, dans les journaux et ailleurs, de dictionnaires biographiques sur les écrivains et les journaux et ailleurs, de dictionnaires autres artistes, les hommes et femmes du spectacle: théâtre, cinéma, cabaret.

Les ouvrages du genre sont rarissimes chez nous, et ceux qui existent ne renseignent qu'à moitié sur ceux qu'ils présentent.

L'un des meilleurs sinon le meilleur, est le **Répertoire bio-bibliographique** de la **Société des Ecrivains canadiens**, qui date de 1954, n'est plus à jour, rend quand même service pour la période et les individus dont il traite.

Il est quand même limité pour cette période, ne tenant compte que des membres de la société dite, et l'on aura remarqué que la totalité des femmes mentionnées refusèrent d'y révéler leur date de naissance, cachant leur âge comme une tare ou un péché honteux.

Aussi le moindre travail biographique et critique est-il entravé dès qu'il s'agit de ces dames et demoiselles, qu'on ne peut situer dans le temps et leur milieu, ni par rapport à leurs contemporains, qui ne sont pas les mêmes pour une personne jeune et une autre l'étant moins.

On continue d'avoir besoin, dans le monde lettré, d'un dictionnaire bio-bibliographique des écrivains et des journalistes qui comptent, hommes et femmes — y compris la date de naissance de chacun — et les morts devraient y avoir place comme les vivants, parce qu'on s'intéresse aux uns comme aux autres, selon les circonstances.

Un ouvrage du genre, qui remonte à plusieurs mois déjà a trait aux **grands de la chanson au Québec**, qui ne sont pas tous d'une stature vertigineuse.

Car il y a parmi eux des gens qui ne chantent pas ou chantent mal, malgré ce qu'ils croient d'eux-mêmes, et il en est d'autres qui donnent l'illusion du mieux, mais n'ont pas d'école, connaissent mal la musique, encore moins le solfège, et il y paraît.

L'auteur du livre est une jeune femme qui se produisent à son réseau français, naliste, ne paraît pas avoir besogné dans les feuilles, s'occupe surtout de relations publiques ,se débrouille quand même de façon convenable.

Il est malheureux que son titre, qui veut accrocher, soit à l'anglaise et peu compréhensible pour le commun des gens: **Blow-Up.** (1)

Il y a peut-être six mois, la **Société Radio-Canada** fit tenir aux journaux des biographies de la plupart des artistes qui se produisent à son réseau français, mais là aussi manque l'essentiel.

Michèle Maillé donne plus satisfaction, mais son texte manque souvent de l'éclairage qu'on lui voudrait, et ce n'est pas toujours sa faute, car elle se heurte à la mauvaise volonté de ceux qu'elle interroge, à ce qu'il semble.

Par exemple, qu'on le croie ou non, un grand garçon comme Donald Lautrec cache son âge comme une fille mûrissante, se contentant d'avouer qu'il naquit à Jonquière, le 13 juillet 19??.

Chez les femmes, il en est de même de Clémence Desrochers., Pauline Julien, Monique Leyrac, qui ne peuvent tout de même pas avoir dix-huit étés leur vie durant.

A propos de la première, il ne serait pas hors de propos de rappeler qu'elle est fille du poète Alfred Desrochers, qui n'est pas le premier venu, et il ne serait pas malséant non plus de dire que Raymond Lévesque a pour père Albert Lévesque, ancien éditeur et écrivain, qui oeuvra pendant tant d'années à son établissement de la rue St-Denis), à Montréal.

Nanette est présentée sans nom de famille et Tony Roman sous son pseudo comme s'il n'était pas de descendance italienne.

Sauf erreur, Nanette est d'origine juive, et c'est peut-être ce que l'on veut cacher, mais pourquoi?

Pourquoi ignorer aussi que Michel Louvain s'appelle, de son vrai nom, Poulin, ce qui d'ailleurs n'est pas un secret.

On a beau dire que les artistes ont droit à une vie privée, il reste qu'ils appartiennent trop au public, dont ils vivent, pour s'amuser à des cachotteries puériles à son endroit.

Apprenons, par exemple, que Renée Claude et Christine Chartrand naquirent à Montréal, l'une en 1939 et l'autre en 1948; Louise Forestier à Shawinigan, en 1943; Ginette Ravel à Joliette en 1940; Ginette Reno à Montréal, en 1946, Michelle Richard à Sherbrooke, en 1946, et elles n'en seront pas moins estimées.

L'ILLETTRE

... (1) Editions de l'homme, Montréal.

L'opinion des autres

"Spécialistes" français

Dès les premiers remous qui ont secoué le Québec, des reporters français sont arrivés, haletants, en vrai connaisseurs de la chose politique quebecoise. Envoyés dans notre pays pour renseigner leurs compatriotes français, qui se sont foutés de nous pendant des siècles, ils sont venus diagnostiquer les troubles intestinaux de la Belle Province. Il est facile d'aller dans un pays chercher un malaise, dénigrer, constater les injustices.

Nous pourrions en faire autant en moins de temps si nous allions dans ce pays, rédiger une liste prestigieuse des problèmes qui rongent les Français, mais nous avons au moins l'intelligence de nous mêler de nos affaires et de ne plus espérer avoir recours à ce pays qui n'a de véritables liens avec le Québec que la langue, et encore.

Voilà pourquoi des articles "lumineux" comme celui de Mme Pierre Louis Mallen nous donne un peu mal au coeur. Eplucher les faiblesses de la structure politique, sociale du Québec est chose facile... et nous pourrions faire de même avec la France qui elle aussi connait ses problèmes sociaux, l'exploitation des travailleurs et les injustices sociales. Voyons un extrait de l'article de Mme Mallen, dans le Figaro: "Répondant à l'appel d'une foule enthousiaste, le Vive le Québec libre lancé au mépris des convenances diplomatiques ordinaires mais dans le droit fil de la nécessité historique, révèle le problème au monde." Et de poursuivre Mme Mallen, "un instant, le voile avait été écarté. A voir les effets considérables qu'eut ce bref rayon de lumière, on mesure ce que serait pour le Québec une cure de bain de soleil."

Une cure de bain de soleil, pensez-y donc. Tout de même. Et ce n'est pas tout. Voici le meilleur: "Les Français, prompts à s'enflammer pour le sort des peuples en difficultés dans telle ou telle partie du monde, n'ont-ils pas un devoir spécial à l'égard de la plus grande communauté française qui soit?" Grâce à Mme Mallen et tous les Français, Québecois, réjouissons-nous. La France vient à notre aide. Elle nous sauvera. Peut-être est-elle en quête d'une autre colonie? Ne sommes-nous pas privilégiés? Merci Français.

Relations

SOMMAIRE

Novembre 1970

Editorial:
Le Quebec entre deux saisons — Après le terrorisme d'octobre.
Articles:
Les élections au Chili ..... Yves Vaillancourt
L'urbanisation et quelques-unes de ses conséquences ... Rodolphe Laplante
Le chretien face à la sécularisation de la société québecoise ..... Richard Arès
René Giroux, prêtre-ouvrier ..... Jules Brosseau
Mois des morts ou des vivants? ..... Paul Fortin
L'université dans "un monde à développer" ..... Hervé Carrier
Noir, vert et blanc ..... Georges Robitaille
Chroniques:
Littérature: Une anthologie de choix ..... René Dionne
Cinéma: "Acte du coeur", de Paul Almond ..... Yves Lever
Théâtre: Ballet, didactisme, monologue ..... G.-Henri d'Auteuil
Les livres: Foi chrétienne — vie chrétienne — 2
Ouvrages reçus

Les lecteurs nous écrivent

Les élections à Buckingham

Buckingham, Qué.,
le 11 novembre 1970

Monsieur Marcel Gingras
Rédacteur en chef
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa, Ont.

Cher monsieur,

A titre de président de la Ligue des propriétaires de Buckingham, je voudrais exprimer au journal LE DROIT, notre reconnaissance et nos remerciements, pour la façon dont ce grand quotidien a couvert la récente campagne électorale en vue des élections municipales du 2 novembre à Buckingham.

Notre Ligue est un organisme qui compte environ 400 membres et nous nous réjouissons de vos nombreux reportages, ce qui prouve que vous êtes fidèles à votre slogan "LE DROIT est partout".

Nous en profitons pour souligner également le magnifique travail de Monsieur Roméo Chartrand, votre représentant régional, qui s'acquitte très bien de ses fonctions, afin de toujours bien informer les lecteurs du DROIT de notre région.

Nous profitons de l'occasion pour féliciter et remercier les postes de radio CKCH et CJRC qui ont accordé une attention très large à notre région, le soir des élections.

Monsieur Gingras, au nom de la Ligue des propriétaires de Buckingham, je vous remercie de l'hospitalité que vous nous offrez afin de pouvoir remercier les moyens d'information de la région et je vous prie de me croire,

Votre tout dévoué,
Alphonse-B. LEBLANC, président

Dans Ottawa et Hull

Les fidèles pourraient bientôt assister à la messe le samedi

L'archevêché d'Ottawa et l'évêché de Hull feront connaître "avant longtemps" leur décision au sujet de la possibilité de permettre aux fidèles d'assister à la messe le samedi plutôt que le dimanche.

Cette permission vient d'être accordée dans l'archidiocèse de Montréal ainsi que les diocèses de Saint-Jean, Valleyfield, Joliette, Saint-Jérôme et Trois-Rivières.

A partir du 28 novembre, les fidèles de ces diocèses pourront assister à la messe le samedi (après 4 h) plutôt que le dimanche.

Des consultations ont déjà été entreprises dans les paroisses des diocèses d'Ottawa et de Hull et l'on s'attend à ce que l'archevêché de ces diocèses limitrophes fassent part de leur décision simultanément, possiblement avant le mois de décembre.

Dans le diocèse de North Bay, en Ontario, comme dans ceux d'Ottawa et Hull, une décision est aussi imminente, a déclaré hier Mgr Alexander Carter, qui a également révélé qu'une consultation de toutes les paroisses du diocèse précéderait l'annonce d'une telle décision.

MAGASINEZ MERCREDI de 9 h 30 à 6, JEUDI et VENDREDI de 9 h 30 à 9 h

LAROCQUE

GRANDE VENTE DE 3 JOURS

MESDAMES, UNE DERNIERE OCCASION AVANT NOEL POUR DE REMARQUABLES ACHATS DE VETEMENTS DE DESSOUS, DE VETEMENTS SPORT ET DE LINGERIE — PLUSIEURS PARFAITS COMME CADEAUX !

VENTE! SOUTIENS-GORGE DE RENOM
UPKEEP
by Exquisite Form brassieres

• Ordinaires sans bretelles 32A à 36C Ord. $6 parfaits **3.99**
• Longue basque sans bretelles 32A à 38C Ord. $10 parfaits **6.99**

COTON AVEC DENTELLE NOIRE ou BLANCHE AVEC PANNEAUX DU COTE EN VYRENE EXTENSIBLE !

Tous démarqués de nos stocks réguliers afin de vous présenter des aubaines superbes sur les soutiens-gorge ordinaires et à longue basque sans bretelles par Exquisite Form!

Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques
Deuxième étage chez Larocque

NuBack*
VENTE DE CORSETS
Modèle 7391 tel qu'illustré

Tous parfaits !
SPECIAL ! **7.99**
Bien baleinés pour les tailles fortes

Modèle à devant dentelé avec dos mobile pour un plus grand confort! Tailles 24 à 30, 32, 34, 36 pour la taille moyenne. Ton transparent.

Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques
Deuxième étage chez Larocque

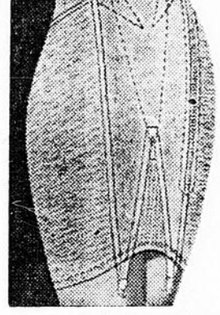
VENTE ! Soutiens-gorge à longue basque par
Gothic*

Une aubaine imbattable sur ce soutien-gorge Gothic* à longue basque. En broadcloth de bonne qualité avec coussinage Cordtex* sous le buste pour un maintien durable. Bretelles ajustables et deux ajustements au dos. Tailles 32-38A, 32-42B, 32-46C, 34-46D. Blanc. Gothic*. #3322.

Ord. 3.50 ch. Tous parfaits ! Maint. en vente à **2.99**

Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques
Deuxième étage chez Larocque

Exquisite Form brassieres
VENTE DE GAINES !



Si parfaites se vendraient 9.00 **4.99**
Tailles 24 à 33 !

Gaines en nylon avec devant baleiné, fermeture à glissière au devant, côtés en Leno élastique, dos renforcé et bande de 3" à la taille !

Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques.
Deuxième étage chez Larocque

VENTE ! GAINES-CULOTTES
Parfaites et imparfaites de marque de renom

Ord. $9 à $15 ! **5.99**

Tailles désassorties: P.M.F.SF. dans l'assortiment ! Blanc et noir.

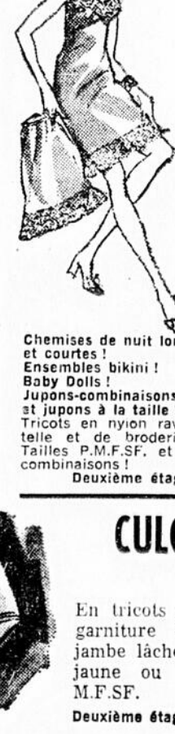
Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques.
Deuxième étage chez Larocque

VENTE! PULL-OVERS
A MANCHES LONGUES
Ord. 5.98 à 6.98 ! **4.99**

Modèles à col marine ou roulé en fibre d'acrylique !

Vert, marine, blanc, brun, or, rose ou aigue-marine! Tailles P.M.F. dans l'assortiment.

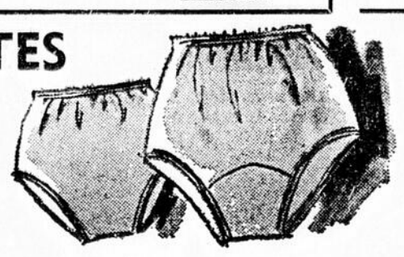
VENTE ! Haut sans manches **3.99**
ORD. 4.98 — Maintenant, en vente à Deuxième étage chez Larocque



VENTE DE LINGERIE !
Ord. 2.98 et 3.98 **1.99**

Chemises de nuit longues et courtes !
Ensembles bikini !
Baby Dolls !
Jupons-combinaisons et jupons à la taille !
Tricots en nylon ravissants garnis de dentelle et de broderie... pastel et blanc. Tailles P.M.F.SF. et 32 à 42 pour jupons-combinaisons !
Deuxième étage chez Larocque

VENTE! CULOTTES
Si parfaites 59c à 1.00 ch.



Jambe à bande ou élastique: tricot en rayonne ou en nylon. Pastel et blanc. Tailles P.M.F.SF.
Deuxième étage chez Larocque
3 pour $1

CULOTTES A JAMBE LACHE
Si parfaites 79c et 1.00 !
En tricots de rayonne à garniture dentelée avec jambe lâche. Blanc, rose, jaune ou bleu. Tailles M.F.SF.
Deuxième étage chez Larocque
2 pour $1

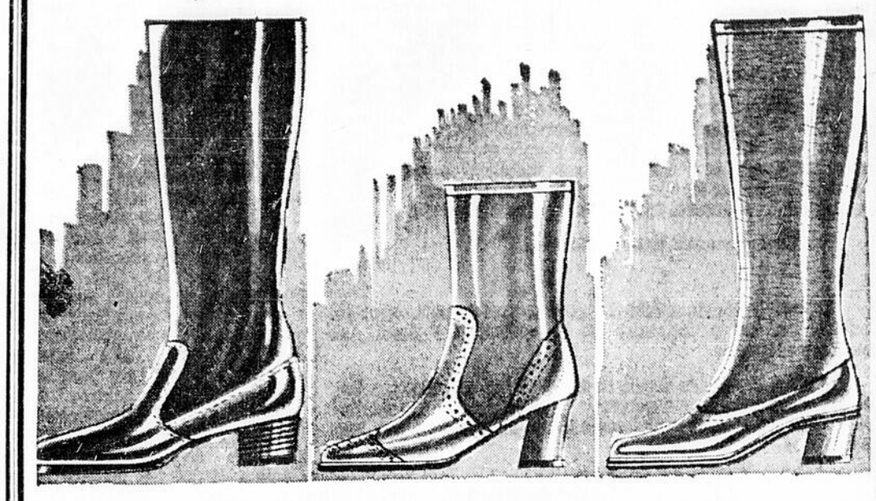
LAROCQUE
RIDEAU ET DALHOUSIE — 233-6261 — LE MAGASIN A RAYONS PAR EXCELLENCE A OTTAWA

Magasinez du lundi au samedi de 9h 30 à 6h — Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h!

LAROCQUE

Bottes POUR TOUS

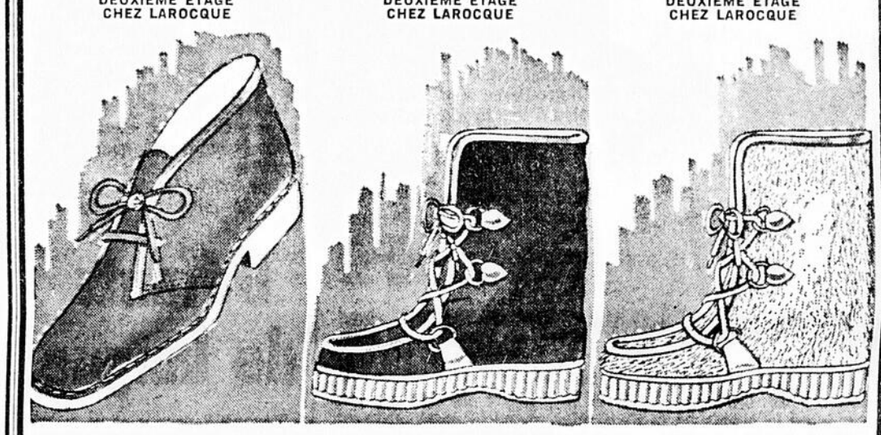
Composez 233-6261 – Commandes téléphoniques exécutées avec précaution



Bottes de 15" en cuir pour dames
Pleine glissière à l'intérieur et semelle moulée. Noir, pointures 6 à 9 ..... **18.99**
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

Bottes hydrofuges de 8" pour dames
Bottes moulées contre la neige fondante avec doublure épaisse en peluche. Brun, pointures 6 à 9 ..... **12.99**
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

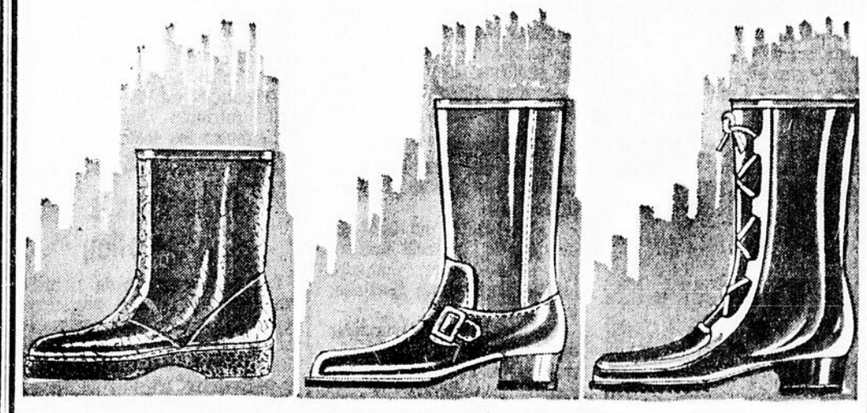
Bottes hydrofuges de 15" pour dames
Bottes moulées contre la neige fondante avec doublure épaisse en peluche. Brun, pointures 6 à 9 ..... **14.99**
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE



Bottes après-ski de 6" avec empeigne en suède
Caractérisées par une semelle crêpée épaisse !
• Pour hommes, 6 à 12 **10.99**
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE
• Pour dames, 5 à 10 **10.99**
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

Bottes après-ski de 10" avec empeigne en nylon
Caractérisées par une semelle crêpée !
• Pour hommes, 6 à 12 **15.99**
• Pour enfants, 11 à 4 **10.99**
• Pour dames, 5 à 10 **14.99**
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

BOTTES DE 10" EN SIMILIPHOQUE
Caractérisées par une semelle crepée !
• Pour hommes, 6 à 12, **18.99**
• Pour enfants, 11 à 4 **12.99**
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE
• Pour dames, 5 à 10 **17.99**
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE



Bottes hydrofuges à enfiler
Noir seulement.
• Pour enfants, 7 à 13 **6.99**
• Pour garçons, 1 à 5 **7.99**
• Pour hommes, 6 à 12 **9.99**
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Bottes hydrofuges doublées
Caractérisées par une doublure épaisse.
• Pour hommes, 6 à 12 **12.99**
• Pour garçons, 1 à 5 **10.99**
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Bottes hydrofuges pour filles
Bottes moulées contre la neige fondante avec doublure épaisse en peluche. Rouge, noir ou brun. Pointures 11 à 4 **7.99**
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Claques extensibles pour hommes
• Petites, 6 à 7
• Moyennes, 7½ à 8½
• Grandes, 9½ à 11
1.99 la paire
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Claques à semelle pour hommes
Noir, pointures 6 à 12. **2.99** la paire
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

Bottes hydrofuges pour hommes
Fermeture à glissière à l'avant, noir seulement. Pointures 6 à 12.
• 10" de haut **5.99**
• 6" de haut **3.99**
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

IL EXISTE UN COMPTE DE CREDIT QUI CONVIENT A VOTRE BUDGET CHEZ
LAROCQUE
RIDEAU et DALHOUSIE — 233-6261 — Le magasin à rayons par excellence à Ottawa

par Henri LAPERRIERE

Les élections annuelles à la Chambre de commerce (française) d'Ottawa auront lieu le lundi 7 décembre.

M. Benoit Parent, secrétaire du comité, fait savoir qu'il y aura douze postes à remplir, ceux de président, de deux vice-présidents, secrétaire, trésorier et sept directeurs. La votation se fera à la Maison franco-ontarienne où est situé le bureau de la chambre, soit au 60, rue Boteler.

Le président des élections est Me Cyrille Goulet.

Les membres de la Chambre se sont réunis à leur salle, lundi soir, et ont entendu trois orateurs dans un colloque traitant du "Credit et ses conséquences". Les trois membres du panel étaient MM. L.-M. Joyal, C. R. Pierre Séguin, C. A., et P. Mainville, directeur adjoint au Bureau de crédit.

x x x

Jacques Charlebois, clichographe au DROIT et son épouse, née Claudette Gallant, sont les fiers parents d'une jolie fille née il y a quelques jours. Le papa et la maman sont des plus heureux, mais Jacques se demande ce qu'il va faire avec le bâton de hockey qu'il avait acheté "pour son fils". Il avait bien souhaité que ce fut un garçon et, par anticipation, il avait fait une petite provision d'articles sportifs destinés à un garçon.

Par contre son épouse Claudette, n'avait pas manqué d'acheter une poupée pour sa future fille. L'événement béni s'étant maintenant produit, c'est la poupée qui servira en premier lieu. Quant au hockey et autres "bebelles" de garçon, ils devront être placés en quelque part jusqu'au prochain retour de la cigogne . . . et encore, faudra-t-il attendre à plus tard.

Nos félicitations aux heureux parents.

x x x

M. Paul McNicoll, apôtre du scoutisme au Canada, vient de meriter une haute décoration de la part du Boy Scout Association of Canada.

Membre des scouts depuis 52 ans, l'ancien commissaire diocésain vient de se voir décerner la "médaille de 50 ans de service" lors d'une brève cérémonie tenue au bureau scout, rue Beechwood.

Il va sans dire que M. McNicoll est le seul citoyen de langue française au Canada à être ainsi honoré de cette décoration.

Paul McNicoll fut à l'origine du mouvement scout canadien français au Canada. Il a été le bras droit du fondateur, feu l'abbé Joseph Hébert, alors vicaire à la cathédrale d'Ottawa quand celui-ci fonda une troupe scoute au sein de la paroisse Notre-Dame.

Forcément cette troupe fit partie de la Boy Scout Association, mais le 41e Notre-Dame a eu la distinction d'être la première troupe canadienne - française.

Aujourd'hui, le mouvement scout canadien - français est devenu un organisme national, mais autonome. Il poursuit toutefois ses activités en collaboration avec la Boy Scout Association.

Paul McNicoll a gravi tous les échelons du scoutisme, méritant à peu près toutes les décorations décernées par l'Association. Il a fait partie de l'équipe qui a préparé la charte de la Fédératino quand la reconnaissance officielle des scouts de langue française a été proclamée en 1962

Le commissaire McNicoll a consacré sa vie entière au scoutisme au Canada et la décoration nouvelle qu'on vient de lui attribuer est fièrement méritée.

x x x

Paul-Emile Langlois, ancien citoyen d'Ottawa, président de la Confédération mondiale des anciens élèves des Frères des écoles chrétiennes, prépare avec soin le prochain congrès mondial des lasalliens qui se tiendra à Buenos Aires, Argentine, du 11 au 17 août 1972.

On se souvient qu'un tel congrès mondial avait eu lieu au Canada en 1967, à l'occasion du centenaire de notre pays. Des centaines de délégués de l'Amérique du sud, de l'Europe et autres pays où les frères ont des maisons d'enseignement, s'étaient donné rendez-vous au Canada, plus précisément à Québec, Montréal, Trois-Rivière, Hull et Ottawa.

M. Langlois travaille depuis trois ans à mousser le prochain congrès et invite autant de Canadiens que possible à se rendre en Argentine pour cette occasion.

Paul-Emile, qui était au banquet de l'amicale Brébeuf dimanche dernier, demeure **au 107, de l'avenue Mortlake**, à St-Lambert.

Il est le voisin immédiat de M. Pierre Laporte, ministre provincial du Travail assassiné le mois dernier. M. Langlois nous a parlé de la consternation des résidants de ce secteur de St-Lambert qui tous, connaissaient intimement la victime du FLQ.

Paul-Emile Langlois est un ancien élève de l'Académie. Il a été président de l'amicale LaSalle puis du comité régional avant d'aller habiter Montréal. Une fois dans la métropole, Paul-Emile n'a pas cessé ses activités en faveur des anciens élèves et, en peu de temps, il devint président de la Fédération canadienne des amicales. Son zèle et son attachement à la cause le porterent ensuite à un haut poste de la Confédération mondiale et, en 1967, il en devint son président général.

M. Langlois est polyglotte, maniant aisément quatre ou cinq langues. Il s'est spécialisé en espagnol et quand, en 1972 à Buenos-Aires, il ouvrira ce prochain congrès mondial, il souhaitera la bienvenue en cinq langues.

Pour un jeune Canadien français de la Basse-Ville, Paul-Emile Langlois a certes fait son chemin.

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION GRATUITE T.H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

Au Conseil scolaire d'Ottawa

Le sort des écoles Glashan et Cambridge bientôt réglé

par Jean-Noel BILODEAU
du DROIT

Les conseillers scolaires d'Ottawa décideront le premier décembre prochain, au cours d'une assemblée spéciale, du sort des écoles Glashan et Cambridge.

Ils auront alors à se prononcer sur une recommandation de leur comité de planification, qui, hier soir, jugeait qu'il vaudrait mieux

—premièrement, remplacer l'école Cambridge sur son site actuel, mais agrandi de près d'une acre de terrain.

— deuxièmement, d'acquérir un terrain dans le quadrilatère des rues Arlington, Lyon, Flora et Kent pour y construire l'école qui remplacerait l'école Glashan.

—enfin, troisièmement, vendre le terrain actuel de l'école Glashan.

Cette recommandation du comité était suggérée par le président du Conseil scolaire, M. Ken Boucher, qui, après plus de trois heures de discussion, dans un climat que l'on connaît bien au Conseil, a voulu "qu'on en finisse et qu'on discute quelque chose de concret".

Six possibilités

Les écoles Glashan et Cambridge, qui comptent parmi les plus vieilles écoles de la capitale, sont situées dans le centre-ville. Leur état actuel nécessiterait des rénovations importantes, mais trop coûteuses. Elles doivent être remplacées.

Partant de ces faits, l'administration du Conseil scolaire a suggéré aux conseillers six possibilités de remplacement, dont le coût varie entre $2,694,000 et $3,524,000 pour la construction des édifices et l'achat des terrains nécessaires.

C'était en décembre 1969. Depuis lors, de sous-comités en comités, toutes les facettes du problème ont été considérées, mais le temps s'écoulait, et comme le budget de cette année prévoyait dans les dépenses de capital la somme nécessaire aux remplacements des deux écoles, il fallait prendre une décision.

Hier soir, tous les conseillers scolaires d'Ottawa étaient présents. Ils avaient été convoqués pour une "assemblée spéciale" qui devait avoir lieu à la salle de la réunion du comité de planification, pour y approuver ce que le comité devait alors avoir recommandé quant à ce problème.

Mais, s'ils n'avaient pas tous le droit de vote, ils avaient le droit de parole, et la bisbille, les conflits, se sont mis de la partie pour dominer la majeure partie des discussions. L'"assemblée spéciale" n'aura finalement pas eu lieu, les conseillers demandant une nouvelle période de réflexion, même si la décision doit être prise "à la hâte", du moins avant le 31 décembre, et même si les cinq membres du comité de planification en sont arrivés à s'entendre sur une proposition, celle énoncée par M. Boucher.

12 points de vue

Certains conseillers, qui cherchaient principalement à défendre l'intérêt des payeurs de taxes et demandaient qu'on adopte la solution la moins coûteuse, se sont vus rabrouer par les autres.

Le directeur de l'éducation, M. Lawless, soulignait pour sa part qu'il fallait porter le poids des arguments sur "les facteurs d'environnement, pour permettre l'accès des écoles à un plus grand nombre d'étudiants, et de voir si le coût additionnel est justifiable."

"Le ministère de l'Education nous accorde une subvention de près de $1,425,300 pour la construction des écoles, a-t-il dit, ce n'est pas une raison d'économie pour le Conseil."

Au plus fort de la discussion, Mme Dobell, un autre conseiller, défendait les intérêts communautaires des familles installées dans la région de ces écoles. "Elle parle pour le public", lui lancèrent certains autres conseillers. Et elle de leur relancer aussitôt: "You don't give a damn for the kids" (Vous ne travaillez pas pour les enfants).

D'autres étaient préoccupés par les facteurs de pollution, même si un ingénieur spécialisé, invité par le comité, eut émis l'idée, au début de la réunion, que ces facteurs ne pouvaient être une base pour choisir l'emplacement des prochaines écoles, la pollution étant la même dans toute cette région. Leur point de vue se perdit dans le reste de la discussion.

Et les douze conseillers, finalement, semblaient avoir douze points de vue sur le problème. Des conflits de procédure ont même crée un ralentissement important du débat lors du vote sur la proposition du président. Les conseillers, qui ne pouvaient voter, manifestaient à toute occasion leur ressentiment. L'un d'eux a même dit, à un certain moment: "C'est absolument ridicule. Je pense que la dignité de ce Conseil scolaire est de plus en plus à la baisse."

Défauts de langue

Environ 5 pour cent de la population étudiante à la Commission des écoles séparées d'Ottawa souffriraient de défauts de langue.

C'est ce qu'a démontré un examen effectué auprès d'environ 200 étudiants de la CESO qui a été rendu public hier soir.

Ces défauts varient cependant en gravité et plus de leur quart peut être guéri; les commissaires ont en outre été rassurés de savoir, lors de la réunion du comité d'éducation de la Commission hier soir, que ce pourcentage est le même que l'on retrouve habituellement dans toutes les écoles.

Programmes d'information

Des représentants de 16 universités de l'Ontario participeront cette année aux programmes d'information des universités qui doit avoir lieu à l'école secondaire Gloucester (2060, chemin Ogilvie), le mercredi 18 novembre à 19h 30 et à l'école secondaire Sir John A. Macdonald (2675, avenue Draper), le jeudi 19 novembre à 19h 30.

Par ce programme, les universités veulent donner aux étudiants aînés des écoles secondaires et à leurs parents des renseignements de première main au sujet de l'admission à l'université, de ses programmes et de ses cours et de la vie sur le campus. C'est le Comité de liaison pour les études secondaires du Conseil d'orientation de l'OSSTF (District 26) qui, avec l'appui des conseils scolaires d'Ottawa et de Carleton, s'occupe des dispositions au niveau local.

Les universitaires qui prendront part aux programmes sont les préposés à l'inscription ou leurs représentants. Chaque programme consiste en réunions de 45 minutes au cours desquelles les étudiants et les parents auront l'occasion de rencontrer des dirigeants d'au moins trois universités différentes.

Une priorité...le Tiers-Monde

SUCO

Le roi Arthur, c'était quelqu'un!

Ce gin aussi.

Héros chevaleresque de mille légendes, le bon roi Arthur a donné son nom à un gin. Le nouveau gin léger de Seagram, au goût franc, frais et héroïquement sec. Apportez-en une bouteille à la maison. Pour partager avec vos Chevaliers de la Table ronde.

King Arthur
Le nouveau gin
de
Seagram

Noble, mais sans chichi, vous pouvez l'appeler "Arthur", tout court.

L'art rémunérateur de la protection personnelle

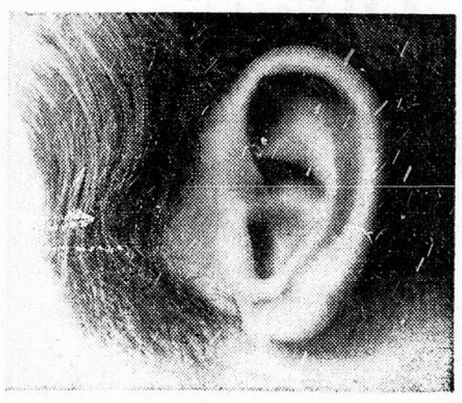
Envisagez les faits.
Vous êtes cernés de risques au travail.

Beaucoup trop d'hommes et de dames se blessent, simplement parce qu'ils ne font pas attention à eux-mêmes au travail.

Le secret consiste à travailler en prévoyant.

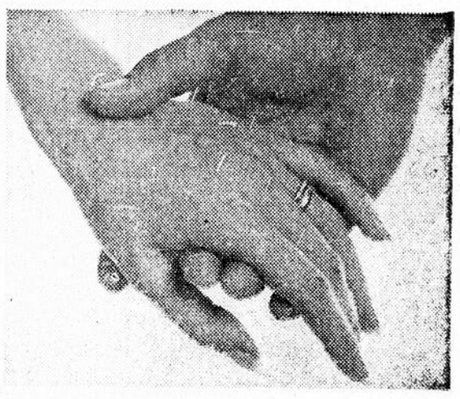
Accentuez votre propre protection. C'est payant.

Parlez de sécurité. Le voisin peut vous sauver la vie. Travaillez donc en équipe.



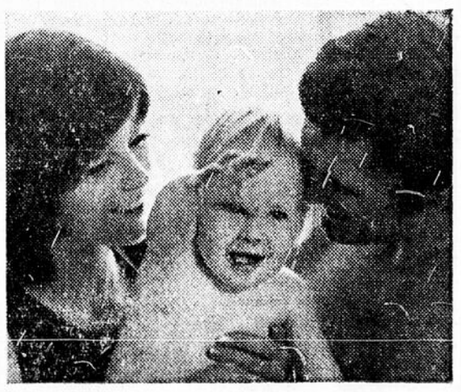
Servez-vous de vos oreilles. La protection personnelle veut dire se tenir en alerte par tous les moyens.

Surveillez-le. Ce sont les petites choses qui causent les accidents sérieux.



Protégez vos mains. Elles sont faciles à blesser. Il est difficile de s'en passer.

Tenez-vous sur le bout de vos pieds. Les chutes blessent plus de gens que tout autre accident de travail.



La récompense. Vous l'avez nommée, c'est votre vie. Jouissez-en.

Soyez un champion de la protection personnelle

La Commission des accidents de travail de l'Ontario

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

(Téléphoto PC)

UNE LAMPE "MOD" — Cette lampe en forme de champignon est en montre à l'Exposition nationale de la décoration intérieure, à Toronto. Elle a cinq ampoules réglables par un interrupteur situé sous le dôme de vitre.

Cathy Lullier

Une modéliste aux goûts particuliers

MONTREAL (PC) — Cathy Lullier est une Parisienne venue s'installer à Montréal après son mariage. Autrefois mannequin, elle est maintenant couturier.

Mme Lullier possède un appartement en ville, mais elle lui préfère de beaucoup son chalet dans les Laurentides, au Mont-Tremblant plus précisément. Ce chalet est décoré de meubles canadiens et d'un tapis tibétain. Mme Lullier adore également faire du ski avec des amis, dans les Cantons de l'Est.

Elle a rencontré son mari, le photographe Mark Lullier, à Deauville, en France, alors que Cathy n'avait que quatre ans. Leurs deux familles habitaient alors cet élégant endroit de villégiature.

Plus tard, Cathy et Mark se recontrèrent de nouveau à Paris, où la jeune femme travaillait comme mannequin. Les Lullier habitent Montréal depuis 13 ans.

Mme Lullier a toujours adoré les vêtements et dessine les siens depuis des années. Elle aime également recevoir, particulièrement pour le dîner. "Il ne faut pas être plus de dix à table, dit-elle, car autrement on ne peut faire une cuisine aussi raffinée, dit-elle. J'adore les bougies sur la table, et j'en mets un peu partout dans l'appartement".

Meubles antiques

Son appartement, rue Sherbrooke ouest, est décoré de meubles anciens. Elle aime particulièrement le style Empire et les meubles Directoire. Elle possède aussi un épagneul du nom de Push.

Il y a quelques années, Cathy a ouvert sa propre boutique. Et il y a trois ans, un grand manufacturier, Dolman Couture, lui a demandé de créer des vêtements. Elle réalise de 15 à 30 pièces de vêtements pour chacune des saisons: printemps, été, automne et croisière.

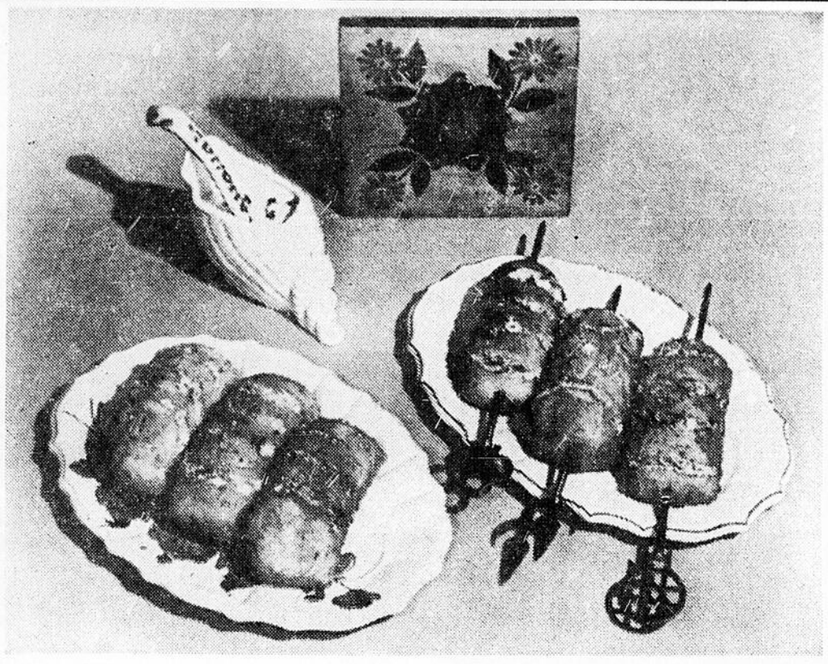
Les vêtements signés Cathy pour Dolman se vendent au détail de $75 à $390. Elle se spécialise dans les pyjamas d'intérieur et les robes du soir.

Le printemps dernier, Cathy a créé des vêtements de scène pour Michèle Tisseyre, personnalité bien connue de la télévision montréalaise, lorsque celle-ci a joué dans une pièce montée par la troupe du Rideau Vert. Mme Lullier déclare qu'elle aimerait avoir l'occasion de créer d'autres vêtements pour le théâtre.

Au sujet de la controverse sur les nouvelles longueurs, Cathy déclare que cela dépend de l'humeur du moment. Cependant, elle affirme que la longueur juste au-dessous du genou fait très démodé. Et elle ajoute qu'il est essentiel de porter un chapeau avec la robe midi ou longuette.

(Photo PC)

UNE VERITABLE MONTREALAISE — Cathy Lullier (à droite) est une Parisienne venue au Canada il y a 13 ans. Elle est maintenant une véritable Montréalaise. Il y a cinq ans, elle a ouvert sa propre boutique et elle crée maintenant des vêtements pour Dolman Couture. Le mannequin à gauche porte une création Cathy. C'est une robe du soir en velours moiré.



LE SPIEDINI AVEC SAUCE AUX ANCHOIS, un sandwich au fromage grillé, est un autre délice italien. Cette version abrégée se prépare avec des petits pains semi-cuits que l'on brochette avec des tranches de fromage mozzarelle. Les brochettes sont ensuite panées et frites.

- 2 c. à table de vin blanc sec
- 1 c. à table de jus de citron
- 1 c. à table de pâte d'anchois
- ¾ tasse de crème à fouetter (35%)
- 6 petits pains semi-cuits
- 6 onces de fromage mozzarelle
- ½ tasse de lait
- ¼ tasse de panure
- 2 oeufs
- 2 c. à table de crème à fouetter (35%)
- Huile d'arachide
- 2 c. à table de persil émincé

Verser le vin et le jus de citron dans une petite poêle. Ajouter en remuant la pâte d'anchois et amener à ébullition. Baisser le feu et ajouter lentement ¾ de tasse de crème. Remuer constamment jusqu'à ce que le liquide soit chaud, tout en veillant à ne pas le faire bouillir. Mettre de côté.

Couper chaque petit pain en 4 tranches diagonales et y insérer de fines tranches de fromage mozzarelle. Transpercer chaque pain d'une brochette. Bien humecter chaque pain avec du lait. Placer sur du papier ciré et saupoudrer de panure. Tapoter afin de bien faire adhérer la panure aux petits pains.

Battre les oeufs et les 2 cuillers à table de crème jusqu'à consistance mousseuse. Immerger les spiedini dans ce mélange. Faire frire dans de l'huile d'arachide pré-chauffée (1½" d'huile — 360° F.) jusqu'à ce que dorés.

Réchauffer la sauce sans la faire bouillir; ajouter le persil. Servir sur le spiedini chaud. 6 portions.

Une priorité...le Tiers-Monde

SUCO

Un simple essai de 10 minutes
montre comment nettoyer les dentiers

Les dentiers modernes sont comme les bijoux—précieux et fragiles. C'est pourquoi tant de dentistes recommandent maintenant de nettoyer les dentiers par *trempage* dans le nettoyeur pour dentiers KLEENITE d'emploi si commode.

La formule spécialement détachante de KLEENITE agit de 3 façons différentes en même temps: (1) détergente (2) oxygénation active (3) solvante. Il nettoie les dentiers *comme des bijoux*. (Comme preuve, trempez simplement votre bague sertie de brillants pendant 10 minutes dans du KLEENITE—et voyez la différence).

L'effet rapide du KLEENITE aide à dissoudre le film qui recouvre les dentiers. Il pénètre même les taches de tabac persistantes. Grâce à la rapidité d'action du KLEENITE, plus le dentier est terne, et plus les résultats sont spectaculaires!

FETE DE LA COUPE GREY!

Recevez de la bonne façon avec le traiteur Morrison Lamothe

Ne demeurez pas dans la cuisine, participez à l'action de la coupe Grey. Laissez-nous fournir les aliments pour VOTRE réception de la coupe Grey. Plaisant — et économique aussi!

PLATEAUX POUR RECEPTION

Une façon simple et facile de réjouir ces amateurs de football affamés. Nous vous offrons le plateau de viandes froides diverses avec salade, le plateau de sandwiches et le plateau de dessert. Superbe nourriture suffisante pour 10 ou 12 personnes qui fait de vous l'étoile de la joute!

CASSEROLES

Un délicieux met principal de nos cuisines de traiteur. Vous n'avez qu'à réchauffer la casserole préparée sur commande pour servir 8 amateurs de football affamés. Et vous pouvez choisir parmi 6 différentes et délicieuses casseroles!

Communiquez avec nous aujourd'hui et jouissez de votre réception de la COUPE GREY!

MAISON DU TRAITEUR
113, promenade Echo
232-4811

TRAITEURS Morrison Lamothe CATERING

Les gens de plus en plus nombreux font maintenant confiance à Shoppers Drug Mart.

Pourquoi pas vous?

La semaine dernière nous avons préparé

4	9	7	9	5

ordonnances dans tous nos magasins.

SHOPPERS DRUG MART

Ouvert tous les jours, tous les soirs et tous les dimanches.

*Centre commercial St-Laurent, Ottawa

La majorité vous le dira:

notre principale qualité c'est la qualité

CATELLI
le favori

(Téléphoto PA)

LE PRINCE CELIBATAIRE — Le prince Charles, de Grande-Bretagne, le célibataire le plus en vue du monde entier est ici photographié à diverses occasions au cours de l'année écoulée. Le prince de Galles a célébré samedi son 22e anniversaire de naissance tandis que les marieurs de la cour d'Angleterre spéculent sur ses amies. A date, ils n'ont cependant pu découvrir une parcelle de commérage reliant Charles à l'amour.

Evitez la monotonie dans le maquillage

Par MARGARET NESS

TORONTO (PC) — Il n'est pas absolument nécessaire que votre maquillage soit dans la même gamme de couleurs que vos vêtements, déclare Carol Phillips, ancienne rédactrice à la revue Vogue.

"Si vous portez par exemple une robe violette, ne vous préoccupez pas de l'ancien préjugé qui voulait que votre rouge à lèvres soit dans les mêmes tons, déclare Mlle Phillips. Pour ma part, je mets du rouge à lèvres corail avec un vêtement violet."

Le précepte ancien qui voulait que les blondes dussent se limiter à un certain nombre de couleurs, pour leur maquillage, est maintenant chose du passé. "Il n'avait pas sa raison d'être", de dire Mlle Phillips.

Selon cette spécialiste, le fait de toujours utiliser des cosmétiques de la même couleur peut devenir monotone. Il peut arriver qu'une femme se sente déprimée, physiquement, et qu'elle ait besoin de quelque chose de neuf pour lui redonner un élan. Elle devrait alors changer la couleur de son maquillage, particulièrement de son rouge à lèvres.

Cependant, il n'est pas nécessaire de passer des heures à se maquiller, ajoute-t-elle.

Produits Clinique

Mlle Phillips se trouvait récemment de passage à Toronto pour présenter les nouveaux cosmétiques Clinique. Ces produits de beauté, qui comptent environ 100 articles différents, ne sont pas parfumés car, selon les experts, ce sont les parfums ajoutés aux produits de beauté qui sont la cause de la plupart des allergies.

Mlle Phillips a quitté son poste de rédactrice de Vogue pour accepter celui de vice-président et directrice de cette nouvelle compagnie. Elle est entrée à la compagnie il y a deux ans.

Les produits Clinique sont tout d'abord présentés à Montréal et Toronto, pour ce qui regarde le Canada. D'autres grandes villes viendront ensuite. Ces produits sont déjà sur le marché aux Etats-Unis, en Europe et en Australie. Clinique est une subdivision de la compagnie Estée Lauder.

Selon Mlle Phillips, les femmes doivent connaître leur type de peau afin d'utiliser les produits qui leur conviennent le mieux. Clinique a mis au point un tableau de questions et réponses qui détermine le type de peau de chaque cliente.

Tournée de l'orchestre Johann Strauss au Japon

(IdA) — L'orchestre Johann Strauss de Vienne effectuera sa première tournée au Japon de la mi-janvier à la mi-février 1971. Elle comportera vingt-cinq concerts placés sous la direction du professeur Willi Boskovsky, qui est depuis de nombreuses années le chef d'orchestre des fameux concerts de Nouvel An retransmis dans le monde entier par la radio et la télévision.

Vous ne pouvez vous permettre de le manquer...

le 16e

BAZAR

annuel

HADASSAH

Allez-y de n'importe quelle façon... mais allez-y !

LE MERCREDI 18 NOVEMBRE

de 10 h a.m. à 12 h p.m.

CENTRE MUNICIPAL

DU PARC LANSDOWNE

ENTREE 35¢

3 billets pour $1.00

Achetez vos billets et soyez éligible pour le GRAND PRIX...

UNE VIVA 1971, SEDAN 4 PORTES de G.M.

(au lieu de l'Epic, tel qu'imprimé sur les billets, qui n'est plus fabriquée)

Prix fantastiques !... Grandes aubaines !... Du plaisir pour tous !

- Bingo toute la journée
- Jeux de hasard
- Vêtements neufs ou presque neufs à prix d'aubaine
- Vêtements pour enfants
- Pâtisserie maison et cuisine Gourmet
- Tricots à la main
- Profusion de tabliers
- Boutiques de la salle de bains et de la cuisine
- Bijoux faits à la main
- Arrangements floraux
- Antiquités
- Rafraîchissements
- Mini bar
- Quantité de prix
- Marché aux puces

VENTE AUX ENCHERES, LE MARDI 17 NOVEMBRE à 7 H P.M.

L'art du dépeçage

Attention, Messieurs

Il ne manque pas de littérature sur "L'art d'être une parfaite hôtesse", par contre on ne trouve presque rien sur "l'art d'être un hôte parfait". Ces deux rôles ont pourtant la même importance dans l'art de recevoir. Avez-vous jamais éprouvé ce profond malaise, en tant qu'invité à un dîner, d'assister à la lutte désespérée que livrait le maître de la maison à la dinde rôtie qu'on lui donnait à dépecer? Epargnez-vous, ainsi qu'à vos convives, cette pénible expérience. Les plaisirs de la table résistent mal à des scènes aussi laborieuses.

C'est donc à l'intention de ceux d'entre vous qui voudriez vous familiariser avec l'art du dépeçage que nous offrons ici quelques conseils pratiques, offerts par l'Institut canadien des produits avicoles, sur ce rite dévolu traditionnellement au chef de la famille.

Quand vous en causerez avec votre femme, suggérez-lui en premier lieu de placer la dinde sur son plus grand plat à servir. A défaut d'un joli plat de service de grande dimension, elle pourra utiliser une lèchefrite entièrement recouverte d'une feuille d'aluminium pour en améliorer l'aspect. Demandez-lui également de retirer le bréchet de la dinde ou autre volaille avant de la farcir. Le bréchet est un os en forme de "V" qui part de chaque épaule et rejoint l'os de la poitrine. On le détache en découpant la chair avec un couteau pointu bien affilé, tout le long de l'os et de chaque côté. On coupe ensuite l'os à chaque extrémité puis on le retire. La peau est alors rabattue en place, et la volaille farcie comme d'habitude. Le dépeçage de la poitrine en sera grandement facilité.

Veillez à placer la dinde en face de vous, son cou à votre gauche. Suivez ces règles faciles pour procéder au dépeçage:

Assurez-vous d'avoir un couteau bien affilé, à lame longue et mince et une fourchette munie d'une garde. Tenez l'oiseau bien en place en piquant la fourchette le long de la poitrine, en pointant vers les cuisses, sur le côté qui vous est opposé.

1.—**Découpez la cuisse** (haut de cuisse et pilon). Tenez le pilon ferme avec les doigts en le tirant légèrement, comme pour l'arracher. En même temps, coupez la peau et la chair à l'articulation de la hanche.

2.—**Déboîtez l'os en rabattant la cuisse avec le plat du couteau.** Coupez les tendons de l'articulation et la peau qui rattache la cuisse. Si "l'huitre", un morceau de choix ayant la forme de ce mollusque et situé dans le creux de l'échine, n'a pas été enlevé avec la cuisse, détachez-le délicatement. Déposez la cuisse sur le plat et séparez-en le pilon en coupant la jointure.

3.—**Découpez la chair du pilon.** Tenez le pilon debout et détaillez-en de petites tranches aussi uniformes que possible. Les hauts de cuisse et pilons du poulet sont généralement servis entiers.

4.—**Tranchez la chair du haut de cuisse.** Maintenez la cuisse ferme sur l'assiette avec la fourchette et tranchez parallèlement à l'os.

5.—**Faites une profonde entaille dans la poitrine, parallèlement à l'aile.** Coupez la chair blanche jusqu'à la carcasse, parallèlement à l'aile et aussi près que possible de celle-ci.

6.—**Tranchez la chair blanche.** Commencez à l'avant et à mi-hauteur de la poitrine en faisant des tranches minces jusqu'à l'entaille faite antérieurement, et les tranches tomberont d'elles-mêmes. Dépecez assez de chair blanche pour servir les premières portions. Dépecez plus tard les secondes portions.

Accompagnez de portions individuelles de farce retirée de l'ouverture faite dans le côté, lorsque la patte a été enlevée.

Carnet du jour

Dernière activité

Les fêtes du centenaire de la paroisse Notre-Dame-de-Grâces, de Hull, se termineront par une soirée récréative qui aura lieu le samedi 21 novembre, au soubassement de l'église à 8 h. La soirée comprendra jeux de cartes, danse et tirages. La coordonnatrice de la soirée est Mme Jean-Paul Labelle, 58, rue Vaudreuil, Hull.

x x x

Dîner

La réunion annuelle de l'Association d'Ottawa et de la région pour les arriérés mentaux aura lieu le jeudi 26 novembre à 7 h, au 31, Spadina, à Ottawa. Les conférenciers seront Mme Vernon Smith, M. Alan de Jourdan, M. Robert Thompson, député, M. Ben Malkin et M. Alan Telfer.

FREIMAN

CENTRE-VILLE SEULEMENT

LE CADEAU LE PLUS GENTIL QUE NOUS PUISSIONS IMAGINER ... UN PORTRAIT ORIGINAL DE VOUS-MEME...

Ce portrait, peint pour toujours dans de délicats pastels, par une talentueuse artiste de Montréal Mlle Dodie Lewis, vous traite au regard de l'amour. Mlle Lewis a exercé sa profession à l'Expo '67 et à Terre des Hommes et prêtera ses talents exclusivement à Freiman durant la saison de Noël. Composez 237-3530 pour obtenir un rendez-vous ou la voir à l'oeuvre dans le magasin. Mlle Lewis se tiendra au rayon des hommes, rez-de-chaussée, centre-ville seulement, tous les jours d'ici le 24 décembre, excepté les lundis. Mlle Lewis peindra aussi sur demande des portraits à partir de vos photographies, ce qu'elle fera de préférence pour les enfants en bas de 5 ans. Cadres disponibles à frais supplémentaires.

à deux tons: 13" x 19" ..... $10 ch.

en couleurs: 13" x 19" ..... $15 ch.

Une société internationale Richard Strauss a été constituée

(IdA) — L'assemblée constituante de la Société internationale Richard Strauss s'est déroulée ces jours-ci à l'Opéra de Vienne. Le conseiller aulique, le Dr Heinrich Reif-Gintl, directeur de l'opéra, a été élu président de la nouvelle société. Le comité directeur se compose en outre du prof. Hans Swarowsky, de l'intendant général Gustav Rudolf Sellner et du Generalmusikdirektor Horst Stein.

Le siège de la société internationale Richard Strauss se trouvait jadis à Berlin, mais il a été transféré récemment à Vienne.

Ne laissez pas fuir votre protection.

Une petite fuite passée inaperçue: il n'en faut pas plus pour que l'antigel du radiateur de votre voiture s'évade irrémédiablement. Quant à la rouille et à la corrosion, elles peuvent faire plus de mal encore à votre système de refroidissement que les températures les plus inclémentes de l'hiver.

C'est pourquoi nous avons mis au point un antigel "Prestone" nouvelle formule, qui peut protéger votre moteur jusqu'à 90° au-dessous de zéro. Naturellement, vous n'aurez pas besoin d'une solution aussi concentrée; mais il est rassurant de savoir que la protection est là en cas de nécessité.

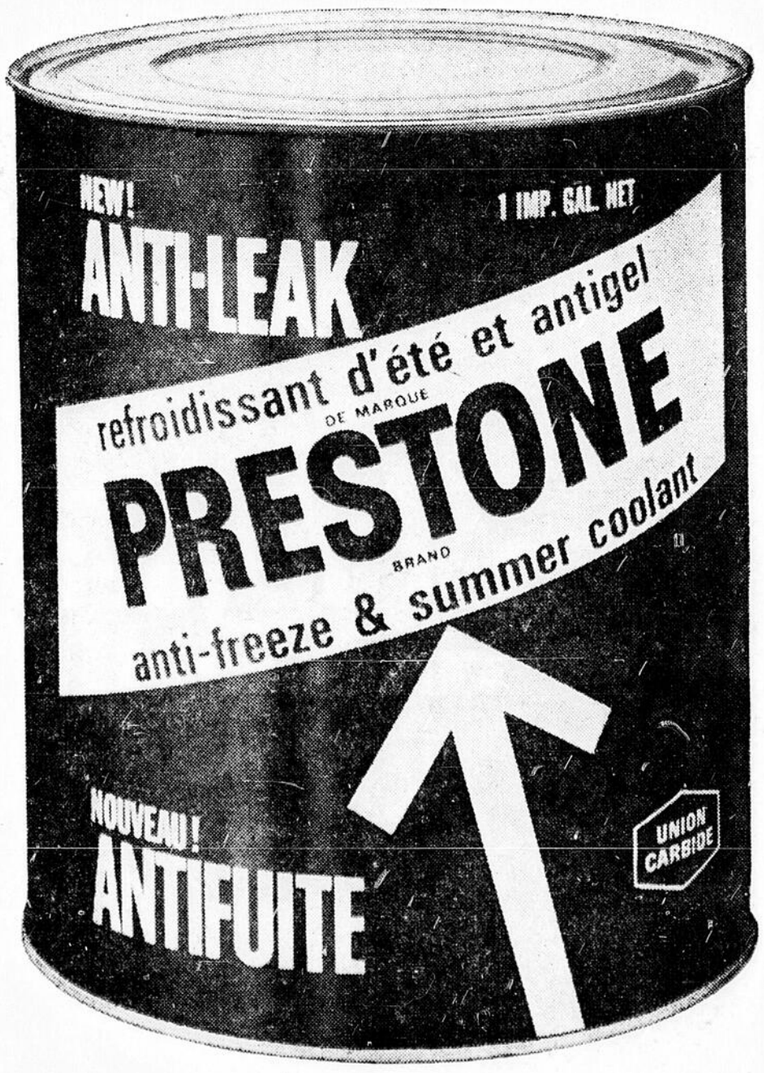
De plus, le nouveau "Prestone" est antifuites: qu'une petite fissure se produise dans votre système de refroidissement, et elle se rebouchera, presque instantanément.

Avec le nouvel antigel "Prestone" vous n'avez pas à craindre que la rouille et la corrosion augmentent dans votre système de refroidissement: c'est impossible. En fait, le nouveau "Prestone" antigel, antifuites et anticorrosion est si efficace qu'Union Carbide le garantit sans hésiter, sur la boîte elle-même.

Alors, pour cet hiver, exigez le véritable "Prestone" antigel et antifuites. Ainsi, vous serez sûr que votre protection ne fuira pas.

En vente dans la plupart des supermarchés, magasins d'escompte et grands magasins.

UNION CARBIDE



Évitez les ennuis exigez le nouveau "Prestone" antigel et antifuites.

"Prestone" et "Union Carbide" sont des marques déposées.

Gâteau au fromage et aux abricots

Base

1 tasse de biscuits graham émiettés
3 c. à table de beurre mou
3 c. à table de sucre granulé

Gâteau

1 paquet (8 onces) de fromage à la crème
1 contenant de 16 onces de fromage cottage
3-4 de tasse de sucre
1-4 de tasse de farine
2 oeufs
1 tasse de crème 15 pour cent
1 1-2 c. à thé de vanille

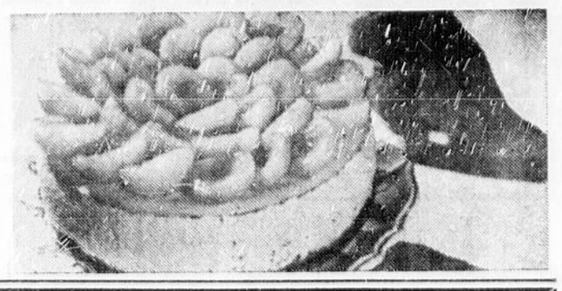
Garniture

1 boite (28 onces) d'abricots
1-4 de tasse de sucre
2 c. à table de fécule de maïs la moutié d'un citron

Pour préparer la base du gâteau, mélanger les biscuits graham émiettés, le beurre mou et le sucre; presser dans le fond d'un moule à paroi à ressort de 9" de diamètre et de 2 1-2" de hauteur. Cuire 10 minutes dans un four à 325 degrés F.

Mélanger ensuite le fromage à la crème ramolli, le fromage cottage et la farine en battant bien. Ajouter les oeufs un à la fois en battant bien chaque fois. Incorporer la crème et la vanille. Verser dans le moule. Cuire 50 minutes dans un four à 325 degrés F. Refroidir avant de retirer la qaroi du moule. Réfrigérer.

Pour préparer la garniture, égoutter les abricots et mettre le jus de côté. Disposer les abricots sur le gâteau. Mélanger ensemble 1-4 de tasse de sucre et la fécule de maïs et incorporer à une partie du jus d'abricot refroidi. Ajouter le reste du jus et cuire jusqu'à ce que le mélange épaississe et éclaircisse. Ajouter le jus et le zeste d'un demi-citron. Verser également sur les abricots — 8 à 10 personnes.



CANADIAN TIRE

ECONOMISEZ!

ASPIRATEUR
SHETLAND-LEWYT DE LUXE GENRE SEAU

Special!
59.77

EN VEDETTE DANS NOTRE GUIDE DU CADEAU DU PREMIER ARRIVE

Aussi attrayante que pratique ! Un spécial du premier arrivé qui mettra de l'éclat dans l'oeil de toute ménagère ! Cet élégant modèle moderne genre seau au fini lisse bleu poudre avec dessus chromé. Cadran de puissance exclusif — en plus de nombreux accessoires de nettoyage comprenant un suceur pour nettoyage des tapis en profondeur. Très bas prix à l'époque des cadeaux — $59.77

Entretien facile des tapis !

1. BALAYEUSE ECONOMIQUE 8.99
Pour un nettoyage rapide. Facile à manoeuvrer et à vider. Roues en plastique. Protecteur et scies en poils et fibres. Fini turquoise. 12½" de large.

2. BALAYEUSE A CADRAN POUR TAPIS 14.99
Les deux peignes s'ajustent à poil ras, moyen et haut. Roulements et soies en nylon; manche articulé; protecteur en vinyle; roues en caoutchouc. 14½".

3. BALAYEUSE FLOORMASTER DE WAGNER 18.88
Pour les tuiles, le ciment, le bois, les tapis, etc. 7 réglages des brosses; deux peignes; grands ramasse-poussière; roues en caoutchouc. 48,000 soies ! Ton or.

Une autre aubaine-choc pour le premier arrivé !

ECONOMISEZ $4.00 SUR LE
Ciro-laveur à planchers et tapis
SHETLAND-LEWYT

Démarqué !
23.77
Reg. $27.77

Un amour d'aide ! Puissant moteur à 2 vitesses; fini avocat/ivoire. Garantie de 2 ans.
- Distributeur encastré de 120 cm.
- Elément de nettoyage à tapis
- Shampooing mousseux qui disparait
- Paire de brosses universelles
- Pains de tampons à polir en feutre.

'Electrikbroom'
AVEC GRANDE PUISSANCE DE NETTOYAGE

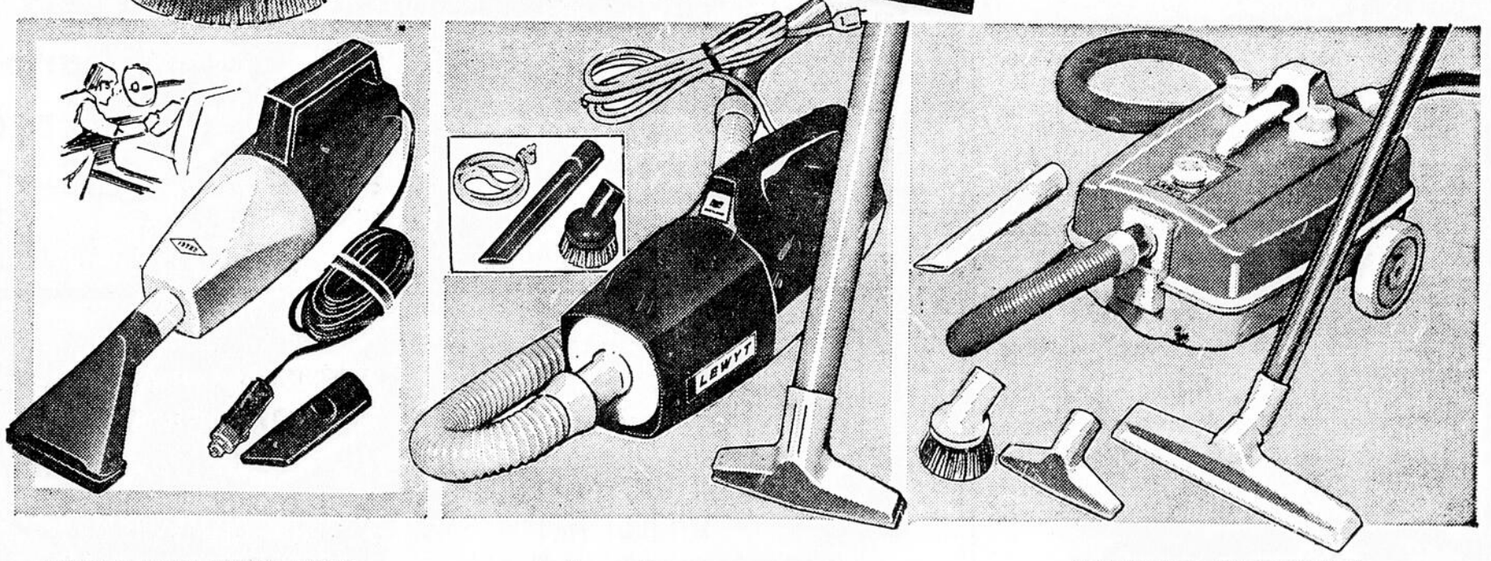
35.95

La joie de toute ménagère ! Fait de nombreux travaux et cela sans accessoires ou tuyaux. Branchez le fil et il engloutit la poussière en un rien de temps. Son suceur à rotule va dans les recoins. Sa coupe à poussière se vide comme un cendrier. Léger mais puissant !

ASPIRATEUR "REGINA" DE LUXE AVEC
Suceur "Rug-Pile-Dial"

Aspirateur Electrikbroom profilé à 2 vitesses. Suceur réglable avec brosse encastrée et feutre à même pour procurer l'aspiration appropriée pour les tapis et planchers nus !

GARANTIE D'UN AN 49.98



LES PROBLEMES DE CADEAU ET DE BUDGET RESOLUS !

LE GUIDE CADEAUX DE 48 PAGES

POUR LES PREMIERS ARRIVES

Votre catalogue aux idées intéressantes qui vous évite les pertes de temps, d'effort et d'argent en magasinant pour des cadeaux.

à votre magasin local
CANADIAN TIRE

NETTOYEZ VOTRE VOITURE AUSSI !
Aspirateur d'auto
11.88

Un petit appareil de 12 volts avec suceur pratique à puissante succion. Brosse pour sièges et tapis. Cordon de 16 pieds.

Aspirateur
COMPACT SHETLAND-LEWYT
28.88

Aspirateur portatif avec courroie amovible, brosses, suceur plat, rallonges, tuyau de 3 pieds et cordon de 13½ pieds. Garantie d'un an.

ASPIRATEUR
SHETLAND-LEWYT ECONOMIQUE GENRE SEAU
38.88

Super turbulateur; cadran de puissance; porte-accessoires; tuyau en vinyle; suceurs pour les tapis, planchers et capitonnages, etc.
NECESSAIRE DE TUYAU DE REMPLACEMENT : tuyau de 60" etc. $4.98

Demandez une carte de crédit CANADIAN TIRE aujourd'hui

EN PLUS ! BILLETS-BONIS

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités sur tous les item

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 119, ch. Richmond
OTTAWA, 1170, ch. Heron
VANIER, 248, ch. McArthur
HAWKESBURY, 219 Principale-O.
CITY VIEW, 1375, ave Clyde
HULL, 9, boul. Montclair
GATINEAU, 295, boul. Maloney
ARNPRIOR, 42-44, rue Elgin
BROCKVILLE, 260, rue King
ALEXANDRIA, 431 sud, rue Main
BUCKINKHAM, rue Principale
CARLETON PLACE, 7 Beckwith
PEMBROKE, 180, rue Alexander
PERTH, 11, rue Wilson-Ouest
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 364-374 Raglan
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURG, rue Church

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

LE 1er SEX WESTERN 18 ANS en Français
5e semaine !
COULEURS
L'EPERON BRULANT
2ème Grand film LA HONTE DE LA FAMILLE
COULEURS
Horaire: "L'Eperon brûlant" sem.: 6.50 - 10.10
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
SALLE CLIMATISEE
PLACE CARTIER
HULL — 776-1440

Cinq concerts de l'Orchestre du CNA pour cinq dollars

Le Centre national des Arts et son service jeunesse annoncent qu'ils ont organisé une série de concerts à l'intention des étudiants, des professeurs accompagnant un groupe et des personnes âgées de 65 ans et plus.

Il s'agit de cinq concerts tirés eux-mêmes de la série du jeudi de l'orchestre du CNA. Les représentations de ces concerts auront lieu durant la journée du mercredi précédant le concert. Quant au coût d'entrée, il est des plus minimes: pour assister aux 5 concerts, il en coûtera $5 (soit $1 par concert), alors que le prix normal pour cette série serait de quelque $25.

Par ailleurs, le communiqué du CNA précise qu'il ne s'agit pas là de "générales" mais bien de concerts suivant toutes les formes établies.

Le premier de ces cinq concerts aura lieu le mercredi 18 novembre à 7h 30. Le chef de l'orchestre du CNA sera alors au podium et le soliste invité sera le violoniste Sergiu Luca. Il est à préciser que tous les autres concerts auront lieu les mercredis à 7h 30 également. Bien entendu, toutes les représentations se feront dans la salle d'Opéra.

Voici les autres concerts auxquels on pourra assister:

Le 2 décembre ..... Mario Bernardi, au pupitre et Diedre Irons, pianiste.

Le 3 février ..... Mario Bernardi au pupitre et comme pianiste-soliste.

Le 17 mars ..... Walter Susskind, chef invité et pianiste-soliste.

Le 28 avril ..... Mario Bernardi au pupitre, et les solistes suivants, membres de l'OCNA: Frederick Mills, Robert Oades, Walter Prystawski, Lazaro Sternic, Robert Cram.

Pour réservations et renseignements plus complets, on est prié de s'adresser au guichet du CNA.

Un festival Mozart au Colorado

(JdA) — Du 21 au 31 janvier 1971, un Festival Mozart se déroulera à Pueblo (Colorado, E.-U.) sous la direction musicale du chef d'orchestre viennois Gerhard Track. Toutes les organisations culturelles de la ville y apporteront leur concours. Pour la partie musicale, les pianistes Lili Kraus et Micaela Maihart ont été engagées comme solistes par le "Symphony Orchestra of Pueblo". Durant ce festival, il y aura des soirées d'orchestre et de solistes, des concerts de musique de chambre, un concours de piano, des expositions d'art et des concerts de musique d'église avec des oeuvres de Mozart. Le Dr Lechner, gouverneur du pays de Salzbourg, et Kom. Rat Back, le bourgmestre de Salzbourg, ont adressé des messages de congratulations à l'administration municipale de Pueblo à l'occasion de ce Festival Mozart.

Les comédiens du théâtre "Off-Broadway" en grève

NEW YORK (AFP) — Les acteurs des théâtres de poche de New York dits "Off-Broadway" — en dehors de Broadway — veulent des augmentations de salaires et se sont mis en grève, dimanche soir. Ils demandent que le salaire hebdomadaire minimum soit porté de $75 à $125 lorsque les recettes brutes du théâtre atteignent $4,500 par semaine.

Les théâtres faisant relâche lundi, il est possible que la grève n'interrompe pas les représentations si elle prend fin avant mardi. Elle atteint 200 acteurs dans 16 petits théâtres.

Grace de Monaco sur les planches après 14 ans l'absence

LONDRES (AFP) — La princesse Grace de Monaco est arrivée, dimanche soir, à Londres, où elle fera, pendant deux heures, sa première apparition depuis plus de 14 ans devant les feux de la rampe.

Elle a en effet accepté, à la demande personnelle de Lord Mountbatten, l'oncle de la reine Elizabeth, de remplacer l'acteur britannique Noel Coward, qui souffre d'une pleurésie, dans le rôle de compère au spectacle de charité "Night of Nights" qui se tiendra, lundi soir au Royal Festival Hall.

L'ancienne actrice, connue sous le nom de Grace Kelly, aura pour partenaire dans ce spectacle, Frank Sinatra et Bob Hope.

LE CELEBRE MATADOR EL CORDOBES affiche un air fort satisfait. Précisons qu'il prend un cours d'anglais d'une durée de sept mois afin de jouer dans un film qui racontera l'histoire de sa carrière. Le tout se passe dans la localité de Folkestone, en Angleterre.

2e SEMAINE !
Louise Marleau — Jacques Riberolles
18 ANS Adultes
Comment vivront-ils...
L'amour Humain
avec la participation de GUILDA
EN COULEURS
UN FILM DE DENIS HÉROUX
EN COMPLEMENT : "QUELLE NUIT"
119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322
CARTIER

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI ! 14 ANS ET PLUS
Warren Beatty — Faye Dunaway — Bonnie and Clyde
ESCALIER INTERDIT
EN COULEUR
avec
EN COULEUR SANDY DENNIS
HORAIRE: "Bonnie & Clyde" 7.10. "Escalier Interdit" 9.20

EN COULEUR! — 14 ANS
"LA GLOIRE DES CANAILLES"
et
"LA VENGEANCE DU SCORPION"
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Ce soir à 8 h
WALT DISNEY PRODUCTIONS PRESENTS
C'est un "LOVE-IN" pour Herbie ... l'incroyable petite auto qui se conduit par elle-même!
THE LOVE BUG
"Herbie"
"UN AMOUR DE COCCINELLE"
Dean Jones · Michele Lee · David Tomlinson · Buddy Hackett as Tennessee Steinmett
Co-starring Joe Flynn · Benson Fong · Andy Granatelli
AUSSI EN COULEUR: "COMMANDO SUICIDE" à 6 h et 9 h 30
THEATRE Buckingham climatisé
116 McLaren Buckingham 986-3232

les musées nationaux du canada présentent
le mercredi 18 novembre à 20h 15
INDIAN CULTURE — PAST, PRESENT AND FUTURE
M. George Clutesi, conférencier bien connu de la Colombie-Britannique, parlera de l'évolution et de l'avenir de la culture indienne dont il est l'ambassadeur réputé.
À l'auditorium du Musée Victoria
angle McLeod et Metcalfe — Ottawa
entrée libre

CENTRE NATIONAL DES ARTS
L'ORCHESTRE DU C.N.A.
MARIO BERNARDI, chef attitré
avec
Sergiu Luca, violon
DELIUS: Two Pieces for Small Orchestra
PROKOFIEV: Concerto no 2 en sol mineur pour violon et orchestre
RAVEL: Tzigane
PREVOST: "Evanescence"
BARTOK: Musique pour cordes, percussion et célesta
A L'OPERA 20h 30 le 19 nov.
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau: $2.00
EN AVANT-PREMIERE POUR LES PERSONNES A LA RETRAITE ET LES ETUDIANTS
le même programme que celui du 19 novembre
A l'OPERA 19 h 30 le 18 nov.
tous les fauteuils: $1.25

CINÉ GUIDE
Famous Players Theatres — 20th Century Theatres
3e SEMAINE !
20th Century-Fox Presents An Arthur P. Jacobs Production
BENEATH THE PLANET OF THE APES
PANAVISION® Color by DE LUXE
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
A: 1.30, 3.30, 5.35, 7.35, 9.35

COLUMBIA PICTURES Presents a BBS Production
JACK NICHOLSON
FIVE EASY PIECES
COLOR
LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0108
Tous les jours à 1.30 - 3.30 5.35 - 7.40 - 9.50
TROISIEME SEMAINE

Tout le monde parle de...
"JOE"
couleur
Sur semaine à 7h 20 et 9h 20
Dimanche à partir de 1h 30 p.m.
TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AV. 749-5035

A MIKE NICHOLS FILM
ALAN ARKIN
CATCH-22
JOSEPH HELLER
NELSON 425 RIDEAU AT NELSON 237-4880
Lundi à vendredi: 7.05 et 9.20. Samedi et dimanche, continuel à partir de 1.30.

STANLEY KRAMER PRESENTE en Technicolor
"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
A: 1.30, 4.05, 6.45, 9.25
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101

"That's the way it is"
ELVIS
COLOR® MGM
IN CONCERT AT HIS EXCLUSIVE PERSONAL APPEARANCE AT THE INTERNATIONAL HOTEL LAS VEGAS
RIDEAU: RIDEAU AT DALHOUSIE 234-3171
BRITANNIA: 2000 CARLING AV. 828-2612
RIDEAU à 1.30 - 3.35 5.35 - 7.35 et 9.45
2e FILM AU CINE-PARC BRITANNIA SEULEMENT
"SPLIT" avec Jim Brown
Chaufferettes dans l'auto gratuites au ciné-parc

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.
à 1.30 3.25 5.20 7.20 9.20
LE "CARRY ON GANG"
DOCTOR in TROUBLE
SOMERSET AT BANK 236-9528
SOMERSET MATINÉE SPÉCIAL $1.00
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
A 7.00 et 9.10
Genevieve Bujold et Donald Sutherland dans
"ACT OF THE HEART"
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
Pour adultes
à 7.25 et 9.20
"START THE REVOLUTION WITHOUT ME"
CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
En vedette DONALD SUTHERLAND POUR ADULTES
à 7.10 et 9.20
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
ROBERT REDFORD PAUL NEWMAN
"Cherry" 1.40-4.25 7.10-9.45
"Honey" 12.05-2.50 5.35-8.20
2 GRANDS SUCCES
"CHERRY, HARRY & RAQUEL"
"MUD HONEY"
THE MALL SPARKS ST. MALL 233-7771
Les deux films
Guichet ouvert à 7.00. spectacle à 7 h 30
Une comédie merveilleuse !
DOCTOR in TROUBLE
QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
— plus —
"THE TRAP"

AVEC LA COLLABORATION DE CKCH 97AM 95FM
LEPAGE et MICHAUD Ltée présentent
Robert Charlebois
au CNA
SAM., 5 DEC.
8.30
BILLETS: $5.50 — $4.50 — $3.50 — $2.50
AU GUICHET DU CNA
CENTRE DE LA MUSIQUE, 61, rue Eddy, Hull
LIBRAIRIE DUSSAULT, 366, rue Dalhousie, Ottawa

COMMENÇANT CE SOIR !
La révélation '70
Céline Lomez
vedette du film l'Initiation
Ce soir à 10.15 et 12.30. Samedi à 9.00 - 11.00 et 1.00 a.m. Dimanche, à 8.00 et 10.00
aussi: DANIEL PROULX Monsieur M.C. '69
ATTRACTION SPECIALE
MICHAEL BRUNN
Jongleur de renommée mondiale
Hotel Ambassador
641 boul. Maloney, GATINEAU
Rés. 663-5363

TORONTO DANCE THEATRE
De retour après une série de spectacles à succès l'hiver dernier
Au Théâtre 20 h 00
les 20, 21 nov.
$3.50-$2.75-$2.00

Swingle Singers
". . . fameux ensemble vocal qui chante du BACH en jazz"
A L'OPERA 20h30
le 21 nov.
$5-$4-$3-$2
". . . fabuleusement bon !" — Glenn Gould

PHILIPPE ENTREMONT
pianiste avec
l'Orchestre symphonique de Montréal
au pupitre: FRANZ-PAUL DECKER
BEETHOVEN : Ouverture Leonore no 3
PROKOFIEV: Concerto no 3 en do majeur
SIBELIUS: Symphonie no 5 en mi bémol majeur
A L'OPERA 20h 30
le 25 nov.
$6.00 - $5.00

EN AVANT-PREMIERE POUR LES ETUDIANTS ET LES PERSONNES A LA RETRAITE
5 CONCERTS
inscrits au programme de la série sur abonnement de la saison 1970-71 et pour lesquels le grand public devra payer jusqu'à $25.00.
Le 18 nov.: Sergiu Luca (violon)
Le 2 déc.: Diedre Irons (piano), Erica Goodman (harpe), John Whitelaw
Le 3 fév.: Mario Bernardi (piano)
Le 17 mars: Walter Susskind (piano et chef invité)
Le 28 avr.: Frederick Mills & Robert Oades (trompettes) Walter Prystawski (violon), Lazaro Sternic (viola), Robert Cram (flûte)
Les abonnements disponibles au guichet du Centre national des Arts jusqu'au premier concert
Après le 18 novembre, $1.25 pour chaque concert.
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

COURS D'ART DRAMATIQUE
EDGARD DEMERS
Renseignements:
233-5724
entre 5 et 7 h.

SPECTACLE DE CABARET
HOTEL ORLEANS

★ JAC GAY
comédien-pantomime
"THE CLUBMEN"
LOU LAROCQUE
chanteur-comédien
MERCREDI
SOIREE D'AMATEURS
DANSE TOUS LES SOIRS
AUCUNS FRAIS DE COUVERT
824-2831

HOROSCOPE

Mercredi le 18 novembre 1970

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vérifiez soigneusement vos impressions concernant des valeurs avant d'effectuer des démarches importantes. Les relations avec les autres semblent un peu tendues.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Des conditions heureuses sont créées par des nouvelles ou des lettres. Ne laissez pas vos émotions vous causer des ennuis. Quelqu'un s'approche de vous.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

La vie sociale peut être pleine de surprises pour vous; vous pouvez également profiter de façon inattendue dans le domaine financier.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Un événement inattendu apporte des complications. Une personne se révèle votre ami sincère. Essayez d'éloigner des éléments disparates du sein de votre famille.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous aurez à vous occuper d'un tas de choses et de gens du dehors réclamant une grande partie de votre temps. Vous bénéficierez d'occasions qui feront disparaître toute cause d'anxiété.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Efforcez-vous de sortir, de voir des gens et le public. Vous y gagnerez du point de vue objectif. Laissez les choses telles qu'elles sont et n'essayez pas de provoquer une explication ou un changement.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Votre signe vous donne conscience des tâches qui ont été négligées et des choses qui réclament de vous leur achèvement. Vous aurez de l'aide de la part d'aînés.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Ne négligez aucune possibilité de renforcer les liens d'affection et de compréhension avec vos amis et vos intimes. Soyez rapide à saisir les occasions qui promettent de l'avancement.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Les gens s'attendent à ce que vous preniez des initiatives. Discutez de vos problèmes avec votre conjoint pour éviter les conflits et les malentendus.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Recherchez les activités coopératives car vous aurez besoin d'aide. Vous avez gain de cause dans une affaire de prestige. Evitez les dépenses excessives.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

La journée est favorable pour obtenir des faveurs de vos supérieurs ou de vos chefs immédiats. Vous devrez vous montrer réservé envers des personnes dont vous n'êtes pas sûr.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Des faits imprévus, ou certaines attitudes de vos familiers, vous obligeront à modifier vos décisions. Gardez votre sang-froid pour ne pas compliquer les choses.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne tenace et volontaire, et il est probable que ces dispositions vous soient très avantageuses. Vous avez un tempérament vigoureux et sain. Vous n'aimez ni les gens ni les choses compliquées. Vous êtes doué de clairvoyance et vous prenez les décisions en temps opportuns. Les problèmes du coeur ne bouleverseront jamais votre existence, mais vous n'en serez pas moins heureux pour autant.

Caroline Kennedy, jeune fille

NEW YORK (PA)—Caroline Kennedy qui, jadis, se promenait dans la Maison blanche avec les souliers à hauts talons appartenant à sa mère, possède maintenant ses propres souliers de grande personne, de même qu'un certain nombre d'idées très personnelles sur son avenir immédiat.

Elle n'aime pas la mode midi, elle a cessé de prendre des leçons de piano, elle déclare qu'elle ne veut pas faire de débuts officiels dans le monde et enfin n'aime pas du tout les garçons.

"Je ne me considère pas comme une célébrité, déclare-t-elle à un journaliste qui l'interview dans un restaurant de Manhattan. Je ne pense tout simplement pas à ce que je ferai lorsque je serai plus vieille."

Caroline, qui est maintenant une très jolie fille, semblait très à l'aise pendant cette entrevue, au cours de laquelle elle répondait au reporter en le regardant de ses grands yeux parfaitement bleus.

Elle aura 13 ans le 27 novembre. Ce n'est plus du tout la petite fille solennelle qui tenait la main de sa mère en regardant défiler le cortège funèbre, en ce jour de novembre 1963 où son père, le président assassiné John F. Kennedy, était conduit à sa dernière demeure.

Timide et charmante

Les adultes de l'entourage de Caroline s'entendent pour dire qu'elle est devenue une charmante jeune fille, extrêmement intelligente et sensible. Certains la décrivent comme étant une introvertie. Ils croient que les décès successifs de son père et de son oncle, le sénateur Robert F. Kennedy, ont laissé chez elle une tristesse et une réserve permanentes. Ses camarades de classe, de leur côté, déclarent qu'elle est très amusante, un peu timide mais très agréable, et qu'elle n'est pas portée à demander des faveurs spéciales.

Caroline sourit aisément en parlant. Elle donne ses impressions sur la Grèce. "La Grèce est très belle, dit-elle. Je ne peux pas dire si j'aime mieux Hyannis ou la Grèce. Ce sont deux endroits totalement différents". La Grèce, pour Caroline, c'est cette île de Skorpios, propriété de son beau - père Aristotle Onassis. Elle y passe presque tous ses étés, en compagnie de ses parents.

Les animaux

Le visage de Caroline s'illumine lorsqu'elle parle des animaux. Dans l'appartement de la 5ème Avenue, à New York, elle a deux chiens, des cochons d'Inde, des pinsons et une couleuvre. Mais ce qu'elle préfère, ce sont les chevaux et la chasse au renard.

Comme on lui demande ce qu'elle aimerait faire plus tard, Caroline sourit, montrant des dents très blanches encore enserrées dans une broche. "Je ne sais pas, dit-elle après réflexion. Je n'y ai pas encore beaucoup pensé".

Caroline fréquente une école privée de New York. Quelquefois elle s'y rend en autobus, mais elle est presque toujours accompagnée d'une amie, et invariablement escortée de loin par des agents secrets.

Parlant de l'un de ces agents secrets, un ami de la famille disait récemment: "Il semble représenter pour Caroline l'image du père dont elle a besoin. Il fait tellement de choses pour elle, comme par exemple l'escorter au tennis et lui procurer ce dont elle a besoin. Je crois qu'elle est très liée avec lui".

Mais la personne qui, sans aucun doute, a le plus d'influence sur la jeune fille est sa mère. Mme Onassis tient beaucoup à être avec elle et avec son fils John le plus possible. Tous trois font ensemble du tennis, de la bicyclette et de l'équitation.

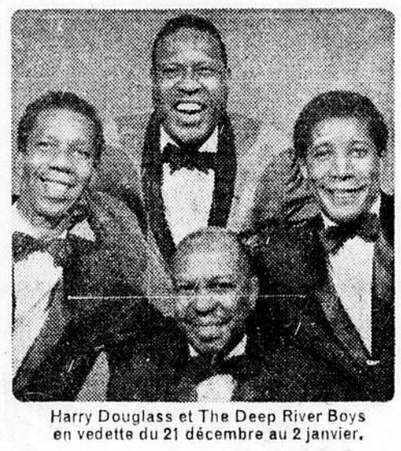
Une nouveauté...qui révolutionne le port des dentiers

Pour la première fois, la science a mis au point une crème plastique adhésive qui retient les dentiers—supérieurs et inférieurs—comme jamais auparavant. Elle forme une membrane élastique qui aide à retenir les dentiers plus *fermement pendant des heures*. Cette découverte, unique en son genre, est la crème adhésive FIXODENT™ pour dentiers.

FIXODENT non seulement retient les dentiers, mais il améliore aussi le bien-être de ceux qui les portent. Son élasticité vous permet de mordre plus fermement, de mieux mâcher et de manger plus naturellement. Grâce à FIXODENT, les dentiers agissent plus comme des dents naturelles. Essayez FIXODENT.

Sheraton à Toronto. Appelez ce numéro à Ottawa:
236-2270
Retenez une chambre, par téléphone, à l'hôtel King Edward Sheraton de Toronto ou à tout autre hôtel ou motel Sheraton dans le monde. On reçoit les appels 24 heures par jour, sept jours par semaine. Le King Edward Sheraton, situé dans le centre-ville, au coeur du quartier des affaires, du commerce et des divertissements, comporte sept des meilleurs restaurants et bars-salons de la ville. Les enfants partagent la chambre des parents gratuitement.
L'hôtel King Edward Sheraton
37 EST, RUE KING
HÔTELS ET MOTELS SHERATON, SERVICE INTERNATIONAL ITT

Sandra Sidwell, chanteuse en vedette du 11 au 19 décembre.


Harry Douglass et The Deep River Boys en vedette du 21 décembre au 2 janvier.

Place à la gaieté!

Au Canadian Grill du Château Laurier.

Bientôt Noël. Et vous cherchez toujours un endroit qui plaise à tous pour célébrer cet événement. Ne cherchez plus.
Les fêtes de fin d'année se célèbrent au Canadian Grill: salle à manger raffinée . . . dîner dansant . . . et tout ce qu'il y a de mieux en fait de spectacles. Il y aura une représentation à 9 h. et une à 10 h. 30 tous les soirs, sauf le dimanche. L'orchestre de Arni May jouera pendant le dîner et entre les spectacles.
Le service est digne de l'hôtel qui a fait la réputation de Bytown. Faites vos réservations dès maintenant, pour bien célébrer.
Appelez au 232-6411, le Canadian Grill du Château Laurier. Un hôtel CN.

La grande Dodge

avec transmission automatique gratuite, si vous choisissez dès maintenant un modèle muni d'accessoires spéciaux.

La grande Dodge 71 offre beaucoup plus de tout...à bon prix. Cette fois, elle offre même davantage. Pendant un temps limité, avec certains modèles (Polara ou Monaco) munis d'accessoires spéciaux, vous recevez une transmission automatique gratuite. La grande Dodge vous apporte son roulement "tranquillité", sa structure monocoque, ses garnitures élégantes et son confort luxueux. En tout temps, la grande Dodge est d'une valeur insurpassable, mais elle devient une aubaine avec la transmission automatique que l'on vous donne gratuitement dans certains modèles munis d'accessoires spéciaux. Les concessionnaires Dodge qui participent à cette campagne vous en feront connaître tous les détails. Pendant que vous y serez, vous verrez les autres voitures Dodge 71. La Dart et son Démon, cette compacte sport abordable en diable. Vous voulez une plus grande voiture? La Coronet se situe au juste milieu, de même que la Charger de grand sport, enfin accessible au jeune père de famille. Votre coeur battra plus vite à la vue de la Challenger...qui defie toutes les autres voitures sport. Elles sont toutes en montre chez les concessionnaires Dodge.

Dodge
CHRYSLER

CHRYSLER CANADA LTÉE

Les concessionnaires Dodge qui participent à cette campagne vous en feront connaître tous les détails. Il faut se hâter car une telle aubaine ne dure qu'un temps!

VOYAGE au MEXIQUE

Les mois d'hiver sous le soleil mexicain

Voyage organisé par
Le DROIT en collaboration avec CP AIR
ET L'AGENCE DE VOYAGE GUERTIN

15 jours $600.00

Départ le 11 février 1971 Retour le 26 février 1971

Mexico - San Jose Purua - Taxco - Acapulco

Nombre de places limité

Dépôt de $100 requis à l'inscription

Poster pour réservations ou renseignements
Voyage Le Droit au Mexique
a/s M. G. Cabana
375, rue Rideau, Ottawa
VOTRE NOM .....
VOTRE ADRESSE .....
VOTRE NUMERO DE TELEPHONE .....

Cassidy opposé à la nouvelle politique

Ottawa donne un coup de pouce aux spéculateurs de terrains industriels

par Guy BELAND
du DROIT

Le conseil municipal d'Ottawa vient de donner un bon coup de pouce aux spéculateurs de terrains industriels. Au cours d'une réunion régulière, lundi soir, les membres du Conseil ont renoncé à la retenue d'une portion de cinq pour cent de tous les terrains industriels aménagés dans la capitale.

Dans le passé, tous les spéculateurs de terrains industriels devaient remettre à la municipalité cinq pour cent du terrain qu'ils achetaient, afin d'assurer l'aménagement de parcs et de terrains de jeux. Les spéculateurs avaient le choix de remettre la partie du terrain qu'ils déterminaient ou pouvaient tout aussi bien verser à la ville un montant équivalent à la valeur de cette partie de terrain.

Le conseiller Michael Cassidy, représentant du quartier Wellington, soutient que cette nouvelle politique sera des plus coûteuses aux contribuables d'Ottawa et ne contribuera pas tellement plus à attirer plus d'industries. Il a calculé que cette politique de largesse en faveur des spéculateurs de terrains pourrait coûter plus de $1,500,000 à la ville d'Ottawa, au cours des 30 prochaines années.

MICHAEL CASSIDY
. . . *opposé* . . .

M. Cassidy est d'avis que le conseil municipal se fait ni plus ni moins le protecteur des intérêts des spéculateurs de terrains et qu'il n'a vraiment pas trouvé la bonne solution pour attirer un plus grand nombre d'industries à Ottawa.

Pris à la gorge

Les membres du Bureau des commissaires, dans la recommandation qu'ils ont soumis aux conseillers, ont laissé entendre que la municipalité n'avait pas tellement d'autre choix, si elle voulait à attirer un plus grand nombre d'industries à Ottawa.

En adoptant cette nouvelle politique, les commissaires sont d'avis que les spéculateurs de terrains industriels pourront ainsi exiger moins d'argent pour leurs propriétés, ce qui aura pour effet d'encourager les industries à venir s'établir dans la capitale où les services publics sont déjà installés et où la population est déjà très bien organisée du point de vue des services communautaires, tels les églises, les écoles et les terrains de jeux.

Le maire Kenneth Fogarty a noté que lui et ses collègues au Bureau des commissaires avaient consulté le chef du contentieux municipal, Me Donald Hambling, le directeur du service d'urbanisme, M. Ralph Borrowman, et le directeur général de la Corporation de développement industriel et commercial, M. John Rooke-Green.

Il a également expliqué que ces exigences n'existaient pas dans les municipalités de Gloucester et de Marcn, deux concurrentes dans le domaine des développements industriels. Soulignant que le canton de Nepean exigeait le versement de la valeur de cinq pour cent des terrains, M. Fogarty a expliqué que cette municipalité ne possédait plus de parc industriel à aménager pour le moment.

"Mémoires"

Démenti de Khrouchtchev

MOSCOU (AFP)—Le démenti publié lundi par l'Agence Tass est signé de M. Khrouchtchev lui-même, à propos de la publication prochaine, par plusieurs éditeurs occidentaux, des "mémoires" de l'ancien homme d'Etat soviétique, a été reçu dans les milieux moscovites comme un fait exceptionnel.

Plus que le contenu même de cette déclaration, c'est la réapparition d'un homme considéré comme "mort politique" qui a frappé les observateurs dans la capitale soviétique.

La règle était en effet, à ce jour, qu'un dirigeant limogé n'ait plus ni mémoire, ni même droit à la parole. Ainsi, Georgui Malenkov, chef du gouvernement après Staline, et Viatcheslav Molotov, bras droit de Staline, ont-ils totalement disparu de la scène publique depuis leur limogeage dans les années 50.

Seuls, jusqu'à présent, Léon Trotsky avait pu faire des déclarations après sa mise à l'écart, et ce, parce qu'il avait émigré d'URSS.

Porte ouverte

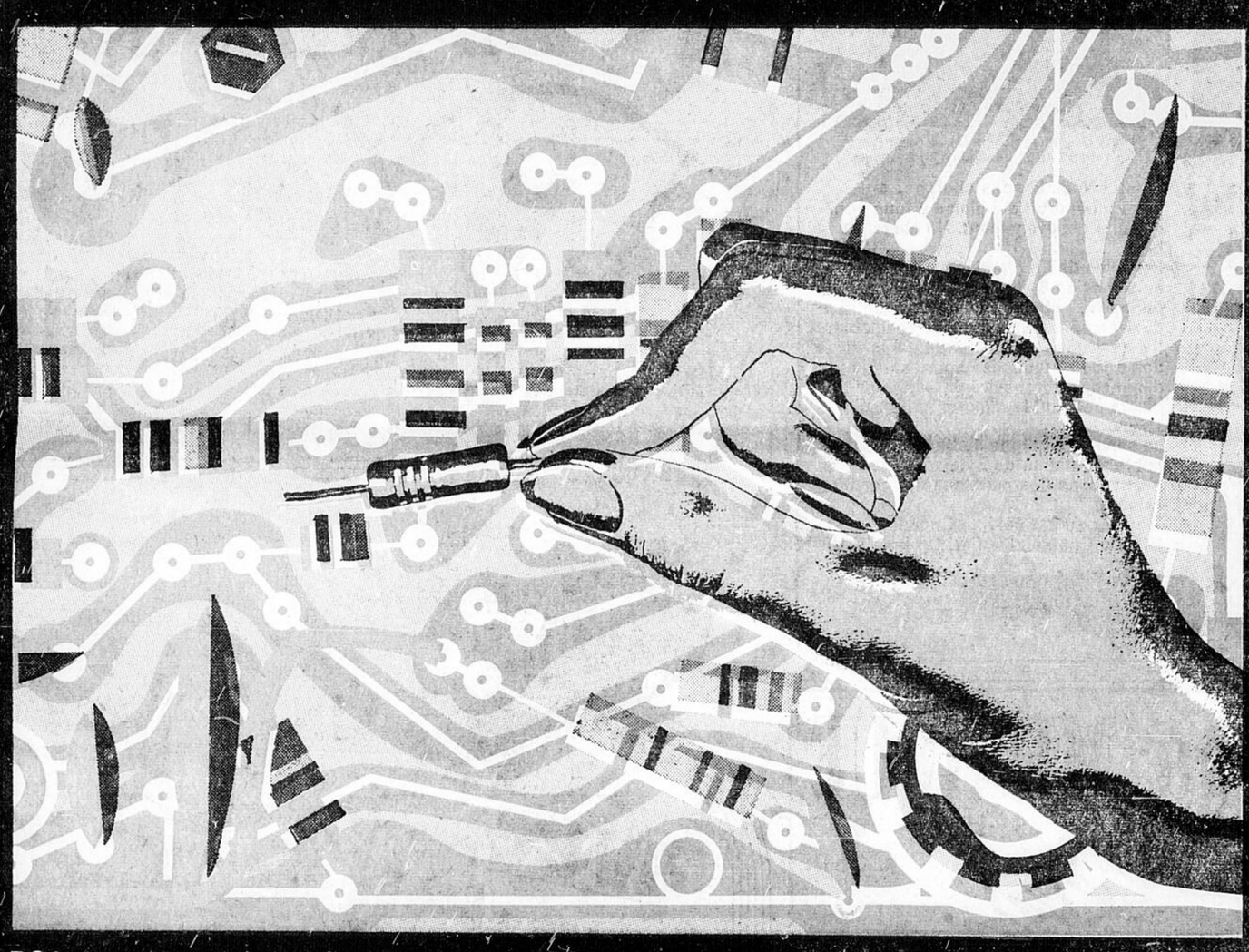
Cette porte ouverte, pendant quelques secondes, dans la règle politique traditionnelle soviétique est interprétée, à Moscou, comme un signe des temps: la survie d'un homme politique déchu et la possibilité que cette survie offre à l'Occident de le citer de son vivant ont faussé le mécanisme traditionnel.

Pour que la dépêche de l'Agence Tass soit vraiment considérée comme un "événement historique", estime-t-on cependans, dans les milieux moscovites, il faut encore attendre qu'elle soit également diffusée sur les fils des télétypes fournissant la presse soviétique.

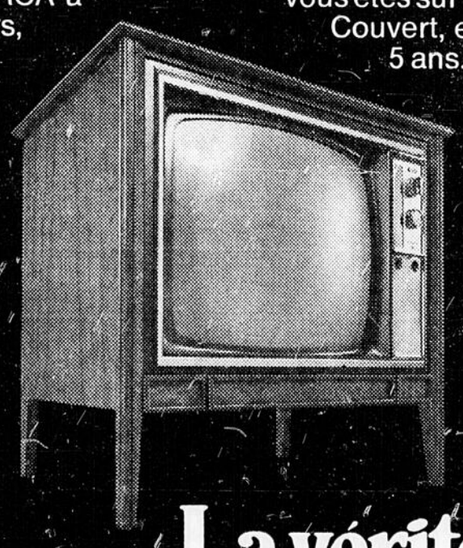
Quant au contenu de la déclaration de M. Khrouchtchev, on estime dans la capitale soviétique que la "hardiesse politique" dont ont fait preuve à cette occasion les autorités laisse à penser que les "mémoires" de l'ancien dirigeant soviétique sont effectivement un faux.

Déjà, le premier démenti apporté par Mme Khrouchtchev avait été reçu à Moscou un argument de poids contre les affirmations des éditeurs occidentaux

Les télécouleurs RCA sont fabriqués, assemblés et vérifiés, pièce par pièce.



RCA apporte un soin extrême à la fabrication, à l'assemblage et à la vérification de ses télécouleurs. Tout se fait minutieusement, pièce par pièce. Et en plus, depuis que RCA a inventé la télévision en couleurs, les ingénieurs cherchent d'année en année à améliorer leur invention. Ainsi maintenant, les nouveaux télécouleurs RCA possèdent leurs toutes dernières découvertes comme: la correction automatique des nuances. Et la syntonisation-couleurs à réglage automatique. Avec RCA, vous êtes sûr d'avoir le meilleur des télécouleurs. Couvert, en plus, par un plan de garantie de 5 ans. C'est un appareil fiable dont l'image reproduit exactement les couleurs naturelles. Passez le voir chez votre homme de confiance, le dépositaire RCA.



RCA

La vérité en couleurs.

CADIEUX ET TITLEY LTEE — 217, ch. Montréal, Ottawa — 745-1230

GEM STORES — 1460, ch. Merivale, Ottawa — 224-4511

AMEUBLEMENT ORLEANS — Orléans, Ont. — 824-3771

LINDSAY CHARLES & SONS LTD. — 255 Bank, Ottawa — 236-9765

SWEDLOVE FURN. CO. LTD. — 374 Dalhousie, Ottawa — 236-0666

HUGHES APPLIANCES LTD. — 205 Rideau, Ottawa — 233-6234

OGILVY'S CHARLES LTD. — 126 Rideau, Ottawa — 236-4511

RADIO HOUSE REGD. — 228 Besserer, Ottawa — 234-3840

COHEN R. AND A. LTD. — 162 Bank, Ottawa — 236-7451

UNION ELECTRIC SUP. CO. LTD. — 370 Catherine, Ottawa — 233-7751

LEPAGE ET ROBILLARD LTEE — 1050, ch. Cyrville, Cyrville — 745-1559

A. J. FREIMAN LTD. — Rue Rideau, Ottawa — 232-6464

A. BELANGER (détail) LTEE — 217 Montcalm, Hull — 771-6611

AMEUBLEMENT DESJARDINS — 314 Booth, Ottawa — 232-1775

G. C. RYAN — 1332, avenue R, Ottawa — 749-7371

Ski-Doo: meilleur achat pour 3 raisons

Qualité, prix, service, voilà 3 excellentes raisons de choisir Ski-Doo. **Qualité:** Vous en jugerez vous-même en examinant les motoneiges Ski-Doo: une qualité et une finition qui ne trompent pas! **Prix:** A partir de $595. Avec sept séries et 27 modèles, il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. Et surtout, Ski-Doo vous en donne toujours plus pour votre argent. **Service après-vente:** Où que vous soyez, au Québec, il y a un dépositaire Ski-Doo à quelques milles de là. Il dispose d'un stock important de pièces et d'accessoires et est parfaitement qualifié pour effectuer vite et bien toutes les réparations.

7.. 6.. 5.. 4..
3.. 2.. 1..

Partez gagnant avec Ski-Doo 71.

chez nous, c'est **ski-doo***

*Marque de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

VENDEURS SKI-DOO BOMBARDIER

BOURBONNAIS MOTOR SPORT
ENR.
360, boul. Maloney, GATINEAU, Qué.
Tél.: 770-2222

CAPITAL COACH SPORTS CENTRE
LTD.
1421, ch. Ogilvie OTTAWA 7e
Tél.: 745-7404

CARR'S MARINE SALES LTD.
BELL'S CORNERS
Tél.: 828-5165
Ouvert jusqu'à 9 h p.m. du lundi au vendredi, le samedi jusqu'à 1 h p.m.

ETHIER (GRACEFIELD)
LTEE
GRACEFIELD, Qué.
Tél.: 463-2826

HILAIRE GAUVREAU
STE-CECILE-DE-MASHAM
Ouvert 7 jours par semaine
Tél.: 459-2476

HULL MOTOR SPORTS LTD.
150, boul. St-Joseph, HULL
Tél.: 771-3274

Canton de Gloucester

Le Conseil essuie les foudres d'un entrepreneur

par Norman DUGAS
du DROIT

Le conseil du canton de Gloucester a dû subir pendant plus d'une heure, lundi soir, les foudres d'un entrepreneur en construction qui n'a pas digéré la décision de la municipalité d'imposer des restrictions sévères sur la construction d'édifices à logements multiples.

Elevant la voix, dès son entrée dans la salle du Conseil, M. Irv Greenberg, président de Minto Construction a accusé la municipalité de vouloir empêcher les familles à revenus modestes de venir s'établir sur son territoire. De plus, il a soutenu que le Conseil avait agi de façon anti-démocratique en passant de nouveaux règlements sans solliciter l'avis des entreprises qui possèdent des terrains dans la municipalité.

On se rappellera qu'en octobre dernier, Gloucester avait décidé de limiter, dans la mesure du possible, ce genre de construction domiciliaire, prétextant que la municipalité ne pourrait absorber financièrement les sommes consacrées à l'installation de nouveaux services. A ce moment-là, la municipalité se trouvait littéralement submergé par une série de projets de construction totalisant plus de 1,400 unités de logements.

"Quand on sait que plusieurs entrepreneurs vous ont aidés dans la préparation du précédent règlement, il est plutôt étrange qu'on décide de l'amender presque à la sauvette, sans même consulter les principaux intéressés", a déclaré M. Greenberg.

Tour à tour féroce, enjôleur, compréhensif, menaçant, le président de Minto a servi d'un même souffle une longue tirade que même à cinq, les conseillers n'ont pu qu'avec difficulté, interrompre.

"Nous admettons tous que vous avez des problèmes, que vos dépenses scolaires sont très élevées, qu'il vous faut des zones de verdure, mais ce n'est pas une raison pour geler le genre de construction que la situation économique actuelle commande de promouvoir", a poursuivi M. Greenberg.

"Le Conseil a agi de façon irresponsable en approuvant ce règlement qui force les entrepreneurs en construction à diminuer considérablement le nombre d'unités de logement par acre de terrain", d'ajouter M. Greenberg.

"Nous ne voulons pas éliminer la construction d'édifices à logis multiples, mais simplement faciliter une construction domiciliaire plus ordonnée qui tienne compte de nos possibilités financières et alloue suffisamment d'espace vert", a rétorqué le sous-préfet, M. Robert MacQuarrie.

Ce qui n'a pas semblé impressionner M. Greenberg, qui, après avoir tout essayé pour fléchir le Conseil a laissé planer la possibilité d'un recours aux tribunaux pour forcer la municipalité à rescinder son règlement qui, comme on le sait, affecte plus particulièrement la partie nord-est du canton.

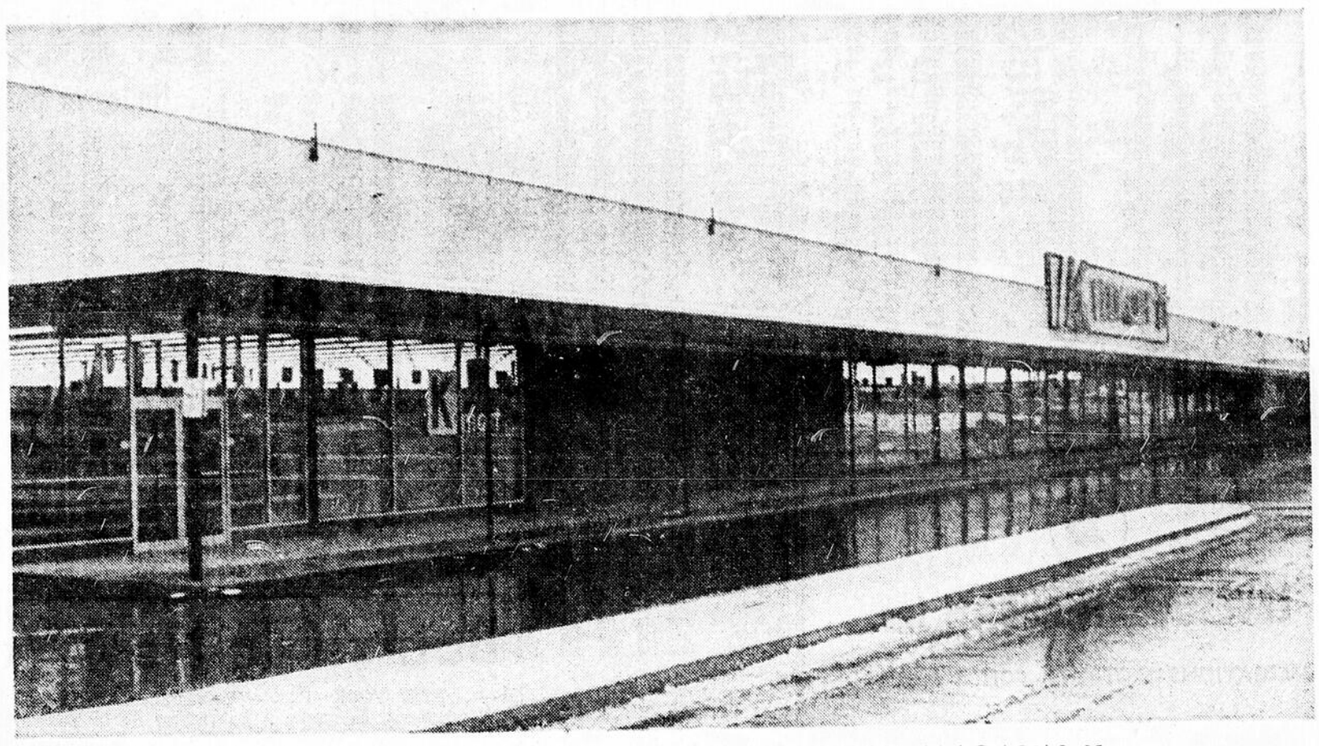
Il a suggéré finalement un "moyen pour la municipalité de s'en sortir": l'annexion pure et simple à Ottawa. "Ottawa dispose de moins en moins de terrains pour la construction domiciliaire;; en annexant cette partie de votre territoire à la capitale, vous aurez posé enfin un geste responsable", a lancé M. Greenberg, la bouche en coin.

Il a également suggéré la tenue d'une réunion publique où pour permettre aux entrepreneurs, aux contribuables et aux divers corps intéressés de se renseigner sur la question et tirer les conclusions qui s'imposeront.

Le sous-préfet a tenté de rassurer M. Greenberg, soulignant que ce règlement était une solution temporaire et qui pourrait être reévaluée à la lumière des conclusions du rapport sur la situation de la construction domiciliaire dans le canton. Ce rapport doit être préparé par une firme de conseillers en urbanisme.

En attendant, M. Greenberg qui n'en est pas à ses premiers démêlés avec les autorités du canton pourra ronger son frein et espérer en des jours "meilleurs" pour les entrepreneurs de la région et intensifier la poursuite de ses projets domiciliaires dans le canton de Nepean qui, du moins si l'on tient compte des louanges qu'il en a fait, constitue un paradis pour les constructeurs . . .

Le nouveau K mart au nord-est de la promenade Moodie, près des routes 15 et 7 OUVRE ses portes demain



CARACTERISTIQUES IMPORTANTES DU NOUVEAU MAGASIN K mart

On trouve à l'intérieur du magasin ces mêmes caractéristiques. Les divers rayons sont d'aménagement bien pensé. Les divers rayons sont bien disposés et s'identifient facilement pour la commodité des clients. Des lampes fluorescentes et une devanture de verre complètent cet ensemble agréable à tous points de vue.

Une abondance de comptoirs de vérification sont placés à la disposition des clients qui veulent acheter et sortir rapidement du magasin sans attendre pour la caissière. Des allées spacieuses, conçues pour la circulation sans encombre d'un rayon à l'autre, sont une preuve de l'attention donnée aux clients dans l'aménagement du magasin.

D'autres intéressantes caractéristiques sont:

— un centre d'améliorations domiciliaires couvrant 4,071 pi. carrés et offrant des articles de construction de qualité réputée à prix de rabais. Ce rayon est bien rempli de matériaux tels Abitibi, Arborite, Flintcote, LePage et Clopay.

— notre politique "d'achat au Canada" exige que nos acheteurs recherchent les produits canadiens lorsque possible et — tous autres facteurs considérés — donnent préférence à ces produits plutôt qu'aux articles importés. Les étiquettes "Fabriqué au Canada" apparaissent sur 92 pour cent de la marchandise dans le nouveau K mart.

— un système de carte de crédit à la mesure de votre budget personnel, et qu'on a surnommé THRIFTY CHARGE PLAN. Le montant des mensualités n'est pas déterminé et lorsque le compte est ouvert il vaut d'un mois à l'autre et il n'est jamais nécessaire de solder le montant au complet. A mesure que votre balance augmente, vos paiements augmentent; lorsque votre balance diminue, vos paiements sont également réduits.

— 53 rayons complets comprenant tout ce que vous désirez à partir d'une section spéciale de tapis jusqu'à la quincaillerie, les chaussures, disques et nombre d'autres rayons, tous sous un même toit.

— un marché d'aliments formé de six sections d'aliments de marques réputées et à prix de rabais.

— un personnel de 200 employés qui offre, non seulement un service rapide, mais qui de par son nombre élevé est une nouvelle et importante source d'emplois pour la région d'Ottawa.

NOUS AVONS EU LE PLAISIR DE
BÂTIR LE PLUS RÉCENT MAGASIN
DE LA FAMILLE À OTTAWA

SINCÈRES FÉLICITATIONS À
LA S.S. KRESGE COMPANY Ltd.
À L'OCCASION DE L'OUVERTURE DE SON
NOUVEAU CENTRE COMMERCIAL

K MART

OMEGA INVESTMENTS LIMITED
116, RUE ALBERT, PIÈCE 309
(Succursale) OTTAWA, ONTARIO.

ST. JOHN, Terre-Neuve — MONTREAL — OTTAWA

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Le marché des valeurs était en légère baisse, ce matin, à l'ouxerture de la Bourse de Toronto.

Inco a cédé 3-8 à $46 5-8; Westburne Industrial, 1 à $5 3-4; Scurry-Rainbow, 1-4 à $22 1-2 et Denison, 1-4 à $22. Pine Point a repris 3-8 à $34; International Utilities, 3-8 à $31 7-8; MacMillan Bloedel, 1-4 à $24 1-4 et Simpsons, 1-4 à $16 3-4.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	605	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Acklands	100	56	6	6	
Acres wt	100	175	175	175	+10
Agra Ind	200	$5¾	5¾	5¾	— ⅜
Alta Gas T	510	$47⅜	47¼	47⅜	+ ¼
Alta G D p	z1	$130	130	130	
Alta Nat	100	$23	23	23	
Alcan	550	$21⅜	21⅜	21⅜	+ ⅛
Alcan pr	25	$26⅛	26⅛	26⅛	— ⅜
Algoma St	3515	$12½	12½	12½	
Allarco Dv	200	480	470	470	—10
Almin 2p	50	$32½	32½	32½	
Ang CT 290	z20	$36	36	36	
Aquitaine	1150	$23⅜	23⅜	23⅜	
Argus C pr	1000	$7¾	7⅜	7¾	
Asbestos	62	$27	27	27	— ¼
Bah CD	14150	29	26	29	+ 3
Bank Mtl	2405	$14⅞	14⅜	14⅞	+ ⅛
Bank N S	2255	$19	19	19	+ ⅛
Beaver L	300	$12	12	12	
Becker B p	100	57⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Bell Canad	1716	$44⅝	44⅜	44⅜	+ ⅜
Bell A pr	65	$51	51	51	— ¼
Block Bros	700	325	325	325	
Brascan	686	$14⅜	14½	14⅜	+ ⅛
Brdg Tnk p	45	$25	25	25	
Bright	100	$14⅞	14⅞	14⅞	
BC Sugar	200	$14¾	14¾	14¾	
Brinco	1147	485	475	475	— 5
Burns Fds	200	$8	8	8	
Cad Dev b p	z21	$19½	18⅜	18⅜	
Calvrt Dle	z50	115	115	115	
Can Cem L	56	$35½	35½	35½	
Can Malt p	300	83	83	83	— 2
C Packrs	z75	$19	19	19	
Can Perm	100	$9¼	9¼	9¼	
Cdn Brew	285	56⅞	6¾	6¾	— ¼
C Conlaur	3200	260	245	260	+20
C Curtis	100	80	80	80	
Cdn Equty	z25	$7⅜	7⅜	7⅜	
C Hydro	z25	$14⅜	14⅜	14⅜	
C Imp Bank	1400	$18¾	18¾	18¾	— ¼
C Ind Gas	1200	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
CIL	2000	$9½	9½	9½	
CP Inve pr	750	$22¼	22	22⅛	+ ¼
CP Inve w	600	440	440	440	
CPR	770	$51⅜	61⅜	61⅜	+ ⅛
CPR $3. pr	950	$8⅞	8⅞	8⅞	
CRenol A p	z10	$14½	14½	14½	
Cdn Tire A	202	$23	23	23	
C Utilties	25	$31	31	31	— ¼
C Util w	z40	520	520	520	
C Util r	2972	33	20	20	—13
Canron	200	$10⅞	10¾	10¾	
Canron pr	25	$70	70	70	
Cara	125	$5⅜	5⅜	5⅜	
Chemcell	100	425	425	425	
Chrysler	121	$25½	25½	25½	+ ⅜
CHUM B	200	$5¾	5¾	5¾	
Columbi p	325	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Cominco	1035	$21	20¾	20¾	— ¼
Con Bath	998	$8⅞	8¾	8¾	
Con Bath p	100	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
Con Bath w	100	51	51	51	— 5
C Bath 68 w	100	250	250	250	—10
Cons Gas	z50	$18	18	18	
Costain R	2600	490	490	490	
Crush Intl	260	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Cummngs	z50	$13⅛	13⅛	13⅛	
Cunniham	100	$10½	10½	10½	

D à I

Distl Seag	z60	$48	48	48	
Dome Pete	245	$74	73¾	73¾	+1¾
D Bridge	275	$16½	16½	16½	
Dofasco	400	$20¼	20¼	20¼	— ⅛
Dom Store	z5	$9¾	9¾	9¾	
Domtar	100	$13	13	13	— ⅛
Dupont	240	$13¾	13¾	13¾	
Dylex D A	200	385	385	385	
Erie D A	200	$5	5	5	
Falcon	1040	$133	132¾	133	+ ¼
Fam Play	580	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
F Play w	z18	150	150	150	
Fed Grain	200	$5⅝	5⅝	5⅜	— ⅛
Fleet Mfg	400	95	95	95	— 4
FPE Pion	1600	$15	15	15	
Gaz 5.40 p	100	$61¼	61¼	61¼	
Gdn Mang	z10	475	475	475	
Genstar L	275	$8	8	8	+ ¼
Gesco Dis	100	320	320	320	+ 5
Glendale	100	415	415	415	
GL Power	337	$16¼	16¼	16¼	— ¼
Greyhnd	152	$11½	11½	11½	— ⅛
Guar Trst	625	$7¾	7½	7½	— ⅜
Gulf Can	960	$18¼	18¼	18¼	
Hard Carp	400	$10¾	10¾	10¾	
Harveys F	1400	65	65	65	
HWood A	100	140	140	140	
Hawker S	500	190	185	190	+10
Hays Dna	1900	$8	8	8	— ⅛
Hedway C	160	220	220	220	—15
Home A	770	$22	22	22	— ⅜
Horne Pit	500	195	195	195	+10
H Bay Co	600	$13⅞	13⅞	13⅞	
HB Oil Gas	990	$34½	34⅜	34½	
HB Oil G pr	75	$49½	49⅜	49⅜	— ⅝
Husky Oil	1139	$12¼	12⅛	12¼	
Husky D w	300	645	645	645	+15
Imp Oil	1771	$18⅛	18	18⅛	
Imp Tob	340	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Imp Tob pr	300	400	400	400	
Ind Accept	1324	$16¼	16¼	16¼	
Inland Gas	z30	$9⅞	9⅞	9⅞	
Intr Cty w	100	330	330	330	
IBM	32	$298¼	298¼	298¼	+1¼
Int Nickel	1955	$47⅛	46⅜	47⅛	+ ⅛
Int Util	2450	$31⅞	31¾	31¾	+ ¼
Int Util pr	z25	$26⅞	26⅞	26⅞	
Intpr Pipe	400	$24⅜	24⅜	24⅜	
Int Pipe w	100	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
Intpr Steel	400	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Inv Grp A	100	$6¼	6¼	6¼	
In Ovrseas	z20	415	415	415	
IOS Ltd	z65	140	140	140	
IWC Ind	1000	250	250	250	+ 5

J à N

Jefferson	z50	$9	9	9	
Jefferson w	200	275	275	275	— 5
Jockey C	108	350	350	350	+ 5
Jockey 2 p	1000	$6½	6½	6½	
Kaiser Re	300	$8	8	8	
Kaps Tran	300	$9½	9½	9½	
Keeprite P	z50	$9½	9½	9½	
Koffler	100	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Labatt	z4	$19½	19½	19½	
Leigh Inst	400	$10	10	10	
Lob Co A	z90	$5	5	5	
Lob Co B	425	$5⅛	5⅛	5⅛	
Loeb M	200	400	400	400	
MH Cable	125	390	390	390	— 5
MB Ltd	1100	$24¼	24¼	24⅜	+ ¼
Major H D	200	160	160	160	
Mass-Fer	395	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Met Stores	75	$25¾	25¾	25¾	+ ½
Microsyst	144	450	450	450	
Milt Brick	100	390	390	390	+ 5
Molson A	1442	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
Moore	1828	$30¾	30¾	30⅜	
Murritt B	z2	$6¼	6¼	6¼	
Neonex I	1410	290	275	285	
NB Tel	z15	$12¼	12¼	12¼	
N Provid D	200	50	50	50	— 1
Noranda	353	$26¾	26½	26½	+ ⅛
Nor Ctl G	1450	$13½	13½	13½	
Nor Ctl w	225	760	760	760	+10

O à Z

Ocean Cm	200	$23½	23½	23½	
Orlando R	250	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
OSF Ind	663	$5½	5½	5½	— ¼
Oshawa A	200	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Pac Pete	775	$27⅜	27¼	27⅜	+ ⅛
Peace Riv	1200	78	76	78	+ 2
Petrofina	z25	$16¼	16¼	16¼	
Pitts Eng	100	$9¾	9¾	9¾	
Pow Corp	315	485	485	485	+15
Pow Crp pr	z25	$24⅝	24⅝	24⅝	
Rank Org	400	$15	15	15	
Reich wt	400	220	220	220	
Rileys D	300	125	125	125	+ 5
Rothmn w	200	260	260	260	—20
Royal Bnk	1205	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Royal Trst	200	$26	26	26	
SIL Cem A	125	$20	20	20	— 3
Seaway w	300	73	72	72	
Secur Cap	400	305	305	305	
Shaw Pipe	900	$9¾	9⅜	9⅜	— ¼
Shell Inv p	800	$32	32	32	
Shell Inv w	105	$14	14	14	— ⅛
Shell Can	1325	$32	32	32	
Simpsons	3132	$16¾	16½	16½	
Simpson S	270	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Stafford	210	275	275	275	+20
St Brodcst	1000	$10⅝	10⅝	10⅝	
Steel Can	z50	$23¾	23¾	23¾	
Steinbg A	100	$12⅝	12⅜	12⅝	— ⅛
Suptst com	100	$13½	13½	13½	+ ⅛
Suptest od	450	$43	43	43	
Texaco pr	z5	$63	63	63	
Thom Nes	200	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Thom N pr	75	$48	48	48	
Tor Dm Bk	425	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
Tr Can PL	270	$31⅜	31⅜	31⅜	— ⅜
Tr Can Pl p	100	$41	41	41	
Tr Can P w	z5	$10⅝	10⅝	10⅝	
Trans Mt	1240	$18½	18½	18½	
Trizec Crp	3000	140	135	140	+ 5
Trizec w	2000	36	36	36	— 4
Trizec r	400	2	2	2	
Un Carbid	200	$127⅛	127⅛	127⅛	+ ⅛
U Corp B	100	$14¾	14¾	14¾	
Un Fn Mgt	100	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Un Wburn	100	450	450	450	—50
Van Der	500	$6⅛	6⅛	6⅛	
Van Ness	3000	67	67	67	— 3
Versatil A	300	215	210	215	
Villecntre	100	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Walk GW	2975	$38⅜	38⅛	38¼	— ¼
Wstburne	525	$5¾	5¾	5¾	— 1
Westc'st	800	$19¼	19¼	19¼	
W Brdcast	175	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
W Seed	14695	375	355	355	+45
W Pacific	150	470	470	470	
Weston	100	$20	20	20	
White Pas	z1	$16⅞	16⅞	16⅞	
Zellers	100	$11½	11½	11½	
Zenith	200	120	120	120	

Canadienne

Industrielles

Ahed Music	100	185	185	185	
Alliance Bld	500	250	235	250	+15
Belgium	150	$33¾	33½	33½	— ½
C Inv Tr	25	$39½	39½	39½	+8½
City Assoc	600	150	150	150	
Com Hldg	600	450	445	450	
Comodore	500	325	325	325	+25
Domco	500	55	5	5	— ½
Drum Die	1400	30	30	30	+5
Fiscal	100	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Inv Fndtn	25	$38	38	38	— ¼
Kambern	1600	215	215	215	
Magnetics	1000	100	100	100	
Prodec	100	29	29	29	+7
Resort Dev	1000	350	350	350	—5
Wingalt Div	3500	$5¾	5¾	5¾	— ⅛

Mines et huiles

Abitibi Asb	100	450	450	450	
Africana	8000	34	34	34	
Allied Inv	500	500	500	500	—50
Bateman	1000	8½	8½	8½	—1½
Bellechase	2000	11	11	11	
Burnt Hill	2000	26	26	26	—2
Caliper Dev	1100	150	146	146	—3
C Keeley	2000	4½	4½	4½	+ ½
Candore	600	30	30	30	+1
Canuc	500	50	50	50	—5
Capri	1500	39	39	39	+ ½
Caprive	1000	16½	16½	16½	+ ½
Cartier Q	4500	12½	12½	12½	
Chesbar	220	380	380	380	+20
Credo	5000	20	20	20	+3
Daering	1750	5	5	5	
Devils El	3000	13	13	13	
Dumgmi	2000	25	25	25	+7
Dumont	219500	70	67	68	
Duvan Cop	1000	5½	5½	5½	
Eagle M	1000	240	240	240	
East Sull	100	510	510	510	+10
Emp Min	1000	11	11	11	—2
Expo Ung	1400	31	31	31	
Flint Rock	1600	26½	26	26½	
Fox Lake	500	4	4	4	
Guardian	2025	42	42	42	—1
Imp Min	3000	11	11	11	+2
Int Norval	1000	11½	11½	11½	
James Bay	1000	13½	13	13½	
Jamex	6000	26½	26	26	
Laduboro	600	73	73	73	—7
Lingside	1050	5½	5	5	
Marshl Bsn	7500	90	88	88	—2
Miro	1000	8	8	8	—1
Mistango	1000	17	17	17	
Mt Laurier	9000	98	95	95	+3
More M	2000	28	28	28	—1
Mt Pleasnt	3000	40	40	40	
Nw Unisphr	1000	63	63	63	+1
N Am Rare	2000	22	22	22	—1
Pac Nickel	4500	58	55	55	+3
Peso Silver	2000	50	50	50	
Pr Potash	10000	5	4½	4½	
Probe	1500	17	17	17	
Pronghorn	3000	65	61	65	—1
Prov x Ex	500	48	48	48	
Queenstn	5000	20	20	20	+1
Rncheria	29000	13	11	12	+2
Ron Roy	1000	25	25	25	
R Agassiz	500	39½	39½	39½	— ½
StL Col	200	250	250	250	+5
Sullivan	200	525	525	525	
Surluga	2000	8½	8½	8½	+ ½
Tagami	2000	14½	14	14	—2
Talisman	500	22	22	22	—3
Triton Ex	550	370	370	370	
Tw C Ex	3990	145	145	145	+10
West Buff	1000	22	22	22	
Wms Creek	500	77	77	77	+1
Wisconsin	1500	20	20	20	

Mines

A à C

Agnico	500	240	240	240	
Allied Mng	z40	58	58	58	
Am Larder	z200	52	52	52	
Ang U Dev	2000	46	46	46	+ 2
Argosy	1000	32	32	32	+ 1
Aunor	z10	225	225	225	
Avoca M	z200	86	86	86	
Bankeno	260	410	410	410	—10
Bankfield	500	5	5	5	
Betlm	125	$13½	13½	13½	
Brameda	150	240	240	240	— 5
Camflo	300	315	315	315	+ 5
Cdn Nisto	1500	10	10	10	— ½
Chimo	700	140	130	140	— 1
Coch Will	z100	58	58	58	
Con Fardy	100	120	120	120	
C Morisn	500	190	190	190	
Con Negus	6000	12	12	12	
Con Nichol	1000	9½	9½	9½	
Conwest	250	$10	995	10	+10
Cop Man	1000	7½	7½	7½	+ ½

D à I

D'Eldona	1900	125	125	125	+ 1
Denison	170	$22	22	22	— ¼
D Explor	700	147	145	145	
Dynasty	1000	625	625	625	+ 5
East Sull	z40	520	520	520	
F Nat Uran	z17	31	31	31	
Fort Relnc	1000	42	42	42	
Gnt Masct	1120	355	350	350	— 5
Giant k	400	$10⅞	10¾	10¾	— ⅛
Granduc	110	725	725	725	—15
Gunnar	450	125	125	125	
Headway	4000	8	8	8	
Hollinger	400	$35¼	35¼	35¼	
Huds Bay	450	$18¾	18⅜	18¾	+ ¼
Int Mogul	z90	965	965	965	
Iso	200	177	177	177	— 3

J à N

Joutel	600	125	125	125	+ 1
Jowsey	944	39	39	39	— 1
Kenn Hold	9000	23	21	21½	—1½
Kerr Add	150	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
K Anacon	2000	31	30	31	+ 1
Kirk Twns	1000	21½	21½	21½	— ½
L Dufault	500	$13⅛	12⅞	13⅛	— ⅛
L Shore	z50	345	345	345	
Langis	1500	11½	11½	11½	+1½
Leitch	1000	177	176	176	— 1
LL Lac	200	240	235	240	+10
Macassa	200	111	111	111	— 1
Madeline	1400	299	299	299	+ 1
Man Bar	z200	69	69	69	
Mattgmi	600	$24½	24⅜	24½	
Maybrun	2000	22	19½	22	+ 1
Mc Adam	1700	69	68	68	— 1
Mc Intyre	z30	$150⅜	150⅜	150⅜	
Merrill	500	160	160	160	+ 5
Min-Ore	1000	7½	7½	7½	— ½
Multi-Mi	4000	66	64	64	— 1
New Ath	z125	14	14	14	
New Bid	500	5½	5½	5½	— ½
Newconx	200	600	600	600	
N Imperal	1800	195	190	195	+ 5
Newlund	500	14	14	14	
Noble M	100	350	350	350	
Nor Acme	1000	17	17	17	+ 2
Northgat	1118	855	845	855	+ 5
N Rock	19700	101	96	101	— 9

O à Z

Opemska	2375	995	950	975	+25
Orchan	100	365	365	365	— 5
Osisko	9500	43	41	43	+ 3
Pamour	600	215	215	215	
Patino	357	$26	26	26	
Pce Expl	z200	59	59	59	
Pine Point	830	$34	33½	34	+ ⅜
Placer	400	$29¾	29⅜	29⅝	+ ⅛
Q Mattgmi	z50	40	40	40	
Radiore	900	29	29	29	
Rayrock	1600	122	122	122	
Rio Algom	170	$14⅝	14⅝	14⅝	
Rio Alg c w	1300	47	47	47	
Sherritt	310	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Silvmq	6562	46	45	45	— 1
Sisco	300	216	216	216	+ 5
Stanrck	z300	68	68	68	
Steep R	110	250	250	250	
Teck Cor A	100	670	670	670	— 5
Tombill	z200	80	80	80	
Tontine M	600	150	150	150	
U Mining	900	25	25	25	— ½
West Mine	150	385	385	385	
Wilco	780	34	34	34	
Willroy	1300	138	138	138	
Zenmac	1500	9½	9½	9½	+ ½

Huiles et pétrole

Alminex	200	520	520	520	+10
A Quasar P	100	150	150	150	
Asamera	600	$14¾	14¾	14¾	
Banff	500	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
BP Oil Gas	1320	500	495	495	—10
CS Pete	420	430	430	430	+ 5
CS Pete w	z9	245	245	245	
C Ex Gas	400	450	450	450	
C Homestd	100	695	695	695	— 5
Cent Del	300	975	975	975	—25
Charter Ol	575	640	640	630	+ 5
Chieftan D	250	715	715	715	+ 5
Houston O	500	232	222	232	+ 7
Houston w	200	125	125	125	+ 4
Mill City	100	173	173	173	+ 3
Nat Pete	7750	510	510	510	+10
Nthld	33700	103	99	103	+ 3
Numac	125	780	780	780	— 5
Oakwood P	500	122	120	120	+ 3
Permo	1800	75	75	75	— 2
Peruv	6000	49	46	49	+ 1
Pinnacle P	z100	74	74	74	
Place G	500	125	125	125	
Ranger	500	$13½	13½	13½	+ ⅛
Scurry Rn	200	$22½	22½	22½	— ¼
Siebens	250	810	810	810	
Spooner	1000	202	200	200	— 5
Syracuse	600	264	260	264	+ 3
Total Pet	1530	640	630	640	+20
Total P A p	z50	$13⅜	13⅜	13⅜	
Un Bata R	3700	400	390	400	+10
U Canso w	z5	240	240	240	
Ulster Pet	400	229	229	229	+ 2

ROBERT FOURNIER — FLORENT PIGEON, A.I.I.C. — MME C. VALLEE

M. Florent Pigeon, A.I.I.C., a le plaisir d'annoncer à sa nombreuse clientèle que M. Robert Fournier et Mme Claudette Vallée font présentement partie de son agence d'assurances située à 1056, boul. St-Laurent (près Queen Mary), Ottawa, et dont le numéro de téléphone est 746-4383.

Révision du pacte de l'auto

Le Canada s'opposera aux exigences américaines

WASHINGTON (PC) — Le président Nixon vient d'annoncer que son gouvernement va renouveler sa demande de révision de l'entente canado-américaine de cinq ans, portant sur les automobiles et visant à faire disparaitre les dispositions favorisant le Canada.

Cependant, les autorités à Ottawa ont déclaré lundi, qu'elles continueront de s'opposer fermement à ces exigences américaines.

Dans son rapport annuel au Congrès, portant sur cette entente, M. Nixon dit que la continuation des dispositions de l'entente de 1965 favorisant le Canada "serait contraire à l'esprit dans lequel les Etats-Unis ont conclu cette entente, notamment que l'évolution du marché devait déterminer les moyens les plus économiques des investissements et du commerce".

La question en litige entre les deux pays est l'annexe A de l'entente en vertu de laquelle l'entreprise canadienne de l'automobile jouit de dispositions spéciales que M. Nixon est prêt à continuer jusqu'à ce que les entreprises de moindre importance soient capables d'adapter leur fonctionnement au marché américain infiniment plus important.

Cependant, à Ottawa, les autorités canadiennes déclarent que bien qu'elles s'attendaient à une demande de révision de l'entente de la part des Américains, Ottawa n'est pas plus prêt à céder qu'il ne l'était l'an dernier.

Les discussions sur cette entente doient être reprises à Ottawa lundi et mardi prochain lors des entretiens interministériels canado-américains.

"L'entente est d'une durée illimitée mais chaque gouvernement peut la terminer en donnant un avis de douze mois", rappelle M. Nixon dans son rapport.

L'or en Europe

PARIS (Reuter) — Le napoléon, ancienne pièce de 20 francs or, se vendait à 56.70 ce matin, sur le macrhé français de l'or, sans changement par rapport à lundi.

LONDRES (Reuter) — L'once d'or fin se vendait à $37.35 aujourd'hui, sur le marché européen de l'or, contre $37.90 lundi.

CARRIÈRES EMPLOIS

SECRETAIRE GENERAL

demandé par le

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA

pour le

SERVICE D'INFORMATION SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE

pour diriger le Secrétariat de la Commission consultative sur l'information scientifique et technologique du Conseil national de recherches du Canada. Le Secrétariat procédera à des études sur une variété de problèmes connexes, préparera des analyses de données, des rapports et des recommandations.

La préférence sera donnée aux diplômés d'université ayant un diplôme au niveau supérieur, en sciences et/ou en bibliothéconomie ou en informatique qui peuvent se servir des deux langues officielles. Les candidats devront avoir un minimum de dix ans d'expérience dans le domaine du traitement et de la diffusion de l'information scientifique et technologique.

Le traitement annuel de début qui pourrait atteindre 23,000 dollars sera fonction des qualifications du candidat retenu.

Prière d'adresser les candidatures accompagnées d'un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches, Ottawa 7, en rappelant la référence STI-70-1.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — La tendance était hésitante, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Montréal, et les échanges peu animés.

Dumont a continué de grimper, gagnant 2 cents à 70 cents et International Utilities, 1-4 à $31 3-4. Du Pont a fléchi de 3-4 à $13 3-4; la Banque canadienne nationale, 1-8 à $12 1-4 et la Banque royale, 1-8 à $21 1-8. MacMillan Bloedel s'est maintenu à $24; Alcan, à $21 3-8 et Industrial Acceptance à $16 1-4.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	3300	$7⅛	7	7	
Alcan	1200	$21½	21⅜	21½	+ ⅛
Algoma Stl	1000	$12½	12½	12½	— ⅛
Asbestos	273	$27	27	27	
Bank Mont	1150	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Bank NS	1150	$19	18⅞	19	
Banq CN	1520	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
Bq Prov	1175	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Bell Cda	1942	$44⅝	44⅜	44⅜	+ ⅜
Bombardr	220	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
BP Oil	400	500	500	500	
BC Forest	400	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Brinco	200	480	480	480	
Can Cem	65	$35¾	35¾	35¾	+ ¼
C D Sugar	550	$31	31	31	
CSL	300	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅜
C Imp Bk	2300	$19	18¾	18¾	— ¼
C In Pow	100	$25⅛	25⅛	25⅛	— ½
CP Inv wt	550	450	440	450	+10
CPR	1600	$61⅜	61⅜	61⅜	— ⅛
Canron pr	25	$70	70	70	
Cent Del	1650	990	990	990	—10
Cominco	4155	$21	20¾	21	+ ⅛
Con Bathrst	400	8¾	8¾	8¾	
C Bath pr	100	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅜
Cons Gas	3700	$18⅛	18⅛	18⅛	
Crush	135	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Cummings	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Denisor	200

Le monde insolite

D'un champ à l'autre

d'Edgard Demers

Il les avait avertis à plusieurs reprises, pourtant, le maire Jos, de Chenalville. Mais à chaque fois, les gens en place de ce petit village sans chenal, mais aux forts courants et sous-courants sociaux et politiques, s'étaient contentés de sourire en faisant la sourde oreille. Le maire Jos serait toujours là, quoi, pour les sortir du pétrin. N'en avait-il pas été ainsi depuis des décennies. Chenalville devait, d'ailleurs, une partie de sa renommée au-delà des cantons, comtés et même de la province à son légendaire maire Jos, un fier défenseur du peuple malgré ses airs d'un authentique aristocrate. A lui iseul, il avait redoré le blason de toute une génération.

Les plus anciens se souviendront du fléau de 1939, alors que le comté tout entier avait été attaqué par des milliers d'insectes et de parasites venus de l'étranger. Au fait, ce fut comté. Pendant des années, le comté de Tranchemontagne combattit vaillamment, soutenu par les efforts du maire Jos, qui livrait la lutte de l'extérieur aux côtés des grands afin de pouvoir attaquer avec plus de force.

Puis, un beau jour du mois d'août, le maire Jos s'amena en libérateur en écrasant jusqu'au dernier insecte. Les anciens aiment se rappeler la marche triomphale d'un champ à l'autre en passant par l'artère principale de Chenalville.

Il va sans dire que libérateur, Jos fut élu maire. Son mandat prit soudainement fin au début de 1946, le maire Jos s'accommodait mal de politiciens de village quand il envisageait une politique à la grandeur du comté et peut-être de toute la province.

Mais avant de se réfugier dans sa maison d'été, sise à 110 verges du village de Chenalville, le maire Jos avait déclaré: "Souvenez-vous que je ne serai pas toujours là. Néanmoins, aussi longtemps que j'y serai, vous pouvez faire appel à mes services. Je suis né pour servir la gloire de Chenalville. Vous savez où me trouver."

Jos attendit douze ans. Durant cette longue période, il feignit ne rien comprendre à la politique. S'il se détournait l'oreille gauche aux propos des gens insatisfaits du comté, ce n'était que pour mieux entendre de la droite. Donc, Jos attendit et se prépara sérieusement

Puis vint la grande crise. Les résidants du lac désiraient se détacher de ceux du village et former leur propre municipalité. On s'apprêtait à partir en campagne lorsque le maire Jos fut invité à prendre le pouvoir à ses conditions.

Il régla la crise par une allocution aussi directe que brève: "Vous voulez vous séparer, alors, "sacrez le camp". On l'applaudit de part et d'autre. Le prononcé fit sensation. Il est encore à l'étude dans les écoles primaires du comté.

Fort d'un succès, le maire Jos projeta d'autres conquêtes. Ce faisant, il brouilla les cartes pour devenir la grande énigme que l'on sait. Par exemple, comment expliquer le fait qu'il s'allia à une contrée traditionnellement ennemie et refusa l'adhésion à la coopérative agricole d'une autre foncièrement alliée?

On ne comprit pas davantage le jour où il se mit en frais de jouer à Roméo et Juliette du haut d'un balcon alors qu'il était en visite chez des amis séculairement oubliés. Ce n'est pas la littérature qui y perdit ou l'étiquette qui y gagna quelque chose, ce jour-là.

Pour toute explication, il affirma qu'il ne serait pas toujours là. Mais tant qu'il y serait . . .

Dix-huit mois plus tard, la fierté imposa au maire Jos un départ précipité. Des élections révélèrent que si le peuple désirait sa présence pour présider aux destinés de Chenalville, ce n'était plus à ses conditions.

Le libérateur de 1944 regagna sa maison d'été à 110 verges du village. Il se mit à attendre, un autre douze ans, s'il le fallait car il commençait à croire qu'il serait toujours là. Les autres n'en avaient jamais douté.

C'est à sa maison que la mort vint le ravir aux siens. Tous les comtés furent surpris, mais jamais autant que le maire Jos.

Toutefois, il avait encore un atout à jouer. Il désirait entourer son grand départ de la même modestie qu'avait été marquée sa vie. C'est pourquoi le maire Jos interdit l'accès à Chenalville à tous les hauts placés depuis les maires des environs aux ministres étrangers en passant par les députés. Le maire Jos ne désirait que la paix.

Les grands du pays se firent un honneur d'assister aux funérailles. A défaut du village, il y avait le chef-lieu du comté pour les recevoir. Même s'il ne devait pas y avoir d'eulogie, les plus de 80 représentants ne manquèrent pas de citer entre eux les passages les plus élogieux préparés juste au cas. On oubliait donc tout le fil à retordre que les décisions du défunt avaient amené.

Le maire Jos a dû au moins sourire devant tant de magnanimité.

Du même fait, il n'est pas sans avoir noté deux absences qui allaient faire couler beaucoup d'encre. Les deux ministres étaient retenus par des crises dans leurs sphères respectives, a-t-on annoncé.

De l'au-delà, le maire Jos a sans doute compris. Aussi, respecte-t-il leur fierté personnelle et nationale.

Réformes dans le traitement des jeunes délinquants

(De la PC) — Le procureur général du Canada, M. George McIlraith, a présenté aux Communes un projet de loi comportant des réformes dans le traitement des jeunes délinquants et abolissant la "délinquance juvénile" en tant que statut criminel spécial.

En première lecture, le projet de loi prévoit que les soins, la surveillance et la discipline d'un jeune délinquant devraient ressembler au maximum à ceux qu'un adolescent recevrait chez ses parents.

Etudié depuis plus d'un an, le document modifie la loi fédérale de délinquance juvénile, décrit le jeune coupable comme ayant de 10 à 21 ans et hausse d'une année l'âge maximum en dessous duquel les jeunes gens doivent être jugés par les Cours du Bien-être social plutôt que par des tribunaux ordinaires.

Cet âge limite continuera d'être de 18 ans pour les adolescents du Québec, du Manitoba et des filles en Alberta. Dans les autres provinces, cette limite sera de 17 ans, mais les juridictions provinciales pourront la porter à 18 ans si elles le jugent nécessaire.

Objectifs

En modernisant la loi, le ministère de la Justice veut, par son projet, prendre en considération la responsabilité des délinquants, de l'influence des vieux prisonniers et enfin le droit du public de savoir ce qui se passe dans les Cours du Bien-être social.

Un article particulièrement intéressant envisage de repousser le prononcé de la sentence finale jusqu'à l'âge de 21 ans d'un jeune criminel coupable d'un acte pouvant entraîner la peine de mort ou l'emprisonnement à vie s'il est jugé par des tribunaux ordinaires.

Ceci aurait notamment touché l'affaire Stephen Prescott, ce jeune garçon de 15 ans condamné à mort pour le meurtre d'une fillette à Clinton, en Ontario. La peine de Prescott fut commuée en emprisonnement à perpétuité et il a été relâché cette année sur parole. Avec cette nouvelle loi, il n'aurait jamais été condamné à mort.

Presse

Toujours selon le projet de loi, la presse sera désormais partiellement admise aux débats d'une Cour de Bien-être social. Il dépendra du juge de désigner de un à trois journalistes admis à couvrir le procès. Enfin, un parent, si convoqué par le magistrat, devra obligatoirement se présenter devant la Cour, sous peine d'être condamné à une amende pouvant aller jusqu'à $100 ou à 90 jours de prison ou les deux pour outrage au tribunal en cas d'absence.

Enquête sur l'écrasement du DC-8 retardée

BRAMPTON, Ont. (PC) — L'enquête du coroner sur l'écrasement de l'avion d'Air Canada, survenu le 5 juillet à Toronto, a été reportée au 15 janvier.

Le Dr H. B. Colnam, coroner en chef de l'Ontario, avait déjà fait savoir que l'enquête serait ajournée en attendant la fin d'une enquête fédérale qui commencera ses travaux le 23 novembre, à Toronto.

On se souvient que 100 passagers et neuf membres d'équipage étaient morts, le 5 juillet, dans l'écrasement du DC-8 qui, parti de Montréal, se rendait à Los Angeles. A l'escale de Toronto, l'avion avait raté l'atterrissage pour aller s'écraser dans un champ situé à quatre milles de distance.

SOUSCRIVEZ GÉNÉREUSEMENT À LA LUTTE CONTRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

(Photo PA)

RETENUE PRISONNIERE — D'après la police d'Arcadia en Californie, cette fillette de 13 ans, Susan Wiley, aurait été emprisonnée dans une chambre, pendant presque toute sa vie, a déclaré l'adjoint du shérif, lundi. Les parents de la fillette ont été arrêtés et incarcérés pour fin d'interrogatoire.

EMPLOIS CARRIERES

DIRECTEUR DE L'INFORMATION

FONCTIONS: Organisation, direction et surveillance de la salle des nouvelles (une trentaine de reporters et autres employés) dans un journal quotidien.

QUALITES REQUISES: Formation académique, degré en journalisme, sciences politiques, histoire ou équivalent.

EXPERIENCE: Plusieurs années dans le journalisme et, de préférence, quelques années à un poste de préposé au pupitre ou à la direction.

SALAIRE: Selon la compétence et l'expérience du candidat.

Case no 185 Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa 2

VENDEURS DEMANDES

SI vous êtes limité dans votre emploi actuel
SI vous voulez être payé selon vos mérites . . . selon vos efforts
SI vous voulez vous tailler une place de choix au sein de la société
SI vous aspirez devenir un homme de carrière et êtes prêt à faire ce qu'il faut pour y arriver

VOUS ETES L'HOMME QUE JE VEUX VOIR

Vous devez:
AVOIR 21 ans ou plus;
AVOIR de l'ambition;
AVOIR une automobile;
AVOIR une 12e année ou l'équivalent

Pour de plus amples détails ou pour obtenir un rendez-vous,

COMPOSEZ : 236-9336
entre 9 h a.m. et 5 h p.m.
ou
Ecrivez : Case 218, "Le Droit" Ottawa

Ski-Doo Élan: ...pourquoi pas 2?

Voici enfin la motoneige compacte. Dans Elan*, vous trouverez tout ce qui fait la réputation de Ski-Doo, moins quelques pouces ici, quelques livres là et plusieurs dollars sur le tout. Malgré ses dimensions réduites, Elan n'est pas un jouet. C'est une machine capable de performances enviables: 12 chevaux plein d'allant, seulement 246 livres, une chenille aussi longue et aussi large que celle d'Olympique. Elan est la motoneige Ski-Doo la moins chère jamais construite: $595. A ce prix-là, pourquoi ne pas s'en offrir 2?

7.. 6.. 5.. 4.. 3.. 2.. 1..
Partez gagnant avec Ski-Doo 71.

chez nous, c'est **Ski-doo**

*Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

VENDEURS SKI-DOO BOMBARDIER

BOURBONNAIS MOTOR SPORT
ENR.
360, boul. Maloney,
GATINEAU, Qué.
Tél. : 770-2222

CAPITAL COACH SPORTS CENTRE
LTD.
1421, ch. Ogilvie
OTTAWA 7e
Tél. : 745-7404

CARR'S MARINE SALES LTD.
BELL'S CORNERS
Tél. : 828-5165
Ouvert jusqu'à 9 h p.m. du lundi au vendredi, le samedi jusqu'à 1 h p.m.

ETHIER (GRACEFIELD)
LTEE
GRACEFIELD, Qué.
Tél. : 463-2826

HILAIRE GAUVREAU
STE-CECILE-DE-MASHAM
Ouvert 7 jours par semaine
Tél. : 459-2476

HULL MOTOR SPORTS LTD.
150, boul. St-Joseph, HULL
Tél. : 771-3274

L'endroit tout désigné pour votre réunion d'affaires de Montréal n'est pas à Montréal

Mais bien à Dorval—au Montréal Aéroport Hilton. Nous vous faisons épargner un temps précieux en éliminant la nécessité des aller et retour au centre-ville. Même votre personnel de Montréal y gagnera en s'éloignant du téléphone et des activités de bureau.

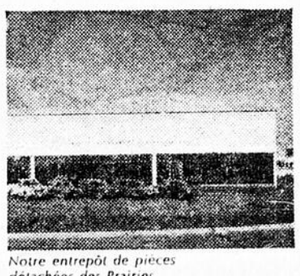
Le Montréal Aéroport Hilton s'y connaît en réunions d'affaires et en congrès. Il peut accommoder jusqu'à 350 personnes. Salles spacieuses et restaurants de première classe. Téléphone: 514/631-2411. A Ottawa: 237-3090.

Administré par Hilton Canada Ltée. Autres hôtels administrés par Hilton au Canada: l'hôtel Vancouver et le Reine Elizabeth (hôtels du CN).

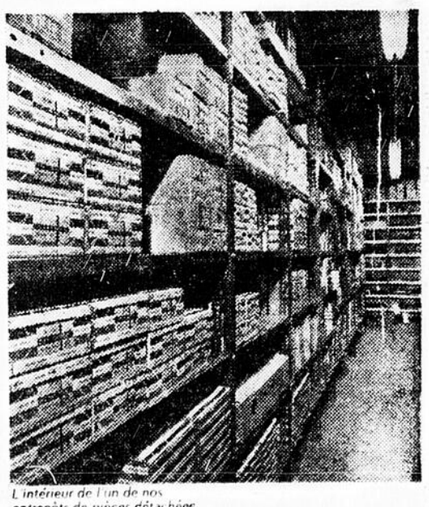
En choisissant une Datsun, vous obtenez plus qu'une excellente voiture. Vous obtenez tout ceci par-dessus le marché:

Notre entrepôt de pièces détachées de Toronto

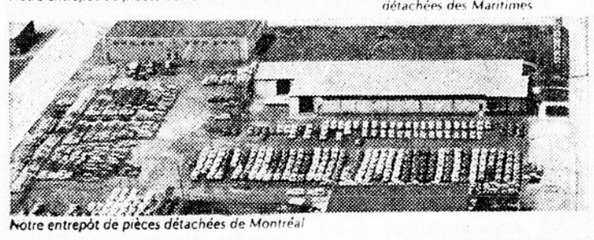
Notre futur entrepôt de pièces détachées des Maritimes



Notre entrepôt de pièces détachées des Prairies



L'intérieur de l'un de nos entrepôts de pièces détachées



Notre entrepôt de pièces détachées de Montréal

Les X représentent nos entrepôts et les points indiquent nos 250 concessionnaires canadiens

Notre entrepôt de pièces détachées de Vancouver

Avec une Datsun, vous avez la sécurité de vous savoir appuyé par plus de 250 concessionnaires au Canada . . . et des centaines d'autres aux États-Unis. Ainsi, vous êtes toujours à portée du service Datsun hors pair. Où que vous alliez.

Avec une Datsun, vous avez la sécurité de vous savoir appuyé par de grands entrepôts de pièces détachées à Montréal, Toronto, Vancouver et les Prairies . . . et nous en construisons un autre pour les Maritimes. Ce réseau assure la distribution efficace et rapide de plus de $3 millions de pièces Datsun d'un littoral à l'autre.

Avec une Datsun, vous avez la sécurité de savoir que chaque mécanicien Datsun a reçu une formation approuvée par l'usine. Et qu'il peut suivre des cours de perfectionnement à bord de nos écoles mobiles installées dans de grands autobus Datsun.

Avec une Datsun, vous obtenez non seulement une excellente voiture mais aussi un sentiment de sécurité et vous roulez sans problème.

DATSUN
la plus avantageuse de toutes

DATSUN
PRODUIT DE NISSAN

PRITCHARD & TAYLOR LTD.
164, route 15
Ottawa 6, Ontario
Tél.: 828-5124

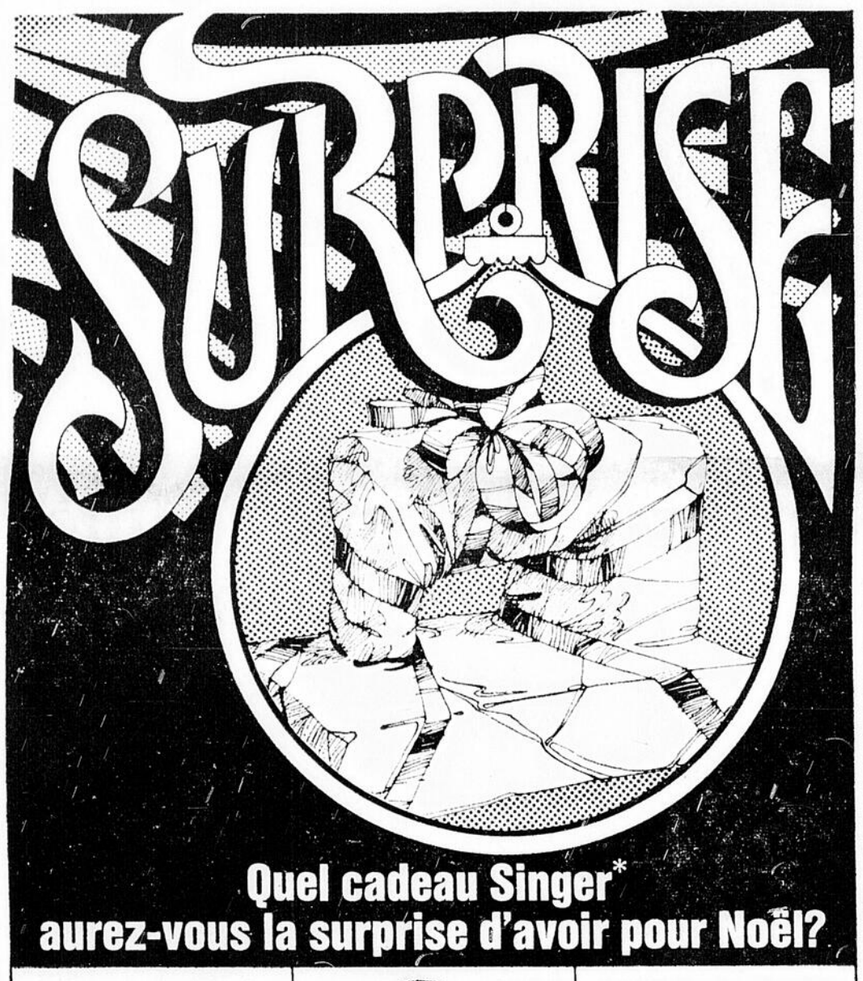
JACK SAMUEL GARAGE LTD.
1277, rue Wellington
Ottawa, Ontario
Tél.: 728-5849

DON MANN MOTOR SALES LTD.
560, rue Rideau
Ottawa, Ontario
Tél.: 233-9345

BELLWOOD MOTORS
Route no 16, Casier 71,
North Gower, Ontario
Tél.: 692-4051

(Téléphoto PA)

CAO KY AUX ETATS-UNIS — Le vice-président sud-vietnamien, M. Nguyen Cao Ky, est salué par une garde à son arrivée à la base militaire de Newport, au Rhode Island. M. Cao Ky dans le cadre d'une tournée des bases militaires américaines, rencontrera les soldats sud-vietnamiens présentement en stage d'instruction à Newport.



Quel cadeau Singer* aurez-vous la surprise d'avoir pour Noël?

SINGER

Les machines à coudre Singer sont fabriquées ici, au Québec. Utilisez le plan de crédit Singer. C'est si facile avec Singer.

CENTRES SINGER

*Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Limitée.

Renseignez-vous sur le plan de "Mise-de-Côté" pour Noël

104 Rideau – 236-9565 Billings Bridge – 737-3300

Carlingwood – 729-3163

MANIWAKI 449-2835 RENFREW 432-2990 LACHUTE 562-5521

Simpsons-Sears

Magasinez à CARLINGWOOD et à ST-LAURENT

ACHETEURS PAR CATALOGUE !

VENTE *spéciale d'un jour*

Pendant une journée seulement nous offrons des économies substantielles pour une marchandise choisie de notre GRAND CATALOGUE D'AUTOMNE ET D'HIVER 1970. Vérifiez les articles suivants et composez 728-2611 de 8h a.m. à 9h p.m., demain. Si vous n'avez pas de catalogue, présentez-vous au bureau des commandes à Carlingwood ou St-Laurent.

Magasinez par téléphone 728-2611 demain seulement

Uniformes en mélange de polyester
POUR DAMES

Dans les modèles ¾ avec glissière au devant. 2 grandes poches. 31PW18078KB. Consultez la page 96, lettre-clé A. Ord. 7.99 — **5.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Pyjamas en flanellette
POUR GARÇONNETS

Lavables à la machine, pantalons à mi-taille élastique. 40PW97050A. Voir pages 304-305, numéro-clé 4. Ord. 2.29 — **1.88**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Gants en cuir doublés en fourrure
POUR DAMES

Long. approx. 9½". Style classique. 88PW14008B. Voir page 107, lettre-clé B. Ord. 7.98 — **5.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Blousons de ski
POUR GARÇONNETS

Modèle moniteur, en nylon "Schuss" piqué. 40PW33165B. Voir pages 324-325, lettre-clé D. Ord. 15.99 — **11.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Ensemble béret et foulard
POUR DAMES

Mohair italien. Foulard frangé. 78PW70019RC. Voir page 115, lettre-clé A. Ord. 7.00 — **4.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Caleçons pour hommes

Excellente qualité. 33PW11117. Voir page 412, lettre-clé D. Ord. 1.50 — **99c**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Ensemble de pyjama ou vêtement de détente
à 2 pièces, en coton-éponge, pour dames

Lavable à la machine. Corsage rayé. 38PW65173B. Voir page 136, lettre-clé F. Ord. 6.99 — **4.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Vaporisateur à vapeur froide

Contient près d'un gallon, fonctionne pendant 12 heures. 8PW26071. Voir page 441, lettre-clé B. Ord. 12.98 — **9.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Velours à larges côtes

Pour cette apparence très élégante. 36PW37044C. Voir page 179, lettre-clé A. Ord. 3.49 — **2.88** la verge

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Couverture électrique

Dimensions lit-jumeaux approx. 62" x 84". 42 seulement, couleur sable. Contrôle simple. 96PW64065C. Voir pages 552-553, lettre-clé B. Ord. 24.99 — **14.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Boîtes d'hiver 14½"
POUR DAMES

Vinyle verni gaufré, d'apparence mouillée. 54PW78140B. Voir pages 196-197, lettre-clé L. Ord. 14.99 — **11.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Couverture électrique

Dimensions double, approx. 72" x 84". 42 seulement, couleur sable. Contrôle simple. 96PW64066C. Voir pages 552-553, lettre-clé B. Ord. 26.99 — **16.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Pantoufles pour enfants

Doublure ouatée, semelles en caoutchouc. 15PW27764A. Voir pages 224-225, numéro-clé 32. Ord. 2.49 — **1.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Blousons de ski
POUR HOMMES

En nylon isolé en laine, 2 poches. 7PW34022TA. Voir page 64, lettre-clé D. Ord. 25.00 — **18.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Manteau igloo pour fillettes

Epaisse peluche d'Eskilon*. Fermeture à l'avant. 77PW48575B. Voir page 245, lettre-clé J. Ord. 19.98 — **13.99**

*Marque déposée.

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Culottes pour dames

Abondante guipure, bague d'arrêt rouleau. 38PW85599B. Voir page 127, lettre-clé A. Ord. 16.98 — **12.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Costume d'hiver
POUR ENFANTS

Doublure piquée en rayonne, glissière au devant. 29PW98018B. Voir page 272, lettre-clé B. Ord. 12.99 — **9.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Blousons de ski

Doublure confortable en Orlon*, col droit. 45PW63087B. Voir page 397, lettre-clé D. Ord. 19.98 — **14.99**

*Marque déposée.

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Pyjamas pour enfants

Bande de taille extensible, revers en tricot de coton côtelé. 29PW 38640B. Voir page 286, numéro-clé 2. Ord. 2.49 — **1.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

Coutellerie en acier inoxydable
72 PIECES

Motif rose florentin. 4PW48533. Voir page 451, numéro-clé 11. Ord. 19.99 — **16.99**

CATALOGUE AUTOMNE-HIVER 1970

NUAGEUX, NEIGE DANS LA SOIREE
MINIMUM (cette nuit) 20-25
MAXIMUM (demain) 35

HULL et la région

LE DROIT

Dans l'Outaouais

Programme de films canadiens

La Fédération des centres culturels du Québec, en collaboration avec l'Office national du film du Canada et le ministère des Affaires culturelles du Québec, présente, du 23 novembre au 5 décembre dans l'Outaouais, "Ciné-Jours", un programme de films canadiens.

"Ciné-Jours" visitera trois municipalités de l'Outaouais. A Gatineau, première municipalité à bénéficier de ce programme, les représentations seront organisées par la Boutique des Arts de l'endroit. Elles auront lieu au soubassement de l'église Maria-Goretti, les 23 et 24 novembre.

Puis, à Papineauville, le Séminaire de Montfort et la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais se chargeront de diffuser "Ciné-Jours", les 27 et 28 novembre.

A Hull, "Ciné-Jours" sera présenté à l'Escale, du 30 novembre au 5 décembre. Pour obtenir le programme détaillé des projections, il vous suffira de consulter "Mine d'art", dans le journal Le Droit, édition du 21 novembre.

Ces journées de cinéma canadien se veulent une invitation à réfléchir individuellement et collectivement sur la portée de notre cinéma à la recherche constante de vérité dans les domaines sociaux politiques, économiques et culturels. Le cinéma, en plus d'être un reflet de notre société, est devenu un puissant moyen de communication et de participation, grâce au développement de l'audio-visuel et à l'évolution des techniques d'animation.

La population de l'Outaouais pourra voir, gratuitement, des films comme "Tout l'temps, tout l'temps, tout l'temps . . .", de Fernand Dansereau, "Pas de deux", de Normand McLaren, "Vestige" de Jean Beaudin, pour n'en nommer que quelques-uns.

Dans le cas des représentations qui auront lieu à Hull, "Ciné-Jours" exploite un thème à chaque journée. Le premier jour, 30 novembre, on regroupera cinq films sous le thème "En regardant vivre les hommes"; le deuxième, deux films qui évoqueront le "Cinéma de participation"; le troisième, neuf courts métrages présentés sous le thème "Art et culture de notre temps"; le quatrième, six films qui traiteront de "l'Homme en mouvement"; le cinquième, deux films sur la "Jeunesse ab lib"; et le sixième a été réservé aux enfants, plus précisément à l'"Age des découvertes", où neuf courts métrages seront projetés.

Chaque soir, un invité assistera aux représentations pour engager le dialogue avec les citoyens pour parler de leur carrière, de leur vie, de la méthode de tournage, etc . . . On recevra notamment la visite de Alcide Dupuis, Monique Mercure, Roger Rochat et Marcel Carrière.

Rappelons que "Ciné-Jours" est présenté à Hull par le Service culturel des loisirs de la ville de Hull. La programmation est coordonnée dans l'Outaouais par le Comité culturel de l'Outaouais et par le Bureau d'aménagement culturel de l'Outaouais.

Lucerne: achat d'un terrain de 11 acres

La municipalité de Lucerne a décidé d'acheter un terrain de 11 acres adjacent à l'hôtel de ville et sur lequel elle détient présentement une option d'achat. Le coût total demandé pour ce terrain s'élève à $35,000.

Lors d'une assemblée tenue hier soir, le conseil de Lucerne a adopté une résolution qui lui permet de maintenir l'option de $300 détenue par la municipalité. La date d'échéance de cette option est le 26 novembre.

La résolution prévoit également que le Conseil achète ce terrain en 1971. Cet achat permettra à la municipalité d'utiliser le bâtiment qui se trouve sur cette propriété afin d'y aménager des bureaux.

Le maire, M. Beaulieu, a souligné que l'on manque d'espace présentement dans l'hôtel de ville actuel et que l'achat de ce terrain constitue un bon investissement. Le maire a souligné également qu'on ne connaît pas les projets de fusion des municipalités qui pourraient surgir brusquement. C'est pourquoi il s'est dit d'avis à ce qu'on n'impose pas aux contribuables des dépenses de construction à ce moment-ci.

Trois personnes ont été assermentés lors de cette assemblée de Conseil. Il s'agit d'un nouveau conseiller, M. Denis Roberge, ainsi que MM. Milton Moore et Brian Smith.

En plus de ces trois conseillers, M. Maurice Lalonde, 40 ans, un ingénieur au ministère de la Défense nationale, a été nommé par le Conseil afin de remplacer M. S. Mizgala, qui a démissionné au poste de conseiller au siège no 2.

Le maire a précisé que trois noms de candidats possibles à ce poste avaient été proposés au Conseil par l'Association des contribuables du secteur Lakeview. On a retenu le nom de M. Lalonde surtout à cause de son expérience. M. Maurice Lalonde a été nommé par un vote à l'unanimité du Conseil et ensuite assermenté.

Le Conseil a procédé ensuite à la nomination des membres des divers comités et commissions.

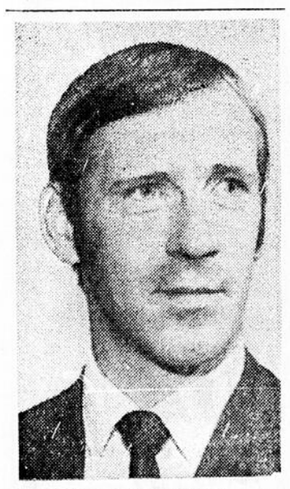
Au comité de la police, M. Don Knott demeure à son poste de président. Les deux vice-présidents de cet important comité sont MM. Brian Smith et Denis Roberge.

Au comité des finances et administration: M. Maurice Lalonde a été nommé président et M. Don Knott, vice-président.

Le comité de l'expansion industrielle et résidentielle sera composé de MM. Brian Smith, président, et Denis Roberge, vice-président.

Le comité de la Santé: M. André Desrosier, président, et M. Milton Moore, vice-président. Au comité des travaux publics on retrouve MM. Milton Moore et André Desrosier pour les postes de président et de vice-président respectivement.

M. Brian Smith a été nommé président de la Commission d'urbanisme alors que M. André Desrosier en sera le vice-président. Enfin, le comité de la récréation sera composé de MM. Denis Roberge, président, et Maurice Lalonde, vice-président.



ENFANCE INADAPTEE — M. Raymond Touchette, 27 ans, autrefois de Thurso, a été choisi comme responsable de l'enfance inadaptée à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais. Il travaillera sous la direction des Services à l'enseignement dont la responsabilité est confiée à M. Charles-A. St-Amour. M. Touchette possède un baccalauréat ès arts de l'Université d'Ottawa et il a étudié en psychomotricité au Centre de psychoéducation à Montréal. Il a fait ses débuts dans l'enseignement à la Commission scolaire de St-Jérôme et depuis 1966, il était au secteur de l'enfance inadaptée de la Régionale Papineau. L'an passé, il était responsable d'une école où on retrouvait des classes spéciales, à Buckingham.

Promenade fermée

La promenade du parc de la Gatineau est maintenant fermée aux automobilistes et ne sera rouverte à la circulation qu'au printemps prochain, à la venue des premières hirondelles. La première bordée de neige n'était pas encore tombée, quand les employés de la Commission de la capitale nationale ont érigé les barricades, samedi dernier. Contrairement aux années passées, la partie de la promenade située entre le boulevard Gamelin et la croisée des chemins qui mènent au lac Fortune et au Belvédère Champlain sera maintenant ouverte à la circulation. Cette décision a été prise par la direction de la CCN, afin de permettre aux skieurs de se rendre au Camp Fortune plus facilement ainsi que de décongestionner la route 11, seule autre voie d'accès à ce plus grand centre de ski

A Maniwaki

Le futur bureau du bien-être soulève plusieurs questions

Le bureau de bien-être de Maniwaki continue à soulever certaines interrogations.

Après le Conseil communautaire du nord de la Gatineau, un citoyen assez bien placé pour discuter de la chose et qui désire conserver l'anonymat, doute que le bureau que l'on s'apprête à ouvrir à Maniwaki, soit aussi important que celui autorisé par le ministère québecois de la Famille et du Bien-être social.

Selon ce citoyen qui s'adressait lundi soir, aux membres du Conseil, "le gâteau a été accepté par Québec et on est en train de nous passer une peanut". Ce ne serait donc plus un bureau employant trois personnes, mais, à cause de son action socio-communautaire, doté d'un personnel de dix personnes au minimum. "D'ici deux ans, a-t-il précisé, une vingtaine de personnes y travailleront" et la masse salariale atteindrait les $100,000.

"On est en train de nommer Maniwaki région", a-t-il dit. Par conséquent, ce bureau deviendrait aussi important que celui de Mont-Laurier qui utilise les services d'une quinzaine de personnes. "Allez voir celui de Mont-Laurier, a-t-il suggéré aux édiles municipaux, et vous verrez que ce qu'on est en train de vous installer, à Maniwaki, c'est rien d'autre qu'un bureau satellite". Selon cet informateur, le ministère québecois de la Famille aurait donné le feu vert pour l'ouverture d'un bureau autonome, avec tous les services que cela implique.

Selon un autre informateur, également digne de foi, il est probable que si le local où est installé ce bureau et qui appartient à M. Théo Gargantini, un organisateur libéral aux élections d'avril, était plus grand, on accepterait davantage d'employés".

A la suite de ces éclaircissements, le conseiller Gérald Gagnon a demandé au maire Louis-Philippe Larocque d'entrer en communication avec le député libéral du comté de Gatineau, M. Roy Fournier, afin de connaître le résultat des démarches qu'il devait faire auprès de certains hauts fonctionnaires du ministère de la Famille.

D'autre part, le maire Larocque et quelques-uns des membres du Conseil iront vérifier sur place, soit à Mont-Laurier ou à Campbell's Bay, ce que "ça l'air un bureau de bien-être".

Lutte à la tordeuse des bourgeons de l'épinette

Un aéroport achalandé

L'aéroport de Maniwaki sera très achalandé, le printemps prochain: des avions du ministère québecois des Terres et Forêts l'utiliseront pour enrayer "l'épidémie de tordeuses des bourgeons de l'épinette" qui sévit dans la province.

Selon M. Lionel Carle qui s'adressait aux membres du Conseil, lundi soir, afin de tenter d'enrayer l'épidémie et d'en diminuer les dommages, le gouvernement du Québec a formé un comité permanent de représentants du ministère et des compagnies forestières. "Ce comité, a-t-il dit, a déjà commencé les travaux préparatoires à l'arrosage de un million d'acres de forêt pour l'an prochain".

Trois aéroports seront utilisés: Maniwaki, Lac-des-Loups ainsi qu'un aéroport présentement en construction au lac Nilgaut, à quelque 30 milles à l'ouest de Maniwaki. A l'aéroport de Maniwaki, le ministère doit construire "avant le 1er mai prochain" une aire de chargement destinée aux avions, une tour de contrôle équipée d'un centre de communication — radio et téléphone — etc. On aggrandira, d'autre part, le terrain de stationnement des avions.

M. Carle a ajouté qu'environ une quarantaine d'hommes seront employés pour lutter efficacement contre l'épidémie. "Si l'on tient compte du transport de gravier, de la gazoline, de l'entretien de la piste, du logement, de la nourriture et du transport des hommes, on s'aperçoit que la ville a tout à gagner économiquement, et ceci simplement parce que l'aéroport existait déjà", a-t-il souligné.

Aux lacs des Loups et Nilgaut, "on prévoit les mêmes travaux, en plus de la construction de camps pouvant loger de 40 à 50 hommes. Pour donner une idée de l'envergure de ces travaux, a-t-il poursuivi, on prévoit utiliser de 25 à 30,000 gallons d'eau par jour de travail avec les avions".

Depuis l'ouverture de la piste, selon lui, un nouveau sport, l'aviation, prend de l'ampleur dans la région. "En tout temps, ces dernières semaines, a-t-il dit, on pouvait voir sept petits avions privés stationnés près des trois hangars d'aviation. Fréquemment, a-t-il ajouté, plusieurs avions venant de l'extérieur de la région utilisent l'aéroport. Il ne fait aucun doute que ce trafic augmentera l'an prochain".

M. Carle a ajouté que l'avion Apache affecté à la détection des feux de forêt dans la région est stationné à l'aéroport depuis septembre. "L'an prochain, selon lui, on compte aussi y accueillir l'avion-citerne du ministère québecois des Terres et Forêts. L'Association de protection forestière de la Gatineau projette de louer un terrain à l'aéroport".

"Le comité de l'aéroport est heureux de constater que l'investissement minime des citoyens lors de l'achat de quelques terrains commence à rapporter des dividendes économiques", a-t-il déclaré.

M. Carle s'était rendu à cette assemblée hebdomadaire afin de demander que le Conseil nomme un représentant au comité dont il fait partie, tout comme son administration l'avait fait. Le conseiller Gérald Gagnon a été choisi pour remplir cette tâche.

Des pressions "là où il faut"

Le pont de la rivière Gatineau, l'aréna, l'ouverture d'un bureau de permis de conduire, l'industrie, voilà quelques unes des questions soulevées par les membres du conseil de Maniwaki, lundi soir.

A la suite d'une rencontre la semaine dernière entre les édiles municipaux et le député Roy Fournier, il ressort, selon le compte rendu de MM. Louis-Philippe Larocque, maire, et Gérald Gagnon, conseiller, que le Conseil devra, en plus de fournir des dossiers, exercer les pressions nécessaires.

Au sujet du pont, a-t-on dit, lundi soir, M. Fournier désire qu'"on fasse des pressions" et qu'"on lui fasse parvenir un dossier complet": des photos de défectuosités, de failles, nombre d'accidents, nombre de voitures qui y circulent, nombre de personnes qu'il dessert et demeurant sur la rive opposée à celle de Maniwaki, etc.

Selon le gérant municipal, M. Jean-Jacques Archambeault, ce rapport a déjà été remis par l'administration précédente aux autorités concernées. M. Lionel Carle, ex-maire de la municipalité, qui assistait à l'assemblée, a confirmé les dires du gérant municipal.

Selon lui, des experts du ministère québecois des Travaux publics se sont rendus sur les lieux et à l'aide de caméras sous-marines, ont pu filmer des défectuosités qui devaient les amener, par la suite, à déclarer que le pont était dangereux et qu'il était urgent d'en construire un autre.

Il s'agit, selon M. Carle, de prouver l'urgence des travaux "et si l'on exerce les pressions là où il faut, on trouve l'argent nécessaire". Il semblerait que dans un cas comme celui-ci, même si le Gouvernement traverse une période d'austérité, qu'il ne peut faire autrement que de délier les cordons de sa bourse.

En ce qui touche l'aréna, un dossier aurait également été remis à M. Roy Fournier. Ce qui a fait dire au conseiller Gagnon: "On va lui donner ce qu'il demande, ensuite on verra . . ."

Continuant à faire un rapport détaillé de la rencontre, M. Gérald Gagnon a déclaré que relativement à l'ouverture d'un bureau de permis de conduire, à Maniwaki, la municipalité devra en faire la demande officielle au député Fournier. Il a suggéré que la Chambre de commerce s'occupe également de ce projet afin d'en assurer le succès.

Enfin, pour ce qui est de l'industrie, la municipalité a décidé de prendre en main deux projets que l'administration antérieure n'a pu mener à bonne fin, faute de temps: deux manufactures dont une utilisant du bois et l'autre du textile.

FLQ

Première condamnation

COWANSVILLE (PC) — François Mercier, un professeur de Granby âgé de 27 ans, a été condamné, lundi, à 15 mois mois d'emprisonnement pour s'être déclaré membre du Front de libération du Québec. Parmi les individus inculpés en vertu de la Loi sur les mesures de guerre, il est le premier à connaître sa sentence.

Appréhendé le 18 octobre, Mercier s'était reconnu coupable d'être membre de l'"association illégale", lors de sa comparution le 5 novembre.

En prononçant la sentence, le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix de Cowansville, a déclaré qu'il avait dû tenir compte du fait que la police avait trouvé chez Mercier, lors d'une perquisition, plusieurs documents compromettants "qui prêchaient la révolution et la violence".

Soulignant qu'il s'agissait de la décision la plus difficile qu'il ait jamais eu à rendre, le juge Normandin a précisé que la peine d'emprisonnement de Mercier pourrait être réduite si le détenu faisait preuve de bonne conduite.

Par ailleurs, il s'est refusé à le faire enfermer dans un pénitencier, en faisant valoir que la fréquentation d'autres terroristes pourrait compromettre ses chances de réhabilitation.

Documentation demandée

Le Comité de développement du nord de la Gatineau a l'intention de s'attaquer au problème que constituent les réserves Papineau, Pontiac et le Lac 31 milles.

S'adressant lundi soir, aux membres du conseil de Maniwaki, M. Antonio St-Georges, président du CDNG, a déclaré être à la recherch ed'une certaine documentation à ce sujet afin de constituer un dossier à partir duquel une action efficace serait entreprise.

Il a donc fait appel aux organes d'information de la région ainsi qu'aux particuliers qui posséderaient de la documentation sur le sujet de la lui faire parvenir le plus tôt possible.

M. St-Georges a profité de la circonstance pour souligner que depuis le 12 novembre, l'étude et les recommandations relatives au projet d'une piste de motoneige avaient été remises à la Société d'aménagement de l'Outaouais. Quant au projet d'un parc municipal et touristique, il a été remis à la SAO le 22 septembre dernier.

Les deux projets déposés à la SAO auraient plus de chances d'aboutir, selon lui, si tout le monde exerce les pressions "aux bons endroits". Tout particulièrement en ce qui touche le projet d'une piste pour motoneige qui devrait "avoir préséance sur les autres projets".

Les accusations volent de toute parts...

Malaise au Service des incendies de Des Chênes

Un malaise règne au sein du service des incendies de la municipalité de Des Chênes.

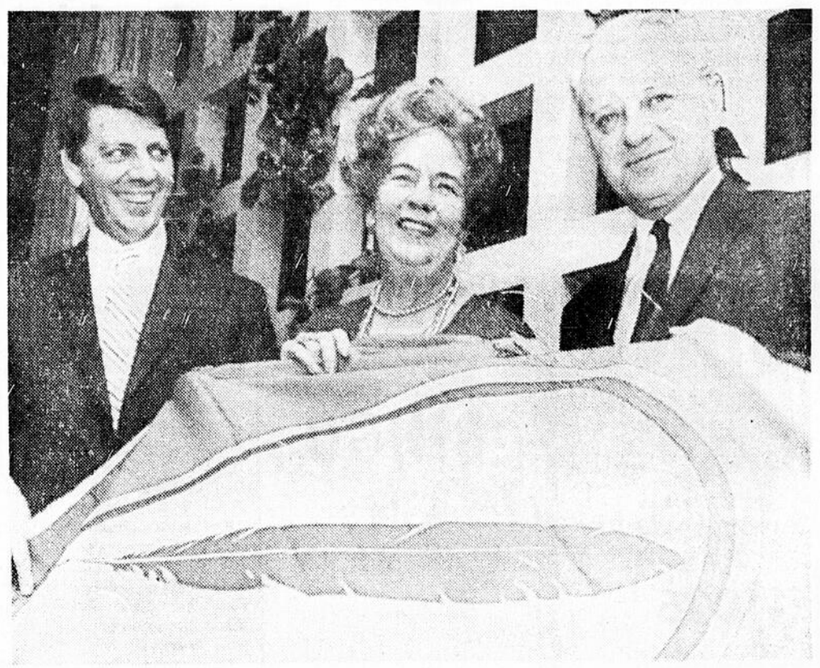
D'une part les pompiers volontaires demandent la destitution du chef des pompiers, M. Louis-Philippe Hamel. D'autre part, ce dernier réclame le renvoi immédiat de quatre pompiers volontaires dans le contenu d'une lettre qui a été lue au Conseil, lundi soir.

Le Conseil a mandaté deux conseillers membres du comité des incendies, MM. Marcel Roy et Jacques Fortin, afin qu'ils mènent une enquête au sein du service des incendies. Les résultats de cette enquête seront ensuite apportés devant le Conseil dans un rapport devant être soumis le 7 décembre. Le Conseil pourra alors prendre une décision.

Un pompier volontaire qui assistait à la réunion du Conseil, lundi, a souligné que les pompiers ne condamnent pas le travail accompli par le chef Hamel mais plutôt la façon avec laquelle il le fait.

M. Louis-Philippe Hamel cumule actuellement les fonctions de chefs de police et de chef des pompiers. Les pompiers volontaires ont accusé le chef Hamel "de mêler la police avec le feu". De l'avis de M. Réal Houle, président de l'Association des pompiers volontaires, les deux postes devraient être occupés par deux personnes différentes afin d'éviter tout conflit d'intérêt.

Pour sa part le chef, M. Hamel s'en est pris dans sa lettre à M. Réal Houle ainsi qu'à MM. Roger, Gilbert et Jean-Paul Houle, tous des pompiers volontaires. Le chef Hamel demande le renvoi immédiat de ces quatre hommes en alléguant qu'ils se sont livrés à des activités incompatibles avec leurs fonctions dans le Service des incendies. Selon la lettre remise au Conseil et portant la signature de M. Louis-Philippe Hamel, les quatre hommes auraient permis à des membres de consommer des boissons ennivrantes dans la caserne sans la permission du chef. Parmi les autres motifs de renvoi, la lettre mentionne que ces pompiers se sont permis de présenter une requête directement au Conseil sans en présenter au préalable une copie au chef des pompiers. On mentionne également que ces pompiers auraient fait des déclarations aux organes d'information sans obtenir au préalable l'assentiment du maire et du Conseil.



(Photo Studio Impact)

L'OBJECTIF de la campagne des oeuvres a été atteint dans la région de Hull, comme en témoignent les sourires de M. Jean Thivierge, le président de la Fédération des oeuvres, de Mme Albertine Sénécal, publiciste, et du juge François Chevalier, président de la campagne cette année.

Fédération des oeuvres

Hull: objectif atteint

Le juge François Chevalier a dévoilé, hier soir, à la Chaumière, que le montant recueilli jusqu'à maintenant par la campagne des oeuvres, dans la région de Hull, dépassait $200,824. L'objectif était de $200,800 et les dernières contributions à compiler seraient d'environ $2,000.

Ce succès sans équivoque, le président de la campagne l'a attribué surtout à l'accent mis, cette année, sur les déductions salariales. Celles-ci représentent plus de la moitié des contributions totales et il est, en général, plus facile à un salarié de consentir à une déduction minime sur son chèque de paye que de donner le montant équivalent en un seul coup.

La méthode des déductions salariales est pratiquée, en particulier, à la Fonction publique, secteur qui a atteint 126 pour cent de son objectif de $68,000, soit $85,636. Chacun des secteurs d'activité (bureaux, commerces, industries, hôpitaux,, éducation, fonctionnaires, etc.), avait un responsable et le juge Chevalier a félicité chacun d'eux.

Le directeur général de la Fédération des oeuvres, M. Claude Leduc, était absent à la réunion, mais le juge Chevalier n'a pas ménagé ses éloges à l'endroit de cet homme infatigable dont le dévouement n'a pas peu contribué au succès de cette année.

La Croix-Rouge s'étant jointe à la Fédération des oeuvres, on avait dû augmenter l'objectif de 14 pour cent, soit de $24,700, pour couvrir les besoins de cet organisme. Malgré l'augmentation, les citoyens ont répondu avec tout l'enthousiasme attendu.

L'enthousiasme du président, le juge Chevalier, a communiqué aux responsables un élan à la mesure de l'objectif à attteindre, et la Fédération des oeuvres a voulu lui témoigner sa reconnaissance en lui remettant, par son président, M. Jean Thivierge, une plaque-souvenir.

Gatineau: résolution défaite une troisième fois

Les camions pourront continuer à circuler sur la rue Pine

Le conseiller Raymond Montpetit a présenté lundi soir à l'assemblée hebdomadaire du conseil municipal de Gatineau une résolution visant à interdire la rue Pine à la circulation lourde, entre le boulevard Maloney et l'avenue North entre 7 h du soir et 7 h du matin. Cette résolution qu'il présentait pour la troisième fois au conseil de Gatineau a été défaite quand d le maire Jacques Poulin a utilisé son droit de vote pour trancher la question, les conseillers n'ayant pu se mettre d'accord.

Selon M. Montpetit, la circulation lourde trouble la vie des résidants de l'avenue Pine, une artère située dans un quartier résidentiel de la ville. M. Montpetit voudrait interdire aux lourds camions-remorque l'accès à la rue Pine pendant la nuit afin de respecter le sommeil des personnes qui habitent la rue Pine. Il a souligné que les camions pourraient facilement emprunter la rue Principale à quelques rues de là, pour se rendre du boulevard Maloney à la rue North.

Cette situation a surgi à la suite de travaux effectués la nuit dans une petite industrie de fer ornemental située sur la rue North. Le chargement et le déchargement des camions empêche les habitants du secteur de dormir "sur leurs deux oreilles".

Le conseiller Robert Labine s'est élevé contre la résolution en soulignant qu'il fallait plutôt voir à établir une politique d'ensemble plutôt que de remédier à des situations isolées. "Après qu'on aura fermé la rue Pine, il faudra fermer la rue Elm, la rue Elizabeth, la rue East et la 3e avenue", a-t-il dit.

A la suggestion du maire Jacques Poulin, le Conseil a accepté de former un comité chargé d'étudier le problème. MM. Ludovic Routhier, John Luck et Fernand Larose ont accepté de faire une petite étude de la situation et d'en faire rapport au Conseil.

Visiblement déçu de l'attitude adoptée par la municipalité, le conseiller Raymond Montpetit a refusé de faire partie de ce comité.

Appui à Fernand Philips

Par ailleurs, la municipalité a accepté de réitérer son appui à M. Fernand Philips en recommandant sa nomination à la Société d'aménagement de l'Outaouais pour représenter le comté de Papineau. La ville de Gatineau avait déjà endossé M. Philips pour ce poste le 19 janvier 1970 et en avait informé le député du comté, Me Roland Théorêt et le ministre des Affaires municipales, mais le Gouvernement avait choisi de nommer à ce poste M. Camille Poliquin, maire de la municipalité de Duhamel et préfet du comté.

La semaine derniere, le député de Papineau à l'Assemblée nationale, M. Mark Assad avait déclaré que la SAO n'avait pas fait beaucoup de travail depuis sa création et qu'il pourrait y avoir des changements prochainement dans sa composition. Le nom de M. Camille Poliquin avait alors été mentionné et l'on croit que son poste pourrait lui échapper pour être confié à une autre personne. M. Philips pourrait être candidat à ce poste.

Nouvelles de Buckingham

Nouveaux comités municipaux

BUCKINGHAM (DNC) — Le conseil municipal de Buckingham a tenu, lundi soir, sa première assemblée régulière depuis les élections du 2 novembre dernier. Tous les conseillers étaient présents, à l'exception de M. Léo Mongeon.

Le maire Roger D'aoust a félicité les nouveaux élus et le conseiller Réginald Cameron a fait de même à l'endroit du maire. Puis, le maire D'aoust a présenté la liste des membres du Conseil qui feront partie des différents comités.

En voici la liste: Travaux publics: les conseillers Gérard Gauthier, Réginald Scullion et Réginald Cameron.

Finances Réginald Cameron, Gérard Gauthier et Jean-Louis Champagne.

Taxe d'affaires et zonage: Réginald Scullion.

Aréna, parc et bâtisses: Chesley Ladouceur, Réginald Scullion et Gérard Gauthier.

Electricité: Jean-Louis Champagne, Réginald Cameron et Chesley Ladouceur.

Police et pompiers: Léo Mongeon, Réginald Scullion et Jean-Louis Champagne.

Dépotoir: Réginald Scullion et Léo Mongeon.

Loisirs: Chesley Ladouceur et Réginald Scullion.

Négociation des conventions collectives: Réginald Cameron, Gérard Gauthier et Jean-Louis Champagne.

Industrie: Jean-Louis Champagne, Réginald Cameron et Gérard Gauthier.

Par ailleurs, le conseiller Scullion a proposé que la ville réembauche la même firme de vérificateurs, J. M. Bertrand et Associés, pour les prochains quatre ans.

La sécurité à l'aréna

BUCKINGHAM (DNC) — Suite à la tragédie survenue en France récemment, laquelle a fait plus de 140 victimes dans un incendie, la Ligue des propriétaires de Buckingham a adressé une lettre au conseil municipal de la ville, demandant à ce dernier de vérifier si, à l'aréna de Buckingham, toutes les précautions sont prises pour éviter une conflagration semblable.

Le conseiller Gauthier a proposé que copie de cette lettre soit remise au comité responsable de l'aréna pour étude et recommandations. Le conseiller Ladouceur qui succède à l'ex-conseiller Lemieux à titre de responsable de ce comité, a déclaré qu'il avait déjà fait une inspection de l'aréna municipale et que les corrections nécessaires seraient effectuées très prochainement.

Toujours à ce sujet, le conseiller Ladouceur a demandé l'autorisation du Conseil pour louer un tracteur au prix de $300 pour toute la saison de hockey afin d'opérer la machine à nettoyer et à arroser la glace.

M. Ladouceur a rappelé que, sous l'ancien Conseil, un autre tracteur avait été loué à $125 par mois plus le temps du conducteur, ce qui représentait une dépense de plus de $1,000 pour l'hiver. Or, toujours selon M. Ladouceur, la ville va économiser une somme importante avec la location d'un nouveau tracteur.

Le Conseil a autorisé le conseiller Ladouceur à louer ce nouveau tracteur.

Corps de clairons

Fusion profitable

BUCKINGHAM (DNC) — La fusion des corps de clairons, les Dynamiques de Buckingham et les Cadets Champlain de Gatineau est toute récente mais déjà les résultats de ce fusionnement commence à se faire sentir.

En effet, dimanche dernier, dans une compétition de porte-couleurs du circuit central canadien des corps de clairons, sous le patronage des Kanadairs de Hull, 15 jeunes filles et un joueur de tambours des Ambassadeurs de Gatineau-Buckingham ont démontré qu'avec un peu de bonne volonté et le désir d'accomplir quelque chose, ils ont pu obtenir du succès.

Voici les résultats de cette compétition: premiers: les Kings Guards de Rochester New York, 95 pour cent; deuxièmes: Chaparelles, de Ogdensburg, New York, 89.45 pour cent; troisième: Quatrième Brigade de St-Jérôme Québec, 86.80 pour cent; quatrième: les Ambassadeurs de Gatineau-Buckingham, 83.25 pour cent; cinquième, Les Vicontes de Montréal, 79.40 pour cent; sixième, Les Laurentiennes de Montréal-Nord, 76.05 pour cent.

Or si on compare le pointage des Ambassadeurs avec celui des autres compétiteurs et que l'on tient compte de la population des villes rivales ont peut dire que ça promet pour la prochaine saison.

Soulignons que les porte-couleurs des Ambassadeurs de Gatineau-Buckingham étaient sous la direction du capitaine Joanne Trudel, de Pierre Trudel instructeur, et Maurice Trudel.

Il ne manque que l'approbation des contribuables

Réduction de $1,200 sur le prix d'une auto-pompe

BUCKINGHAM (DNC) — A la première assemblée régulière du nouveau conseil municipal de la ville de Buckingham, lundi soir, les membres du Conseil ont été saisis d'une nouvelle suggestion concernant l'achat d'une auto-pompe.

On se rappellera que le 19 octobre dernier, le Conseil avait approuvé la plus basse soumission, de Pierreville Ltée, pour l'achat d'un camion à incendie de marque Ford, au montant de $25,100.

Or, un représentant de cette firme, présent à l'assemblée, hier soir, a proposé au Conseil l'achat d'une auto-pompe de marque Chevrolet, pour un montant de $23,900, soit une réduction de $1,200 sur le prix précédent. De plus, la livraison pourra être faite le 15 décembre 1970, plutôt que le 15 février 1971, si la ville avait acheté un camion Ford. Le conseiller Cameron a donc proposé d'annuler la première résolution et a proposé d'accepter la nouvelle offre du vendeur.

Par ailleurs, le conseiller Gauthier a donné un avis de motion pour un règlement d'emprunt à cet effet.

L'éditeur du Buckingham Post a alors demandé comment le Conseil pouvait légalement acheter une auto-pompe qui sera payée au moyen d'un règlement d'emprunt, alors que le dit règlement n'a pas encore été adopté, ni par le Conseil, ni par les contribuables.

Le maire Daoust a rétorqué que c'était une bonne question, mais qu'il présumait que la population allait approuver cet emprunt. L'éditeur du Buckingham Post est revenu à la charge pour dire qu'il n'était pas sûr que la population se prononce majoritairement en faveur.

De plus, M. Simpson a rappelé au maire qu'il avait lui-même déclaré avant les élections que la nouvelle auto-pompe ne serait pas achetée avant que le règlement d'emprunt n'ait été approuvé, mais le maire a nié avoir fait une telle déclaration.

Finalement, il fut proposé dans la résolution du conseiller Cameron qu'il soit ajouté que l'auto-pompe soit achetée conditionnellement à l'approbation du règlement d'emprunt par les contribuables. Une assemblée spéciale aura lieu le vendredi 20 novembre à 9 h à ce sujet.

Le Conseil en bref

BUCKINGHAM (DNC) — Le conseil municipal de Buckingham a autorisé un don de $100 à la campagne du timbre de Noël.

— — —

La ville de Buckingham a reçu deux soumissions pour l'achat de gravier nécessaire au sablage des rues durant l'hiver. M. Omer Cadieux a soumis un prix de 90 cents la verge cube, alors que la firme Bouladier et Frères a présenté un prix de 95 cents la verge cube. Le conseiller Gérard Gauthier a proposé que la ville accepte la plus basse soumission.

— — —

A la demande de la Commission scolaire régionale Papineau, le conseil municipal rendernière, afin de discuter des contrera prochainement cette dernière, afin de discuter des coûts des services fournis à l'école polyvalente de Buckingham, et tenter d'en venir à une entente en ce qui concerne la part qui sera payée par la commission scolaire régionale Papineau.

— — —

Le Syndicat canadien de la Fonction publique, unité 813, a avisé le Conseil qu'il désirait apporter certains amendements aux présentes conventions collectives concernant les employés manuels, les employés de bureau et les électriciens de la municipalité. Le Conseil a fixé la date du 25 novembre pour le début des négociations.

— — —

Le conseiller Jean-Louis Champagne a été désigné représentant de la ville au Conseil économique de l'Outaouais en remplacement de l'ex-conseiller Victor Thibault.

— — —

Les conseillers Chesley Ladouceur et Réginald Scullion ont été désignés représentants de la ville à la corporation municipale des Loisirs, en remplacement des ex-conseillers Hughes Lemieux et Victor Thibault.

Conférence

M. Réal Aubin, membre de la Commission Le Dain sur l'usage non médical des drogues sera le conférencier du Comité de la jeunesse de Buckingham à une conférence sur les drogues, le jeudi 19 novembre, à 7h 30 à l'auditorium de la Polyvalente de Buckingham.

Le Comité de la jeunesse de Buckingham invite les parents et la population en général à se joindre aux jeunes pour assister à cette conférence et rencontrer M. Aubin. On traitera également de l'alcoolisme, de l'usage non-contrôlé des barbituriques, des amphétamines et des autres drogues.

Le séparatisme

Une idée du XIXe siècle (Tetley)

MONTREAL (PC) — Selon le ministre québecois des Finances, le séparatisme est une idée du XIXe siècle et, au Québec, la langue française ne sera protégée comme il se doit qu'au sein de la Fédération canadienne.

La seule solution autre que le fédéralisme canadien, a déclaré M. William Tetley devant un groupe d'étudiants du Collège Loyola, c'est l'union aux Etats-Unis.

"Or, l'union aux Etats-Unis signifierait la mort presque assurée du français, comme il est arrivé dans le Maine et le Vermont.

"Un Québec, qui irait seul en tant qu'Etat séparé, serait exposé à de grands dangers économiques.

"La langue n'aurait pas la protection qui lui est actuellement assurée par la constitution canadienne. Le million de francophones, se trouvant en Ontario, et les 200,000 autres vivant au Nouveau - Brunswick n'auraient plus aucune protection ou raison d'être.

"En essayant de rivaliser hors de la province et dans le reste du Canada, les Québecois s'apercevraient immédiatement de l'importance de la langue anglaise, qui serait alors la seule langue au Canada.

"Si jamais les Québecois déménageaient ou voyageaient en Ontario, ils n'auraient plus la possibilité de parler leur langue, qui ne serait protégée en aucune façon."

M. Tetley a tout de même reconnu que, si à tout considérer le fédéralisme offrait des avantages, il présentait aussi des difficultés.

Des dangers

Il a été sévère envers le Livre blanc sur la fiscalité, parce que certaines de ses recommandations pourraient blesser le Québec sur le plan économique, surtout en ce qui touche les petites industries et l'industrie minière.

Il a également maintenu que le Livre blanc sur l'assurance-chômage, suggérant une hausse des prestations de $53 à $100 par semaine dans certains cas, pourrait nuire au Québec.

Le taux du chômage est élevé au Québec et accorder des bénéfices supplémentaires aux chômeurs serait les encourager à demeurer sans travail plutôt qu'à se chercher un emploi et à collaborer à une augmentation de la productivité de la province, a expliqué le ministre québecois.

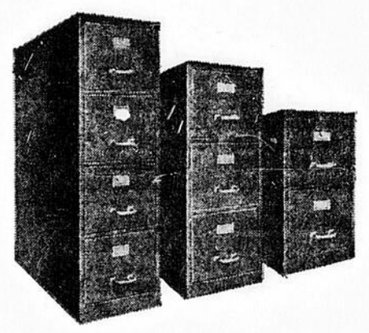
BINGO
DE LA LEGION DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
8 HEURES
$1025 en prix
TOUS LES SOIRS
SALLE DE LA LEGION

BINGO
OTTAWA ARTHRITIC ASSOCIATION
SALLE STRAND
1265, rue Bank
Mercredi 8 h p.m.
15 parties régulières $15
4 parties spéciales $50
GROS LOT $1000
Petit lot $400
PARTIE POUR LES PREMIERS ARRIVES A 7h 55

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440 | PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

ESPACE pour BUREAU A LOUER
Pour information
771-6641

Les hommes affairés choisissent leurs articles de
QUINCAILLERIE
Où l'assortiment est intégral
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD FERRONNERIE
La quincaillerie la plus complète de la région Hull — Ottawa
Ouvert
Lundi au mercredi 8.30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641


2e VENTE SPÉCIALE
des meubles et articles suivants tant qu'il y en aura en magasin

	RÉGULIER	
Classeurs, deux tiroirs, format lettre	64.00	pour 44.00
Classeurs, quatre tiroirs, format lettre	88.00	pour 62.00
Classeurs, quatre tiroirs, format légal	98.00	pour 71.00
Bibliothèques de style contemporain, avec dessus Colotex, hauteur avec base 45", profondeur 15", largeur 36", couleur beige, avec portes vitrées	184.00	pour 99.00
Tables à dactylo, deux tiroirs, largeur 30", profondeur 27"	23.50	pour 17.00

Leclerc Ltée
Téléphone : 777-3858
74, rue Laval (Édifice CKCH) Hull, P.Q.
Ouvert tous les jours du lundi au samedi inclusivement et le vendredi soir.

optique St-laurent
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055
LENTILLES CORNEENNES
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au jeudi de 9h a.m. à 6h p.m. VENDREDI de 9h à 9h
SAMEDI: 9 h a.m. à midi
JEAN PETIT
Opticien d'ordonnances

PHARMACIE
BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
TEST DE GROSSESSE
RESULTAT APRES 2 H.
Utilisez votre carte "CHARGEX"

EN SPECIAL CETTE SEMAINE
AUTO-NEIGE
SNO-JET
Moteur Hirth de 27 c.v. SEULEMENT 759.00
COSTUMES DE MOTONEIGE
pour hommes et dames A PARTIR DE 29.95
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h.
POULIN MOTOSPORT
173, boul. St-Joseph — HULL
777-4369

NATATION
(mixte)
CEGEP DE HULL
EDUCATION PERMANENTE
- 3 instructeurs qualifiés
- Attestation officielle du CEGEP
- Degrés de la Croix-Rouge: juvénile — junior — intermédiaire — senior

Correction individuelle à l'aide d'un circuit fermé de télévision.
HORAIRE :
JEUDI de 10 h 30 à 21 h.
(premier cours le jeudi 26 nov.)
20 SEMAINES, 30 HEURES — $30.00
Nombre limité.
POUR INSCRIPTION, COMPOSEZ
771-6231
poste 41 ou 42

BINGO ELECTRONIQUE
SPECIAL
GROS LOT $1,100
53 NUMEROS
20 PARTIES REGULIERES
PRIX DOUBLES POUR LES 4 COINS
PARTIES SPECIALES $25 et $50
PARTIES L, T, X, $75.00 chacune au lieu de $35
CENTRE RECREATIF TRES-SAINT-REDEMPTEUR
CE SOIR 8 H
ENTRE 50¢
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS
LIMITE DE 3 BILLETS PAR PERSONNE

Ski-doo RAMA
KRAFT
SUR LES ONDES DE CJRC 1150 HULL-OTTAWA
LES PRODUITS PARTICIPANTS SONT: LES NOUVELLES SAUCES A SPAGHETTI KRAFT ET LA MARGARINE PARKAY DE KRAFT.
EN COLLABORATION AVEC LE DROIT
Du 28 septembre 70 au 31 décembre 70, un grand total de 15 MOTO NEIGES ski-doo
1 MOTONEIGE SKI-DOO ELAN PAR SEMAINE PENDANT 12 SEMAINES
GRAND PRIX DES MOTONEIGES SKI-DOO POUR LA FAMILLE
(DERNIERE SEMAINE)
Une motoneige Ski-Doo TNT pour papa, une motoneige Ski-Doo Nordic pour maman, une motoneige Ski-Doo Elan et un traineau Ski-Boose pour les enfants, plus 52 prix de consolation de $50.00, 4 par semaine, seront décernés par les stations radiophoniques du réseau RADIOMUTUEL, CJMS, CJRS, CJRC, CJTR, CJRP.
UN PRIX PAR SEMAINE, PENDANT 13 SEMAINES, PAR STATION.

1. Ce concours est accessible à tous les résidents du Canada âgés de 18 ans ou plus à l'exception des employés de Kraft Foods Limitée, de ses compagnies affiliées et agences de publicité, des co-commanditaires, des membres du jury de sélection et de leur famille.
2. Inscrivez vos noms, adresse, province et numéro de téléphone sur le coupon de participation OU sur un morceau de papier de 3" x 5" et faire parvenir, accompagné du panneau avec triangle jaune d'un empaquetage de Margarine PARKAY de Kraft et d'une étiquette d'une des Nouvelles Sauces à Spaghetti de KRAFT, en bocaux, OU de deux morceaux de papier de 3" x 5" sur lesquels vous avez inscrit KRAFT FOODS LIMITEE et le nom des deux produits ci-haut mentionnés à la station radiophonique de votre région, de cette façon:
SKI-DOO RAMA KRAFT
Case Postale 1150 CJRC - Hull-Ottawa
Participez autant de fois que vous désirez en ayant soin de faire parvenir vos instructions dans des enveloppes séparées. Un seul prix par famille.
3. Un prix par semaine pendant 13 semaines soit:
Une (1) motoneige Ski-Doo Elan par semaine pendant 12 semaines. Un (1) Grand Prix à la fin du concours: des motoneiges Ski-Doo pour la famille, une (1) motoneige Ski-Doo TNT pour papa, une (1) motoneige Ski-Doo Nordic pour maman, une (1) motoneige Ski-Doo Elan et un (1) traîneau Ski-Boose pour les enfants, OU un prix de consolation de $50.00 est décerné par chacune des 5 stations radiophoniques du RESEAU RADIOMUTUEL, CJMS, CJRS, CJRC, CJTR, CJRP.
4. Le concours débute le 28 septembre 1970, Il y aura 13 tirages durant le concours. Le premier, prenant place jeudi le 8 octobre 1970 et les autres, tous les jeudi de chaque semaine jusqu'au 31 décembre 1970, date du tirage du Grand Prix. Les tirages se feront à même le courrier effectivement reçu et accumulé avant midi, jour du tirage. Les tirages se feront de la façon suivante: une (1) lettre sera pigée à même le courrier de chacune des 5 stations du réseau Radiomutuel et le concurrent aura la chance de gagner une motoneige Ski-Doo Elan OU un des quatre prix de consolation de $50.00. Les personnes choisies doivent répondre à une question d'habileté dans un temps limitée, afin de se mériter leur prix.
5. Le concours se termine jeudi le 31 décembre 1970 et les formules de participation pour le dernier tirage doivent être reçues avant midi, le 31 décembre 1970.
6. Toutes les formules de participation deviennent la propriété du Réseau Radiomutuel, qui ne correspondra avec aucun autre participant que les gagnants et qui se réserve le droit de publier les noms et adresses de ces derniers. Les décisions des juges seront sans appel. On devra accepter les prix tels qu'ils auront été décernés et nulle substitution ne sera permise.
7. Afin d'obtenir une liste des gagnants, veuillez faire parvenir une enveloppe affranchie à votre nom à: SKI-DOO RAMA Radiomutuel 1700, rue Berri, Montréal 132, Qué. Ces demandes doivent être faites dans les six (6) mois suivant le dernier tirage.
8. Ce concours est sujet aux lois et règlements Fédéraux, Provinciaux, Municipaux et l'offre est nulle où prohibée. *T.M. Bombardier Ltd.

LISEZ BIEN LES REGLEMENTS.
SKI-DOO RAMA KRAFT
CJRC, C.P. 1150, HULL-OTTAWA, ONT.
Nom.....
Adresse.....
Province.....Tél.....

Chez Dominion, tous les jours, toutes les semaines, pour de bon...

Prix coupés à plein!

Plus la SUPER-AUBAINE

La super-aubaine Dominion est une économie très spéciale, d'une durée limitée. Nous pouvons vous l'offrir si les conditions du marché le permettent ou si un manufacturier nous fait une offre particulièrement intéressante. Vous bénéficiez de cette super-aubaine jusqu'à épuisement du stock!

SUPER-AUBAINE

PATATES de table
DU CANADA, N.-B. No 1
Sac de 10 liv. **27¢**

SUPER-AUBAINE

Pamplemousses
BLANC, SANS PEPIN DE FLORIDE
GROSSEUR 48
10 pour 59¢

SUPER-AUBAINE

BISCUITS DIVERS
DOMINION
Pqt 2 liv. **69¢**

SUPER-AUBAINE

BANANES JUMBO
DES TROPIQUES
Liv. **6¢**

Prix coupés à Plein tous les jours!

MELANGE à CREPE		Bte 2 liv.	43¢
AUNTJEMIMA, ORDINAIRE OU AU LAIT DE BEURRE			
DÉJEUNER	INSTANTANE CARNATION	6's	65¢
BRAN FLAKES	DE POST	Pqt 14 on.	35¢
FARINE	FIVE ROSES	Sac 5 liv.	57¢
CROUTE à TARTE		Pqt 18 on.	39¢
BETTY CROCKER			
CRISTAUX	A L'ORANGE SWING	5's	88¢
QUICK de NESTLE		Cont. 32 on.	87¢
BREUVAGES	DE FRUITS ALLEN	Bte 48 on.	32¢
PAIN	A 60% BLE ENTIER	Pain 24 on.	21¢
OU CONCASSE			
BISCUITS	PANTRY PACK DE DARE	Pqt 2 liv.	93¢
BISCUITS	RITZ AU FROMAGE	Pqt 8 on.	36¢
CHRISTIE			
ARROWROOT		Pqt 13 on.	47¢
DE CHRISTIE			
BRISURES	DE CHOCOLAT HERSHEY	Pqt 8 on.	30¢
RABAIS DE 5c			
COFFEE CREAMER		Pot 6 on.	44¢
RICHMELLO			

Prix coupés à Plein tous les jours!

RAGOUT	AU BOEUF OU IRLANDAIS	Bte 14 on.	24¢
MACARONI	FRANCO AMERICAN	Bte 15 on.	21¢
VIANDE à LUNCH		Bte 12 on.	33¢
HAFNIA			
SIROP de TABLE		Bout. 32 on.	61¢
AUNT JEMIMA			
MARMELADE	A L'ORANGE	Pot 24 on.	43¢
SEVILLE SHIRRIFF			
GELEE aux RAISINS		Pot 24 on.	56¢
KRAFT			
KETCHUP	AUX TOMATES	Bout. 20 on.	35¢
HEINZ			
SAUCE H.P.		Bout. 7½ on.	34¢
SAUMON ROSE		Bte 1 liv.	83¢
CLOVER LEAF			
THON SOLIDE		Bte 7 on.	50¢
CLOVER LEAF			
SOUPE aux POIS		Bte 10 on.	14¢
VERTS CAMPBELL			
CAFE MOULU	RED ROSE	Sac 1 liv.	95¢

Prix coupés à Plein sur les VIANDES DE QUALITÉ DOMINION

ROTI DE LONGE DE PORC

BOUT DE COTES Moyenne 3½ liv. La liv. **55¢**

BOUT DE FILET Moyenne 3½ liv. La liv. **65¢**

PICNIC	CUIT FUME	La liv.	55¢
SANS JARRET ESSEX SUPER-AUBAINE			
FOIE	DE BOEUF TRANCHE	La liv.	55¢
DE CHOIX			
SAUCISSE	DE PORC ET DE BOEUF	La liv.	45¢
PQT A LIGATURE 2-3 LIV. SUPER-AUBAINE			
BOLOGNE	BURNS	La liv.	33¢
AU MORCEAU SUPER-AUBAINE			
BACON	A DEJEUNER	Pqt 1 liv.	65¢
SANS COUENNE ESSEX			
STEAKETTES		La liv.	69¢
DE BOEUF HOLIDAY FARM			
JAMBONS	GENRE DINER	La liv.	99¢
MARY MILES C.O.V. MOITIES R.T.E. SUPER-AUBAINE			
COTES de PORC	FRAIS	La liv.	69¢
GIGOTS	D'AGNEAU IMPORTE	La liv.	69¢
CONGELES, ENTIER OU MOITIE DE SOC			
POULETS	FRAIS de CAT. A	La liv.	39¢
2 A 3 LIV.			
STEAK	DE RONDE	La liv.	1.09
BOEUF DE MARQUE ROUGE			
VIANDES	CUITES ESSEX	Pqt 16 on.	69¢
MACARONI ET FROMAGE OU POULET SUPER-AUBAINE			

Prix coupés à Plein tous les jours!

POIRES	DE MOITIES	Bte 14 on.	29¢
BARTLETT DE CHOIX AYLMER			
PECHES	EN MOITIES	Bte 14 on.	29¢
DE CHOIX AYLMER			
CANNEBERGES	OCEAN SPRAY	Bte 14 on.	26¢
CAFE	SOLUBLE MAXWELL HOUSE	Pot 6 on.	1.18
CORNICHONS	GHERKINS GATTUSO	Pot 6 on.	45¢
PETITS			
SERVIETTES	DE TABLE	100's	37¢
BLANCHES OU DE COULEUR RITE			
PATATES	BLANCHES	Bte 14 on.	21¢
DE FANTAISIE SEACLIFF			
EPINARDS	POPEYE	Bte 14 on.	22¢

Prix coupés à Plein tous les jours!

ALIMENTS JUNIOR		Pot 8 on.	19¢
HEINZ OU GERBER POUR BEBES			
CEREALE	MELANGEE PABLUM	Pqt 16 on.	56¢
FROMAGE	EN CREME	Pqt 8 on.	39¢
PHILADELPHIA			
FROMAGE	EN TRANCHES	Pqt 1 liv.	69¢
APPRETE KRAFT			
RIZ MINUTE		Pqt 14 on.	49¢
FEVES BLANCHES		Pqt 32 on.	34¢
THOMPSON			
SHREDDIES	DE NABISCO	Pqt 24 on.	54¢
CORN FLAKES		Pqt 12 on.	32¢
DE KELLOGGS			

Prix coupés à Plein sur les fruits et légumes!

CAFE	SOLUBLE TASTER'S CHOICE	Pot 4 on.	1.09
APPRET à SALADE		Pot 16 on.	42¢
MIRACLE WHIP			
LAIT en POUDRE		Pqt 16 on.	51¢
SOLUBLE CARNATION			
LAIT CONDENSE		Bte 16 on.	16¢
BORDEN A 2%			
MELANGE à GATEAU		Sac 9½ on.	18¢
AU CHOCOLAT MONARCH			
POUDRE à PATE		Cont. 8 on.	28¢
MAGIC			
SODA à PATE		Pqt 8 on.	9¢
DE MARQUE COW			
HUILE	VEGETALE CRISCO	Cont. 24 on.	81¢

Prix coupés à Plein tous les jours!

DINER TV	CONGELE A LA DINDE	Pqt 11½ on.	58¢
SWANSON			
JUS d'ORANGES		Bte 6¼ on.	18¢
SUCRE OU ORDINAIRE CONGELE			
PATE	PREPAREE CONGELEE	Pqt 20 on.	47¢
GAINSBOROUGH			
FLETAN	CONGELE RUPERT	Pqt 20 on.	78¢
COCKTAIL	DE CREVETTES	Pqt jum.	82¢
CONGELEES SAU SEA			
BATONNETS	DE POISSON	Pqt 10 on.	49¢
A LA MORUE CONGELEE BLUE WATER			
FILETS de SOLE	HIGH-LINER	Pqt 1 liv.	84¢
JUS d'ANANAS		Bte 6 on.	20¢
CONGELE DOLE			

Prix coupés à Plein tous les jours!

DENTIFRICE CREST		Gros tube	65¢
MOUSSE à RASER		12 on.	87¢
INSTANTANEE NOXZEMA			
FIXATIF à CHEVEUX		4 on.	73¢
VITALIS			
VAPORISATEUR		Bte 6 on.	69¢
A CHEVEUX NESTLE			
COMPRIMES	BUFFERIN	48's	71¢
SOULAGENT LES MAUX			
COMPRIMES	ASPIRINE DE BAYER	48's	47¢
SEL DE BAIN	MR. BUBBLE	Cont. 12 on.	53¢
PAPIERS-MOUCHOIRS		100's	16¢
KLEENEX, TEINTES VARIEES			

Prix coupés à Plein tous les jours!

DETERSIF	EN POUDRE DRIVE	Gros form.	94¢
DETERSIF	EN POUDRE BOLD	Form. king	1.64
DETERSIF	LIQUIDE DOMINO	Bout. 24 on.	44¢
ADOUCISSEUR	DE TISSU	Gros form.	85¢
DOWNY			
NETTOYANT	A VAPORISER	Bout. 24 on.	77¢
FANTASTIK			
NETTOYANT	COMET	Cont. ord.	23¢
NETTOYANT		Bte 34 on.	49¢
DE BOL DE TOILETTE VANISH			
CIRE à PLANCHER		Cont. 27 on.	89¢
LIQUIDE AERO			
PAPIER	HYGIENIQUE VIVA	Pqt 2 roul.	30¢
BLANCHISSEUR		Bout. 64 on.	38¢
LIQUIDE JAVEX, RABAIS DE 7c			

Dominion coupe les prix...

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de détaillants s.v.p.

et continue de nous faire bien manger!

AUBAINES EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE SAMEDI LE 21 NOVEMBRE 1970

Partout les gens disent . . .

"Maintenant la mienne c'est une Sno-Jet '71"

AUCUN ACOMPTE 36 MOIS POUR PAYER

SNO-JET

Quatre nouvelles séries . . . choix de 12 puissances

SUPER-JET **STAR-JET DELUXE**
S/S JET **STAR-JET**

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
Pièces — Service — Accessoires — Costumes
Le premier vendeur Sno-Jet de la région
424, ch. Richmond — OTTAWA 725-2061

POULIN MOTOSPORT
Vente et service — Tous les accessoires pour la motoneige.
173, boul. St-Joseph — HULL
777-4360 — 777-4369

PARADIS SUNOCO
SERVICE STATION
Seul vendeur Sno-Jet dans l'est d'Ottawa
350, ch. de Montréal — VANIER 745-9617

TRANS-CANADA SNO-JET
Route 8, TEMPLETON-EST
(à l'angle de la montée Mitchell)
663-0791

Snow Cruiser

Voyez nos 7 modèles '71

SERIE 200

- La série 200, modèles rapides, légers et économiques
- Disponibles avec moteur 20 C.V. ou un plus puissant de 28 C.V., 399 CC, à 2 cylindres
- 6 essieux et 12 roues boggie, roulement à billes hermétiques pour meilleure suspension.

JUMEAUX RK

- Les jumeaux au rendement élevé
- Moteurs 32 C.V. et 36 C.V., 2 cylindres. Carburateur double pour rendement élevé
- Nouvelles chenilles en polyuréthane moulée pour une meilleure traction, des arrêts et démarrage plus sûrs.

SERIE 2000

- Les luxueuses chenilles larges
- Moteur 30 C.V., 2 cyl. sans vibration
- Echappement syntonisé silencieux pour maximum de puissance
- Engagement actionné par le couple moteur qui se démultiplie automatiquement
- Des chenilles de 20½".

MOTONEIGES D'OCCASION

Nous avons un vaste choix de motoneiges toutes remises à neuf et avec une garantie de 30 jours.

Pour la famille entière . . .

COSTUMES A NEIGE "Flying Suits"

avec les nouvelles manches télescopiques "Evin" brevetées exclusivement.

BOTTES A NEIGE — MITAINES — CASQUES
LUNETTES SOLEIL — REMORQUES — TRAINEAUX

STAN'S OUTBOARD LTD.
1484 SCOTT ST., OTTAWA
TEL: 728-8340 / PRO 6-8340

1484, rue Scott 728-8340 — 728-8307

HEURES D'AFFAIRES: lundi au jeudi, 8 à 5, vendredi 8 à 5.30 et 7 à 9, samedi 8 à midi

---

LA MOTO NEIGE...

Le sport familial par excellence!

Vente
Réparations
Service

chez nos annonceurs

Faites votre choix chez l'un de ces vendeurs autorisés

Ski-Doo: 5 améliorations importantes

1. Nouvelle chenille qui augmente la traction; 2. Moteurs Bombardier Rotax plus fiables que jamais; 3. Skis plus solides; 4. Capot en plastique Merlon pratiquement indestructible; 5. Nouvelle suspension. Partez gagnant avec Ski-Doo 71.

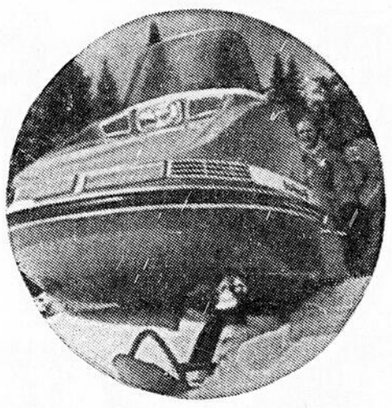
chez nous, c'est **ski-doo**

*Marque de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

BOURBONNAIS
MOTOR SPORTS
Vente et Service Bombardier
1450, boul. Gréber, Pte-Gatineau 770-2222

Sno-Prince

La motoneige souple et fiable



Choix de 9 différents modèles manuels et électriques.

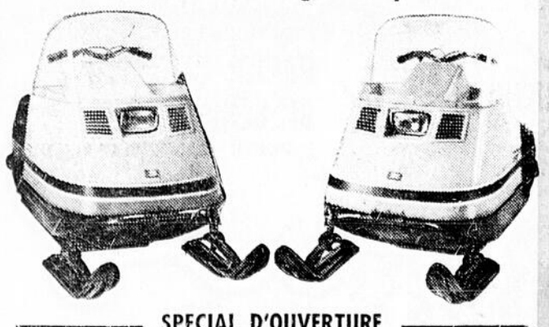
Pour aussi peu que **$550**

Commodore Marine
VENTES — PIECES — SERVICE
Route 16 — MANOTICK 692-4275

---

chez nous, c'est **ski-doo**

ELAN, la motoneige compacte



SPECIAL D'OUVERTURE

- ELAN 250, démarrage manuel
- pare-choc BM
- remorque monoplace
- appui-dos BM
- 2 costumes
- 2 paires de bottes
- 2 paires de mitaines
- 2 casques B5
- 1 bidon à essence de 5 gallons, bleu

Valeur ordinaire $1013.
Prix spécial **$829**

HULL MOTOR SPORT LTD.
903, boul. St-Joseph 771-3274
Ouvert tous les jours jusqu'à 9 h; le samedi jusqu'à 6 h

MOTO-SKI '71

ÇA . . . ÇA MARCHE POUR 7 BONNES RAISONS

1. Chenille en nylon-caoutchouc garantie pour 2 ans 2. Suspension faite d'amortisseurs indépendants groupés en tandem sur billes. 3. Câbles de commandes antigivre. 4. Direction sur billes et emboîtures comme celles des autos. 5. Châssis soudé pièce à pièce. 6. Dispositifs de sécurité plus nombreux. 7. Phares jumelés protégés par un écran plastique.

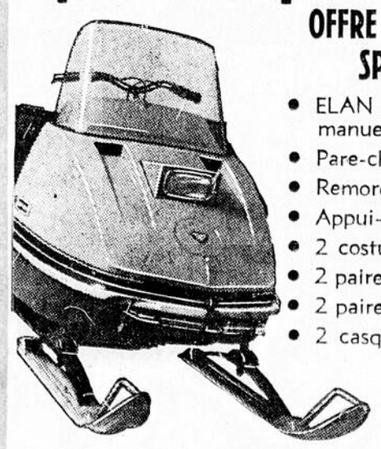
VENEZ L'ESSAYER CHEZ UN DES DEPOSITAIRES SUIVANTS

QUINCAILLERIE
CONRAD BASTIEN SPORT
540, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
777-1631

MIGNEAULT & FRERES ENR.
Quincaillerie Pro — Vente et service
Moto-Ski — Chrysler Outboard
218, RUE JACQUES-CARTIER, GATINEAU — 663-2043

Ski-Doo: premier partout!

OFFRE A RABAIS SPECIALE



- ELAN 250, démarreur manuel
- Pare-choc BM
- Remorque monoplace
- Appui-dos BM
- 2 costumes
- 2 paires de bottes
- 2 paires de mitaines
- 2 casques B5
- 1 bidon à essence de 5 gallons (bleu)

Valeur ordinaire $1013
PRIX SPECIAL **$829**

OTTAWA MOTOR SPORT (Retail) Ltd.
VENTE — ENTRETIEN — PIECES
1341, rue Wellington — OTTAWA 722-6507
Ouvert tous les jours jusqu'à 9 h; le samedi jusqu'à 6 h

SKIROULE '71

1. Nouvelles jambes de ski — alliage d'acier à haute résistance.
2. Nouvelle chenille plus robuste et plus souple qui garantit plus d'adhérence pour de meilleures accélérations.
3. Pare-brise en polycarbonate flexible — sécurité accrue.
4. Leviers de direction à toute épreuve — une seule pièce d'aluminium coulé.
5. Transmission extrêmement fiable — courroie d'entraînement plus épaisse, plus forte.
6. Chaîne double protégée par un carter ultra-résistant.
7. La résistance du châssis Skiroule est devenue presque légendaire.

skiroule®
l'aéroneige
*Une filiale de Coleman Company Inc.

METRO Marine & Sport Enrg.
46, rue St-Raymond, Hull — 776-4917

Maintenant en montre, les modèles 200, rapides, légers et économiques.

- Disponibles avec un moteur de 20 c.v., 295 cc, ou un moteur plus puissant de 28 c.v., 399 cc, à deux cylindres
- Des chenilles assujetties robustes et extra durables, ou les nouvelles chenilles en polyuréthane moulée
- 6 essieux et 12 roues boggie avec roulements à billes hermétiques donnant une meilleure suspension
- Un pare-brise sans distorsion, des phares jumelés scellés, des freins du type coulissant et autres.

Il y a 7 modèles en 1971, y compris les 200, légers et rapides, les 2,000 stables à chenilles larges et les jumeaux RK au rendement élevé.

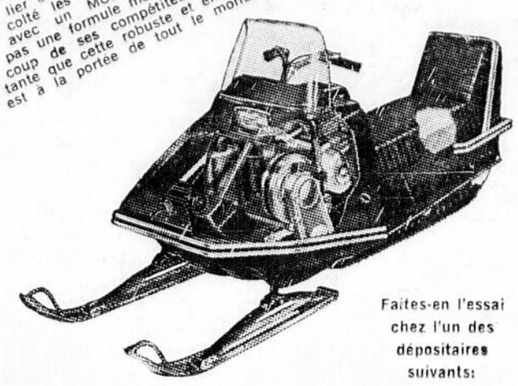
Snow Cruiser
Technique aux normes par Evinrude et Johnson

HULL MOTONEIGE LTEE
291, rue St-Rédemtpeur — HULL 777-9027

SCORPION '71

Le champion de 1970 vous offre en 1971 un surplus de maniabilité, robustesse et beauté.

Aux 24 heures de Montpelier en 1970, SCORPION a réalité les plus grands honneurs avec un MODÈLE ORDINAIRE ... pas une formule modifiée comme beaucoup de ses compétiteurs! Preuve éclatante que cette robuste et endurante machine est à la portée de tout le monde!



Faites-en l'essai chez l'un des dépositaires suivants:

Bellehumeur Automobiles Ltée
111, boul. Gréber, PTE-GATINEAU, Qué.
777-5208

Manotick Small Engine Depot
Rideau Valley Drive, MANOTICK, Ont.
Ouvert le soir
692-3773

POLARIS '71

"EN TETE SUR LES SENTIERS LIBRES"

Polaris qui a introduit un concept différent dans la fabrication de la motoneige, vous offre un véhicule qui vous transporte où vous voulez et vous ramène en tout temps grâce à son fameux moteur STAR. Elle est munie de la fameuse transmission Torque-O-Matic. Vous avez aussi le choix des suspensions Drift-Skipper ou Power Slide et de la chenille à crampons d'acier ou de la Sno-Grip tout caoutchouc.

Gavard Ltée
Bois et matériaux
35, rue Mangin, HULL
777-1681

Danis & Frères
R.R. no 1, Chemin Chelsea HULL, Qué.
827-2832

COMPAREZ RUPP à toute autre marque

Vérifiez ces caractéristiques de qualité

1. Capot à double déclenchement; **2.** Commutateur de rotation Rupp; **3.** Dispositifs antigel; **4.** Choix de puissance double ou simple; **5.** Siège en Naugahyde plissé; **6.** Poignées obliques; **7.** Appui-dos surélevé; **8.** Phares arrière réfléchissants; **9.** Deux pare-brise; **10.** Skis chromés; **11.** Suspension des skis du genre automobile; **12.** Volant obéissant "slalom"; **13.** Système de combustible à double filtre; **14.** Garde-chaîne facile à ouvrir; **15.** Décalques réfléchissants Rupp; **16.** Freins à disques Rupp; **17.** Roue de conduite dentée de l'ère spatiale; **18.** Pneus des poulies de tension; **19.** Rebords de sécurité; **20.** Système de suspension du traîneau-remorque de bon fonctionnement éprouvé; **21.** Nouvelle chenille puissante; **22.** Tunnel de la forte chenille sans blocage.

COMMODORE MARINE
VENTE — ENTRETIEN — PIECES
Route 16 — MANOTICK 692-4275

Le cadeau familial idéal

UNE MOTO-NEIGE

Toute la famille en profitera

Nos annonceurs vendent les meilleures machines sur le marché

CONSULTEZ-LES

Ski-Doo:

7 séries différentes!...

Venez voir celui qui a été fait spécialement pour VOUS!

chez nous, c'est **Ski-doo***
*Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

Au seul dépositaire de l'est d'Ottawa

CAPITAL COACH SPORT CENTRE
Vente et service
1421, ch. Ogilvie 745-7404

SKI-DOO

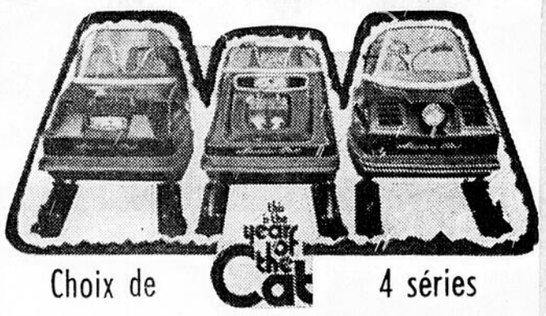
7 séries différentes!...

La nouvelle création de Ski-Doo, Elan ($595), Nordic la luxueuse, Olympique, fringante, Valmont, 2 chenilles, marche arrière, TNT, endiablée, Alpine, le cheval de trait, Blizzard, championne de la course. Partez gagnant avec Ski-Doo '71.

chez nous, c'est **Ski-doo***
*Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

GAUVREAU SKI-DOO
Vente et service Bombardier
STE-CECILE DE MASHAM, Qué. 459-2858

ARCTIC CAT SNOWMOBILES — MOTONEIGE



Choix de 4 séries

"C'T'ANNEE... ÇA GRATTE AVEC LA CAT"

Voyez-les en montre chez le seul dépositaire d'Ottawa et Hull

ENTREPRISES

J.-M. GROULX Ltd.
1550, rue Michael 746-2225
Aucun comptant — Financement sur les lieux

---

la mienne c'est une **SNO JET**

4 nouvelles séries **12** choix de puissances

Optez pour:

- la nouvelle S/S JET et partez à toute allure
- la motoneige à chenille large la SUPER-JET
- la 2 cylindres à prix modique; la STAR-JET DELUXE
- la motoneige conçue pour n'importe quel budget familial... la STAR-JET
- le concessionnaire qui est reconnu pour son bon service.

MANOTICK MOTORS LIMITED
VENTE — ENTRETIEN — PIECES
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h; samedi jusqu'à midi.
Route 16, rue Main, MANOTICK 692-3506

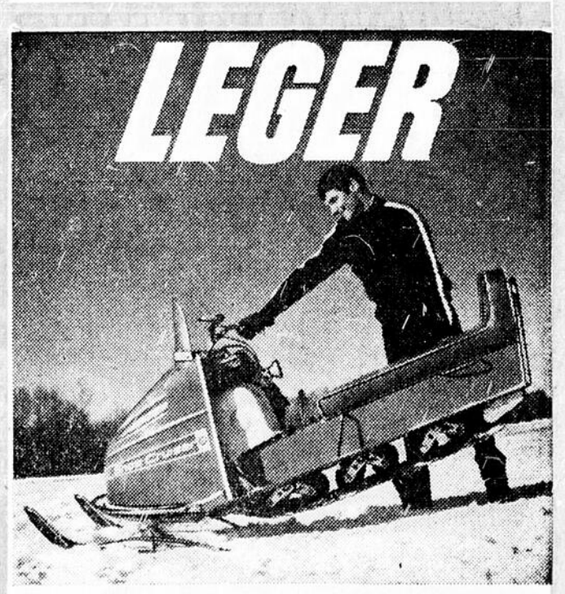
MOTO NEIGE YAMAHA

OUI, c'est une meilleure machine! POURQUOI?

Nous avons noté 87 caractéristiques différentes sur notre machine que vous ne retrouverez pas sur les autres mises ensemble — laissez-nous-en énumérer quelques-unes...

• Ressorts renforcés • Ressorts à 5 lames • Pare-chocs dégagés du blindage • Frein à disque et lumière à frein • Puissant moteur à 5 fenêtres • Direction à joint à billes • Injection d'huile autolube • Réservoir d'essence Epoxy • Volants plus légers pour une accélération améliorée • Câbles recouverts de plastique à l'épreuve de la gelée... et l'énumération continue...

EMBRUN DISCOUNT SPORT Embrun, Ont. R. Gagnon, prop. 443-2979	F.I.C. SPORTS 313, rue Dalhousie 234-3058 — 237-2664	GOUR ET FRERE YAMAHA Plantagenet, Ont. 673-4742	HILLTOP YAMAHA Vente et Service 7 jours par semaine de 9 a.m. à 10 p.m. Route 31 sud — 822-0546
JOHNNY'S YAMAHA Vente et Service 186, 3e Avenue Gatineau, Qué. — 663-3857	LEFEBVRE ET VAUDRIN MOTOR SPORTS Ch. du Cheval Blanc Templeton, Qué. 663-5414 — 663-8514	METHOT YAMAHA Vente et Service 1900, ch. Ogilvie Ottawa 745-0377	S. & C. AUTORAMA 465, boul. Taché Hull 771-7693



voyez le nouveau
Snow Cruiser
Chez
CHAMBERLAND GARAGE
Rue Laurier — ROCKLAND
762-5111

En Syrie

Le coup d'état de El Assad, une réussite à peu près totale

BEYROUTH (AFP) — Le général Hafez El Assad a poussé jusqu'au bout sa démonstration de force et a accompli maintenant son coup d'Etat. Cette première conclusion s'impose aux observateurs après l'annonce de la formation d'un commandement régional provisoire et d'un "Front progressiste" et la constitution d'un "Conseil du Peuple" dans un délai de trois mois.

C'est certainement après l'échec de ses tentatives de compromis avec Salah Jedid, le Dr Noureddinne Atassi et le groupe des "civils" que le ministre de la Défense a décidé d'aller jusqu'au bout en dissolvant le "commandement régional" (16 membres), la plus haute instance du Parti en Syrie, pour le remplacer par un autre.

Le processus qui est maintenant engagé est le suivant:

1 — Nomination d'un "commandement régional provisoire".

2 — Constitution probable d'un gouvernement de "Front progressiste" dans lequel entreront sans doute des Baassistes de la tendance Assad-Tlass, des "Nasseristes", des communistes et des "progressistes".

3 — Convocation d'un Congrès régional d'environ 150 délégués représentant les diverses sections du Parti en Syrie afin d'élire un nouveau "commandement régional".

4 — Ce commandement régional élira à son tour le chef de l'Etat et le premier ministre.

5 — Enfin le "commandement interarabe" de 80 membres environ, dont la plupart résident à l'étranger, élira le secrétaire général et le secrétaire général adjoint du parti Baas, postes détenus jusqu'à présent respectivement par M. Atassi et M. Jedid. Parallèlement, un "Conseil du Peuple" sera nommé (ou élu) dans un délai de trois mois, conformément aux décisions du Congrès de 1969, décisions jamais appliquées du fait de l'opposition de M. Salah Jedid.

Rapprochement avec la RAU

Aucun nom n'était prononcé lundi soir pour composer "le commandement régional" de 16 membres. La plupart des membres du précédent "commandement" étaient des partisans de M. Jedid, aussi verra-t-on arriver sans doute des hommes nouveaux. On ne possède pas non plus d'indication sur le gouvernement qui devra être formé, afin tout au moins d'expédier les affaires courantes d'ici à l'élection du premier ministre par le "commandement régional" définitif.

Il est probable, pensent aussi les observateurs, que la Syrie rapprochera sa politique arabe et étrangère de celle de la RAU, c'est-à-dire de la politique de solution pacifique au Proche-Orient. "C'est l'interprétation qu'ils donnent au passage du communiqué des initiatives "en faveur de l'unité avec les pays arabes progressistes en particulier la RAU".

Le "commandement provisoire" salue aussi l'union de la RAU avec la Libye et le Soudan et affirme sa volonté de développer ses relations avec l'URSS toutes choses dont le récent Congrès à majorité pro-Jedid s'était abstenu.

On observe aussi que tout en s'élevant contre le Plan Rogers, "tentative de liquider la cause palestinienne", le commandement provisoire s'abstient de toute attaque contre les Etats-Unis.

Les observateurs notent enfin l'assurance donnée aux organisations professionnelles qu'elles joueront un rôle effectif dans la direction de la "transformation socialiste" et qu'un "contrôle populaire" s'exercera sur les organismes de l'Etat, ce qui peut laisser présager un pas en avant dans la direction d'une "démocratie socialiste" qui remplacerait le régime autoritaire et monolithique au pouvoir jusqu'à présent.

Communiqué du Baas

Pendant ce temps, le commandement interarabe du Baas publiait à son tour un communiqué:

"Les camarades Hafez Assad et Moustapha Tlass ont été exclus du parti Baas pour avoir violé les principes essentiels du Parti, les décisions des Congrès et la discipline intérieure". Cette décision a été prise par le commandement interarabe réuni (dans la clandestinité) à Damas.

Il qualifie de "rebellion" l'attitude de la "clique qui se trouve à la tête du commandement de l'Armée" et accuse cette "clique" de se faire l'instrument des "plans impérialistes tendant à la liquidation de la cause palestinienne" et de vouloir faire retomber la Syrie "sous l'influence des trusts pétroliers".

Le commandement interarabe déclare illégal, d'autre part, le commandement régional provisoire dont Radio-Damas a annoncé la constitution. Seul, le Congrès du Parti est habilité à élire un nouveau commandement, souligne le communiqué, et le commandement régional élu par la session extraordinaire du quatrième Congrès régional demeure donc la seule autorité légale du Parti en Syrie.

En conclusion, le communiqué du commandement interarabe exhorte "tous les camarades civils et militaires" à demeurer fidèles à la discipline du Parti.

Le procès du lieutenant Calley

Le jury enfin constitué

FORT BENNING (Georgie) (AFP)—Le jury de la Cour martiale de Fort Benning qui doit juger le lieutenant William Calley, inculpé du meurtre de 102 civils du village de My Lai, au Sud-Vietnam, en mars 1968, a finalement été constitué lundi soir.

En effet, deux nouveaux jurés considérés comme acceptables à la fois par les avocats de la défense et par l'accusation ont été sélectionnés. Le jury comprendra ainsi six officiers, dont cinq ayant servi au Vietnam. Le minimum requis pour une telle cour martiale est de cinq officiers.

Le procès proprement dit pourra en principe commencer aujourd'hui.

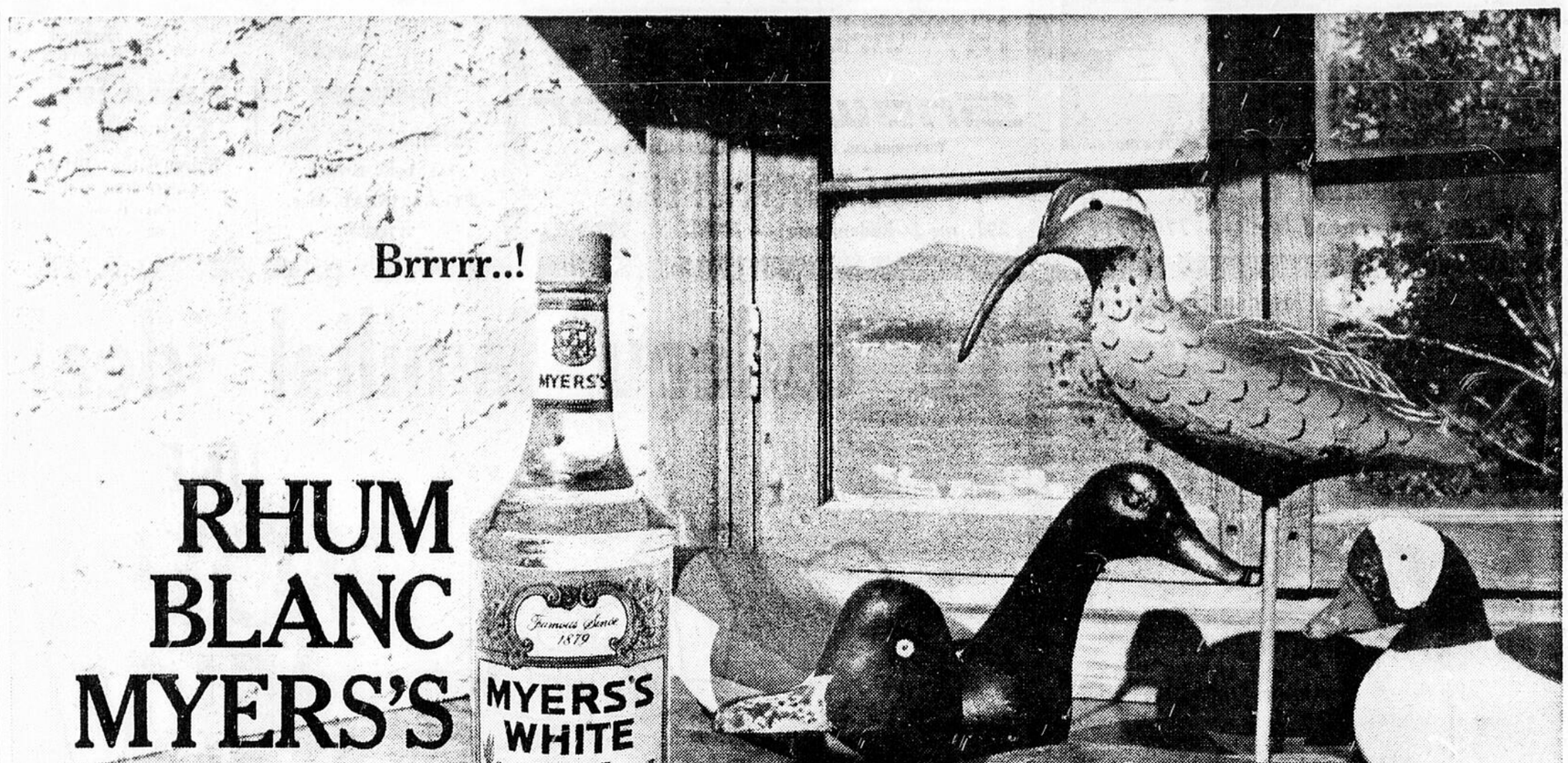
Deux officiers précédemment agréés, dont le colonel Lamar Welch, ont été éliminés. Le colonel Welch avait déclaré, la semaine dernière, qu'il avait beaucoup d'admiration pour les Sud - Vietnamiens fidèles au gouvernement de Saigon, mais qu'il n'accordait aucune valeur à la vie d'un partisan du Vietcong.

Le lieutenant Calley passe en cour martiale parce que l'Amérique et le monde se sont émus du massacre de villageois vietnamiens à My Lai. L'acte d'accusation officiel lui reproche le meurtre volontaire de 102 civils, hommes, femmes et enfants. Il est le principal accusé d'une affaire qui, depuis un an, fait couler beaucoup d'encre. Vingt-quatre autres militaires sont impliqués, à des degrés divers. Les uns parce qu'ils ont participé à l'opération My Lai, les autres, des officiers supérieurs, parce qu'ils ont cherché à ne pas l'ébruiter. Mais le Lt Calley, qui commandait la section sur le terrain, est le seul devant ses juges, ce qui lui donne une allure de symbole plutôt que d'accusé.

Si l'on trouve des précédents innombrables au massacre de My Lai, on ne trouve aucun précédent de cour martiale comparable à celle qui juge le Lt. Calley. Il y a eu des comités d'enquête nommés par le Congrès, il y a eu des officiers américains réprimandés (aux Philippines notamment), d'autres qui ont été rayés du tableau d'avancement, mais il n'y a pas eu de procès où l'accusé risque, comme le lieutenant Calley maintenant, la peine de mort par pendaison ou l'emprisonnement à vie, si la cour le reconnaît coupable.

Il est clair que la défense du Lt. Calley consistera à plaider d'une part les ordres supérieurs et d'autre part le fait que les villageois étaient des Vietcong ou des sympathisants. Il sera jugé par un aéropage de sept officiers: le président de la Cour martiale, le juge-colonel Reid W. Kennedy et six officiers, appelés jurés parce qu'ils ont été sélectionnés par la défense et l'accusation d'un commun accord.

Les jurés sont des anciens combattants, de Corée ou du Vietnam, certains blessés plusieurs fois, porteurs de décorations et médaillés. Le critère pour leur sélection était de savoir s'ils avaient préjugé le cas de Calley.



RHUM BLANC MYERS'S

Un "p'tit blanc" pour se donner chaud au ventre. Produit des distillateurs du célèbre "Planters Punch".

Mélangé et embouteillé par Fred L. Myers Rums Ltd., Canada

CLUB SASKI INC.

771-6121

ACTIVITES

OCT.: Entrainement Pré-Ski
Soirée Hallowe'en
Films

NOV.: Entrainement Pré-Ski
Course au Trésor
Films
Compétition d'automne
Soirée — Renseignements
Techniques

DEC.: Ski en Groupe
Soirée de Noël

JAN.
FEV.

MARS: Ecole de Ski — Ski en Groupe
Compétitions
Voyages

MARS: Carnaval
AVRIL: Banquet

HISTORIQUE

Fondé le 27 août 1967 Saski a connu un essor formidable comptant maintenant au-delà de 200 membres. Son développement en si peu de temps a permi l'octroi des lettres patentes en date du 23 mars 1970 constituant en corporation sans but lucratif le Club Saski Inc. Le futur réserve à Saski un champ d'action limité que par le dévouement de ses directeurs et la participation de ses membres.

COTISATION: $10

RENSEIGNEMENTS:
Soubassement de l'église St-Benoit, angle boul. Moussette et Sherbrooke, tous les mercredis du 21 oct. au 25 nov.

Le Club Saski t'offre une saison de ski sans pareil. Saski est synonyme de plaisir, amitié et excellent ski.

"AVEC TOI SASKI,
SANS TOI SASKI PAS"

LARIVIERE SPORTS ENR.
BOTTINES: Le Trappeur, Caber
SKIS: VR 17, Lomborghini, Fischer, Rossignol
VETEMENTS: White Stag, Pedigree, Cortina
FIXATIONS: Arlberg, Marker
743, boul. St-Joseph, Hull
771-7003

339, ch. Richmond
Ottawa 13, Ont.
WESTBORO FLOWERS
Mme G. Matte
728-6200
728-9961

771-9431
TI-COQ
BAR-B-Q ENRG.
R. Falardeau, prop.
249 Maisonneuve, Hull
Livraison gratuite

François MARTIN
Mercerie pour hommes
Service de location de Tuxedos et Habits de Gala
107, Plaza (rue) Principale, Hull

CONRAD BASTIEN SPORTS
Concessionnaire Moto-Ski
540, boul. St-Joseph
Hull — 777-1631

GERRY CHARLEBOIS ASSURANCES ENRG.
Québec/Ontario
277, boul. St-Joseph
Hull — 771-7336

NOUVEAU LI-HO
Livraison gratuite, $4.00 et plus
Le Restaurant par excellence pour mets chinois
56 Fortier
Hull — 771-2491

777-4233 777-1991
FOURRURES Séguin FURS
Jean Séguin
367, boul. St-Joseph, Hull

Restaurant LE BOCAGE
Ouvert 24 heures
101, Plaza (rue) Principale
Hull — 771-1911

JULES GAUTHIER
D.C.
Chiropraticien
BONNE SAISON SASKI!

120, rue Lois
Hull — 776-1410
512, rue Rideau
Ottawa — 235-1923
PLOMBERIE INTER CITES LTEE
Roland St-Cyr
Rés. 777-4800
Service:
Léo St-Cyr 777-0464
Sylvio Cnayer
777-7720

R. CLEROUX
Epicerie Variétés
Semaine: 9h à 23h
Dimanche: 10h à 23h
45 Fortier — HULL

SKI MONT CARON
Nouvellement Aménagé
POMA — 9 PENTES
5 PISTES (2 MONTE-PENTES)
Ecole de Ski
OUVERT TOUS LES JOURS et SOIRS
776-1798

771-2281
Restaurant MATADOR
Licencié — Ouvert 24 heures
711, boul. St-Joseph — Hull

BIJOUTERIE NORMAND Enrg.
Spécialités:
Réparage — gravures — trophées
5 Hôtel-de-Ville — HULL
777-2959

Investiture

démocrate

Muskie grand favori

WASHINGTON (PA) — Le nateur Edmund S. Muskie veut renforcer sa position qui en fait déjà un candidat en puissance aux élections présidentielles américaines de 1972, en postulant un des deux sièges vacants à l'importante Commission sénatoriale des Affaires étrangères.

M. Muskie a par ailleurs révélé aux journalistes qu'il effectuerait un grand voyage en Europe et au Moyen - Orient d'ici la fin de l'année.

Quant au sénateur Edward Kennedy que le président Nixon a désigné, selon Time magazine, comme étant le candidat démocrate probable aux présidentielles de 1972, il s'est contenté de sourire en disant simplement:

"Le président Nixon s'est déjà trompé dans ses pronostics politiques", et il a catégoriquement maintenu son refus de courir la Maison Blanche dans deux ans. M. Nixon aurait affirmé que le sénateur Kennedy se verrait offrir la candidature et qu'il l'accepterait et il reléguait par la même occasion le sénateur Muskie aux oubliettes, Mais la Maison Blanche dément la tenue de tels propos par le président.

Le senateur Kennedy a au contraire affirmé que M. Muskie, candidat à la vice-présidence en 1968, était le démocrate le mieux placé actuellement dans la course à la Maison Blanche.

McGovern

Par ailleurs, un autre démocrate d'importance, le sénateur George McGovern, du Sud-Dakota, voudrait lui aussi obtenir un siège à la Commission sénatoriale des Affaires étrangères et il se pose d'ores et déjà comme un candidat à la présidence à ne pas négliger.

Il est probable que l'ancienneté de M. Muskie sur ses rivaux au siège de la Commission jouera en sa faveur, mais l'on ignore encore s'il y aura un ou deux démocrates de nommés. En effet, deux des membres démocrates de la Commission ont été battus aux dernières élections et il est possible que la distribution — 9 démocrates et 6 républicains — soit modifiée en faveur du GOP. Dans ce cas, les démocrates n'auraient droit qu'à un siège, pour une représentation de huit sénateurs contre sept, au lieu de six, chez les républicains.

L'intérêt soudain des diverses candidatures est évidemment dû aux propos prêtés par Time au président Nixon, candidat républicain probable en 1972. Le magazine explique que le chef de la Maison Blanche aurait carrément rejeté la possibilité d'une candidature Muskie qui aura été relégué aux oubliettes d'ici 1972. Toujours selon Time, le président Nixon aurait affirmé qu'il ne voyait en lice que le sénateur Edward Kennedy; que la mise en candidature démocrate lui serait offerte et qu'il l'accepterait.

Plus tôt cette année, M. Kennedy avait officiellement déclaré qu'il ne serait pas candidat en 1972 et il a de nouveau confirmé cette position aux journalistes hier en disant un "non" catégorique.

De son côté, le sénateur McGovern a également reconnu la prédominance du sénateur Muskie dans la course à la présidence. Toutefois, il ne s'est pas formellement engagé dans cette course, mais l'on estime que son interêt pour un siège à la Commission sénatoriale des Affaires étrangères est un signe avant-coureur qu'il ne cherche nullement à déguiser.

Contre le divorce

ROME (AFP) — La conférence épiscopale italienne dér nce "le divorce comme une vraie plaie sociale, en raison de ses douloureuses conséquences sur le mariage, la famille et la société".

Dans une déclaration publiée à l'issue de la septième assemblée générale de la conférence, qui s'est achevée samedi à Rome, les évêques italiens, se fondant sur les enseignements du concile Vatican II et sur l'expérience des évêques des pays à "régime divorciste", estiment de leur devoir de rappeler "l'extrême gravité de l'institution du divorce".

Tout en entendant respecter la distinction entre les deux sphères, temporelle et spirituelle, les évêques déclarent que la proposition de loi, qui doit être soumise à l'approbation finale de la Chambre, présente des éléments de gravité singulière, notamment en ce qui concerne les droits inviolables des enfants. En conséquence, la conférence épiscopale déclare légitime que les citoyens aient recours à tous les moyens démocratiques qu'offre la constitution italienne.

Cette déclaration, relèvent les observateurs, constitue une invitation implicite adressée aux adversaires du divorce à avoir recours au référendum pour demander l'abrogation de toute loi l'instituant. La constitution de 1948 prévoit, en effet, qu'une loi peut être abrogée par la volonté populaire, appelée à se prononcer par référendum.

SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

MERCREDI SEULEMENT!

GRANDS SPECIAUX!

TRES TRES BAS PRIX SUR PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE

Rince-bouche COLGATE 100, 24 on. 99c

Shampooing HALO 13 on. 97c

DENTIFRICE COLGATE avec M.F.P., superformat 99c

DENTIFRICE ULTRA-BRITE superformat 99c

Papiers-mouchoirs Scott 4 btes pour 1.00

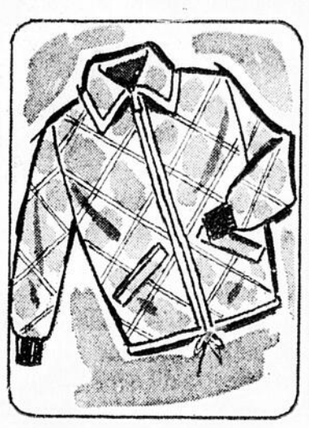
MANTEAUX avec GARNITURE DE FOURRURE POUR FILLETTES, JEUNES DAMES et DAMES 35.00 ch.
- Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles
- En laine et mélanges de laine dans le rouge, bleu, brun ou vert
- Tailles 9 à 13, 12 à 16 et 16½ à 24½ dans l'assortiment.

ROBES EN TRICOT GAUFRE POUR FILLETTES et JEUNES DAMES 7.00 ch.
- Modèles pour toutes les occasions
- Tout en tricot crêpé 100% Fortrel ... facile à laver!
- Rouge, bleu, vert ou rouille et imprimés
- Tailles 7 à 15 et 8 à 16.

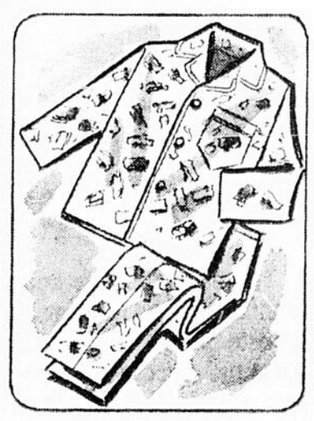
PALETOTS AVEC DOUBLURE A GLISSIERE AMOVIBLE POUR HOMMES 14.91
- Imperméable avec doublure peluchée amovible.
- A devant droit ... de fabrication canadienne.
- Noir, beige, sarcelle ou charbon de bois
- Tailles 34 à 46.

COSTUMES de MOTONEIGE POUR GARÇONS 12.91
- En 100% nylon avec glissière renforcée et pleine grandeur dans les 2 sens
- 2 grandes poches plaquées avec rabats, poignets tout-temps et doublure piquée épaisse
- Capuchon en peluche avec glissière, rayures compétitives
- Bleu, vert ou noir, 8 à 16.

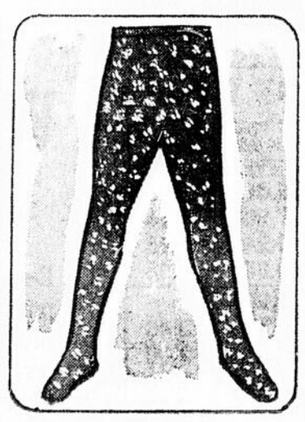
ENSEMBLE de CHANDAIL 3 PIECES POUR GARÇONS 6.97 l'ens.
- En 100% acrylique, garantis lavables à la machine
- Gilet à manches longues avec similicol roulé, foulard à franges et toque à cache-oreilles
- Or, bleu ou vert prédominant
- Tailles P.M.G.EG.



VESTES de SKI EN NYLON POUR GARÇONS 5.97
- Doublure en peluche d'Orlon, grosse glissière résistante
- Capuchon dissimulé, poignets en tricot
- Confectionnées au Canada
- Bleu, or ou noir
- Tailles 8 à 18 ans.



PYJAMAS en FLANELLETTE POUR GARÇONS 1.14 ch.
- 2 mcx en coton et mélange de rayonne.
- Collet liséré et poche sur la poitrine.
- Motifs divers.
- Tailles 4 à 6X.



PANTALONS EN NYLON EXTENSIBLE POUR FILLES 97c ch.
- En nylon épais d'une durée supérieure
- Modèle avec bande à la cheville
- Lavables à la machine
- Teintes et motifs divers
- Tailles 3 à 6X.

SPECIAUX DE BAS

BAS EN NYLON CANTRECE 27c la paire
- Faits par "Secret"
- Talon diaphane.
- Beige, taupe ou moka.
- Pointures extensibles pour toutes.

BAS-CULOTTES 37c ch.
- Bas-culotte en nylon extensible de première qualité
- Choix de tons à la mode.
- P.M.G.EG.

BOTTES DOUBLEES A LANIERE
Hommes 4.50 la paire
Garçons 3.50 la paire
Filles 3.00 la paire
Tout-petits 3.00 la paire
• Empeignes en caoutchouc durable, avec courroies • Doublure moletonnée de coton confortable • Pointures 6 à 12 pour hommes, 1 à 5 pour garçons; 13 à 3 pour filles; 7 à 12 pour enfants.

BABOUCHES EN PELUCHE POUR DAMES
• Fausses semelles en peluche, empeignes à doublure mousseuse • Semelles crêpées pour faciliter les promenades • Teintes d'automne variées • Pointures P.M.G.EG.
1.44

Prix en vigueur mercredi tant qu'il y en aura — Servez-vous de votre plaque de crédit Freiman

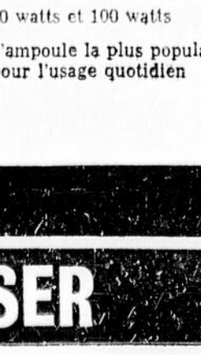
AUBAINES SPECIALES POUR VOTRE MAISON

SPECIAL sur TELEVISEURS!

RABAIS DE 20.00
Tout téléviseur console noir et blanc ou télécouleur

RABAIS DE 10.00
Tout téléviseur noir et blanc portatif

- Quelle occasion unique d'économiser!
- Tout téléviseur du rayon ... comprenant un vaste assortiment de dimensions et d'appareils de marque de renom!
- Hâtez-vous pour le premier choix!



MIROIRS DE PORTE 1.91 ch.
- Complets avec cadre en bois naturel
- Miroir de 12" x 48"
- Achetez le vôtre aujourd'hui!

AMPOULES C.G.E.
LE MEILLEUR ACHAT
2 pour 27c
- 2 ampoules par paquet
- 60 watts et 100 watts
- L'ampoule la plus populaire pour l'usage quotidien

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ECONOMISER

Les Expos entreprendront la prochaine saison à domicile

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal entreprendront leur troisième saison au parc Jarry mardi, le 13 avril, contre les Mets de New York à 2h15 p.m.

Le calendrier de 81 parties locales de la saison 1971, rendu public hier, fait voir que les Expos termineront la saison devant leurs partisans en étant les hôtes des Cubs de Chicago le 30 septembre, en soirée. Lors des deux premières saisons, les Expos avaient complété leur saison locale un dimanche après-midi, et avaient terminé le calendrier à l'extérieur.

Les Expos joueront cinq parties à l'étranger (New York et Philadelphie) avant la levée du rideau au parc Jarry.

Le fait saillant du calendrier est cinq parties prévues lors de jours de fête. Au total, le calendrier comprend 79 programmes.

Les Expos joueront au parc Jarry le 24 mai (fête de la reine Victoria) en matinée contre les Braves d'Atlanta; le 24 juin (fête de la Saint-Jean) en soirée contre New York; le 1er juillet (Fête de la Confédération) en matinée contre Atlanta; le 6 septembre (fête du Travail) en soirée contre New York. De plus, les Expos seront à domicile le 4 juillet (fête de l'Indépendance des Etats-Unis) en matinée contre les Phillies de Philadelphie.

Le calendrier comprend 59 parties en soirée, dont deux inscrites dans le cadre d'un double vendredi, le 2 juillet contre Philadelphie.

Les 22 autres matches auront lieu dans le cadre d'un double dimanche, le 18 avril contre les champions Reds de Cincinnati; lors de 11 dimanches, en matinée sur semaine dont celle de 24 mai et du 1er juillet et trois le samedi après-midi en matinée sur semaien dont celle de l'ouverture.

Toutes les parties, en matinée y compris celles du dimanche commenceront à 2h15. Les parties en soirée débuteront à 8h.05. Le double du dimanche aura lieu à 1h.35 et celui en soirée à 6h.05.

2 POUR ce que vous pensiez payer pour 1

CANADIAN TIRE

Achetez à la sortie de l'usine pour économiser!

Deux pneus-neige pour ce que vous pensiez payer pour un? Incroyable dites-vous? Pas quand vous regardez les autres et comparez; pas quand vous voyez l'économie que vous fait réaliser le Prix Sortie-d'Usine. C'est comme d'acheter directement du fabricant, sans aucun frais de promotion. Les Prix Sortie-d'Usine sont d'ailleurs souvent moindres que ceux de gros au marchand de pneus de grandes marques de qualité similaire. Venez les examiner et comparez!

Port en supplément de l'usine à votre magasin, variant de 15¢ à $1.13 (pour Gander, Terre-Neuve).

Pose: $1.00 — Equilibrage de roue plus valve neuve: $1.00

TURNPIKE WINTER EXPRESS

DEUX POUR 30.78

650/13 FLANC NOIR SANS CHAMBRE

MOINS REMISE DE 5% POUR PAIEMENT COMPTANT 29.24 PAIRE

WINTER EXPRESS PAR PAIRE			
DIMENSIONS sans chambre à flanc noir	Prix Sortie d'Usine La paire	Après remise de 5% pour comptant	CRAMPONS en sus La paire
520/13	26.38	25.06	8.06
600/13	28.64	27.20	8.26
650/13	30.78	29.24	6.58
700/13	32.50	30.88	8.06
520/14	27.58	26.20	—
645/14	29.60	28.12	8.48
735/14	32.98	31.34	7.00
775/14	34.70	32.96	7.00
825/14	36.90	35.06	7.00
855/14	39.60	37.62	7.00
885/14 Blanc	45.78	43.50	7.00
590/15	29.94	28.44	8.90
775/15	34.70	32.96	7.84
825/15	36.90	35.06	7.84
855/15	39.60	37.62	7.20
900/15 Blanc	45.78	43.50	7.20
600/16 à chambre	28.50	27.08	—

FLANC BLANC quand il y en a: $1.50 chac. en sus

Winter Express... agrippe la route!

Depuis 14 ans nos clients continuent de nous répéter que le Winter Express est un pneu infaillible dans la neige et sur la glace. A 4 plis de nylon Du Pont, maintenant plus robuste que jamais, il a une semelle à profond relief tout perforé pour recevoir les crampons. Avec d'aussi bas Prix Sortie-d'Usine, essayer le Winter Express c'est l'adopter pour la sécurité de vos randonnées l'hiver!

Assurance routière de durée illimitée
30 MOIS d'allocation contre l'usure prématurée
(Voir tous les détails dans le catalogue)

SI VOTRE MARCHAND N'A PAS LA DIMENSION VOULUE, laissez-lui un dépôt et il est probable qu'il ait vos pneus en quelques jours.

ÉPARGNE SUPPLÉMENTAIRE — Remise directe de 5% pour paiement comptant des pneus Turnpike Winter Express et Snow-Travel au lieu de Billets-Bonis.

Economisez TEMPS et ARGENT

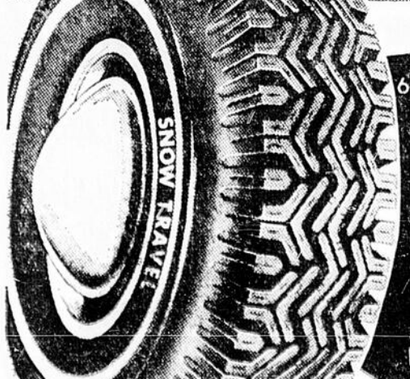
Montez vos pneus-neige sur d'autres ROUES

Pour nombre de voitures

8.95 à 11.95 CHACUNE

Ne changez plus laborieusement de pneus, changez de roues vite et pour plus de sécurité car vous éliminez ainsi la principale cause d'endommagement du talon et de fuite lente du pneu, sans parler de votre grosse économie de temps! Canadian Tire a un grand choix de roues pour les voitures courantes, toutes de qualité comparable à celle des roues d'origine.

SNOW-TRAVEL... l'aubaine antineige!



650/13 NOIR SANS CHAMBRE 13.31 CHACUN

MOINS REMISE DE 5% POUR PAIEMENT COMPTANT 12.64 CHAC.

SNOW-TRAVEL — vendu sans garantie Vous empochez le coût de l'assurance		
650/13	13.31	COMPTANT 12.64 CH.
775/14-15	13.98	COMPTANT 13.28 CH.
825/14-15	14.89	COMPTANT 14.15 CH.
855/14-15	15.85	COMPTANT 15.06 CH.

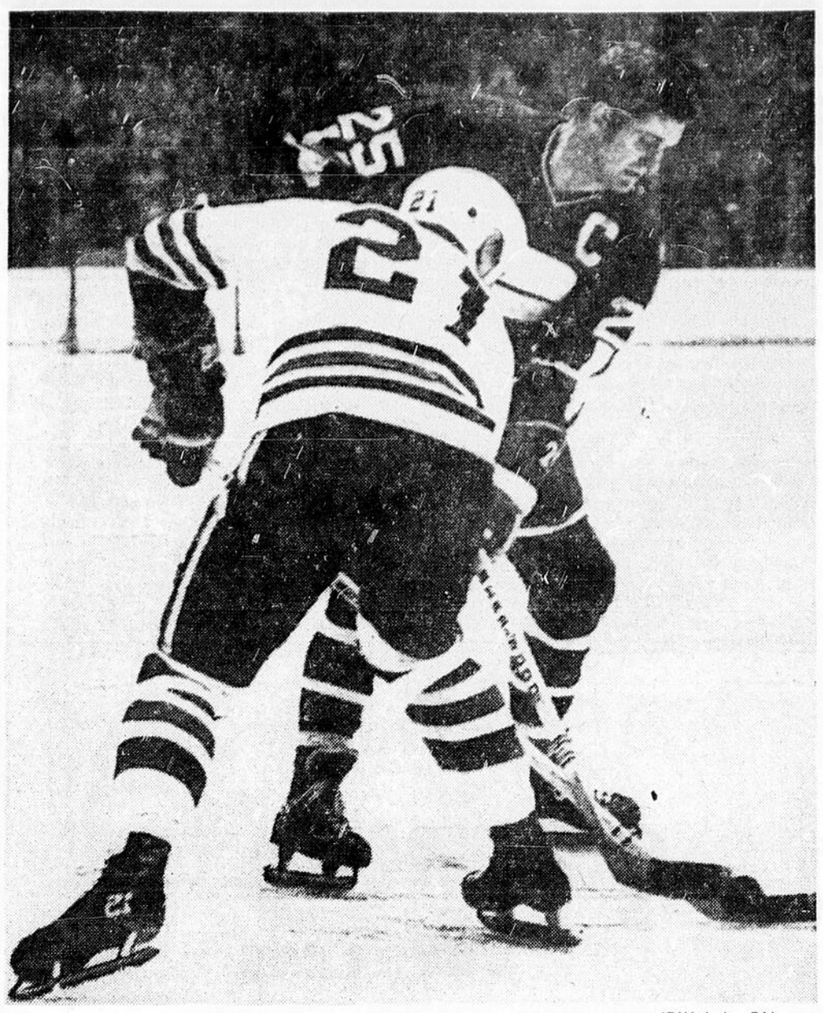
Votre plus bas prix pour un pneu-neige bien construit.

Snow-Travel est fort, accroche et roule sans s'échauffer! En 2 plis de nylon double force, il est très modique car c'est l'acheteur qui en assume la garantie.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 1170, ch. Heron
OTTAWA, 119, ch. Richmond
VANIER, 248, ch. McArthur
HULL, 9 boul. Montclair
GATINEAU, 295, boul. Maloney
HAWKESBURY, 219, rue Principale-O.
CITY VIEW, 1375, ave Clyde
ARNPRIOR, 42-44, rue Elgin
BROCKVILLE, 260, rue King
ALEXANDRIA, 431 sud, rue Main
BUCKINGHAM, rue Principale
CARLETON PLACE, 7, rue Beckwith
PEMBROKE, 180, rue Alexander
PERTH, rue Wilson et route No 7
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 364-374, rue Raglan
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURG, rue Church

★ sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PA)

A MOI LE DISQUE — Orland Kurtenbach (25), des Canucks de Vancouver et Stan Mikita (21), des Black Hawks de Chicago, se disputent la possession du disque lors d'une partie régulière de la Ligue nationale de hockey présentée à Chicago, dimanche soir.

Dans la LNH

Les Blues livrent une chaude lutte aux Hawks dans la division de l'Ouest

MONTREAL (PC) — Après avoir remporté le championnat de la division Est de la LNH l'an dernier, les Black Hawks de Chicago devaient dominer facilement la division Ouest cette saison, mais les Blues de St-Louis leur livrent une chaude lutte avec un retard de trois points seulement avec deux parties de plus à disputer.

Une des raisons de la position des Blues est la brillante tenue de leurs gardiens Glenn Hall et Ernie Wakely, qui affichent une moyenne de 1.60 but alloué par match avec un total de 24 en 15 matches. Ainsi, l'échange de Jacques Plante au Toronto ne se fait guère sentir, car les Blues ont perdu moins de parties que les autres clubs du circuit.

Entre-temps, Phil Esposito, du Boston, continue de dominer les compteurs avec un total de 25 points, y compris le plus grand nombre d'aides, soit 16.

Bobby Hull, du Chicago, et John McKenzie, du Boston partagent le 2e rang avec 20 points, suivis de Wayne Maki, du Vancouver , Ken Hodge et Bobby Orr, du Boston, avec 19 et Alex Delvecchio, du Detroit, ainsi que Jean Béliveau, des Canadiens, avec 18.

Yvan Cournoyer, des Canadiens, et Johnny Bucyk, du Boston, demeurent les meilleurs francs-tireurs avec 10 buts chacun tandis que les gardiens Tony Esposito, du Chicago, et Ed Giacomin, du New York, ont enregistré deux blanchissages chacun.

Enfin, Reg Fleming, du Buffalo, est le vilain du circuit avec 75 minutes au frigidaire.

Les meneurs

	B	A	Pts	Pun.
Esposito, Bos.	9	16	25	11
B. Hull, Chi.	8	12	20	4
McKenzie, Bos.	7	13	20	27
W. Maki, Van.	9	10	19	42
Hodge, Bos.	5	14	19	16
Orr, Bos.	5	14	19	23
Delvecchio, Det.	7	11	18	2
Béliveau, Mtl	3	15	18	10
Bucyk, Bos.	10	6	16	0
Ratelle, N.Y.	7	9	16	2
Kurtenback, Van.	6	10	16	46
Hall, Van.	5	11	16	2

Les gardiens de but

	MJ	BA	Bl.	Moy.
Hall, St-L.	360	9	1	1.50
Wakely, St-L.	540	15	0	1.66
St-Louis	**900**	**24**	**2**	**1.60**
Desjardins, Chi.	300	6	0	1.20
Esposito, Chi.	720	28	2	2.33
Chicago	**1,020**	**34**	**2**	**2.00**
Villemure, N.Y.	300	9	0	1.80
Giacomin, N.Y.	600	21	2	2.10
New York	**900**	**31**	**2**	**2.06**
Worsley, Minn.	240	7	0	1.75
Gilbert, Minn.	240	9	0	2.25
Maniago, Minn.	360	16	0	2.66
Minnesota	**840**	**32**	**0**	**2.28**
Favell, Phi.	406	16	0	1.89
Parent, Phi.	394	18	1	2.74
Philadelphie	**900**	**35**	**1**	**2.33**
Johnston, Bos.	300	8	1	1.60
Cheevers, Bos.	600	27	1	2.70
Boston	**900**	**36**	**2**	**2.40**
Myre, Mtl	517	18	1	2.08
Vachon, Mtl	443	21	0	2.84
Montréal	**960**	**39**	**1**	**2.43**
Binkley, Pitts.	568	24	1	2.53
A. Smith, Pitts.	392	17	0	2.60
Pittsburgh	**960**	**41**	**1**	**2.56**
Norris, LA	240	9	0	2.25
DeJordy, LA	600	33	0	3.30
Los Angeles	**840**	**42**	**0**	**3.00**
G. Smith, Cal.	862	44	1	3.06
Sneddon, Cal.	98	6	0	3.67
Californie	**960**	**50**	**1**	**3.12**
R. Edwards, Det	840	45	0	3.21
Rutherford, Det.	120	8	0	4.00
Detroit	**960**	**53**	**0**	**3.31**
Hodge, Van.	540	25	0	2.77
Wilson, Van.	338	25	0	4.43
Gardner, Van.	202	15	0	4.45
Vancouver	**1,080**	**65**	**0**	**3.61**
Plante, Tor.	389	18	0	2.77
Gamble, Tor.	511	35	0	**4.10**
Toronto	**900**	**55**	**0**	**3.66**
Dryden, Buff.	60	3	0	3.00
Crozier, Buff.	753	44	0	3.50
Daley, Buff.	147	14	0	5.71
Buffalo	**960**	**62**	**0**	**3.87**

Le Canadien junior l'emporte, 6-5

MONTREAL (PC) — Un but d'André St-Laurent, tard en troisième période, a procuré une victoire de 6-5 au Canadien junior de Montréal aux dépens des Black Hawks de St. Catharines, lundi soir. Il s'agissait de la seulle partie à l'affiche au calendrier de la Ligue junior A de l'Ontario.

Bogdan Podwysocki a dirigé l'attaque des Montréalais avec deux buts, les autres allant à Jocelyn Guèvremont, Richard Martin et Robert Lalonde.

Marcel Dionne a complété le tour du chapeau pour les Hawks tandis que Bob Peppler et Pierre Cuité marquaient une fois chacun.

A mi-chemin en deuxième période, le Canadien junior menait 5-2 et semblait s'acheminer vers une victoire facile. Cependant trois buts sans réplique ont changé l'aspect du match et il a fallu le but de St-Laurent à 16:12 du dernier engagement pour briser l'égalité. Montréal menait 4-2 après une période et 5-4 après quarante minutes de jeu.

Avec cette victoire, Montréal s'empare seul de la quatrième position de l'OHA, deux points derrière les 67's d'Ottawa, qui ont disputé un match de plus.

Les 67's ne jouent pas avant jeudi alors qu'ils affronteront les Red Wings de Hamilton dans la ville de l'acier. Les deux mêmes équipes s'affronteront au Centre municipal dimanche soir.

Classement de l'OHA par la Presse anadienne

Junior A de l'Ontario

	C	P	N	P	C	Pts
Peterborough	13	1	1	77	31	27
St. Catharines	11	6	0	91	70	22
Ottawa	8	5	1	62	50	17
Montréal	7	5	1	65	63	15
Hamilton	7	6	0	54	50	14
Toronto	6	5	2	69	71	14
Kitchener	5	9	1	63	67	11
London	4	9	1	48	63	9
Niagara Falls	4	11	1	64	102	8
Oshawa	2	10	4	52	78	8

Lundi

Montréal 6, St. Catharines 5

Ce soir

London à Hamilton

Cournoyer, Ferguson de retour

MONTREAL (PC) — Yvan Cournoyer et John Ferguson effectueront un retour au jeu avec les Canadiens de Montréal lorsqu'ils recevront les Golden Seals de la Californie ce soir.

Ferguson, qui avait pris sa retraite le 7 octobre, mais avait changé d'idée vendredi dernier, a patiné en compagnie de Cournoyer en fin de semaine. Cournoyer avait subi une fêlure à la cheville gauche il y a trois semaines.

Le défenseur Jacques Laperrière demeurera inactif à la suite d'une blessure au cou subie contre Vancouver le 31 octobre.

Afin de faire place à Cournoyer et Ferguson, les Canadiens ont retourné hier à leur filiale des Voyageurs, de la LAH les ailiers Fran Huck, Phil Roberto et Guy Charron.

Du plaisir pour tous à . . .

"SKI VORLAGE"

2,200 PIEDS ADDITIONNELS T-BAR SUR LA PENTE NORD

CARTES D'ABONNEMENT

AU MONTE-PENTE

	Avant le 15 déc.	Après le 15 déc.
FAMILLE JUSQU'A 5 ENFANTS	$130	$145
COUPLE MARIE	$ 80	$ 90
ADULTE	$ 50	$ 55
ETUDIANT	$ 40	$ 45
ENFANTS 12 ANS ET MOINS	$ 20	$ 25

PROCUREZ-VOUS VOS CARTES AVANT LA FIN DU RABAIS

NOUVELLES COMMODITES

- Maintenant 6 T-Bar spacieux
- 9 pentes ouvertes et bien entretenues
- Pavillon central et deux cafétéria
- Confection de la neige et remblayage à la mécanique
- Stationnement gratuit — 1500 voitures
- Ecole de ski C.S.I.A.
- Ski nocturne — Eclairage à la vapeur de mercure
- Ecole de ski miniature et programme de course
- Magasin de ski, location et réparation
- Patrôle canadienne du ski
- Casiers disponibles
- Pas nécessaire d'être membre

AMELIORATIONS A "SKI VORLAGE"

Les T-Bar de la pente nord ont été jumelés avec le nouveau T-Bar de 2,200 pieds qui s'étend le long du T-Bar actuel. De nouveaux casiers seront disponibles à l'érection d'un nouveau pavillon. Départ rendu plus facile maintenant au poste de débarquement du T-Bar de la Pente Douce et meilleur accès aux pentes ouvertes. Le parc de stationnement a été agrandi pour recevoir 1,500 voitures. D'autres pentes et funiculaires ont bénéficié de soins additionnels pour la prochaine saison.

LES CARTES D'ABONNEMENT AU MONTE-PENTE SONT MAINTENANT DISPONIBLES CHEZ

Simpsons-Sears

A CARLINGWOOD OU A ST-LAURENT

au rayon des articles de sport, où vous pouvez dire "à mon compte", sur votre compte de crédit général

ou au bureau de SKI VORLAGE, WAKEFIELD, QUE.

OUVERT CHAQUE SAMEDI ET DIMANCHE

ski Vorlage

"VOTRE RESEAU FAMILIAL DE SKI"

GALA DE LUTTE

Dans le cadre des festivités de l'aréna de Hull

Jeudi soir

FINALE 4 vs 4

Johnnie Rougeau — Jacques Rougeau

Gino Britto — Jos Leduc

vs

FIDEL CASTILLO

MICHEL DUBOIS

TOR KAMATA

CLAUDE GOSSELIN

RENCONTRE MIXTE
LES FABULEUX NAINS

Joe Russell
et
C. Anderson
vs
Frenchy Lamont
et
Céline Fontaine

et en plus
PRINCE TIKI
vs HORNET No 2
CARPENTIER vs LYNCH
SHELLEY vs CHEN LEE
MACERA vs SITO SUGI

Prix populaires
$1.50 et $2
Enfants et étudiants $1.00

ARENA DE HULL

SPÉCIAL DES MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR

"Service parfait ou tout est refait!"

D. L. Campbell
DIRECTEUR GÉNÉRAL,
division des magasins de service

Si c'est Goodyear, c'est garanti! Notre politique d'entretien des voitures (garantie de 30 jours) vous assure entière satisfaction.

Alignement des roues

$7.88

pour la plupart des voitures (pièces en sus)

CETTE SEMAINE SEULEMENT

Prix courant $9.95

Il est tout à fait de mise de patiner et de faire de la fantaisie sur une patinoire mais c'est fort dangereux sur la route! Un parallélisme défectueux use les pneus, la direction et le conducteur! Voici ce que nous faisons: ■ *Réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence selon les indications du constructeur* ■ *Inspection du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la direction* ■ *Travail garanti effectué par des mécaniciens compétents qui utilisent un outillage moderne*

Ne déboursez pas d'argent—dites simplement "Portez ça à mon compte"

MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

HULL - PLACE CARTIER
(face à la rue St-Raymond)
771-7388

OTTAWA - 1720, rue BANK
731-3700

(Photo Studio Impact)

UNE REMARQUABLE SAISON — L'équipe de balle molle des Amis Choisis de Hull a connu une remarquable saison, même si ce club ne participait à aucune activité d'une ligue régulière. Ce club a remporté les honneurs d'au moins deux tournois d'importance. Tous les joueurs de ce club ont été fêtés, récemment, alors qu'il y a eu remise de coupe-vent et de trophées. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on reconnait M. René Robitaille, gérant de l'équipe et Albert Nicholas, instructeur.

Finale de l'Ouest

L'avantage du terrain doit être oublié

CALGARY (PC)—L'avantage du terrain peut être oublié lorsque les Stampeders de Calgary recevront mercredi soir les Roughriders de la Saskatchewan dans la 2e partie de la finale de la CFO.

"Je ne crois pas que l'avantage du terrain ait de l'importance dans les séries éliminatoires de football", a déclaré Jim Duncan, pilote des Stampeders qui ont vaincu les Riders 28-11 lors du premier match de la série, 2 de 3, à Regina samedi.

Le deuxième match sera télédiffusé par Radio-Canada à partir de 10h. p.m. Le 3e match, si nécessaire, aura lieu à Regina dimanche prochain.

"Nous ne sommes pas sortis du bois, a dit Duncan qui espère conduire les siens à leur deuxième classique de la coupe Grey en trois ans.

"J'espère seulement que nous n'afficherons pas un excès de confiance. Nous affrontons un bon club de football auquel il ne faut donner aucune chance."

L'avantage du terrain entre ces deux clubs, qui en seront à leur quatrième finale de l'Ouest, un rôle très minime au cours des dernières années.

La victoire du Calgary était leur deuxième d'affilée à Regina cette saison, après un triomphe de 30-0 plus tôt cette année.

Par contre, les Riders n'ont pas encore perdu à Regina au cours de leurs quatre derniers matches. Ils l'ont emporté 21-17 et 21-14 plus tôt cette saison, après avoir écrasé les Stampeders 36-13 dans la finale l'an passé et triomphé 31-12 dans leur seul match régulier à Calgary en 1969.

"Nous n'étions pas un bon club lors de nos revers, a précisé Duncan. Nous n'avons commencé à afficher une certaine cohésion que lors de nos quatre ou cinq derniers matches."

En dépit d'un repos de 14 jours avant le match de samedi, le pilote Eagle Keys a refusé d'invoquer cette excuse pour ses Riders qui avaient fini au premier rang avec un bilan de 14-2.

"Leur défensive a été très efficace et nous n'avons guère bloqué à l'offensive. La ligne offensive des Stampeders a tout simplement dominé notre offensive.

"Nous alignions quelques joueurs handicapés par des blessures tandis que George Reed revenait au jeu après une absence d'un mois."

Selon Duncan, qui a conduit les Stampeders à un bilan de 9-7, "Les Riders n'ont pas encore établi une offensive terrestre contre nous".

Gala extraordinaire de lutte, jeudi soir

Dans le cadre de la semaine des festivités de la nouvelle aréna de Hull la soirée de lutte de jeudi soir devrait faire époque. On a en effet préparé un gala extraordinaire dont une finale à quatre contre quatre, un combat avec des nains, combat par équipes mixtes présenté pour la première fois au Québec et quatre préliminaires dont une mettant en vedette le champion Danny Lynch.

La grande finale à quatre contre quatre nécessitera le travail de deux arbitres car quand Johnnie Rougeau, Jacques Rougeau, Jos Leduc et Gino Britto se mettent ensemble pour affronter Michel Dubois, Tor Kamata, Fidel Castillo et Claude Gosselin on peut s'attendre à tout. Et on aura de tout. Le fougeux Michel Dubois a reçu un sévère avertissement des promoteurs et s'il attaque de nouveau des spectateurs on ne se portera plus garant de sa sécurité. Johnnie Rougeau s'est déclaré "absolument écoeuré de ce que Dubois a fait à Hull lors de son dernier engagement. Il va falloir mettre un terme à ces folies-là. On va y voir jeudi".

La rencontre par équipes mixtes soulève elle aussi, bien de l'intérêt. D'abord parce que les nains sont impliqués, et ensuite parce que ce sera la première fois qu'on assiste à un tel match dans le Québec. Frenchie Lamont et Céline Fontaine n'auront pas la tâche facile contre Joe Russell et Cuddles Anderson mais les tours d'acrobatie ne manqueront pas et on peut être certain qu'on va rigoler en voyant à l'oeuvre des athlètes merveilleux.

La présence de Lynch dans une préliminaire indique bien l'importance qu'on attache à cette grande soirée. Le champion affrontera André Carpentier et il ne faudrait pas se surprendre de voir le lutteur français l'emporter. Carpentier attend une telle chance depuis longtemps et il ne laissera pas passer l'occasion.

Le Prince Tiki, fameux lutteur d'Hawaii sera opposé au Masque Vert numéro 2 dans une autre grande rencontre préliminaire qui soulève déjà, à elle seule, un intérêt des plus vifs.

Une hausse pour 1971

L'Omnium de golf canadien offrira $150,000 de bourses

MONTREAL (PC)-L'omnium canadien de golf aura un nouveau commanditaire et offrira des bourses plus considérables en 1971.

L'omnium qui sera disputé sur le parcours du club de la Vallée du Richelieu du 1er au 4 juillet offrira des bourses totales de $150,000, soit $25,000 de plus que l'an dernier, et une première bourse de $30,000, soit une augmentation de $5,000.

Lors d'une conférence de presse au club local hier, Campbell McLean, président de l'Association canadienne de golf, et L.E. Richard, vice - président de l'Imperial Tobacco Products Ltd. ont signé une entente assurant la commandite du tournoi pour les cinq prochaines années.

De plus, l'Imperial Tobacco commanditera une tournée de sept tournois d'une valeur de $79,000 à partir de juin.

Imperial Tobacco remplace Seagrams Ltd. qui commanditait l'omnium depuis 1936 et qui avait avisé l'ACG qu'elle se retirerait en 1972.

La tournée sera organisée par la PGA canadienne. Elle débutera par l'omnium du Québec au club Summerlea du 25 au 27 juin avec des bourses de $16,000 et inclura l'omnium de l'Ontario, celui de l'Atlantique, celui du Manitoba, celui de la Saskatchewan, celui de l'Alberta et celui de la Colombie - Britannique.

Le vainqueur de chaque omnium de la tournée sera qualifié automatiquement pour l'omnium canadien suivant

Tournoi de Brownsburg

Pierre Marion a marqué les deux buts de son équipe, dimanche à Brownsburg, et le club Pharmacie Audette de Pointe-Gatineau a remporté la finale du tournoi de ballon sur glace O'Keefe en battant Ville Emard 2-1.

Les vainqueurs ont mérité le premier prix de $300 et le trophée O'Keefe.

Pointe-Gatineau avait auparavant eu raison de Cornwall (5-0), Ste-Anne-des-Plaines (3-1), les Oiseaux Rares (3-1) et, en demi-finale, de la Brasserie Metro (2-1).

Les clubs intéressés à disputer une partie hors-concours contre les vainqueurs du tournoi de Brownsburg sont priés de communiquer avec M. Péris en composant 771-4276.

Clay commence l'entraînement

MIAMI, Flo. (AFP) — Pour la première fois depuis sa rentrée victorieuse contre Jerry Quarry le 26 octobre dernier à Atlanta, Cassius Clay a remis les gants lundi pour préparer son combat du 7 décembre à New York contre l'Argentin Oscar Bonavena.

Il s'entrainera à raison de cinq à six rounds par jour au gymnase d'Angelo Dundee à Miami avant de se rendre à New York quelque 10 jours avant le match prévu en 15 reprises.

Bonavena, qui pourrait être le dernier adversaire du champion déchu avant un possible championnat du monde avec Joe Frazier, est attendu à son camp d'entrainement newyorkais mardi.

Mohamed Ali est donné en très net favori, de 3 à 2 contre 1 pour remporter sa 31e victoire aux depens du seul boxeur qui résista, et par deux fois, au punch de Joe Frazier.

Ski-Doo: premier partout!

C'est Bombardier qui a construit la première motoneige. Aujourd'hui, Bombardier est le premier fabricant mondial de motoneiges. Ski-Doo est premier en fait de perfectionnements techniques. Ski-Doo est premier pour le choix: 27 modèles répartis sur 7 séries — dont Blizzard*, championne mondiale de vitesse en motoneige. Le réseau de dépositaires Ski-Doo au Québec est premier en importance et en qualité.
En fait, Ski-Doo est premier . . . partout.
7..6..5..4..3..2..1..
Partez gagnant avec Ski-Doo 71.

chez nous, c'est ski-doo
*Marques de commerce Bombardier Ltée, Valcourt, Qué., Canada

VENDEURS SKI-DOO BOMBARDIER

BOURBONNAIS MOTOR SPORT ENR.
360, boul. Maloney, GATINEAU, Qué.
Tél. : 770-2222

CAPITAL COACH SPORTS CENTRE LTD.
1421, ch. Ogilvie OTTAWA 7e
Tél. : 745-7404

CARR'S MARINE SALES LTD.
BELL'S CORNERS
Tél. : 828-5165
Ouvert jusqu'à 3 h p.m. du lundi au vendredi, le samedi jusqu'à 1 h p.m.

ETHIER (GRACEFIELD) LTEE
GRACEFIELD, Qué.
Tél. : 463-2826

HILAIRE GAUVREAU
STE-CECILE-DE-MASHAM
Ouvert 7 jours par semaine
Tél. : 459-2476

HULL MOTOR SPORTS LTD.
150, boul. St-Joseph, HULL
Tél. : 771-3274

pour moins d'argent
Plus de milles aux magasins
Firestone
227, rue MONTCALM
HULL, QUE.
Tél. 777-1627

ça chauffe! voyez ces MINIPRIX

2 rechapés d'hiver, 2 pneus ordinaires ou un de chaque sorte
AU CHOIX
Rechapés d'hiver "Town & Country" ou rechapés DLC-100
FORD, CHEV., PLYMOUTH
2/$27.77
7.75 x 14, 7.75 x 15 Flancs noirs avec pneus repris INSTALLATION GRATUITE
MERCURY, OLDS, CHRYSLER
2/$33.33
8.55 x 14, 8.15 x 15 Flancs noirs avec pneus repris INSTALLATION GRATUITE

REGARNISSAGE DES FREINS DES 4 ROUES

Pour un prix extrêmement avantageux, le regarnissage des 4 freins comprenant des garnitures de première qualité. Les spécialistes Firestone de l'entretien du train de roulement feront un travail rapide et efficace. Prenez rendez-vous immédiatement. Cette offre n'est valable que pendant une semaine.
RIEN À PAYER COMPTANT
ACHETEZ À CRÉDIT!
$19.95
Supplément pour freins à disque.

Apportez vos PNEUS D'HIVER faites INSTALLER LES DEUX POUR 99¢

BATTERIE MOTOR KING 300 Firestone
Garantie de 24 mois. Convient à la plupart des voitures courantes.
à partir de $16.88 avec batterie reprise

BATTEUR ÉLECTRIQUE Samson Dominion
6-V-108
3 vitesses; fouet en nylon. Une aubaine sans pareille
$6.99

ANTIGEL de LAVE-GLACE
1 gallon
69¢
6-V-52

Mercredi à Détroit

Les longs bras de Foster pourraient jouer de mauvais tours à Joe Frazier

DETROIT Michigan (AFP)— Avec la perspective d'affronter Cassius Clay pour une recette-record à multiples millions de dollars liée à son titre mondial des poids lourds, Joe Frazier ne devrait pas permettre à Bob Foster de devenir le premier champion du monde des mi-lourds à se parer de la couronne toutes catégories mercredi soir à Détroit.

Les deux Noirs américains tout aussi différents de style que de morphologie se disputeront un combat à double enjeu du fait de la réapparition de Mohamed Ali, le champion déchu, en un quitte ou double pugilistique dans le ring de la Cobo Arena où les ouvriers de l'automobile formeront la grande majorité des quelque 13,000 spectateurs attendus.

Joe Frazier, solide et efficace machine à frapper dans le style dévastateur du regretté Rocky Marciano, est le logique favori pour faire de Foster sa vingt-sixième victime malgré le punch redoutable du champion des mi-lourds qui a fait le vide d'aspirants dans sa catégorie naturelle.

De par l'efficacité de leurs tactiques et l'expérience, les deux boxeurs qui comptent, en commun 58 succès avant la limite en 71 combats (36 pour Foster et 22 pour Frazier) reconnaissent, qu'en aucun cas leur confrontation n'atteindra la limite des 15 reprises et que l'affaire sera même terminée avant le dixième round.

Malgré son net handicap de taille et d'allonge face à un mi-lourd inhabituellement grand, Frazier doit faire prévaloir sa vitalité et sa force pour conserver le titre sur lequel il ne fit l'unanimité universelle qu'en février dernier, après son succès en quatre rounds sur Jimmy Ellis.

Tactique

Cependant, de par son style de battant faisant continuellement pression sur l'adversaire qu'il parvient à saper en un temps record, il s'expose aux coups adverses et c'est ce dont pourrait tirer parti Foster, dont les redoutables crochets déchés de ses longs bras secs ont eu raison de 19 adversaires dans ses 20 derniers combats.

Jouer du jab à distance et attendre l'ouverture, telle sera d'ailleurs la seule tactique possible pour Foster qui, en mettant fin à l'invincibilité de Frazier, remporterait une victoire historique qui lui permettrait de retrouver Clay qu'il battit chez les amateurs il y a une douzaine d'années.

Le combat sera télévisé dans 110 salles de spectacle aux Etats Unis et au Canada (capacité totale: 500,000 places) ainsi que dans 26 pays par satellite, ce qui devrait porter la recette à plus de deux millions de dollars. Frazier en touchera 40 pour cent et Foster, 22.5 pour cent. Ils ont été assurés de respectivement $150,000 et $75,000.

Dernière semaine de courses à la piste Rideau Carleton

La piste Rideau Carleton terminera tout probablement son présent meeting en fin de semaine. C'est du moins ce qu'il faut conclure à la suite de la déclaration du directeur général Glenn Munroe, lundi soir. "Nous avions l'intention de présenter du trot et amble jusqu'à la fin de novembre," de dire Munroe, "mais la froide température doit nous forcer à abréger notre présent meeting," de conclure avec regret Munroe. Mais, par la suite M. Munroe a ajouté que la saison prochaine, la piste Rideau Carleton sera prête pour présenter l'un de ses plus intéressants meeting dès le mois d'avril alors que du trot et amble sera offert jusqu'à la fin de juillet.

Par ailleurs, un autre programme régulier aura lieu mercredi soir à compter de 7 h 45. Entre-temps, alors que le 73e programme sera présenté, mercredi soir, la course au championnat des conducteurs demeure des plus serrée. Seul le Dr John Findley, avec une moyenne de .452 semble assuré de remporter un championnat. Pour le Dr Findley, qui l'année dernière a dominé les conducteurs de l'Amérique du Nord en ce qui a trait à la moyenne, sa présente moyenne à la piste Rideau Carleton a été établie en 83 départs et cela lui permet de conserver une forte avance sur son plus proche rival Jim McCormick, qui a une moyenne de .357. Tout indique donc que le Dr Findley est assuré de remporter le trophée Labatt. Ross Curran demeure cependant toujours dans la lutte avec une moyenne de .318, mais il devra se surpasser d'ici la fin de la saison pour rejoindre les meneurs.

Par ailleurs, la lutte pour le plus grand nombre de victoires est de plus en plus serrée entre Wally Demers et Jack Duford. Demers, qui a dominé durant les mois de septembre et octobre, a visité le cercle des vainqueurs à 39 occasions et cela jusqu'au 11 novembre dernier, pendant que Duford a remporté 34 victoires et il est ainsi devenu une menace pour Demers et l'obtention du trophée de la bijouterie Davidson. Par ailleurs, Ken Carmichael semble presque assuré du championnat des conducteurs pour le mois de novembre.

rencontre Buckingham, et le 13, Perth sera opposé à Arnprior.

Inscriptions de mercredi

Première course, amble un mille, bourse $375 —

1—Brio Scott	J. Duford
2—Eddie's Pride	R. O'Dwyer
3—Magnify	A. Bourassa
4—Mr. Maybe	W. Demers
5—Karen Mc	V. Archambault
6—Spencer Heir	A. Caughey
7—Northwood Freddy	G. Dubois
8—Marando S.	Y. Laframboise

Deuxième course, trot un mille, bourse $350 —

1—Nata Boy	W. Demers
2—Avalon Cass	
3—Earl's Counsel	J. Duford
4—Trevor Song	
5—Joyce's Choice	A. Pyke
6—Frost Sensation	L. LaPage
7—Dee Mite	K. Pritchard
8—Danny Burton	K. Backer

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

1—F.R.J.	A. St-Amour
2—Aim A Way	R. Hess
3—Francis Leo	W. Fillion
4—Doctor Croft	Y. Lavigne
5—Tammy Lee	R. Chartrand
6—Achamore Cordell	A. Gordon
7—Magic Charm C.	J. Duford
8—Abbott Dell	W. Demers
AE 1—Mr. Maynard	N. Hogan

Quatrième course, amble un mille, —

1—Rob Ron Snooter	R. Caldwell
2—David A. Brook	W. Cross
3—Northwood Heidl	
4—Tish Rodney	J. Lancaster
5—Argo Angus	K. Backer
6—Golden Luck	
7—Trottie's Pride	J. McCormick

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Super Yankee	F. Goulet
2—Steve Grattan	O. Coville
3—Zelda C.	K. Backer
4—Molly Bitts	A. Bourassa
5—New Kirk	J. Duford
6—Poplar Portia	Y. Lavigne
7—Dawson's Pride	A. St-Amour
8—Vernon Burton	A. Rosgovas
AE 1—Willow Brook Smokey	A. Caughey

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Oxford Don	R. Caldwell
2—Northwood Galileo	G. McMillan
3—Johnson Carey	A. Caughey
4—Meadow Way	
5—Grace Handy	B. LaPage
6—Mr. Whiskey	A. St-Amour
7—Mighty Babe Lee	J. McCormick
8—Nibble Arion	G. Farace

Septième course, trot un mille, bourse $425 —

1—Lee Ezra	K. Carmichael
2—Cabonga Saunders	G. Groulx Jr.
3—Lewmar	R. O'Dwyer
4—Speed Flight	B. LaPage
5—Mr. Betters	P. Danis
6—Tiny Todd	R. Stone

Huitième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Princess Charm	G. Armstrong
2—Ottawa	B. Elliott
3—Tongue Fire	R. MacNevin
4—Lee Diamond	Y. Demers
5—New Rhythm	R. Chartrand
6—Douville	K. Backer
7—Drummond Chief	A. St-Amour
8—Elly Mae	B. Wemp

Neuvième course, amble un mille, bourse $425 —

1—Ezra Cardinal	K. Carmichael
2—Monaco	O. Coville
3—Dandy Duke	H. Wemp
4—Doctor D. Adios	P. Danis
5—Bon Bon	K. Backer
6—Brookvil Mary	J. Duford
7—Shadydale Ginger	B. LaPage
8—Lucky Buck	A. St-Amour

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —

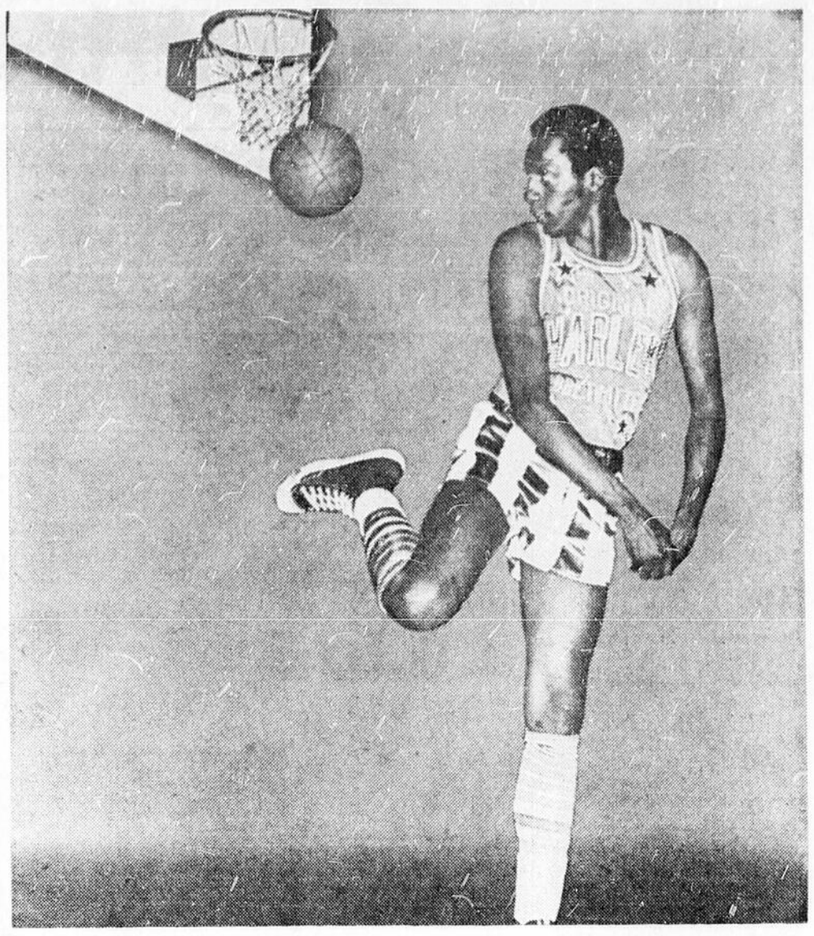
1—Jan's Magic	B. Wemp
2—Moe's Boy	F. Lancaster
3—Midnite Ricky	L. Rivers
4—Dancer Drummond	A. St-Amour
5—Julian Joseph	M. Weber
6—Aero Scott	J. Duford
7—Seaway Lady	F. Bruyère
8—Johnny's Joy	G. Farace

Les Packers l'emportent

Les Packers d'Arnprior ont remporté une victoire de 4-2, hier soir, dans une partie régulière de la Ligue junior "B" de l'Outaouais, disputée à l'aréna Merivale.

L'égalité 2-2 a été brisée par Steve Melville à 17:48 de la troisième période. Avant la fin, Rod Smith a réussi le but d'assurance. Les deux premiers buts des vainqueurs sont allés à Gary McIntyre et Eddy Reid. Claude Mongeon et Terry McKean ont répliqué pour les Raiders.

Le 17 novembre le Nepean



AVEC LE PIED — Meadowlark Lemon, le clown par excellence des Harlem Globetrotters, est un véritable magicien avec un ballon de basketball. L'athlète le mieux payé des Globetrotters ($100,000) exécute ici un de ses trucs favoris, soit botter le ballon dans le panier.

Lundi à Ottawa

Les Harlem Globetrotters n'ont perdu un seul match depuis 1962

A quoi doit-on attribuer les succès sans précédent des Harlem Globetrotters, ces magiciens du basketball qui en 45 ans d'histoire ont remporté 98 pour cent de leurs matches?

Bob Milton, lui-même un ancien trotter et maintenant agent de relations publiques de l'équipe, avoue qu'une certaine mystique en est probablement responsable.

L'idée originale d'Abe Saperstein en 1927 de former une équipe entièrement composée de Noirs et de parcourir le monde en acceptant tous les défis qui se présentaient a créé une émulation chez les Noirs américains.

"C'était la première fois qu'ils pouvaient montrer au monde entier de quoi ils étaient capables", a déclaré Milton.

En 45 ans, les Harlem Globetrotters ont disputé 10,220 matches à travers le monde. Ils en ont gagné 9,898 et perdu 322. Leur dernière défaite remonte à 1962.

Lundi prochain, au Centre municipal d'Ottawa, ils viendront offrir leur spectacle, qui tient à la fois du sport et de la fantaisie, à la population de la capitale nationale. Les Trotters, dirigés par Leon Hillard depuis la mort de Saperstein, affronteront les Jersey Reds.

Meadowlark Lemon, qui a refusé des offres alléchantes du basketball professionnel pour demeurer avec les Harlem Globetrotters, sera de la partie. A un salaire de plus de $100,000 ce joueur exceptionnel est le clown attitré de l'équipe.

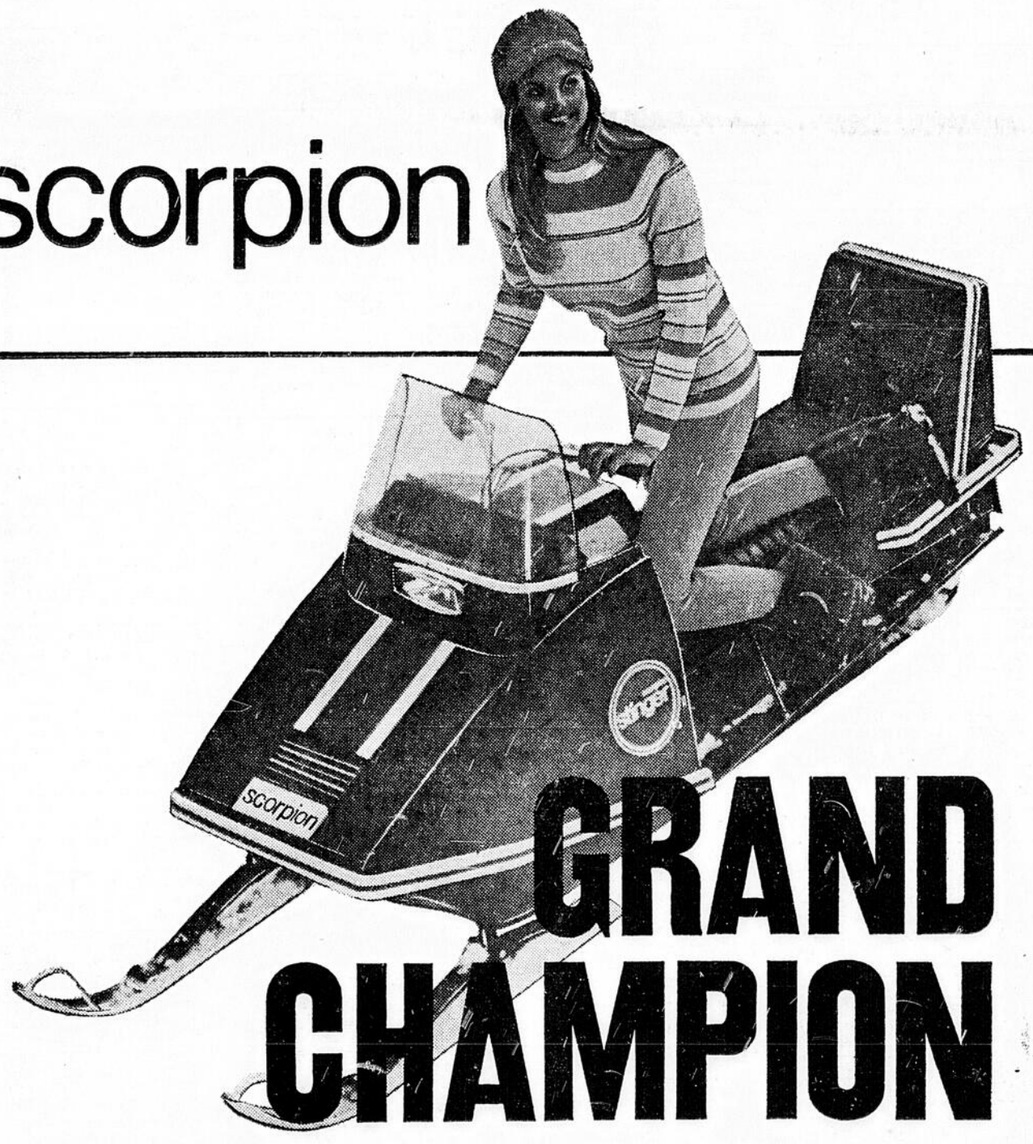
Attractions spéciales

A l'intermission, les spectateurs verront à l'oeuvre deux des meilleurs joueurs de tennis sur table au monde. Il s'agit de l'Anglais Jack Bender et du Japonais Norikazu "Cannonball" Fujii.

Il y aura une autre attraction spéciale. Les membres de la presse écrite et parlée de la région ont formé une équipe de basketball qui a lancé un défi aux Globetrotters. Ces derniers ont accepté.

"On permet même aux journalistes de leur laisser le ballon 90 pour cent du temps", a précisé Milton.

scorpion



GRAND CHAMPION

AUX 24 HEURES DE MONTPELLIER '70

Scorpion a récolté les plus grands honneurs avec un MODELE ORDINAIRE! Pas une formule modifiée comme beaucoup de ses compétiteurs ... mais une Scorpion à la portée de tout le monde. **Preuve éclatante de qualité, de robustesse, d'endurance, de supériorité.**
Une coupe profilée, 20 modèles différents, un choix de moteurs variant entre 275 cc et 793 cc, voilà la Scorpion '71! Une ligne et une chenille nouvelles, une carter de chaîne moulé, un indicateur d'essence et un nouveau capot basculant, voilà quelques-unes des nombreuses caractéristiques qu'offrent les modèles 1971 des autos-neige Scorpion! Voyez-les dès maintenant chez le concessionnaire de votre région. Si vous ne le connaissez pas, communiquez avec Agri-Tech Inc., distributeur exclusif pour le Québec et les Maritimes.

Distributeur:
agri-tech INC.
2025, CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL, QUÉ. (514) 674-4967

DISPONIBLE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES SUIVANTS:

BERNDT BROS. GARAGE ENR., 436, RUE ST-CHARLES BUCKINGHAM	GARAGE "TEXACO" GUILLAUME LAROCQUE, CHENEVILLE	ALCIDE BELLEHUMEUR, LATULIPE	GARAGE BELLEHUMEUR LTEE, LORRAINVILLE	PAPINEAU SPORT ENR., PAPINEAUVILLE	BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE, 111, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU

$59

DERNIER APPEL! LA VENTE PREND FIN SAMEDI

Nos milliers de pièces de tissus worsted tout laine sont, une fois de plus, des "dernières longueurs". Faites votre choix. Toute "dernière longueur" en magasin pour $59. (Pour taille 44 ou plus petite).

COMPLET SUR MESURE

* *La même qualité, la même confection soignée et le même souci du détail.*
* *Livraison garantie pour Noël.*
* *LA SEULE DIFFÉRENCE C'EST LE PRIX!*

Ben Berke Ltd.
Maitres-tailleurs depuis 1910

HULL 47, rue PRINCIPALE

OTTAWA 235, rue BANK

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

Taux
ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villegiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case 50c
avec envoi du courrier 1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

DEMAIN A L'AFFICHE

Le MERCREDI 18 NOV.

20 h 30 p.m. Films. 365, rue Nicholas, Université d'Ottawa.

20 h 15 p.m. Conférence, l'Indien, hier aujourd'hui et demain. Auditorium du Musée Victoria, angle Elgin et McLeod.

Mardi, mercredi et jeudi. 12 h 45. Films ½ heure. Galerie Nationale, rue Elgin, Ottawa.

Jusqu'au 22 novembre. Peintures chinoises, 4e étage. Galerie Nationale, rue Elgin.

Pendant le mois de nov., "Canadian Library Vignettes". Bibliothèque Nationale, 395 Wellington.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

PERMIS de chauffeur, près Woolworth, Ottawa. 777-7945. 116-198

CHIEN blanc qui répond au nom de Café, environs de la rue Garneau, Hull. 770-1615. 116-196

LUNETTES de dame, brunes, rectangulaires, perdues le 4 novembre, rue D'Orsonnens. 771-9049. 116-196

CHAT angora jaune foncé et blanc, perdu dans les environs d'Orleans. Récompense. 824-4440. 116-199

(117) TROUVE

ALLIANCE en or jaune trouvée au Towers samedi après 6 heures. 745-6596. 117-197

TROUVE — Chiot brun pâle, pattes blanches, avec collier rouge. 824-4735. 117-198

(120) AGENTS DEMANDES

CARRIERE d'avenir pour personne de 21 ans et plus, préférablement marié et possédant une auto. Instruction 12e année ou équivalent. Compagnie d'assurance canadienne-française qui se spécialise dans l'assurance-vie, plan de pension, assurance variable, accident et maladie, collectives, rentes viagères, etc. 236-0671. Salaire et commission selon vos besoins. Demandez Armand Giroux, C.L.U., gérant, entre 9 et 5 h. L'Economie Mutuelle d'Assurance. 120-200

(121) HOMMES DEMANDES

MECANICIEN de brûleurs à l'huile, d'expérience, à plein temps, très bon salaire et bénéfices. Bourque Frères Ltée, 339 St-Andre, 236-7316. 121-j.n.o.

PREPOSE à la réparation des pneus de voitures et camions, expérimenté, détenteur d'un permis de chauffeur. Emploi permanent, tous bénéfices habituels. Commercial Tire and Battery Sales Ltd, 363, rue St. Patrick. 121-200

CENTRE de pneus demande un vendeur bilingue pour l'intérieur, bel avenir. Faire demande par écrit, en anglais, mentionner qualités et titres, expérience et salaire attendu. Case 166 Le Droit. 121-200

GARÇON de bar bilingue avec expérience. Se présenter au Eastview Hotel, 200, chemin de Montreal, Vanier. 121-196

MECANICIEN demandé immédiatement, conditions de travail favorables. Veuillez vous adresser en personne à Turpin Pontiac Buick Ltée, 1666, ave Carling, Ottawa. 121-196

GERANT
AVEC expérience dans la vente à domicile. Produits exclusifs. Programme de vente extraordinaire. Pour plus d'informations, 771-7441, demandez M. Picard. 121-197

CUISINIER bilingue avec expérience, 6h à 2 h le jour. 201, chemin Marier. 745-4542. 121-198

CUISINIER avec expérience, s'adresser en personne, à 711 boul. St-Joseph. 121-201

ENDROIT: Chandler, Gaspésie — Emploi: Mécanicien de dactylo et représentant vendeur, expérience requise, salaire à discuter. Emploi permanent, benefices marginaux. Immédiatement. Informations: Ottawa 235-5880 ou frais virés 1-418-689-3333, Imprimerie Chandler. 121-197

PEINTRE d'enseignes et dessinateur, avec expérience seulement. Composez 745-8859, après 6 h p.m. 121-198

BOUCHER d'expérience, responsable du département. Salaire selon qualifications, pour IGA, 129 Galipeau, Thurso, Québec. 121-199

Une organisation bien établie de tapis au détail recherche un

ASSISTANT GERANT

qui connait le tapis; bilingue de préférence. Bon salaire et commission. Réponse en toute discrétion.

ECRIVEZ A

CASE 125, LE DROIT

121

Vendeur de tapis

bilingue et expérimenté

Salaire excellent; tous les avantages aux employés. Poste permanent.

F. SLOVER Limitée

61, rue York

121

(121) HOMMES DEMANDES

MECANICIENS D'AUTOMOBILE
DOIVENT être bilingues. L'expérience d'autos importées serait un atout. Plus haute rémunération et avantages ordinaires. Se présenter seulement chez Percy Carrière Automobiles, 45, chemin de Montréal. 121-197

CUISINIER chinois demandé. S'adresser en personne au Restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 121-j.n.o.

SI VOUS AVEZ de l'ambition et des capacités de commandement, vous pouvez diriger de votre bureau ou de chez vous une entreprise de distribution prospère. Temps partiel, le soir, jusqu'à $600 par mois, pendant la première année. Composez 745-0218, soir, pour entrevue. 121-196

5 REPRESENTANTS d'assurance ou de fonds mutuels, qui ne font pas $400 par semaine. Venez vérifier par vous-même. 770-1798. 121-197

PEINTRES d'expérience demandés, 236-6513, après 6 heures. 121-198

HOMME ou étudiant responsable pour déblayer la neige d'une entrée privée, tout l'hiver. Parc de la Montagne, écrire à case 130 Le Droit. 121-199

JOURNALIER pour construction. — 745-7411. 121-202

TEMPS PARTIEL LE SOIR
HOMMES demandés, bilingues de préférence, pour entretien des planchers et soins des bureaux. Entrainement fourni. S.V.P., répondre en anglais si possible, mentionnant âge, adresse, numéro de téléphone et indiquant si vous possedez une voiture et autres details, à Boite postale 3626, poste C, Ottawa. 121-202

(121) HOMMES DEMANDES (121) HOMMES DEMANDES

REDACTEURS DE DEVIS
et
TECHNICIENS EN ARCHITECTURE

avec expérience, demandés
écrire à
Case postale 397
HULL, P.Q.

121

INGENIEUR MINIER DIPLOME

demandé pour occuper un poste permanent avec un important producteur d'amiante dans les Cantons de l'Est, près de Sherbrooke.

Les candidats qui ont de l'expérience antérieure comme de forage et dynamitage, ainsi que superviser le chargement, concassage et le transport du minerai comme superviseur de quart, dans une grande mine à ciel ouvert. Les candidats qui ont de l'expérience antérieure comme superviseur, surtout dans les mines, auront la préférence. **Occasion exceptionnelle pour l'avancement professionnel dans une grande organisation. Excellentes conditions de** travail, bénéfices sociaux avantageux. Facilités de logement. Endroit idéal.

S'ADRESSER PAR ECRIT AU:
GERANT DE L'EMBAUCHAGE,
ASBESTOS, QUEBEC

Canadian Johns-Manville Co. Limited

DIRECTEUR DE PUBLICITE

requis par

l'Association des enseignants franco-ontariens

$8,000 à $12,000

FONCTIONS

1. Rédacteur d'un journal et d'une revue
2. Agent de presse auprès de la radio, la télévision, le journal
3. Au besoin, secrétaire de comités
4. Organisation de journées d'étude

COMPETENCE

1. Maitrise du français
2. Bonne connaissance de l'anglais
3. Expérience dans un travail connexe
4. Intérêt particulier au domaine pédagogique

N.B. On accordera préférence à un enseignant.

DEMANDES

Les demandes écrites à la main doivent inclure le curriculum vitae, fournir des renseignements détaillés sur l'expérience et les postes antérieurs détenus, mentionner le numéro de téléphone et parvenir avant le 24 novembre à

M. Georges Gauthier,
président du comité du personnel,
60, rue Boteler, suite 209,
OTTAWA 2, Ont.

121

(127) FEMMES DEMANDEES (127) FEMMES DEMANDEES

BELL CANADA
a besoin de
PREPOSEES DU SERVICE

Ces postes requièrent des personnes BILINGUES possédant 4 ans du cours secondaire et ayant de l'expérience avec le public.

Les candidates choisies recevront un salaire au-dessus de la moyenne, avec augmentations périodiques et seront rémunérées à plein salaire durant la période d'entrainement. Il existe aussi de nombreuses possibilités d'avancement

Pour de plus amples renseignements prière veuillez appeler

239-2876

8.30 a.m. à 4.30 p.m., du lundi au vendredi.

127

NON CLASSE par Larry Hurb

"Ces pages sont remplies de chsoes que nous pouvons utiliser — y compris un emploi pour toi."

(121) HOMMES DEMANDES

HOMME demandé pour travail général de cuisine, se présenter à 191 Montcalm. 121-198

SECRETAIRE pour promouvoir l'éducation musicale dans la région de Vanier; bilingue de préférence; doit posséder auto. Salaire, allocation d'auto, prime mensuelle. Pour interview, M. Wilson au 749-2611. 121-198

(121) HOMMES DEMANDES

PREPOSE AU STOCK PIECES D'AUTOMOBILE
DOIT être expérimenté dans la vente au comptoir et le contrôle du stock pour un concessionnaire de pièces d'automobile. — Plus haute rémunération, bénéfices ordinaires, poste permanent, écrire Case 162, Le Droit. 121-197

OPERATEUR avec expérience sur "case backhoe", $3.25 l'heure. — 745-7411. 121-198

CUISINIER avec expérience, temps partiel, 277A boul. St-Joseph, Hull. 121-198

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

GAGNEZ jusqu'à $200 par mois en vendant les produits Fuller qui sont très en demande. Travaillant à temps partiel, dans votre quartier, Hull, Val-Tétreau, secteur Mutchmore, Wrightville, ch Freedman. M. Bergeron, 776-3257. 125-196

CHAUFFEURS d'autobus scolaires temps partiel, 60 Front, Hull; 771-0321. 125-201

(127) FEMMES DEMANDEES

DAMES ayant l'expérience de la vente pour travail à plein temps; âgées de plus de 25 ans et bilingues de préference. Bonnes conditions de travail. Adressez-vous en personne a Montreal Draperies, Centre commercial St-Laurent, pendant les heures d'affaires. 127-j.n.o.

STENO-DACTYLO, bilingue, expérimentée, temporaire, Mme McBurney, 237-3370. 127-197

STENOGRAPHE BILINGUE
STENOGRAPHE expérimentée et bien qualifiée demandée pour une tâche temporaire. Poste intéressant au centre de la ville. 237-7501. 127-197

ON DEMANDE une serveuse expérimentée. Equipe de jour. Le Chasseur Bar-B-Q, 42, rue Montcalm, Hull. 127-199

DAME, pour vérification de linge, à l'entrée et à la sortie, pour un nettoyeur de la région. Ecrire à Case 200, Le Droit. 127-198

STENO-DACTYLO, avec expérience, demandée, Banque Provinciale, 161, rue Principale, Hull, 771-6201. 127-199

JE CHERCHE une dame ayant le sens des affaires, comme conseillère et démonstratrice dans le bon usage des cosmétiques. — Temps partiel, le soir, jusqu'à $10 l'heure. Entrainement fourni gratuitement. Pour entrevue, composez 745-0218, 10 h à 12 h a.m. ou 7 h à 9 h p.m. 127-196

SERVEUSES d'expérience, salle à manger, temps partiel. Se rendre en personne de 6 à 9 h p.m. Demandez M. Potvin, Hôtel Eastview. 127-197

EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES
POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, 5 jours par semaine, $45 à $60. Appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h pour rendez-vous. 127-l-ma-208

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

FEMME ou fille âgée, pour demeurer avec femme, 777-7387. 127-198

DAME pouvant modeler des perruques le soir; avec son propre moyen de transport, pour la région d'Ottawa. $200 à $500 par semaine. Ecrire à Christopher Randell, Wig Fashions, 6058, rue Sherbrooke-Est, Montréal. 127-199

FEMME à la journée, 2 ou 3 jours par semaine, pour maison de pension, références, 235-9410. 127-200

EXCELLENTE OPPORTUNITE
POUR FILLES travaillant actuellement et désirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, minimum $3.00 l'heure. Période d'entrainement obligatoire. Pour rendez-vous, 238-1152. 127-j.n.o.

SERVEUSE, belle apparence, expérience, bilingue, s'adresser au restaurant La Hutte, 36, rue St. Louis, Pointe-Gatineau, entre 2 h 30 et 4 h 30. 127-198

FILLES de bars, serveuses de tables. S'adresser au 615, boul. St-Joseph, Hull. 127-199

AIDE coiffeuse, jeune fille avec ou sans expérience, désirant travailler comme assistante coiffeuse, 9e année, du Québec, obligatoire. 176, boul. St-Joseph ou 776-3505. 127-198

SERVEUSE pour restaurant, chez Harry. 777-0330, le jour. 127-202

COMMIS, dactylo bilingue, demandée. Envoyer curriculum vitae mentionnant expérience, salaire desiré à C. P. 1028, Hull, Que. 127-202

(128) SERVICE DOMESTIQUE

DAME sérieuse, bilingue, pour soin domestique de maison. Bon salaire, chambre privée. 749-7002. 128-200

GATINEAU, dame ou fille sérieuse pour ouvrage domestique, soins de 3 enfants, 1 âge scolaire. 663-5645. 128-209

PERSONNE fiable, avenue Canterbury, pour garder chez elle 2 enfants, 731-5110, après 5 heures. 128-202

DAME, parlant l'anglais, logée, bon salaire, 1 adulte, 749-7002, 8 h à 11 h a.m. ou après 7 h. 128-202

GARDIENNE chez moi, le jour, 1 enfant, environ Mutchmore. Après 6 h. 770-3089. 128-198

GARDIENNE fiable, immédiatement pour 2 enfants, chez moi, 8 h 30 à 4 h 30. 749-4576, après 4 h 30, Beacon Hill Sud. 128-202

DIVERS travaux domestiques, logera ici, 5½ jours par semaine, enfant d'âge scolaire, 236-5312. 128-196

GARDIENNE, 5 jours par semaine, légers travaux domestiques. Après 6 h 776-3754. 128-199

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, jour, enfants 3 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. Appelez 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8h et 5h. 130-208

GARDERAIS enfant, jour, lundi au vendredi, angle Murphy et Jacques-Cartier, Gatineau, 663-0750. 130-197

GARDERAIS enfants chez moi, le jour ou la semaine. 770-2415. 130-196

GARDERAIS jeune bébé, 8 ans d'expérience, rue Brady, 776-4736. 130-198

GARDERAIS enfants chez eux, le soir, expérience, 777-6427. 130-196

HULL, garderais enfants, semaine ou mois, balcon et cour. 770-3232. 130-199

GARDERAIS bébé en pension, chez moi, 776-1018. 130-199

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. 777-3628. 130-199

PTE-GATINEAU, garderais jeune bébé chez moi, 776-2304. 130-199

GARDERAIS enfants chez moi, 776-2545. 130-220

WRIGHTVILLE — Garderais enfants de 2 à 5 ans chez moi, jour seulement. 771-0610. 130-200

GARDERAIS enfants chez moi — Overbrook, 745-3395. 130-196

GARDERAIS enfants semaine, lundi au vendredi, 770-2431. 130-196

INFIRMIERE garderait 1 enfant à la maison. 771-0123. 130-196

GARDERAIS enfants, la semaine Pte-Gatineau. 777-4703. 130-196

GARDERAIS enfant, 2 ans et plus, chez moi. 777-7488. 130-197

OVERBROOK, garderais enfants, — Toutes nationalités, Jour, 746-0603. 130-197

GARDERAIS enfants, projet Riviera. 771-3922. 130-196

HULL, garderais enfants, chez moi. 771-2945. 130-197

GARDERAIS enfants, jour, lundi au vendredi, chez moi. 663-7398. 130-197

GARDERAIS enfants, à la maison, à la journée, ou à la semaine. — 232-9514. 130-198

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants chez moi le jour, lundi au vendredi, 777-2095. 130-197

GARDERAIS enfants chez moi en pension, Pte-Gatineau. 771-4610. 130-198

GARDERAIS enfants, le jour, chez moi, Overbrook, 746-8066. 130-202

GARDERAIS enfant 3 ans et plus, lundi au vendredi. 776-6227. 130-202

GARDERAIS fillette, le jour, Touraine. 771-4701. 130-207

GARDERAIS enfants chez moi le jour, Micheline, Pointe-Gatineau. 771-7566. 130-202

RIVIERA — Garderais enfants chez moi, très bons soins. 771-8700. 130-198

GARDERAIS enfants, jour, chez moi, 746-5487. 130-202

FILLE-MERE, garderait enfants à domicile, logée, bonnes références. 745-0885. 130-200

VANIER — Garderais enfants chez moi le jour, 745-3505. 130-209

(139) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS lavage murs, plafonds, planchers, etc. Appelez jour ou soir 745-7785. 139-201

COUTURIERE, ferait retouches, vêtements pour dames. 771-8818. 139-199

LAVE maison, emploie machine à laver murs et plafonds. Ouvrage garanti. Jean, 822-1673. 139-200

AVANTAGEUX pour le temps des Fêtes. Coiffeur d'expérience ferait en tout temps à domicile tout ce qui concerne la coiffure. Spécialiste en coupe de cheveux, perruques et permanentes. 746-1791. 139-200

CHEF cuisinier, 25 ans d'expérience, hôpital ou cafetéria ou prendrait cuisine en concession. — 770-2849. 139-196

INFIRMIERE licenciée, demande position dans un bureau de docteur. 746-3325. 139-202

FERAIS tout genre de couture et réparations, homme et femme — 771-1880. 139-198

FEMME de ménage demande ouvrage, $2.00 l'heure, expérience. 771-9052. 139-202

(150) LOGEMENTS DEMANDES

1 CHAMBRE à coucher, près de l'école Pie XII, 827-1266. 150-196

ONTARIO, maison seule, 3 chambres à coucher, 3 enfants, 1er décembre, 234-1500. 150-200

(154) Chambre et pension demandées

FOYER nourricier, bilingue, pour garder adolescente de langue anglaise, 14 ans, qui présente certains problèmes de comportement, s'il vous plait communiquer avec Mme Vaillant, ou M. Patry, au Service Social de l'Outaouais. — 771-6631. 154-196

(156) MAISON A LOUER

MAISON, rue Eddy, idéale pour famille nombreuse ou 2 petites familles ou maison de pension. 749-2793. 156-206

AYLMER, 3 chambres à coucher, pas chauffé, après 4 heures — 684-4827. 156-199

TEMPLETON, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, garage. 777-6508. 156-196

MONT-BLEU, neuf 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, varathane, disponible immédiatement, $210. 731-5213. 156-196

(135) EMPLOIS DISPONIBLES (135) EMPLOIS DISPONIBLES

CITE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI

La Cité de Hull est à la recherche d'un candidat pour le poste suivant:

COMMIS - DESSINATEUR

au

Service de l'Urbanisme

FONCTIONS
Effectuer sur les chantiers ou les emplacements de projets, les relevés nécessaires à la confection des dessins.
Exécuter divers travaux de recherche, de compilations et de calculs inhérents à son travail.
Effectuer les plans, épreuves ou illustrations à partir de données précises.

QUALIFICATIONS
Diplôme de 11e année ou l'équivalent
Bilingue
Expérience en dessin.

SALAIRE
Jusqu'à $6,121.44 (Groupe III) selon les qualifications.
Bénéfices marginaux avantageux.

Les intéressés à ce poste pourront se procurer leur formule de demande d'emploi au bureau du Personnel, 25, rue Laurier, Hull, avant 5.00 p.m. et la retourner dûment remplie avant le 20 novembre 1970.

SERVICE DU PERSONNEL,
CITE DE HULL

135

CITE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI

La Cité de Hull est à la recherche d'un candidat pour remplir le poste de:

TECHNICIEN DESSINATEUR I

aux services techniques de la Cité

QUALIFICATIONS:
Scolarité: 11e année au minimum ou l'équivalent, gradue d'Ecole technique ou spécialisée de préférence.
Experience: Deux (2) ans au minimum.
Une connaissance des notions d'arpentage serait un avantage pratique.
Bilingue.
Les candidats devront subir un examen théorique et pratique.
Les postulants pourront obtenir leur formule de demande d'emploi au bureau du Personnel et la retourner au même endroit avant 5.00 p.m., le 20 novembre 1970, c'est-à-dire à 25, rue Laurier, Hull, Que.

BENEFICES MARGINAUX AVANTAGEUX.

SALAIRE jusqu'à $6,121.44 (Groupe III) selon qualifications.

SERVICE DU PERSONNEL
CITE DE HULL

135

(156) MAISON A LOUER

MAISON, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine et chambre de bains. Chauffé. 771-8282. 156-196

"SPLIT-LEVEL", 3 chambres à coucher 1½ salle de bains, salle de jeux, tapis, foyer et garage, $225. Rue Brady. 777-5382. 156-197

THURSO, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, $75. Pas chauffées, 776-1676, après 7 heures. 156-199

COTE de maison, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, libre, 776-2365 — 771-0515. 156-199

ADULTES, joli bungalow, tapis, foyer, Wrightville, $175, soir 770-2164. 156-197

MAISON-jardin, 3 chambres à coucher, avenue Cummings, 746-8078 ou 745-2145. 156-200

3 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, 1½ salle de bains, salon avec foyer, salle de jeux avec foyer, grande cour, patio, abri d'auto, libre 1er ou 15 décembre, 663-3018. 156-200

GLENWOOD, 2 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à diner, foyer, abri d'auto, meublé ou non, 1er janvier au 1er septembre 1971, $160. 684-5865. 156-200

3 CHAMBRES à coucher, abri d'auto, terrasse. 47 Grenoble, Touraine. 776-3723 entre 10 h et 2 heures. 156-200

BUNGALOW moderne, lot panoramique, 7 pièces, foyer, tapis, poêle encastré, frais peint, céramique, $250. 53 St-Onge; jour 771-5831. 156-199

MAISON de 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, balcons, arrière-court privée, garage privé, 10 minutes du centre-ville d'Ottawa. 1er janvier. 776-3057. 156-202

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, grand terrain bien situé, Gatineau, 663-4324. 156-199

NEUF, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, salon, cuisine, sous-sol au complet, district Mont-Bleu. S'adresser à 33 Pelletier, entre 6 et 9 p.m. 156-202

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS NEUFS
2 GRANDES chambres, cuisine et dinette, salon avec porte patio donnant sur balcon, stationnement avec prise, chauffé, éclairé, eau chaude, télécâble, trottoir et rue pavée, tout inclus, à partir de $150. 1er janvier, 771-8614 ou 771-9396. 161-201

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement, rue St-Louis, près du CEGEP, $126 libre 1er décembre, 777-0505. 161-197

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, un coin du Mont-Bleu, $135. Libre, 9 h a.m. à 6 h p.m. 777-7474; après 6 heures, 771-8004. 71 Lucien-Brault. 161-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces privé. Dames tranquilles. 777-5992. 161-201

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. 663-7393. 161-197

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, léger ouvrage de conciergerie, — Demande $35. par mois. S'adresser à 225 St. Patrick, app 4. 161-201

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $130. 777-5176. 161-197

APPARTEMENTS neufs, très luxueux, 2 chambres à coucher, place pour laveuse et sécheuse, tapis mur à mur dans toutes les pièces avec choix de couleurs, porte patio et balcon, complètement insonorisés, près des écoles, 5 minutes du centre d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull, $130-$140 par mois, prêts à être occupés les 1er novembre, décembre, janvier, février, 771-4724. 161-202

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé à l'électricité, libre le 1er décembre ou avant, $80. 684-4488. 161-202

APPARTEMENTS neufs à louer, Hull et les environs, 1, 2, 3 chambres à coucher, tapis inclus meubles ou non, à partir de $125. 777-0466. 161-202

AUBAINE — Appartement 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre 1er décembre, $100. 777-8308. 161-202

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $90. 136 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-0219. 161-202

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher. Limbour, $100. — 827-0772. 161-202

APPARTEMENT neuf, 2 grandes chambres, cuisine, salon avec porte-patio sur balcon, stationnement avec prise, chauffage électrique, $135 par mois. 777-8054 après 6 h 771-1431. Pour visiter s'adresser à 17 Daniel-Johnson, app. 3. 161-199

L'EXCELLENCE DE
Le Marquis

Site et commodités à des prix modiques. Tout Ottawa-Est en parle. A quelques minutes de marches des universités et du centre-ville.

Ouvert pour inspection :
- *du lundi au vendredi de 9h 30 à 8h p.m.*
- *sam. et dimanche de 1h à 6h p.m.*

236-9724 235-0815

95, RUE MAIN
ANGLE DE L'AVENUE LEES

161

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher, 1er décembre, près hôpital, $140. — Wrightville. 771-4390. 161-197

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, adultes, $100 — 776-4503. 161-201

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, idéal pour couple à la retraite. 684-6029. 161-198

APPARTEMENT de 4 pièces, chauffé, éclairé, 745-4542. 161-199

APPARTEMENT, 12 Tassé, Hull, 2 chambres à coucher, salle de lavage, chauffé, eau chaude fournie $140, 777-5237 jour; 777-7670 soir ou 777-1326. 161-199

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, non chauffé, 2 chambres, chauffé, 15 novembre, 1er décembre. 776-2330. 161-199

APPARTEMENT, 4 chambres à coucher, pas chauffé, 1er décembre. 776-2330. 161-199

APPARTEMENT, 4 pièces, très spacieux et moderne, 776-3316 après 6 heures. 161-200

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude et stationnement inclus, 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 161-207

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 777-8591. 161-197

APPARTEMENT, chauffé, électricité, 2 chambres à coucher, tapis. 39 Richelieu, $125. Libre 1er décembre. 776-3609. 161-197

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $90. Pointe-Gatineau. 777-6873. 161-196

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher chauffé, éclairé, $115. 776-4163. 161-203

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $120, chauffé. 1er décembre. 260 Mutchmore, app. 4. — 776-4397. 161-198

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, $110. 771-8232. 161-198

APPARTEMENT, 3 grandes pièces, $100., chauffé. 777-7063. 161-198

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $125, soir. 775-4294. 161-198

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, rue King Edward, près Hôpital général. Références. 233-6680. 161-200

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, stationnement avec prise de courant, place pour laveuse et sécheuse, près Place Cartier, chauffé, $140. 1er ou 15 décembre. — 771-5495. 161-197

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, rue St-André. Près Hôpital général. Références. 233-6680. 161-200

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis, télécâble, non chauffé, $145. 23 Normand, 771-4407. 161-209

147, BOUL. Moussette, 2 chambres à coucher, chauffé, installation pour laveuse, haut, $135. 1er janvier. 771-8270. 161-202

DECEMBRE, Janvier, février, appartements neufs, 1 et 2 ch. à coucher, grand salon, cuisine, salle de lavage, stationnement, poêle et réfrigérateur si désires, 3 minutes du centre d'Ottawa, $115 et $135. 76, 82 rue Richard, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

DISPONIBLE, moderne, à Westgate, 2 chambres à coucher, stationnement gratuit, laveuse, séchause, 1er décembre. $160, 829-1566. 161-198

1er DECEMBRE, 161 Joffre, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, balcon, stationnement, chauffé, $165. 684-3333. 161-197

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude, $110. 777-9795, après 5 heures. 161-196

1 CHAMBRE à coucher, semi-sous-sol, grande cuisine, salle de lavage, chauffé, $110. 771-2997. 161-198

CYRVILLE — Logis, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er décembre. 745-5413. 161-197

CARTIER McDONALD, rue Mutchmore, semi-détaché, 2 chambres à coucher, avec garage, chauffé, éclairé, après 5 heures, 771-1533. 161-202

BOUL. MONT-BLEU
APPARTEMENT
2 ch. à coucher

- Tapis mur à mur
- Commodités de stationnement
- Près des écoles, magasins et des transports en commun
- A 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS et PRECISIONS
777-6859 235-1140
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, 203, boul. Gamelin, 777-3968. 161-197

1 CHAMBRE à caucher, gros filage, eau chaude fournie, $100. 239 Guigues. 161-198

3 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, salle à manger. 45 Lucien-Brault. 771-5191. 161-209

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, $135, — 663-5272. 161-205

GRAND logis neuf, 1er décembre, 2 chambres à coucher, chauffé, $140, 777-8630. 161-206

GATINEAU — 3 chambres à coucher, salle à manger, salle de lavage, $130. 350 Laviolette. 161-201

GATINEAU, appartement, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er décembre, fraichement décoré, 329A Laviolette, 663-7321. 161-201

GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres, $125. 663-6610. 161-204

356 JEANNE-MANCE, Gatineau, app. 1, 2 chambres à coucher, tapis, salle de lavage, stationnement, libre, $133, 777-2364. 161-j.n.o.

180 BROADWAY, app. 6, Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis, balcon privé, salle de lavage, stationnement $155, libre. 777-2364. 161-j.n.o.

243 GARNIER, app. 9, Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, tapis, balcon privé, stationnement, salle de lavage, $146, libre, 777-2364. 161-j.n.o.

GRAND logement moderne, 1 ch. à coucher, chambre de lavage, $125, chauffé, éclairé, 663-5645. 161-200

GATINEAU, logis moderne, sous-sol, 4 pièces, chauffé, pas d'enfants, libre 1er janvier, 663-3437. 161-200

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, $130. 663-6484. 161-198

GATINEAU, appartement neuf moderne, chauffé, une chambre à coucher, entrée privée, (haut) poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, toilette céramique, véranda panoramique 18 x 28, quartier résidentiel, près des centres commerciaux. Soir, samedi et dimanche, 663-7163. 161-198

111, RUE Garneau, Hull, logis 4 pièces, non chauffé, libre 1er décembre. 771-4080, après 5 heures. 161-198

GATINEAU, logis, 1 et 2 chambres à coucher, $110 et $125, chauffées, 151, boul. Labrosse. 663-5316. 161-223

GATINEAU — Chic petit logis, 2 chambres à coucher, $95, chauffé. Voir M. Laurin, logis arrière, 359 Champlain. 161-196

3 GRANDES chambres à coucher chauffé. 71 Lessard, Hull. 776-4987. 161-198

GENRE garçonnière, 1 chambre, tapis, poêle, réfrigérateur, $110. 771-2845, 777-5160. 161-219

HULL, logis, haut, 3 chambres à coucher, chauffé, $130, 1er décembre. 777-5015. 161-196

HULL, 2 logis, 4 pièces, libre, salle de bains complète, 2 enfants acceptés. 663-0412. 161-199

HULL, 3 pièces, plus salle de bains complète, non chauffé. 771-2936. 161-202

HULL — Logis, 1 chambre à coucher, $135. Les Entreprises Lacabrie Ltée. 663-0098 — 663-7646. 161-199

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, haut, $100. 777-8767. 161-202

372 JEANNE-MANCE, Gatineau, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, facilités pour lavage, poêle, réfrigérateur, disponibles, $153. Libre. 777-2364. 161-j.n.o.

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 771-9924 ou 777-9221. 161-212

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er décembre, centre de Hull, après 5 h. 777-5955. 161-201

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffage électrique près de Place Cartier, $130, 1er novembre. 776-2930. 161-208

LOGIS deux chambres à coucher, chauffé. Libre 1er décembre. 1161, rue Notre-Dame, Templeton, après 4 heures. 771-1356. 161-202

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $115. 282 St-Rédempteur, app. 4. 161-198

AU
NOUVEL EDIFICE
du 1525, PROM. ALTA VISTA

Un nombre limité d'appartements de 1 et 2 chambres à coucher est toujours disponible.

733-9119
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, haut 1 chambre à coucher, chauffage électrique, $85, non chauffé, libre 1er janvier. 771-1246 après 5 heures. 161-201

LOGIS 2 chambres à coucher, Val-Tétreau. 777-4754. 161-202

LOGIS neuf, libre 15 décembre, poêle, réfrigérateur fournis, 776-1803, après 6 h. 161-202

LOGIS 3 pièces, tapis mur à mur, $110. 663-5195. 161-199

LOGIS 3 pièces, chauffé, $80. Concierge. 771-8259. 161-198

LOGIS, 1 chambre à coucher, près de l'Imprimerie Nationale, rue Beauchamp, $90. 777-3478 — 771-0058. 161-202

LOGIS, 2 chambre à coucher, chauffé, éclairé, télécâble, $125. 663 3995, Templeton. 161-206

LOGIS 2 chambres à coucher, $125. Pour sous-louer, 1er décembre. — 771-8232. 161-198

LOGIS libre, 1er déc., au 1er mai. 777-9308. 161-205

LOGIS, Pointe-Gatineau, maison seule, 3 chambres à coucher, $130 777-7079. 161-198

LOGIS à 30 Garneau. S'adresser avant 3 h ½ p.m. 161-199

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, espace pour laveuse, sécheuse. Libre, $145. 771-7500. Pointe-Gatineau. 161-220

LOGIS, 1er janvier, 3 chambres à coucher, $140, 38 Daniel-Johnson, app. 3, Hull, 776-2486. 161-196

LOGIS 3 pièces, chauffé, $90. 337, ave Cyr, Vanier. 745-3213. 161-199

LOGIS, 3 chambres à coucher, éclairé, chambre de bains, eau chaude, 663-3817, jour, 663-0813, soir. 161-200

LOGIS de 4 pièces, $125, chauffé, 50 St-Alexandre, Wrightville. 161-197

LOGIS — Chambre et cuisine chauffé, éclairé, entrée privée, femme ou couple tranquille, 746-0386. 161-196

LOGIS neufs, chauffé, 2 et 3 chambres à coucher, grandes pièces, $140 et $160. S'adresser à 48 Jumonville, ou 75 Mont-Bleu. — 776-2820. 161-203

LOGIS 3 pièces, haut, libre 1er décembre. 37 Guertin Hull. 161-196

LOGIS 52 Tassé, district Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Stationnement gratuit, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $140. Nouveau bloc. 776-2327. 161-204

LOGIS, haut, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffé, $145, stationnement, 1er décembre. 663-3069. 161-197

LOGIS, Gatineau, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, libre 1er décembre, 1er plancher. 663-6850. 161-196

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, salle de bains céramique, place résidentielle, novembre gratuit — $125, chauffé. 777-3637 — 777-0728. 161-199

LIBRE 1er décembre, appartement 2 chambres à coucher, très grandes pièces, construction récente, $145, bail d'un an avec 1 mois de loyer gratuit, 53 Lemieux, Mont-Bleu, Hull, 770-2713, 6 à 9 soir. 161-199

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, 1 chambre à coucher, à partir de $125. 777-8835. 161-AN

MONT-BLEU — Grands appartements, 2 chambres à coucher, libres présentement et 1er décembre, $120 et $125. 770-3863, 771-9663. 161-213

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, tapis dans salon, espace pour laveuse et sécheuse, chauffage électrique, 2 enfants acceptés, $125. 771-2775. 161-203

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, libre 1er décembre, après 7 h. 776-3932. 161-200

MASSON, logis, 2 chambres à coucher, salle de lavages, $100. Libre, 986-2339. 161-198

MAISONNETTE neuve en ville de 3 ch. à coucher à sous-louer. A Gatineau. 1½ salle de bains, prise électrique pour laveuse et sécheuse, stationnement. Libre le 1er décembre, $135 par mois. — 663-0010. 161-196

NOUVEAU triplex de 2 grandes ch. à coucher, tapis partout, vue sur les collines de la Gatineau, chauffé, électricité $140. 771-9519 ou 776-4238. 161-217

NOUVEL appartement disponible, 3, 2 et 1 ch. à coucher, tapis, stationnement, vestiaires privés, près Place-Cartier, autobus, église et écoles. 777-4452. 161-199

PRES église St-Raymond, grand logis, moderne, avec garage, $250. 777-4473. 161-197

POINTE-GATINEAU — Logis 3 chambres à coucher, grande cuisine, chauffé, sécheuse, eau chaude fournie, $140. 1er janvier. 770-2913. 161-197

(161) APPARTEMENTS A LOUER

PRES RUE Rideau, $95. Logis 3 pièces, chauffé éclairé. Adultes seulement. Soir 235-8030. 161-196

PRIX d'aubaine — Appartement luxueux, construction récente, 3 chambres à coucher, salle de bains céramique, place pour laveuse, sécheuse, $136. 1er décembre. Wrightville. 771-4764. 161-201

PETIT logis, boul Sacré-Coeur, entrée privée, stationnement. — 728-6509. 161-196

3 PIECES, modernes, propres, 1er décembre, $90. 771-9905. 161-199

PTE-GATINEAU, logis, chauffé, 1 chambre à coucher. 777-9983. 161-200

PARC DE LA MONTAGNE, décembre, janvier, février, app. neuf, 1 chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés, $125, 59 Lanctôt, 771-1434, 777-0728. 161-j.n.o.

PETIT logis, 1er décembre, 53 Ste-Marie, Hull, après 6 h. 161-201

POINTE-GATINEAU, 3 pièces moderne, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, $90. 771-8966. 161-198

PTE-GATINEAU — Neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $125. 777-7025. 161-209

PTE-GATINEAU, bas, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $125. 777-1483. 161-j.n.o.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, 776-2878, 1er décembre. 161-198

SEMI sous-sol, 2 chambres, chauffage électrique, $120. 1er janvier, 663-2506. 161-197

SPACIEUX appartement, haut d'un bungalow, 5½ pièces, chauffé, entrées privées, $160. Après 6 heures, 771-0256. 161-209

SOUS-LOUER, 3 pièces, 260 Mutchmore. 777-2781, M. Carrier, jour seulement. 161-199

SOUS-LOUER, jusqu'au mois de mai, 2 chambres à coucher. Travail de concierge avec réduction de loyer. 75 Richard, app. 2 — 776-5290. 161-199

SOUS-LOUER, 1er décembre au 1er mai, 1 chambre à coucher, salon, cuisine et sous-sol, chauffé. 771-3747. 161-199

9 ET 13 THOMAS, Aylmer, 2 chambres à coucher, tapis, balcon privé, stationnement, facilités de lavage, $140. Libre. 684-4954. 161-j.n.o.

TEMPLETON, 2 chambres, $85. — 663-2719. 161-196

TEMPLETON, haut, 2 chambres à coucher, stationnement, libre, — 777-2331. 161-200

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Québec. Maisonnettes, 3 chambres à coucher et semi détaché de 4 chambres à coucher, à partir de $175. 777-8835. 161-an

VAL-TETREAU, haut, logis, 3 ch. à coucher, chauffé, $135. 419, boul. Taché. 161-197

WRIGHTVILLE, 3 pièces, non chauffé, $65. 771-5702. 161-198

WRIGHTVILLE — Appartement moderne, 1 chambre à coucher, idéal pour jeune couple, $110, chauffé, éclairé, stationnement. 771-8479. 161-199

WRIGHTVILLE — Logis 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $150. 663-0983 — 777-8258. 161-196

WRIGHTVILLE 1er janvier, 3 chambres, $150, chauffé, 770-1697. 161-201

WRIGHTVILLE, chauffé, une chambre à coucher, pétite salle de couture. Adultes, $90. 777-6557. 161-202

WRIGHTVILLE, 5 pièces, 2 chambres à coucher, (non-chauffé), stationnement, remise, $65. Libre 1er décembre, entre 9 a.m. à midi, 684-7118. 161-198

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

2 APPARTEMENTS, 1 chambre et 2 chambres à coucher. 663-3354. 163-196

GATINEAU, garçonnière, 3 pièces meublées, E.V. et télécâble, entrée privée, chauffées, éclairées, eau chaude, stationnement, 2 hommes, $32 par semaine. 663-7462. 163-201

GATINEAU — Logis, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, 663-8765. 163-207

MODERNE, 3 pièces, 84, boul. Montclair, app. 4. 770-2485. 163-202

HULL — Meublé, 2 personnes, 1er plancher, privé, tranquille. 777-6796. 163-209

GATINEAU, garçonnière, 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, 408 Lafontaine, 663-2374. 163-202

2 PIECES, chauffées, éclairées, meublées, 1er décembre, pour couple. 771-6526, après 7 h p.m. 163-202

PRES Imprimerie nationale, garçonnière, chauffée, janvier, $95. 771-5702. 163-202

PRES DE LA RUE RIDEAU

PETIT appartement meublé, 2 ch. à coucher, équipé, laveuse et sécheuse. 237-6884. 163-209

GATINEAU, sous-sol rénové, chauffé, éclairé, central, toutes les commodités, couple qui travaille, 15 novembre, $115. 663-4413. 163-197

DECEMBRE, appartement, neuf, 1 chambre à coucher, entièrement meuble, salle de lavage, stationnement. 76 Richard, $150. 771-1434. 163-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, $35 par semaine. 777-1107. 163-200

ORLEANS, 3 chambres à coucher, neuf, $175. 824-4746. 163-200

MONT-BLEU, 65 Lucien-Brault, meublé, 2 ch. à coucher, 235-6295. 163-200

WRIGHTVILLE, garçonnière, salon-chambre, cuisine, salle de bains, tapis, stationnement, chauffé, éclairé, $105, 771-0155. 163-196

APPARTEMENT, 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, Pte-Gatineau. 777-9043. 163-199

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

DEMI-sous-sol, 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, télécâble, stationnement, adultes, $160, 771-3404. 163-200

LOGIS meublé 3 pièces, libre 1er décembre, chauffé. 771-2455. 163-201

PETIT appartement à louer. 777-3594. 163-196

HULL — Garçonnière disponible le 1er décembre, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. 777-5932. 163-206

HULL, appartement moderne avec tapis, télécâble, télévox, balcon, meublé, chauffé, éclairé, stationnement avec prise de courant. 777-0681 ou 777-0466. 163-199

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée. — 777-6891. 167-209

CHAMBRE, boul. Gamelin, 776-2646. 167-206

COTE-DE-SABLE près Université. Jolies chambres, pas de cuisson. 234-7846, après 6 heures. 167-207

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, 776-6291. 167-195

GRANDE chambre, $20 par semaine, 79 Charlotte. 234-0869. 167-204

CHAMBRE à louer, meublée, avec réfrigérateur. 663-8290. 167-197

GRANDE chambre meublée ou non 286 St. Patrick. 167-197

CHAMBRE meublée, pour 1 homme qui travaille. Réfrigerateur, poêle. 106 Guigues, Ottawa. 167-197

CHAMBRE meublée, fille propre, 240 Guigues, Ottawa. 167-197

MONSIEUR, poêle et réfrigérateur, entrée privée, $14. 25 Manoc. 777-3162. 167-197

CHAMBRE, près hôpital Sacré-Coeur. 771-4418. 167-196

CHAMBRES disponibles immédiatement, rue Verdun, Hull. 777-6255. 167-196

CHAMBRE à louer, Gatineau, $10. 663-0402. 167-196

CHAMBRE 90 St-Rédempteur. 777-6016. 167-196

CHAMBRE, entrée privée, cuisson, télévision, $15. Central. 777-0747. 167-196

GATINEAU, chambre meublée, rangette et réfrigérateur, entrée privée, stationnement, homme, $15. par semaine. 663-7462. 167-203

CHAMBRE à louer pour monsieur. 777-5378. 167-196

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement, 776-1296, 771-8691. 167-218

CHAMBRE, $15 par semaine. 776-2626. 9 à 5, jour; 770-1404, après 6 h. 167-200

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour homme, privileges de cuisine, entrée privée, stationnement, site central, 771-3924, ou 777-9221. 167-217

CHAMBRES pour messieurs, 19 Montcalm, Hull. 777-6808. 167-200

CHAMBRE à louer, 777-9580. — 167-200

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes, tous les privilèges, stationnement, central, 777-0266. 167-197

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson, fille seulement, 771-3527, 97 boul. St-Joseph, $15. 167-200

CHAMBRE meublée, homme qui travaille, entrée privée, stationnement. 776-1485. 167-198

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur, permis de cuisson, stationnement. 771-8095. 167-198

CHAMBRE meublée, avec privilèges, Hull, près autobus. 771-3969. 167-195

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, fille. 777-9566. 167-199

CHAMBRE, étudiant ou homme qui travaille. Permis de cuisson. 746-2770. 167-196

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 167-199

2 CHAMBRES pour jeunes filles, pension si désiré, 1er décembre. 171, rue Cumberland. 167-202

POINTE-GATINEAU, chambre, cuisinette, entièrement meublées, salle de bains privée, stationnement. 776-3697. 167-202

MAISON de chambres meublées, centre-ville, Hull, 2 par chambre, $10. 233-3558. 167-202

CHAMBRE pour homme, 233-3283, après 6 heures. 167-198

CHAMBRE propre, 1 ou 2 hommes. 663-8894. 167-202

RUE NOTRE-DAME, Hull, chambre, $12 par semaine. Entrée privée. 777-8143. 167-202

PRES Principale, meublé pour 2 étudiants ou travaillants. — 771-5979. 167-202

GATINEAU, chambre à louer — 663-2384. 167-199

CHAMBRE meublée, pour fille ou dame, qui travaille, pas de cuisson appeler avant 4 h 30, rue Besserer. 235-8921. 167-199

GATINEAU — Chambre pour homme, entrée privée, $10. 663-4276. 167-199

2 CHAMBRES meublées, hommes seulement. 770-2479. 167-199

CHAMBRE pour homme, entrée privée, permis de cuisson. 771-3678. 167-199

CHAMBRE et cuisine pour dame ou demoiselle, foyer propre, tranquille, cuisson, poêle gros filage, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. 777-0456. 167-196

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, refrigérateur, stationnement, 213 Notre-Dame, Hull. 167-197

CHAMBRE meublée, cuisine séparée, 218 Primrose, 232-7274. 167-201

CHAMBRE meublée avec permis de cuisson. 771-7928. 167-201

MONSIEUR, chambre tranquille, cuisson, entrée privée, stationnement. 771-8527. 167-201

CHAMBRE double meublée, cuisine, entrée privée, jeunes filles. 771-2767. 167-201

CHAMBRE meublée, cuisson, réfrigerateur, entrée privée. 771-5984. 167-201

MODERNE, central, personne distinguée. Après 6 heures, 777-7837. 167-223

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, entrée privée, $60 par mois, 333 Chapel, 238-1420. 167-202

GATINEAU, 1 chambre, $12. par semaine. 663-8580. 167-202

GATINEAU — Grande chambre pour homme, permission de cuisson, stationnement. 663-0317. 167-202

CHAMBRE double, meublée, $12. Rue Iberville, Hull. 771-7533. 167-202

VANIER — Chambre pour homme 746-6501. 167-198

HULL, grande chambre bien meublée, avec téléphone, pour homme. 777-5310. 167-202

CHAMBRE à louer, pour couple, permis de cuisson, autres privilèges de maison, 771-5717. 167-200

GARCONNIERE neuve, meublée, cuisinette, $85. 749-6758. 167-202

JOLIE chambre moderne pour dame, despectable. 770-3232. 167-202

CHAMBRE meublée, tapis, stationnement, privilège de cuisson, $20. 5 à 10 h le soir. 777-5986. 167-201

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension, salle de televiseur, cuisine excellente. 22 Vaudreuil. 771-3190. 169-199

MAISON de repos pour personnes âgées. Foyer Ave Maria et Foyer Ste-Marie, chambre privée et semi-privee, prix raisonnable. 233-2054. 169-197

GATINEAU, pour jeune fille, 663-4019. 169-197

CHAMBRE et pension pour homme, 42 Carillon. 777-1590. 169-199

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture. 771-6715. 169-199

CHAMBRE pour femme ou fille, avec pension si désire dans New Edinburgh. 745-3545. 169-198

(169) CHAMBRE ET PENSION

FOYER ST-JACQUES
CHAMBRE et pension pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée, avec salle de bains attenante à chaque chambre. 777-2447 — 777-2273. 169-207

CHAMBRE meublée, lits jumeaux, pour homme, rue Eddy, 777-5816. 169-202

HOMME ou femme, paisible, fonctionnaire, 746-4903. 169-202

CHAMBRE double, ideale pour étudiant, près Université d'Ottawa. 233-7313. 169-202

CHAMBRE et pension. 233-9202. 169-202

(170) PROPRIETES DEMANDEES

Pour vendre votre propriété, consultez
Conrad Sigouin Limitée
26 St-Raymond, HULL

(172) FERMES DEMANDEES

ACHETERAIS ferme, dans Québec avec lac ou ruisseau, environ 40 milles d'Ottawa, 236-3926. 172-196

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PTE-GATINEAU, maison neuve, 6 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salon vivoir, salle à manger, cuisine, salle de lavage, salle de jeux, abri d'auto, grand terrain. 777-7302, après 5 h. 184-202

GATINEAU, possession immédiate, bungalow, 3 chambres, $16,000. Hypothèque $9,500. 6¼%, mensualité, $95, taxes comprises. Beaucoup d'extras. 776-2796. 184-196

RUE ISABELLE — Vente privée, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol partiellement fini, terrain clôturé, pavé, hypothèque 6¾%. 777-8695. 184-222

GATINEAU, Duplex (2 logements) 451, boul Labrosse. $11,500. — Comptant $1,000. Lot 50 x 150, extérieur stuc. 663-6548. 184-196

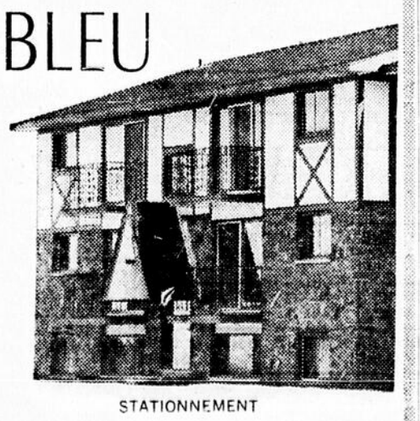
PROMENADE Atholl Doune, Parc Champlain, Lucerne, spacieuse résidence, type ranch, immense salon avec foyer, garage double, terrain paysager, une acre. En pleine nature, à 10 minutes du centre Ottawa-Hull, 776-4876. 184-197

VENTE privée, triplex, bon revenu, $26,500, s'achète facilement. 771-5702. 184-211

Nouveaux APPARTEMENTS **MONT-BLEU**
(au haut de la côte)

Les appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine, parc aménagé pour tout-petits et vaste pelouses, entourées de maisons exclusives. Occupation le 1er septembre.

Une chambre à coucher $135
Deux chambres à coucher à partir de $150



TAPIS — TELECABLE — CHAUFFE, ECLAIRE — STATIONNEMENT

Traversez le pont Cartier-Macdonald, le boulevard Mont-Bleu jusqu'au haut de la côte, coin Marcoux-Mont-Bleu et suivez les affiches.

MAC LEOD 771-0515 — 777-0914

Réparations — Rénovation

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêle, estimation gratuite. — 777-2234, 771-4887. G-212

TEMPLETON Construction. — Tous genres de travaux, réparations ou autres. Estimation gratuites. 663-6703. G-199

TIRAGE de joint, décoration de plafond gravetex. Estimation gratuite. 771-8221. G-202

Ecole de conduite

LECONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crysta", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

PISCINES EXCLUSIVES
EN FIBRE de verre, tout d'un morceau. Installation complète en 3 jours. Aussi service, entretien et réparations de tous genres de piscines. 770-3173; 745-1770.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures. 236-2333. G-AN

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

Peintre

PEINTURAGE d'intérieur — On n'utilise que de la peinture de qualité supérieure. Composez 236-1476. G-199

FERAIS peinture d'intérieur, décorateur avec expérience, estimation gratuite. 776-3966. G-220

Plombiers

FERAIS réparation de plomberie, R. Lacelle, 771-5671. G-199

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Jardinage

TERRE noire, cèdres, érables, bouleaux blancs, fumier, tourbe. 684-4663. G-207

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

BONJOUR! DE
FOURNIER VAN & STORAGE
POUR UN déménagement agréable et de toute sécurité, composez 745-2157. G-

PETITS déménagements ou transport de déchets au dépotoir. 770-2513. G-197

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Machines à coudre

MACHINES à coudre de seconde main un bon choix à partir de $29.95. Singer Co., 104, rue Rideau, 236-9565. G-

Couvreur

G.-R. BASTIEN — Couverture de toutes sortes, goudron, bardeaux d'asphalte, gravier. 749-3373. G-AN

Camionnage

AURAIS à louer camion de ½ tonne avec chauffeur à la semaine. 663-7990. G-201

Arbres

PEPINIERE Léo Rivard, 59 Vanier, Templeton. Arbustes d'ornement, conifères, haies de cèdres. Plantation et "top soil" 663-6443. G-j.n.o.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull. 771-3233 — André Lesage. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-AN

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et renovation. 777-1483. G-j.n.o.

CHARLES GAUTHIER, menuisier, reparations générales, charpente, finissions, armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-205

Fer ornemental

RAMPES, escaliers, garde-fou d'intérieur, échelles de sauvetage. 836-4426. G-199

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-AN

REMBOURRAGE — réparation, chaise de cuisine etc., estimation gratuite. 746-0679. G-199

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 663-7351, Hull et Ottawa. G-AN

Déménagement

WHITE LINE TRANSFER REG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-AN

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc, travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV. 770-3516. G-AN

Pour le foyer

Tout le monde sait que c'est DOVER'S pour des
ACCESSOIRES POUR LE FOYER

DOVER'S SPORTING HARDWARE

187, rue Sparks 235-1481
262, rue Rideau 235-4466
356, ch. Richmond 722-4523

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

IMMEUBLE Guénette COURTIER LTEE

Service MLS 771-3216

739, BOUL. ST-JOSEPH — PRETS HYPOTHECAIRES

3 LOGEMENTS DANS WRIGHTVILLE en très bon état, rapportant $370.00 par mois, chauffage eau chaude, bon achat à $25,000. Jeannette Paradis, 663-3816

$8,500 pour ce duplex 2 et 1 ch. à co. en bon état, angle Papineau dans Hull. Rhéal Bélanger, 777-1809

GATINEAU: bon duplex très propre 3 et 2 ch. à co., un bon chez-soi avec revenu. Léopold Poirier, 771-3216

TOURAINE: 3 logis moderne en brique dont 2 de 3 ch. à co. loués $175.00 et $165.00 avec possibilité d'un 4e logis, terrain (88' x 95'). Léopold Poirier, 771-3216

BOUL. ST-JOSEPH, grand terrain commercial (83' x 132'), seulement $11,500. Rhéal Bélanger, 777-1809

PTE-GATINEAU: grand bung. (25' x 48'). Style ranch, 3 ch. à co., foyer, 2 salles de bains, terrain (80' x 250'), irrégulier, $19,500. A. Guénette, 771-3216

OUVERT POUR INSPECTION
DE 7 A 9 TOUS LES SOIRS
3 logements neufs, très modernes, 2 de 3 ch. à c., 1 de 2 ch. à c., chauffage eau chaude, armoires meubles, très grandes pièces. $39,500.

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

DANS ST-RAYMOND tout près de Place Cartier — joli bungalow, stuc, complètement rénové — très bonne construction de 6 pièces — beau terrain — toute offre raisonnable considérée — Appelez-moi! Clément Giroux, 771-1101

UN REVENU ANNUEL DE $9,720.00. Chacun des logis est sous bail — Pas de chauffage celui-ci est payé par les locataires. Acompte $10,000.00 — C'est un beau placement! Roger Lauzon, 771-8036

INTERIEUR FASCINANT et complètement rénové à 163, rue Principale, Aylmer — Trois grandes chambres — foyer au salon, et tapis et salle à manger — Lot 80' x 180'. Benoit Barrette, 684-6362

BUNGALOW, PIERRE ET BRIQUE construction récente dans nouveau projet — 5 pièces avec planchers bois franc — plusieurs extra — prix demandé très raisonnable — taux d'intérêt seulement 7% — Ne tardez pas. Clément Giroux, 771-1101

La Galerie DES MAISONS — TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, HULL

LUCERNE, Athol Doune Drive. Bungalow 4 ch. à coucher, salon avec foyer. Garage double. Près du ch. d'Aylmer, $24,000. C. Tessier 1-77,rei85 5à2w MHFRWDWD YLYL PUPU YLYL YLWDWD WDD sier, 771-5863. Inscr.: 1035.

VOUS CHERCHEZ une plus grande salle pour votre école de danse ou de karate, etc., venez voir à 41 Delorimier, cette solide construction. Pourrait également se convertir en duplex. Sous-sol comprend 2 ch. à coucher, cuisine. Grand stationnement. Inscr.: 872. Michel Dupuy, 776-6603.

RUE CORBEIL, Parc de la Montagne. Bungalow en brique avec abri d'auto. 4 ch. à coucher, salon avec foyer. Cuisine et dinette. Sous-sol complètement fini. Piscine. Grand terrain. Consultez Jeannette Alie, 771-5183. Inscr.: 823.

17 MILLES DE HULL. Magnifique split-level de style colonial, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux. Foyer. Acompte $4,000. Intérêt de 8% seulement sur 1ère hypothèque. Inscr.: 971. Raymond Déziel, 771-3380.

PARC DE LA MONTAGNE. Superbe bungalow avec extérieur en brique et pierre comprenant 2 logis au sous-sol. Logis principal de 3 chambres, foyer en pierre. Garage. M. Glazer, 771-5122. Inscr.: 815

RUE CAYER — Grand bungalow de 2 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger, sous-sol fini avec 1 ch. à coucher, salle de lavage. Abri d'auto. Seulement $24,900. J. Laflamme, 771-5866. Inscr.: 1007.

LUCERNE — Joli bungalow avec 2 acres de terrain. Endroit merveilleux. Paysager. Petit ruisseau sur propriété. Pas cher. Informez-vous. Marcel Joly, 771-5867. Inscr.: 892.

RUE MONTCLAIR, Hull, près St-Joseph. Maison duplex, brique. Terrain 40' x 129'. Peut servir pour bureaux, dentiste, notaire, etc. Amplement de stationnement. H. MacKenzie, 771-5867. Inscr.: 843.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

POINTE-GATINEAU, en plein coeur du développement. Terre de 50 acres. Prix $55,000, comptant: $25,000. Inscr.: 70-995. Guy Tessier, 663-8520.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT. Projet Philippe, 5 minutes de Gatineau. Bungalow de 26'6" x 38' avec abri d'auto. Tapis dans chambres et salon. Inscr.: 70-751. R. Bertrand, 663-0076.

LUCERNE. Double de 4 chambres à coucher de chaque côté. Entièrement en brique. Chaque côté peut s'acheter avec $2,000 comptant. Termes à discuter. Inscr.: 70-887. C.-A. Gadbois, 663-9139.

BEAU ET PAS CHER. Bungalow de 3 c. à c., salon, cuisine, à Pointe-Gatineau. Très propre. Léger comptant. Inscr.: 70-812. Pierre Tessier, 776-3186.

LES GENS DE BON GOUT apprécieront cette propriété de choix à Gatineau. Tapis partout. Cuisine moderne. Garçonnière au sous-sol. Terrain paysager. Inscr.: 70-611. Mme Fournier, 663-2595.

SPLENDIDE BUNGALOW presque neuf en brique et aluminium, situé à Pointe-Gatineau. Très propre. Seulement $17,800 et $3,400 comptant. A qui la chance? Inscr.: 70-940. F. Masson, 771-2879.

POSSESSION IMMEDIATE. Joli bungalow à Pointe-Gatineau. Intérêt à 6¼% et mensualités de $105 c.i.t. Prix demandé: $17,900. Faites une offre. Inscr.: 70-934. J. Gagnon, 776-2796.

BEAU TERRAIN commercial rue St-Louis, Pointe-Gatineau. Plus de 46,000 pi. ca. Idéal pour tout genre de construction exigeant un site commercial. Prix de sacrifice... doit être vendu. Inscr.: 70-981. G. Guénard, 777-1358.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

SEULEMENT 4 MILLES D'AYLMER sur la route No 8: très beaux terrains d'une acre chacun. Très jolis pour bungalow — faisant face à la rivière Outaouais. Faut voir. Roland Saumier, 771-7838. Inscr.: 911.

LA PLUS LUXUEUSE du Glenwood. Quatre chambres, tapis mur à mur, foyer et bar en pierre. Sous-sol fini brique et panneaux, grand luxe — Patio — Fontaine — Garage. $7,000 comptant. H. Trudeau, 684-5323. Inscr.: 987.

SECTEUR RURAL

LUSKVILLE — Plage François Tremblay. Une coquette petite demeure sur deux lots de largeur avec 3 ch. à coucher — Salon — cuisine — salle de bains (2) morceaux — Véranda 7' x 24'. Meublée et grillagée. Droit de passage à la plage — Possibilité d'une quatrième ch. à coucher. Gros filage — 300' de la plage. Léo Gravelle, 771-5867. Inscr.: 558.

MONTEBELLO, rang St-Hyacinthe, ferme de 180 arpents dont 150 cultivables comprenant maison de 7 pièces, étable, remise, garage, 750 érables. Ruisseau sur terrain. Prix $10,000.00. Acompte à discuter. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr.: 184.

RANG ST-LOUIS, paroisse St-André-Avellin. Ferme de 126 arpents. Grange 90' x 35', hangar, porcherie, poulailler, maison brûlée. Partie boisée, ruisseau. Bonne récolte de foin. Electricité et eau courante. Echangerait contre propriété en ville. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr.: 358.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE personnelle, Pointe-Gatineau, bungalow de 3 chambres à coucher, 2 ans, acompte de $15,000, toute offre raisonnable, communiquez entre 1 et 9 h p.m. à 776-4944. 184-202

RIVIERA, vente privée, bungalow de 3 chambres à coucher, en brique, 771-7631. 184-197

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, $225 s'adresser à 213 Bourque. 184-217

VENTE PRIVEE
DEVONS vendre 8 appartements neufs, bien situé, 2 chambres à coucher, revenu $13,000. Comptant, $10,000. Aubaine, Mont-Bleu, 777-3046. 184-198

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674
DONAT GRANGER — 771-2061

RUE LAVAL — Duplex en brique, 2 ch. à cou., salon, cuisine par logis, salle de jeux. Près église, école. Prix $18,500, acompte à discuter. 184

Rhéau Séguin
IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL DE VILLE, HULL
771-7325

POINTE-GATINEAU, 4 logis, 2 ch. à coucher. Prix demandé $32,000, comptant $5,000. Florian Leblanc, 771-2327.

LUCERNE, 109 acres, face au terrain industriel. Prix demandé $109,000, faites une offre. Rhéau Séguin, 684-4231 (70-33).

BOUL. ST-JOSEPH, 4 logis. Prix demandé $26,000, comptant $8,000 Florian Leblanc, 771-2327.

126 SHERBROOKE, Hull, 4 logis $28,000, comptant $10,000. Rhéal Séguin, 684-4231.

184

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411

WRIGHTVILLE, bungalow imitation de pierre, 3 ch. à coucher, électricité, plomberie neuve. Prix d'avant guerre.

WRIGHTVILLE, duplex "clapbord" logis de 3 et 2 ch. à coucher. Prix d'aubaine, comptant raisonnable.

RUE DeLASALLE, triplex de 2 et 3 ch. à coucher, acompte $5,000, termes.

RUE ST-JACQUES, 4 logis comme neuf sur terrain double, chauffage eau chaude, acompte $6,000.

BOUL. ST-JOSEPH, épicerie licenciée, chiffre d'affaires $110,000 par année, seulement $5,000 d'acompte, termes faciles.

184

SYLVIO HUNEAULT
Realtor. Courtier en Immeubles
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

HULL — triplex en blocs de ciment et stuc, 2 logis de 3 ch. à cou. et 1 ch. à cou. tous loués. Comptant requis $7,000. Informations Robert Charette, 663-8136 (70-99).

GATINEAU — maison en blocs de ciment et stuc, 2 étages, rue Sanscartier, 4 ch. à cou., système de chauffage eau chaude. Informations Guy Lafortune, 663-8195. (70-130).

GATINEAU — angle Principale et Guay, duplex, 3 ch. à cou. et 1 ch. à cou. fera excellent endroit pour commerce et résidence combinés. Informations Guy Lacroix, 663-6953 (70-118).

GATINEAU-DUPLEX, rue Gauthier, pierre et brique, 3 ch. à cou., sur tapis, sous-sol loué, 2 ch. à cou. Clôture arrière, patio. Information Royal Raymond, 663-7707; 663-7580 (70-115).

GATINEAU — très joli bungalow, 2 ch. à cou., salon, cuisine, sous-sol fini avec grande salle de jeux et bar, 1 ch. à cou. Prix demandé $15,000. Jacques Céré, 663-5691; 663-3903 (70-121).
PRETS HYPOTHECAIRES

184

$1,200 COMPTANT

Mont-Bleu, Hull, magnifique maison de 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger isolée, etc. Pour un prix qui vous convient, à seulement:

$21,500

Entourée des montagnes de la Gatineau, des parcs de la C.C.N. et d'un accès rapide à Ottawa, par l'autoroute Cartier-Macdonald. Une maison modèle située à l'angle des rues Mont-Bleu et Marcoux. Veuillez nous téléphoner pour de plus amples renseignements et direction sans aucun engagement.

MONT BLEU
par
MACLEOD
777-0914

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE
Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull — 771-7421

89, RUE JOLICOEUR. Propriété comprenant 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains et plusieurs extra.

TERRAIN RESIDENTIEL d'une acre à Lucerne. S'achète avec $500.00 comptant. Magnifique vue de la rivière Outaouais. M.L.S.

184

PAUL BRUNET courtier

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE
PROFITEZ dépréciation 10%, achetez avant fin d'année, 16 appartements neufs. Mont-Bleu, revenu annuel, $26,000. Aubaine, 777-3046. 184-200

ECHANGERAIS propriété à revenu contre ferme ou terrain dans la région, Immeuble Régional Ltée, courtier, 771-7411. 184-

MONT-BLEU, maison — jardin, 3 chambres à coucher, hypothèque de 8½%. Comptant $3,900, après 4 heures, 777-0481. 184-198

VENTE privée, Pointe-Gatineau, nouveau bungalow, 3 chambres à coucher, tapis, $3,000. Acompte, $136. par mois, taxes incluses. 776-4400. 184-198

Conrad Sigouin Ltée
REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.
771-6266

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Boulay — Bungalow de 3 c. à c., salle de jeux, lot 60' x 100', hyp. 6½%, $119 tout compris. Occasion à ne pas manquer. Appelez immédiatement.

TRIPLEX NEUF. Occupation immédiate. Chauffage eau chaude. Bien situé au 46 Jumonville. Expropriés, profitez de cette bonne affaire! Rod. Bellemare, 776-2319

IL FAUT VENDRE! Bungalow en brique sur terrain 60' x 120', paysager. Près de l'église et l'école. Maison très propre de 3 c. à c., salle à manger, grand sous-sol, etc. Intérêt 6%. Il n'y a pas d'erreur à faire. Termes à discuter.

POSSESSION IMMEDIATE. Très joli bungalow de 3 c. à c., dans le plus beau quartier de Pte-Gatineau. Maison d'une propreté impeccable, grand sous-sol, terrain bien paysager et clôturé. Maison très bien divisée et avec spacieuses pièces. Pas cher à $18,500.00. Jean Charbonneau, 771-2176

BUNGALOW bien construit de 4 c. à c., 2 salles de bains, salon avec tapis et foyer. Venez visiter sans faute avec moi le 103, Richard. Le proprio vient de réduire son pix.

GATINEAU — Rue Cedar. Grande maison de 5 c. à c., 2 salles de bains, grand sous-sol, très beau terrain, peut servir de résidence simple ou duplex. Prix seulement $19,400. Comptant à discuter. Serge Ménard, 771-7230

PLACE D'AFFAIRES, RUE NOTRE-DAME, Hull. Spacieuse propriété comprenant 6 logis dont un de 12 pièces. Terrain sur coin de 11,700 pi. ca. Idéal pour études d'avocats, notaires ou médecins. Une seule hypothèque avec vendeur à 8½%. Tout près de Place du Portage.

FERME

NOUVELLE INSCRIPTION, Luskville. Ferme de 118 acres comprenant maison 2 étages en brique, de 6 c. à c. L'équipement au complet, les animaux, 2 tracteurs, toute équipée. Sol très fertile, cultivable à 90%. Renseignez-vous Gérald-B. Laramée, 771-8638

184

Courtier licencié en immeubles
DAN J.-DAN BRUNET & Cie
331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719
MLS

SALON DE BARBIER ET DE COIFFURE: 5 René Pte-Gatineau. Le tout avec un duplex. Faut vendre. Conditions d'achat faciles. André Richer, rés.: 776-6140

AVEC SALLE FAMILIALE DE 14' x 26'. Joli Bungalow de 3 ch. Intérêt à 6½%. Comptant à discuter. Albert Mercier, rés.: 776-1698

HULL — MONT-BLEU, TERRAIN DE CHOIX: choix de terrains pour bungalow, duplex et logis multiples. Consultez-moi sans obligations. Gérard Tardif, rés.: 771-8851

NOUVELLE INSCRIPTION: 25 Fortier. Triplex un logis de 4 pièces deux autres de 3 pièces. Demande $15,000. S'achète avec $3,000. Solde à 8% seulement. A qui la chance. Dan Brunet, rés.: 771-7719

"CONSERVEZ VOTRE LISTE DE FIN SEMAINE"

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

MONT-BLEU, Boul. Riel, maison 2 étages, garage attenant, de 4 chambres à coucher. Living 19' x 12' avec foyer, salle à manger, cuisine 14' x 11'3" et salle familiale au rez-de-chaussée. Prix demandé $32,500.

RUE NOTRE-DAME. Edifice de 6 logis en très bon état, chauffage individuel. Très bien situé, continuellement occupé.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646

184

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

TOURAINE, rue Alsace, joli bungalow de 3 ch. à coucher, cuisine, dinette, tapis mur à mur au salon et passage, abri d'auto, patio. Prix demandé $19,400.

TRIPLEX MODERNE, rue Mutchmore, appartements spacieux avec plusieurs commodités. Les revenus pourront payer votre loyer. Hyp. 8¼%, prix demandé $39,800.

LUCERNE, maison de jardin comprenant cuisine, salle à manger, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini. Prix demandé $15,900, acompte $2,000.

PERKINS, lac privé et terrain boisé de 15 acres. Prix demandé $15,500.

FERME DE 90 acres avec bonne maison située à Cantley, seulement 10 milles de Hull.

184

À VENDRE

IMMEUBLE moderne, presque neuf. Centre de Hull. 2 étages de 7,000 p.c. chacun — garage au sous-sol. Entièrement loué.

Téléphonez le jour à

237-3050
poste 302

184

DERNIERE CHANCE!
MAISONS QUADREX
À $10,999

3 chambres à coucher, salle de jeux finie.

$99 COMPTANT TOUS FRAIS INCLUS

Mensualités aussi minimes que:
$85 C.I.T. — RISTOURNE PROVINCIALE INCLUSE

Réservez la vôtre dès aujourd'hui
776-6428

Du Barry Construction Ltée
angle boul. du Progrès et rue Smith, PTE-GATINEAU

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

RIVIERA — Bungalow 3 chambres à coucher, terrain de coin, clôturé, paysagé, entrée double, et autre extras, $17,500. $4,000 comptant, $157. CIT. 771-2185. 184-220

VENTE privée, boul. St-René, split-level, 4 chambres à coucher, salle familiale, 2 salles de bains, grand salon, tapis mur à mur, cuisine avec dînette, remise 8 x 12, prix demandé, $29,600, 1ère hypothèque 6¼%, 663-5832, après 6 h. 184-206

MAISON, 4 chambres, garage, foyer, grande cour clôturée, patio, Glenwood, résidentiel, 8½%, $172. PTI. Libre 1er janvier, termes à discuter. Après 6 heures, 684-6257. 184-202

RIVIERA
$1790
Paiement Initial total
HONORAIRES LEGAUX
ASSURANCE INCENDIE, ETC
Nouveau bungalow de 3 chambres à coucher, tout en brique
BEAUDRY CONSTRUCTION
Qué. Ltd.
771-6604

184

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-2494

SI VOUS VOULEZ faire un investissement très avantageux, venez visiter ce 6 logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, fini tout en brique, âgé de 7 ans seulement, parfait état, pas cher à $60,000.

PARC DE LA MONTAGNE, 13 Chouinard, aubaine, bungalow, brique et pierre, 3 ch. à coucher, sous-sol fini avec salle de jeux, salle de lavage, 2 ch. à coucher, payable $133 par mois C.I.T. 6½% d'intérêt. Faites une offre.

Pour informations
Mme Grenier, 663-5645

184

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

CHOIX de beaux bungalows de 3 ch. à c. dans Riviera. Termes faciles.

CHEMIN DE LA SAVANNE, Pte-Gatineau — Terrain de 100 x 100 au prix de $3,000.

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

114 Principale — 771-6655
Prêts hypothécaires

NOUVELLE INSCRIPTION, rue Desjardins, bungalow 1,230 P.C. Modèle Versailles, 3 c. à c., salle à manger, grand salon. Sous-sol fini avec bar, terrain paysager et clôturé. Prix demande: $27,500.00. Intérêt à 6½%.

LOT 1 acre, chemin Alexander, Lucerne, $2,000.00.
R. Courchesne, 771-1873

IMMEUBLES Jacques Ltée M.L.S.
Realtor 777-3860 - 771-0005

5 FORTIN, Hull, près du Mont-Bleu, en voie de construction. 6 pièces, 44' x 28', prêt dans 2 mois. Venez voir le plan qui peut être modifié à votre gré.

BUNGALOW de 4 chambres à Limbour, très très bien, terrain 75' x 125'.

184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

SOMERSET OUEST — Maison de chambres, grand terrain, commercial, $60,000 — George Howith, courtier, agent d'assurance. 749-9971. 185-j.n.o.

(187) TERRAINS A VENDRE

2 LOTS à $1,500 chacun, 771-6694, 749-7810. 187-j.n.o.

RIVIERA, lots 60 x 120, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, $1,500, $25 comptant, $25 par mois, 731-4272. 187-198

LOT, Riviera, rue pavée, construisez vous-même, de $2,800, termes faciles, 731-4272. 187-198

GATINEAU, 2 lots de 60 x 135, 1 lot de 100 x 100, 663-5903. 187-200

RIVIERA, lot, 60 x 100, rue pavée, $2,200. 745-0158. 187-197

RIVIERA 100 x 150, après 6 hres. 777-0481. 187-195

1 ACRE, bien boisée, terrain tout clôturé et privé, parc de Kazabazua, 8 milles du Mont Ste-Marie, $50. comptant, $10 par mois, achetez maintenant, construisez plus tard. 771-0598. 187-196

ORLEANS, rue Dupuis terrain 83 x 184, 5 à 6 h ½. 777-4437. 187-196

(185) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

SECTEUR privé, bungalow de 3 ch. à coucher, Touraine, paysager, 1ère hypothèque à 8½%. — 771-9667. 184-196

MAISON, 843 Notre-Dame, Templeton. 184-196

MAISON, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle à dîner. Prix à discuter. 777-6923. 184-196

PROPRIETE à vendre, 3 chambres à coucher, s'adresser 269 Notre-Dame, Hull. 184-200

GATINEAU, triplex, 3 chambres à coucher, chaque logis, très bonne localité, spacieux, bien construit, en brique, hypothèque à 7.5%. Revenu mensuel de $395. Acompte $5,000, prix à discuter. Appelez 663-2572 ou 771-8255. 184-200

GATINEAU — Maison 5 chambres à coucher, 2 salles de bains complète, $18,700, ou meilleure offre. 663-3005. 184-202

VENTE privée, 3 chambres, district résidentiel, hypothèque à 6¼%, pour renseignements, 771-3158. 184-202

DEUX logis, $14,000. 777-3762. 184-200

12 UNITES, modernes, $120,000 — Comptant $20,000., déjà financées. 770-2529. 184-202

TRES JOLI bungalow, 5 pièces, rue voisine des écoles, église, nouveau centre d'achats, prix $17,500. Soir 777-3494. 184-202

VENTE privée — Duplex en brique, de 1 et 3 chambres à coucher, lot 100 x 100, piscine, pour comptant. 777-9124, après 6 heures. 184-199

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

ORLEANS, $2,500 comptant split-level, 4 ch., tapis mur à mur, salle à manger, $26,900. Labranche, 745-3753.

ORLEANS, rue Maisonneuve, bungalow neuf, 3 ch., abri d'auto, $23,900. Labranche, 745-3753.

VANIER — 5 unités, brique et plâtre, 1-3 ch. 4-1 ch., chauffage eau chaude, abri d'auto, lot 85' x 132'. Gadouas, 745-0891.

CHEMIN PAGE, Orléans, split level, neuf, 3 ch., tapis, terrain 100' x 150',Gadouas, 745-0891.

VANIER — 6 unités de 1 ch. chacun, brique, moderne, environ 10 ans, $55,000. Cossette, 824-4845.

ORLEANS, bungalow, brique, neuf, 3 ch., eau et égouts $2,647 d'acompte, comptant à l'hyp. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS, bungalow, brique et pierre, 7 ans, avec lot extra, $5,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — Petit bungalow 2 ch., tout modernisé, lot 40 x 100, $2,500 comptant. Cossette, 824-4845.

QUEENSWOOD, Orléans, split-level, 3 ch., tapis mur à mur dans salon, cuisine et salle à manger, salle de jeux avec bar, entrée doubie avec abri d'auto. Int. 6¼%. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS — triplex, stuc, deux 3 ch., un 2 ch., garage, revenu $420 par mois, $2,000 comptant, lot 150' x 200'. Falardeau, 824-4527.

VANIER — 6 unités, brique et plâtre, revenu $6,000 par année. Simard, 749-1966.

3 UNITES, plâtre, stuc et pierre, 3 ch. chacune. Simard, 749-1966.

RPL OPTIMA FIDE
immeuble—evaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

PARK HERON: maison familiale toute en brique avec entrée pavée et abri d'auto, 5 grandes ch. à coucher, salle à manger, grande salle de jeux fini avec tuile. Demande $29,900. J.-J. Lafleur, 733-2760.

RIDEAU HIGH: joli bungalow en brique âgé de 7 ans avec entrée pavée, grand lot, fenêtres d'aluminium, 3 ch. à coucher et grande cuisine. Réduit à $28,000. Ouvert pour offres. J.-J. Lafleur, 733-2760.

BLACKBURN HAMLET: deux terrains vacants avec services — zonage permets la construction de 2 doubles. R. Lepage, 749-0528.

MANOR PARK: duplex de 2 ch. à coucher chacun — seulement $23,250, situé sur un terrain commercial. R. Lepage, 749-0528.

NEW EDINBURGH: duplex en brique pour de chez le gouverneur général, logis de 1 et 2 ch. à coucher, garage double. M. Marier, 746-1840.

SEGUIN HEIGHTS: rue Aurèle — Bungalow de 3 ch. à coucher, grand terrain, entrée pavée, $4,000 comptant. M. Marier, 746-1840.

RUE CHURCH: 3 logis en brique ayant grands appartements de 2 ch. à coucher et un de 1 ch. à coucher donnant revenu brut annuel de $4,860. R. Prégent, 745-5697.

VANIER: grand 3 logis de 3 ch. à coucher avec salle à manger, chauffage eau chaude, donnant revenu brut annuel de $5,520, offert avec $9,000 comptant. R. Prégent, 745-5697.

VANIER: 3 logis de 2 ch. à coucher par unité sur rue Shakespeare, propriété en bon état, chauffage à l'huile à l'eau chaude. J.-L. Proulx, 731-0120.

BUNGALOW NEUF en brique près de Riverside Drive. Salle à manger, grande cuisine, garage attenant, près des écoles et autobus. Prix demandé $27,500. J.-L. Proulx, 731-0120.

MLS
Service d'inscriptions multiples

185

(187) TERRAINS A VENDRE

LOT 100 x 100 services d'égouts et d'aqueduc, 663-2057. 187-196

LIMBOUR, terrain, 75 x 150, $2,800. 663-8623. 187-200

LUCERNE, lot, une acre bien boisée, prix raisonnable. 224-2831. 187-199

IDEAL pour camping, côté est du lac Cayamant, terrain 750 x 750 avec 200 pieds de belle grève, $3,500. 663-2220. 187-202

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

Titley LIMITED
237-3131

OVERBROOKE: grande maison familiale de 4 ch. à coucher plus boudoir, grand salon avec foyer naturel, salle à manger séparée, grande cuisine, salle de récréation avec bar, 1½ salle de bains. Tapis mur à mur partout. Appelez Mme Major, 749-8401.

ENTREPRENEUR! Désirez-vous construire à Orléans. Voici un grand terrain de 125' x 205' avec une bonne maison en brique et stuc de 3 ch. à coucher et garage double et autres particularités. Le tout pour $24,900.00. Mme Hamel, 749-7149.

VANIER: bâtisse de 4 logis de 2 ch. à coucher chacun, en bon état et très bien située. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

RUE HAWTHORNE — Triplex en brique, logis de 3 et 2 chambres à coucher — 3 poêles et 3 réfrigérateurs — Albert Sauvé, 731-4156.

RUE ST. PATRICK — Triplex en brique contenant 2 logis de 3 chambres à coucher et un de 2 en plus d'un magasin présentement vacant — Prix réduit — Paul Séguin, 745-5955.

COTE-DE-SABLE — Bâtisse 8 logis — cuisines équipées — ample stationnement, revenus $13,100.00 annuel — autres renseignements — Roland Bigras, 749-2374.

RUE BEECHWOOD devant l'église — Duplex en bon état — garage double — $6,000.00 d'acompte — Armand Richard, 233-5343.

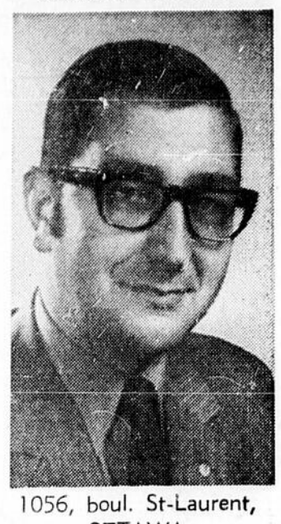
VANIER — $1,500.00 d'acompte pour résidence de 5 pièces, prix total $16,900.00 — visitez aujourd'hui — Jim Kendrick, 236-7890.

RUE MONTFORT — Duplex moderne — logis de 3 et 2 chambres à coucher — terrain clôturé — entrée pavée — $7,000.00 d'acompte — Laurent Roy, 749-5635

MLS
Service d'inscriptions multiples

185

Pour vendre votre
PROPRIETE
Consultez
Gaëtan-G. Roy, B.A.
courtier en immeuble



1056, boul. St-Laurent,
OTTAWA
746-4383

185

(187) TERRAINS A VENDRE

LOTS 60 x 100 $895. $100 comptant, $15 par mois. Parc Lausanne, future village satellite, 10 milles du centre ville. Templeton, Québec. 776-2193. 187-201

RIVIERA (Côte d'Azur) 100 x 150, doit vendre, prix sacrifice, après 4 h. 777-0481. 187-202

(188) FERMES A VENDRE

FERME — Thurso, avec roulant idéal pour chasse, possibilité de lac artificiel. Propriétaire a autre occupation. 985-2398. 188-196

AMATEURS de motoneiges, 100 acres, près de Gatineau, peuvent se revendre pour développement. Comptant $2,500. Soir 777-3494. 188-202

(208) GARAGES DEMANDES

GARAGE demandé, environs Leduc et Hôtel-de-Ville. 776-2060. 208-197

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

BUREAU de médecin à louer, édifice Poly-clinique, 4 Easchereau, 777-1637, Mme Gaulin. 210-196

35 GAMELIN, Hull, bureaux 700, 1,500 pieds carrés, stationnement, air climatisé, 777-2902 — 776-5921. 210-199

(212) COMMERCES A LOUER

GATINEAU, 278 St-André — Commerce vacant. 663-3354. 212-196

RUE ST. PATRICK — Magasin avec sous-bassement, $175.00 par mois chauffé — Paul Séguin, 745-5955. Louis Titley Limitée, 745-6801. 212-199

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT chauffé à louer. 777-9098. 216-198

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT très moderne — Appelez, entre 4 et 6 p.m. 777-5892. 220-214

SALON de coiffure très chic, matériel neuf, 8 séchoirs, clientèle. Sacrifierais pour $5,000. Centre-ville à Hull. Cause maladie, 777-2160. 220-199

OCCASION pour coiffeuse voulant s'établir à son propre compte, 3 chaises, tout équipées. Logis en arrière. Pirx à discuter. 777-0469. 220-200

HOTEL à vendre, très bien situé 18 milles, à l'est de Hull sur grande route, bon chiffre d'affaires, offre raisonnable considérée, raison vente: maladie. Ecrire à case 127 Le Droit. 220-l.v.-211

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

EPICERIE LICENCIEE pour bière avec logis pour propriétaire. Revenus de 3 appts. Bon chiffre d'affaires. Inscr.: 70-974. Hap. McKenzie, 771-8281.

6 LOGIS NEUF. Bonne constuction. Revenu au-delà de $10,000 par année. Léger comptant. Considérera échange contre propriété. Doit se vendre, faites-moi une offre. Inscr.: 70-969. Marcel Joly, 663-3233.

BOUL. RIEL, Hull. Bungalow, 3 chambres à coucher. Garage. Ch. à coucher au sous-sol avec douche et plomberie pour toilette et évier. Piscine Spartan, 16' x 32'. Inscr.: 70-999. Stan Wren, 777-8150

220

(222) GARAGES A VENDRE

CHIFFONNIER, chaises de cuisine, garde-robe double. Très bas prix. Bargain Palace, 159, rue Eddy, Hull. 222-196

(236) CHALETS A LOUER

ULTRA moderne, genre motel, tapis, eau chaude, poêle et réfrigérateur, etc., endroit strictement privé, 42 milles d'Ottawa, Hull, 8 milles du Mont Ste-Marie, route no 11, parc de Kazabazua, réservez maintenant. 771-0598. 236-198

MAISON de pension pour femme ou fille. 770-2415. 169-198

CHALET hivérisé à louer, Wilsons Corners, 770-2415. 236-198

LE COIN DES SUGGESTIONS

Pour TOUS

Un cadeau fort apprécié !

UN ABONNEMENT AU JOURNAL

LE DROIT

Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.

LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.
Téléphone
237-3050
Local 255

GN

Jacques Poulin
"Votre bijoutier"
303 Notre-Dame, Gatineau
663-5813
BEAU choix de bijoux et cadeaux pour toute la famille. Acceptons cartes Chargex.

ORGUES portatives, guitare, violon, tambours, harmonica, magnétophone. Music Centre, 45 William, 234-0291. GN-

POUR UN CHOIX des plus variés en fait de porcelaine, verrerie, coutellerie, cadeaux, etc. Voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Cie Ltée, 92½ Rideau — 233-9940 — 233-9977. GN-

CRECHES et cartes de Noël. Disques, livres, jouets d'enfants, artisanat. Desmarais-Robitaille Ltée, 180 Rideau. 233-1175. GN-

CUCKOO CLOCK CHOP — Horloges musicales, 400 jours, murales, montres, chopes à bière. 301 Bank, 236-1282. GN-

Pour TOUS

TABAGIE CAMPEAU
PLACE CARTIER, HULL
776-1332
LE PLUS beau choix en ville de pipes de tous genres, livres de poche, série Marabout, cadeaux variés. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h 30. GN-

SUGGESTION de cadeau: un abonnement de saison au monte-pente du camp Fortune ou du Mont Ste-Marie. John Clifford Ski Tows, 827-1594. GN-

Pour le bricoleur

PET & HOBBY CENTRE
287 BANK PRES SOMERSET
236-1882
ASSORTIMENT complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés. Tout pour le bricoleur.

HOBBYLAND LTD.
93 O'CONNOR ANGLE SLATER
234-7274
VISITEZ le quartier général du bricoleur et des cadeaux de bon goût. Marques de renom, voitures de courses électriques, "Scalextric, Eldon", trains de modèles "H. O., Tri-Ang, athearn, Tyco". Avions modèles. Trousse de voiture. Soldats de collectionneurs. Jouets et jeux de qualité. Nous assurons le service de ce que nous vendons. Vaste choix d'objets d'artisanat, comprenant matériaux pour confection de chandelles, trempage de pétales, fleurs, etc. Un seul magasin. — Ecceptons cartes "Chargex". Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h. GN-

ARBRES DE NOEL

ARBRES de Noël, 2,000 sapins et épinettes, 771-0512. G-

Pour votre MENU

RESTAURANT — "Le Rendez-vous", boul. Gréber, tourtières et tartes maison pour Noël. 776-4640. GN-201

CHOIX de gâteaux pour toutes occasions, friandises pour vos soirées d'avant-Noël, bûches de Noël, tout pour rendre agréables vos réceptions des Fêtes. Rideau Bakery, 384 Rideau. 234-1019. GN-

OFFREZ un panier de fruits à Noël, et en toute occasion. Zunder's Fruitland, 233-7773. GN-

Pour l'AUTO

LES certificats-cadeaux de lavage d'auto font des cadeaux de Noël idéals et très appréciés. Rendez-vous chez King Neptune Car Wash, 1675, ave Carling ou signalez 728-1711. G.N.

LIVRETS-CADEAU DE LAVAGE D'AUTO
BILLETS de lavage d'auto Jiffy pour offrir en cadeau. 3 pour $6. 5 pour $9. 385 Rideau. 233-7264. Commandes postales acceptées. GN-

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons $5.25 et $10. 771-1212. GN-

Pour vos FLEURS

WESTBORO FLOWER SHOP
338, CH. RICHMOND
728-6200 — 728-9961
GEORGETTE MATTE, PROP.
POUR UN Noël gai, décorez avec des fleurs. Vastes choix de fleurs coupées, plantes en pots, centres de table, décorations florales, etc. G.N.

PROULX FLEURISTE
265 DALHOUSIE — 233-7793
VENEZ VOIR nos jolies décorations pour Noël, centres de table, porte, fenêtre, ainsi qu'arrangements de fleurs coupées. Profitez de nos spéciaux. GN-

Pour ELLE

"EXCLUSIVE, ELEGANTE", specialistes en location de parures de mariée, cortège, robes de soirées. Voyez notre collection d'hiver et printemps 1971. Sur rendez-vous, 749-6145 — 746-1192. GN-

MACHINE A TRICOTER
COMBLEZ ses rêves avec une tricoteuse "Brother". Cours complet avec compétence. 749-3271. GN-

CENTRE de machines à coudre et à tricoter "Elegante". Faites vos dentelles et tissage avec la "Brother and Jones Lacemaker", leçon gratuites. 749-6145 — 746-1192. GN-

Pour le SPORTIF

ECHANGE DE PATINS
TOUTES les pointures, patins neufs et usagés, Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank. 232-2464.

Pour CAMERAS

PHARMACIE THROOP
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE
ASSORTIMENT complet de caméras et accessoires photographiques. Toutes les variétés de lampes pour projecteurs de diapositives et de films. Ouverte tous les soirs jusqu'à 9 heures, samedis jusqu'à 6 h p.m. 722-4277. G-

DAVIS CAMERALAND
130 SPARKS (HARDY ARCADE)
Centre pour la photographie
LE MAGASIN ou vous obtenez plus pour votre argent et reconnu pour donner le meilleur service en ville. Chez Davis Cameraland l'on trouve exclusivement la gamme complete d'appareils photographiques, projecteurs et accessoires photographiques de marques réputees, telles Kodak, Polaroid, Pantex, Nikon, Miranda, etc. Tout l'outillage pour la chambre noire. Tél.: 232-0808. GN-

(239) Terrains pour roulottes à louer

TERRAIN à louer pour roulotte, boul. St-Joseph, Hull. S'adresser chez Lalande V.W., Marc Gagnon, 771-7779. 239-200

(240) CHALETS A VENDRE

CHALET au lac Huot à St-Pierre-de-Wakefield, meublé, $2,500. 776-1391. 240-198

LAC Cayamant, grand chalet en cèdre de Colombie tout meublé, 3 chambres à coucher, 828-3256. 240-202

(242) Terrains pour chalets à vendre

TERRAIN pour chalet à vendre. — 771-4413. 242-202

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Pyramid-Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Pyramid. Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-A.N.

Maisons Mobiles Riviera Ltée
GLENDALE fabriquées au Canada, 2, 3 ou 4 chambres. Qualité, confort, style, couleur et prix ajustés à vos besoins, vos goûts et moyens. Visitez en tout temps angle avenue Gatineau et boul. St-René, Pte-Gatineau. 771-4374, lots pour maisons mobiles disponibles. 250-j.n.o.

GRANDES réductions sur roulottes, tentes-roulottes, camions campeurs, boîtes de camions, articles de camping. Premier arrivé, premier servi. Bellehumeur Automobiles Ltée, 777-5208. 250-A.N.

TENTE-ROULOTTE, marque Val-Bar, couche 6, équipée avec fournaise. Prix régulier $2065, en spécial $1695, pas d'acompte jusqu'à 5 ans pour payer. S'adresser après 4 heures Tijuana Gift Sport Shop, 483 McArthur, 749-7607. 250-198

TENTE remorque, toit rigide, couche 8 personnes, $675. 777-1134. 250-199

(274) CAMIONS A LOUER

CAMION d'une tonne, boîte complètement fermée, transfert et livraison, demandez Richard à 777-9927. 274-202

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 EPIC, $495 — 777-1728 — 284-j.n.o.

1963 CHEVROLET Impala, Super Sport, automatique, au plancher, toit rigide, radio, très bon état. $250. 776-4432. 284-196

1968 METEOR, 2 portes, toit rigide, 8 cylindres, automatique, très bon état. $1,700. 776-5795. 284-200

1964 CHEVELLE, après 6 h. 745-7584. 284-200

1964 RAMBLER Classic 660, automatique, radio, bon état. 663-6342. 284-200

1968 OLDSMOBILE, très bon état, tout équipée, prix à discuter. — 749-5551, après 6 h. 284-197

MERCURY Montclair, 1965, servo-direction, servo-freins, $495. $22 par mois. Aucun acompte. 776-1466. 284-196

1963 VOLKSWAGEN, bonne carrosserie, moteur reconditionné, bons pneus, après 6 h. 663-4445. 284-196

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 ENVOY — $795 — 777-1728. 284-j.n.o.

1970 MUSTANG "Fast Back" V-8, 351, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, flancs blancs, en bon état. Doit sacrifier, accepterа échange. Balance de la garantie de l'usine. $2650. Privé. — 224-6563. 284-198

1963 PONTIAC sedan, 6, automatique, radio, $450; 1964 Chevrolet familiale, 6, standard, radio, $400; 1966 Pontiac, Grande Parisienne, moteur 283, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, $1150; 1966 Comet Cyclone, V-8, sièges baquets, 2 portes, toit rigide, s'adresser 95 Eddy, Hull, entre 5 et 6. 284-200

1965 VALIANT sedan, manuelle, 6 cyl., 81,000 milles, $150. 776-4183. 284-200

EPIC 1966, $200. 771-8192 après 6 heures. 284-201

CHEVELLE Malibu 1969, très bon prix. 663-7574. 284-222

1966 PONTIAC Strato chief, V-8, 4 portes, après 4 hres. 776-4018. 284-201

VALLIANT 1963, 6 cyl., 4 portes, automatique, $175. 663-4878. 284-200

1967 ENVOY, automatique en très bon état. 663-4878. 284-200

VIVA 1967, moteur remis à neuf, radio, très propre, un proprio, $450. 663-7839. 284-197

ATTENTION

Nous avons en stock 80 voitures d'occasion modèles 1964 à 1970 dont quelques-unes sont des reprises de finance. Toutes ont été remises à neuf, hiverisées et détiennent un certificat de securité routière de la province d'Ontario. Jusqu'à 36 mois pour payer. Termes bancaires disponibles.

Demandez Paul

777-4566

284

ANDRE BEDARD TOUJOURS CHAMPION DE L'ECONOMIE

VERIFIEZ CES PRIX.

1969 FORD ranch familiale, 9 places, servo-direction, servo-freins, radio. Bleu foncé. Plaques: X56302 ..... **$2695**

1969 RENAULT R-10, automatique, radio. Rouge. No de série 6784433 ..... **$1695**

1967 RENAULT R-16, grand luxe. Bleu. Pl.: 78264E **$1395**

BEDARD
AUTOMOBILES LTD.
Votre dépositaire Renault dans Ottawa-Hull
424, ch. Richmond
725-2061
406, boul Taché
770-3131
Ouvert lun. au ven. jusqu'à 9h p.m., sam. jusqu'à 5h p.m.

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET Belair 1963, 6 ordinaire, parfait état, $300. 671-2651. 284-196

1967 ACADIAN Beaumont sedan, très bon état. Sacrifice. 236-1477 — 234-9643. 284-197

1966 PONTIAC familiale, 42,000 milles, V-8 automatique, $850. — 770-3974, entre 5 et 7. 284-197

1966 VALIANT, V-8, automatique, $1,000. 777-9087. 284-197

1969 CHRYSLER, $2,395, très bon état, 1 propriétaire, entièrement équipée. 777-0371. 284-197

LAISSE le pays, doit vendre. 1967 Camaro, excellent état. 829-1340. 284-197

1965 PONTIAC, 6, automatique, $495; 1964 Ford, 8, automatique, $195, 1962 Rambler, $50. 770-2454. 284-j.n.o.

1963 PONTIAC, $245, 777-1728. — 284-j.n.o.

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

VOITURES FIABLES

Venez choisir parmi le meilleur choix de voitures usagées récemment prises en échange. Elles sont toutes reconditionnées et portent une garantie FIABLE.

PROFITEZ DE NOTRE PLAN D'ACHAT A LA "MAISON DU BON SERVICE"

CYRVILLE
Chrysler Plymouth
Ltée
Adrien Cyr, prés.
900, boul. St-Laurent
745-7051

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1970 RENAULT 10, après 6 h, parfait état, 777-8224. 284-198

1965 MERCURY, $490. Janos 776-4859, 311 St-Joseph. 284-198

1962 COMET — $195 — 777-1728. 284-j.n.o.

1966 PONTIAC, familiale, $600, hiverisé, 663-6813. 284-198

1968 CHEVY II, Nova, très bon état, 827-2309. 284-198

1963 FORD Fairlane, en bon état, $175. 777-2650. 284-196

1965 PLYMOUTH V-8, $425. Janos 776-4859, 311 St-Joseph. 284-198

1962 FORD Galaxie, 6, standard, radio, $195. 745-2256. 284-198

1966 FORD V-8 automatique, très propre. S'adresser à 98A Caron. 284-198

1967 CHEVROLET, Bel Air, bon état, $900, 733-0575. 284-196

FORD Mustang 1965, V-8, automatique, bon état, $750, reconditionnée pour l'hiver, sauf pneus d'hiver. 234-5136. 284-196

BUICK 1964, décapotable, très bon état, $600, 163-449-1631, Maniwaki. 284-199

PONTIAC Strato Chief 1967, 4 portes. 729-9561. 284-199

DODGE "Swinger" 1970, 6 cylindres, 8,000 milles, 4 mois d'usage, parfait état, dessous goudronné, pneus polyglass, $2600. Jour 231-4965, soir 671-2595, Perkins. 284-198

1966 FORD L.T.D., moteur 428, servo-freins, servo-direction. Un propriétaire. 771-9310. 284-199

1968 METEOR Montcalm, V-8, rouge, décapotable, 745-6720, 294 Cercle Michel, matin entre 9 h et midi. 284-197

Pour le sportsman
1967 COUGAR,2 portes, toit rigide, V-8, moteur 289 c. i., à grand rendement, servo-direction, servo-freins, toit vinyle, automatique, radio, serie 7F91C534964, 725-1057, demandez Paul. 284-AN

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1960 CHEVROLET, automatique, radio, bon état, $80. 777-1134. 284-199

1962 VAUXHALL, $75, bon état. — 777-1134. 284-199

1970 DUSTER 340, équipée. Entre 6 et 8 p.m. 776-6198. 284-199

1963 CADILLAC Eldorado — Vente privée, équipement complet. 829-1380. 284-199

AUBAINE, Fairlane, V-8, 4 portes, radio, servo-direction, prête pour l'hiver, pneus en très bon état, procédé anti-rouille, 771-5155. 284-201

VOLKSWAGEN 1966, très bon état, bas millage. 777-3024. 284-196

1964 VALIANT, très bon état. — 771-0042. 284-196

10 COMMANDEMENT POUR L'ACHAT D'UNE VOITURE D'OCCASION

1. Connaître la réputation de votre concessionnaire
2. Essayer la voiture avant de l'acheter
3. Se mefier de toute voiture offerte à perte
4. Regarder sous le capot
5. Jeter un coup d'oeil sous la voiture meme
6. Vous assurer que votre voiture a subi l'épreuve de securité
7. Prendre le temps si on cherche à vous presser
8. Vérifier l'etat des pneus
9. Eviter les voitures conduites par des jeunes
10. Acheter votre voiture chez MYERS MOTORS qui s'occupera de neuf commandements.

VOITURES DE LUXE A AIR CLIMATISE

1970 BUICK Electra 225 LTD, 4 portes, toit rigide, toute ralchement equipee, toit en vinyle, serrure au coffre, reproducteur sous le tableau, volant inclinable, serrures de portes, radio AM-FM, sieges avant 60-40 automatiques en 6 positions, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, trans. automatique et contrôle de croisiere consul, sentinelle de securité. Venez nous voir pour une demonstration de conduite. Pl. 63900E. Neuf $9,037; maint. seulement **$5893**

1964 PONTIAC, sedan, 4 portes, 6 cyl., repeint en vert brillant, revisée et vérification de sécurité pour une longue durée. Pl. 657154 ..... **$599**

ENCORE SOUS LA GARANTIE GM, SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRE

1969 CHEVROLET Impala, 4 portes, toit rigide, essence ordinaire, moteur V8, servo-direction, servo-freins, trans. automatique, radio, pneus à flancs blancs et enjoliveurs de roues. Cette beauté bien conservée est finie en un tres riche vert prairie, irisé, intérieur assorti. Plaques 49321E **$2693**

1 PROPRIETAIRE

1965 BUICK LeSabre, 4 portes, toit rigide. Voiture bien entretenue et qui appartenait à une dame. Trans. automatique, servo-direction, servo-freins, radio, toit en vinyle. Turquoise crépusculaire, comme neuve. Plaques 8654E. SPECIAL **$1273**

1968 DODGE Polara 500, 2 portes, toit rigide, moteur V8, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs et enjoliveurs de roues. Un joli bleu métallique moyen et interieur assorti. Plaques 11675E. Maintenant **$1693**

1968 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan 283, V8, moteur à essence ordinaire, servo-direction, servo-freins, radio, trans. automatique. C'est une grande voiture familiale, fini bleu très agréable. Pl. 86554E **$1687**

14 vendeurs expérimentes pour vous servir chez Myers Motors

Adrien Noel - Phil Paillé
Jacques Dupéré - Jean-Paul Pagé
Musty Koffman - Léo Cadillac
Brian O'Hara - Jim Beauchamp
Regis Rowan - Rolly Dufour
Ray Lamoureux - Weldy Chamberlin
Elliot Bradley - John Booth

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
CONDUISEZ LA VOITURE DE VOTRE CHOIX AU MECANICIEN DE VOTRE CHOIX ... MYERS PAIERA LES FRAIS D'INSPECTION.

MYERS MOTORS
rue ELGIN
angle CATHERINE
CHEVROLET, OLDSMOBILE CADILLAC
"LE CONCESSIONNAIRE DU CENTRE-VILLE"
233-5653 — 233-8411

284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 AUSTIN, très propre, sacrifice $375. Financement facile. 663-8549 — 663-6911. 284-201

1965 METEOR, bas millage, bien propre, $550. 684-3215. 284-196

PONTIAC Parisienne 1965, 663-0355, après 6 h. 284-196

1970 CHEVROLET, diplomate, Biscayne, V-8, sedan, 4 portes, entièrement automatique. 236-7220. 284-207

1965 PLYMOUTH Fury III, 2 portes, toit rigide, tout équipée, $750. 771-5508. 284-196

1966 DODGE 383, 4 barils, 4 vitesses "Hurst". Quelques accessoires. 233-3275, après 5 h. 284-197

CITROEN 1967, bon état, prix à discuter. 684-2154. 284-198

1967 FORD Custom 8, automatique, 1 propriétaire, 30,000 milles, — $1,050. 771-4347. 284-202

VAUXHALL 1965, rouge, $295. Très bon état. 777-9267, demander Raymond, après 7 hres. 284-202

1962 MERCURY, très propre, 1 propriétaire, très bon état, prix à discuter. 663-4942. 284-202

1963 CHEVROLET V-8, regulier, 3 vitesses, très bon état, prix à discuter. 663-4942. 284-202

1965 CHEVROLET, E. Viau, Ste-Cécile de Masham, P. Q. 284-202

1969 FORD Torino, coupe sport, 8 standard, vitesses au plancher — 770-2115, entre 5 et 6 h p.m. 284-202

RAMBLER American, 62, automatique, 2 pneus d'hiver, $50. Composez: 770-2532. 284-202

1969 FORD Custom 500, automatique, 6 cylindres, 4 mois d'usages, 6700 milles, 2 couleurs, $2,100. 771-6131. 284-198

1964 DODGE, très bon état, $275. 61, rue Lisieux, Touraine. 771-8545. 284-200

1964 PONTIAC sedan, 283, hiverisée, telle quelle, $450. 663-8481. 284-202

1954 FORD, parfaite état, $100. — 771-0766. 284-202

1969 CHRYSLER Newport Custom V-8, automatique SD, ST, radio, pl. 32150E. Vert. 829-2120. Demandez Larry Lalonde. 284-198

1967 FIRE BIRD 400, servo-freins, automatique, radio, haut-parleur en arrière, pneus neufs, 37,000 milles, solde de garantie, certificat mécanique, on doit la conduire pour l'apprecier, 181, ave Switzer, 729-2392, après 6 heures. 284-202

1969 METEOR Le Moyne, 2 portes, toit rigide, automatique, S.D., S.F., radio, toit en vinyle, pl. 9B24Y50298, turquoise, 829-2120, demandez Larry Lalonde. 284-198

OLDSMOBILE 1965 Dynamic 88, toit rigide, 4 portes, $700. 218 Maisonneuve, Hull, 6 h 30 à 10 h le soir. 284-202

1962 PONTIAC, 6, automatique. Très bon état, $250. Soirs 771-6791. 284-198

ANGLIA Deluxe, 1964, pour pièces, pneus d'hiver, excellent état, 663-0334. 284-202

1962 CHEVROLET Impala, 4 portes, automatique, $145. 771-5108. 284-202

VRAIE aubaine, Pontiac 1964, moteur 283, très propre, bons pneus. Pour informations: 777-6813, après 6 heures. 284-198

1965 METEOR 2 portières, toit rigide, V-8, automatique, toit vinyle, autres équipements. Aubaine, 771-1903. 284-198

FORD X-L 1967. Toit rigide, moteur 428, tous les servos, hivérisée, accepterais échange. $45 comptant, $45 par mois. 367, ch. Richmond, Ottawa. 284-198

1963 VOLKSWAGEN, en bon état, pneus neufs, $10 comptant. 367, ch. Richmond, Ottawa. 284-198

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !

Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!

Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.

Toute demande sérieuse acceptée.

Pour renseignements

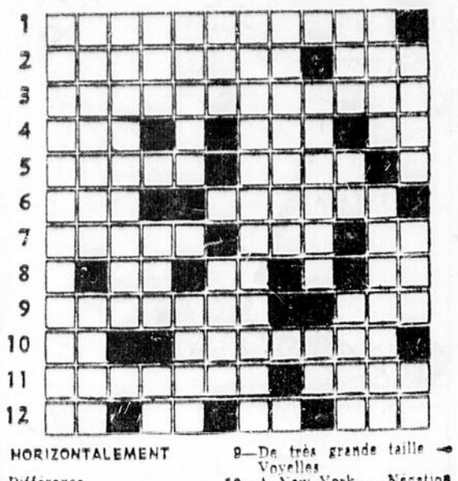
776-4224

Demander M. Maurice

36

Mots croisés du Droit

— 373 —



HORIZONTALEMENT

1—Différence
2—Chef suprême — Vieux patriarche
3—Ils explorent les grottes souterraines
4—Réflexe nerveux — Supprime brutalement — Note
5—La plus belle — Prénom de tsars russes
6—Fut en désordre — Ce qu'il y a devant nous
7—Entouré — Façon de faire — Ensuite
8—Obtenu — Abréviation — Convient
9—En colère — Evénement
10—Avale — Rudes et comme enroués
11—Manque de vivacité — Poignée de panier
12—En matière de — Coutumes — Note — Semblable

VERTICALEMENT

1—Qui peut être démoli
2—Absence à la messe — Artères
3—Mentionner clairement
4—Identique — Fait du tort — Familier
5—Prénom — Marque souvent l'excès
6—Préfixe novateur — Récipient pour liquide
7—Ils font produire la terre
8—Découvrir
9—De très grande taille — Voyelles
10—A New York — Negation — Nombre
11—Son père a la barbe blanche — Se perd dans les nuages
12—Abandonna son droit d'aînesse pour des lentilles — Amas — Article inversé

Solution d'hier 372

Horizontalement :
1—GENERATRICES
2—EXECUTION — NE
3—LIGUE — TU — ILS
4—ALLELUIA — RE
5—TAILLE — GRAVE
6—GLENEE — NET
7—NIEE — ME
8—EN — TALUS — EN
9—UTILEMENT — ND
10—SILO — OTA
11—EMETTEUR
12—SESSION — PIED

Verticalement :
1—GELATINEUSES
2—EXILA — INTIME
3—NEGLIGE — ILES
4—ECUELLE — LOTS
5—RUELLE — TE — TI
6—AT — UEN — AM — EU
7—TITI — ELLE — UN
8—ROUAGE — UNIR
9—IN — EST
10—IRAN — OUI
11—ENLEVEMENT
12—SES — ETENDARD

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

COMME NEUVE
1968 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, bas millage. Un proprio, seulement 18,000 milles. Série 7648781104459, — 725-1057, demandez Paul. 284-AN

Luxe à bas prix
1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flancs blancs, bas millage, 725-1057. Demandez Paul. 284AN

1964 METEOR, V-8, $200. 776-4859. Janos, 311 St-Joseph. 284-199

1963 PONTIAC Parisienne 283, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, "stereo-tape", $575. 777-4891. 289-199

1966 RAMBLER, très propre. 86 Charlevoix, Hull. Prix à discuter. 284-196

1967 CHEVROLET Belair, 8 cylindres, garantie de sécurité. 749-1534. 284-196

1967 RENAULT, $200, transmission hors de service. Station-service Gulf, 756, rue Principale, Buckingham, 986-8344. 284-199

(286) CAMIONS A VENDRE

1967 JEEP "Bronco", Ford, radio, parfait état, frais peinturée. Sacrifice $1,550. 771-1539. 286-200

1961 LANDROVER, V-8, traction à quatre roues, pneus d'hiver, radio, équipé d'un treuil électrique et d'une charrue à neige. $1,200. 684-6776. 286-198

2 CAMIONS, demi-tonne Ford 1961 et 1970. E. Viau, Ste-Cécile de Masham, P. Q. 286-202

CAMION 1 tonne 1960 Chevrolet, à vendre tel quel. 776-2878. 286-202

CHEVROLET 1969, ½ tonne, "pick-up", V-8, équipé, $2,350. — 684-4740. 286-202

1959 CAMION International. 770-2416. 286-198

(288) MACHINERIE A VENDRE

1969, CASE, chargeur à chenille 310G, avec remorque, excellent état. 746-1040. 288-199

"STOCK" de garage complet à vendre. E. Viau, Ste-Cécile de Masham, P. Q. 288-202

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

YAMAHA, 200 c. c. 1970, en très bon état, s'adresser à 387 Frontenac, Gatineau, après 5 h. 30. 290-197

1967 YAMAHA, 180 cc, avec accessoires, excellent état, $325. 776-4157. 290-202

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1971 MOTO SKI
CHOIX de 16 modèles; à partir de $595. Aucun acompte; jusqu'à 36 mois pour payer. Aussi beau choix d'autos-neige usagées. Ouvert de 8h 30 a.m. à 10 h p.m. Migneault et Frères Enr. Vente et Service, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, — 663-2043; 663-5885. 294-j.n.o.

1971 SNO-JET
4 nouvelles séries — 12 puissances
● Star-Jet ● Star-Jet Deluxe
● S/S Jet ● Super-Jet
MANUELLE et électrique, tous les modèles disponibles. Meilleurs prix en ville. Aucun comptant, 36 mois pour payer. Financement sur les lieux. André Bédard Automobiles Limitée, 424, ch. Richmond, 725-2061. 294-j.n.o.

1970 DAUPHIN 24 c. v. comme neuve, $695. 728-2135. 294-196

1971 SCORPION
LE CHAMPION de 1970 vous offre encore cette année le summum de la joie en motoneiges et ce dans un choix de 20 modèles. Termes disponibles, Bellehumeur Automobiles Ltée, 777-5208. 294-A.N.

MOTONEIGE Yamaha, vente et service, ouvert de 9 à 9h, samedi, 9 à 6h. Essayez avant d'acheter, pour plus d'informations 745-0377. 294-211

SNOWMOBILE WORLD — Vente et entretien des motoneiges Skiroule, 1900, ch. Merivale. 825-2116. 294-197

1970 BOMBARDIER, 18 forces, 335 cc. excellent état avec toile, $595. 776-1276. 294-201

1970 "SNOW-JET", 27 forces, — Compteur de vitesse. Parfait état. 745-8596. 294-197

1971 MOTONEIGE "Boaski" 28 forces, garantie de compagnie. Valeur $950 pour $800. 663-8549 — 663-6911. 294-201

2 MOTO SKIS, un 30 forces 1969, un de 12 forces 1970, très bon état. 663-3520. 294-202

1969 SKidoo "Nordic", électrique, avec toile et remorque, pour informations, 214 Page, Orléans. 294-202

MOTO-SKI, 15 forces, 1966, moteur neuf, $275. 777-9579. 294-202

AUBAINES sur chasse-neige neufs et usagés. Bottes et costumes d'hiver à un prix spécial aussi en montre au 18 Selkirk, 745-6063. 294-202

SKI-DOO, Bombardier, 14A, $270. 771-9862. 294-202

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR et parties de Volvo. 663-6036. 298-200

(302) ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

2 CASQUES protecteurs, $15 chacun. 776-6536. 302-197

(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUE de motoneige à vendre, $40. 663-5577. 304-198

(306) ACCESSOIRES DE CAMIONS

"RACK" à billots avec "dunkey". Prix à discuter, 684-6853. 306-200

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

REFRIGERATEURS et poêles demandés, bon état ou non, 232-2180. 310-206

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

LA BELLE VROOM!

LA PEUGEOT 304

Offre en équipement standard ce que les concurrents ne présentent qu'à titre d'options:
- traction avant
- 4 vitesses synchronisées avec levier au plancher
- freins à disques servo-assistés
- pneus à carcasse radiale
- arbre à camus en tête
- suspension indépendante à l'avant comme à l'arrière
- coffre et habitacle très spacieux

Fabrication soignée et célèbre durabilité Peugeot

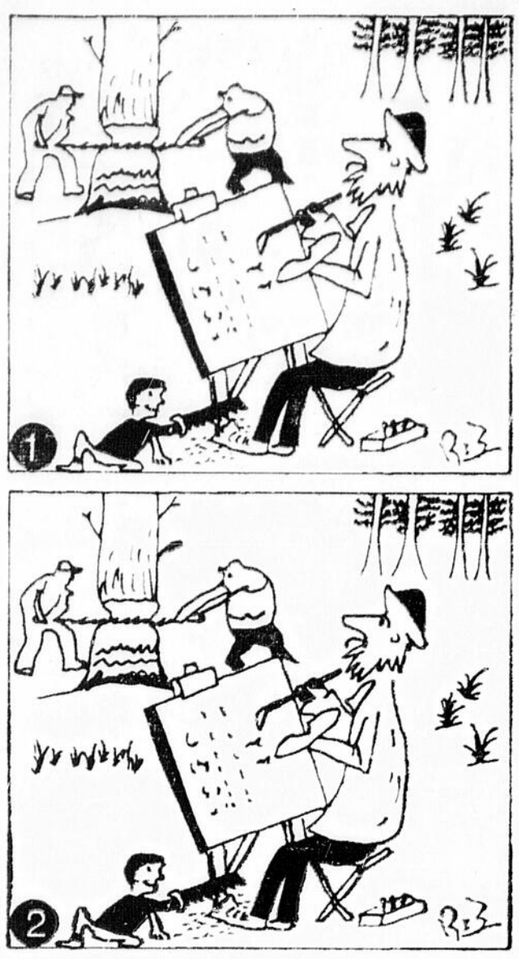
BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE
111, boul. Gréber — PTE-GATINEAU Qué.
777-5208

PERFORMANCES POUR PROFESSIONNELS

RIJPAR MOTORS
305, rue Cumberland — OTTAWA, Ont.
232-5400

ALLADIN MOTOR SALES LTEE
Chemin Metcalfe — OTTAWA, Ont.
822-2333

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs !
Solution à la fin des annonces classées

(312) DIVERS A VENDRE

AIGLE rembourré, $100. 776-5264, après 4 heures. 312-200

AIR CLIMATISE à vendre 8500 B.T.U. 771-0561. 312-198

ATTENTION, contre-plaqué à bon marché, Thibeault Ltée, 63 St-Florent, 771-6247. 312-j.n.o.

ACCORDEON, blanc et or, 120 basses, (accords), $200. 777-5195. 312-197

ASPIRATEUR compact, 3 mois d'usage, vente privée, polisseuse Electrolux complète, 771-1731. 312-198

ARBRES de Noël, 2,000 sapins et épinettes, 771-0512. 312-199

BASSINETTE de bébé "Stroller", chaise haute. 684-4571. 312-196

BOIS, slabs de bois franc, bois mou, 2 voyages, $25. 663-0828. 312-202

BASSINETTE, $5, chaise haute $10, pousse-pousse $3, polisseuse à 2 brosses $15, habit, grandeur 38 $20, paletot d'hiver $5. 771-5553. 312-198

BLOCS de ciment neufs à vendre, 663-8416. 312-221

"CAMPER" à vendre. Prix à discuter. 663-2035. 312-196

CENTRE DES AUBAINES ENR.
105 GREBER PTE-GATINEAU
777-0704
STOCK de faillite comprenant compresseurs, réfrigérateur et poêle garantis, à partir de $30, équipement de restaurant, peinture $2.50 et $3.00 le gallon, appareils ménagers neufs et usagés. 312-AN

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

COFFRE de cèdre à vendre, 236-5386. 312-198

COURS d'anglais sur disques, $75, 663-0687. 312-200

2 CHAISES hautes et traineau pour bébé. 777-4783. 312-198

DRAPERIES, couvre-lits, directement de la manufacture. 663-7656. 312-202

ENSEMBLE de cuisine très propre téléviseur, draperies, tables, chaises. 777-8660. 312-196

EQUIPEMENT de ski pour fille, comprenant harnais, skis, 2 paires de bottines, grandeur 7. Meilleure offre. Costume de motoneige pour homme, large, $15. 777-8130. 312-198

EQUIPEMENT de hockey et patins, très bon prix. 776-2314. 312-200

EQUIPEMENT de ski complet pour homme. Après 6 h 827-2899. 312-202

FOURNAISES à l'huile, garanties, réparations à domicile, 777-1893. 312-196

FOURNAISE à vendre, pour informations 663-8731. 312-196

FAUTEUIL pivotant recouvert de vinyle, couleur tangerine, $30. Une table à café et deux tables de lampes $15, bon état. 771-9396. 312-196

LIT d'enfant; machine à laver; prix à discuter, 776-4569. 312-196

LIT SIMPLE complet; 2 cages pour serins; mobilier de cuisine. 19 Montcalm, Hull. 777-6808. 312-200

LUSTRE de luxe pour passage à vendre, $20. 776-5736. 312-196

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

AU COIN DU MEUBLE
168 MONTCALM, HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs non peinturés. 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

MAGNETOPHONE Sanyo, ruban de 5 pouces neuf, moitié prix, 776-1439. 312-199

MAGNETOPHONE, $125, ou meilleure offre. 663-6036. 312-200

MOISE et lit d'auto pour bébé, commode d'enfant. 236-5157. 312-196

(312) DIVERS A VENDRE

TAPIS-PRELART-TUILE
50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-A.N.

ORGUES "Hammond", pianos "Lesage" et "Kawai". Compagnie McAdoo, 371, chemin Richmond, près de Churchill. 728-3788. 312-j.n.o.

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

POELES et réfrigérateurs électriques, 663-4522. 312-221

POELE à bois avec réservoir à eau. 1-671-2323. 312-196

PIANO à vendre, 5 Rouville, 777-8158. 312-196

PLANCHES de vieille grange pour décoration, "gril plate" électrique, 24 x 36. Soir, 777-3494. 312-202

POLAROID 104. 770-2330. 312-198

REFRIGERATEUR, cuisinière, mobilier de cuisine, $225. S'adresser à 213 Bourque, Hull. 312-198

REMORQUE pour tout usages, $80. 684-4740. 312-202

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Chaises de barbier en excellent état, $100. Tiroirs en acier, $25, auvents en toile du Bytown Inn, $10, affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune, accessoires fluorescents de 4 pi., moquette de passage, $2 la verge courante. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

ROBE de mariée, mariage récent, grandeur 7 ans. 776-6767 après 6 heures. 312-196

"RYTHM BOX" avec ampli et un amplificateur. 749-9694. 312-198

TENTE, 10 x 12, articles pour bébé, etc. 733-3922. 312-198

TAPIS turquis, rouille, 11½ x 15½, usage 9 mois, sous-tapis. Cause déménagement. Manteau d'auto, cuir. Sacoche, 20 ans, neufs. 777-7165. 312-198

TELEVISEUR cabinet, récent modèle, divan-lit, vaisselier en érable. 236-5157. 312-202

Trousse complète d'outils de mécanicien, au 53, rue Murray, app. 12, en arrière. 232-2546. 312-196

VIBRATEUR Firm Line, parfait état, $40. 822-2893. 312-201

DEUX VIOLONS; un petit, un régulier. Train électrique. 777-5146. 312-200

"WALKIE-TALKIE" pour adultes, très bon état, prix à discuter, 684-4725. 312-202

(313) VETEMENTS A VENDRE

PANTALONS et manteau d'hiver pour garçons, 16 ans, après 5 heures. 776-2194. 313-197

MANTEAU gris, avec collet de vison, grandeur 18, 233-7862. 313-196

LINGE de bébé, stérilisateur, etc. 745-6795. 313-202

MANTEAU long de cuir pour homme, hiver et printemps, grandeur 40, presque neuf, $50. 777-5356. 313-198

MANTEAU d'hiver et vêtements pour fille de 12 à 16 ans, après 5 heures, 771-2188. 313-198

MANTEAU, Chat sauvage rasé très propre, ensemble de bébé 1-2 ans en peluche, comme neufs. 771-8029. 313-198

ROBE de mariée, 14 ans. 771-2851 entre 6 et 8 h soir. 313-198

MANTEAUX 16-18, robes 16-18, bottes, 7-8. 777-4675, entre 6-8. 313-198

2 MANTEAUX d'hiver, femme, 12 ans, un an d'usage, prix à discuter. 777-3327. 313-198

VETEMENTS de garçons 12 à 16 ans, patins 4-5, prix à discuter. Orléans, 824-2126. 313-198

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 314-211

ROBES de mariées, soirées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. 771-5343. 314-201

(314) DIVERS A LOUER

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

(316) ECHANGES

FORD 1964, en échange contre une plus petite auto. 777-9208. 316-201

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

POELE et réfrigérateur neufs, vente pour cause de départ. 777-2160. 320-200

POELE très bon état. 777-2226. 320-196

SECHEUSE automatique "Thor", bon état, prix à discuter. 776-3257. 320-196

LESSIVEUSE avec essoreuse McLary Easy, bon état, 777-5143. 320-196

CUISINIERE, 30 pouces, Philco, $40. 777-4965. 320-196

ENSEMBLE Westinghouse, réfrigérateur 14' cubes, cuisinière 24", très bon état. $100. 776-5173. 320-198

SECHEUSE automatique, un an d'usage, $100. Très bon état — 771-8408. 320-200

(322) AMEUBLEMENT

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. Mévente. $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

ENSEMBLE de cuisine "Espagnol" avec 4 chaises, $140. Après 6 h 663-5995. 322-196

MOBILIER de salon, presque neuf, $190. 771-1600. 322-195

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Vanier, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 322-j.n.o.

ENSEMBLE de chambre à coucher, ancien, 3 morceaux en noyer, $35 chacun. 236-5157. 322-196

MEUBLES à vendre. 777-4519. 322-199

URGENT — Ameublement neuf de 3 pbièces. 45A St-Alexandre, Hull. 771-8171. 322-204

DIVAN avec chaise, table de coin, 745-1485, après 5 h. 322-200

MOBILIER de salon 2 sections, plus 1 fauteuil. Entre 1 h et 7 h p.m. 777-4547. 322-202

RESTAURANT neuf, mobilier de cuisine, toilette et lavabo, — 663-5998. 322-202

AMEUBLEMENT complet pour vivoir. 777-2011. 322-198

LIT junior très propre, 777-5850. 322-198

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

GARCIA ANTIQUE — Vente à rabais de 10% à 33⅓% pour tout le stock. 427, promenade Sussex. 235-5885. 324-206

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR combiné, radio stéréo, meilleure offre, soir 745-1056. 328-196

TELEVISEUR 23" Westinghouse — Prix à discuter. 777-8320 ou 777-4838, après 6 heures. 328-199

TROIS téléviseurs, bon état, $30, $40. et $50. 776-2746. 328-199

TELEVISEUR, bon état, 663-2605. 328-201

21 POUCES, T.V. console, excellent état. 746-8726. 328-202

(332) ANIMAUX A VENDRE

JEUNES chiens bergers, 663-3626. 332-196

CHAT Siamois enregistré, 1 an mâle, $50. 684-6569. 332-196

HUSKY sibérien, chiots, pur-sang, toutes les couleurs, 745-3503. 332-196

PETITS chiens chihuahua, toutes les couleurs, enregistrés, 6 semaines, prix spéciaux, Buckingham, 1-986-2795. 332-197

CHIEN Dalmatien femelle, enregistré. 771-0063, après 5 heures. 332-196

BEAUX jeunes bergers allemands, noirs et argentés, $15. 232-9716. 332-199

SCOTCH Colley, enregistré, femelle (vaccinée) 827-0639. 332-196

BASSETS de Terre-Neuve et chiots St-Bernard, maintenant disponibles. Composez 822-1600. 332-202

CANICHE miniature noir, femelle, 4½ mois, $60. 771-1185. 332-202

PETIT chien de maison à vendre, $15. 776-3717. 332-196

POODLE blanc, prix à discuter. — 777-4433, après 6 hres. 332-198

CANICHE gris argenté, enregistré, 7 mois, miniature — 827-0379. 332-208

RESERVEZ pour Noël, beau chiots "Colley". Enregistrés, $50, au choix. 663-7839. 332-201

(362) AMUSEMENTS DIVERS

VENEZ voir le Père Noël le 12 décembre à 383 Montfort, Vanier. 362-201

(366) MUSIQUE

ORGUES Conn., nouveau modèle 1971, piano Bell par Lesage, nouveau représentant exclusif d'Ottawa-Hull. Les Studios, orgues, pianos, R. Fawcett, centre commercial K Mart, 1029, boul. St-Laurent, Ottawa, ouvert de 10 h a.m. à 10 h p.m. sur semaine. 746-0030. 366-201

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57 par mois. $5,000 — $74 par mois. $7,000 — $104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier. 777-1384; 684-6031. 382-AN

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèques. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 771-7356. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411
382

(384) HYPOTHEQUES

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-5863. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 390

AIMERIEZ-VOUS rencontrer des amis ou amies? Ecrire à "Case 228" Le Droit. 390-202

COURS de conduite, $57.50. Leçon individuelle, $5.75. Ecole de conduite, Brian Brant. 236-4050. 390-215

JEUNE homme, peinture intérieure en tout temps, prix raisonnable, satisfaction garantie, 745-1482. 390-209

(392) TRANSPORT DEMANDE

TRANSPORT demandé de rue Papineau, Hull à Vanier, River Road et chemin de Montréal. 777-6614, entre 6 et 9 soir. 392-202

DESIRE transport matin et soir, secteur Mont-Bleu à rue Metcalfe, après 5 hres 30. 776-3784. 392-202

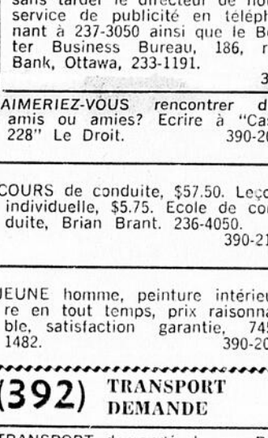
(402) COURS PRIVES

PROFESSEURS donneraient cours de français, espagnol, mathématique. 776-4053, après 6 heures. 402-196

MEILLEURS cours privés, anglais, français, en ville, équipement audio-vituel. 749-7145. 402-198

JOUR ou soir, cours sténo-dactylo, commis de bureau, ou dactylo seulement, fille, 771-8083. 402-208

(406) ECOLES SPECIALISEES



DEVENEZ HOTESSE DU CANADA

Seule Association reconnue au Canada, affiliée avec Montréal, New YQork, Paris.

Travail dans expositions, inaugurations, dévoilements, congrès, conventions, guide touristique, etc., etc.

AVANTAGES: Salaire au-dessus de la moyenne, avantages marginaux, carrière internationale, dépenses de transport.

PERIODE D'ENTRAINEMENT OBLIGATOIRE
Pour rendez-vous:
238-1151
406

Des foules heureuses à St-Louis

Par la PRESSE CANADIENNE

Les foules sont très heureuses à l'Aréna de St-Louis ces temps-ci parce que leurs Blues adorés s'approchent du 1er rang dans la division Ouest de la LNH.

Les Blues ont vaincu Detroit 2-1, jeudi soir, remportant ainsi leur six premiers matches locaux de la saison, un record d'équipe.

St-Louis a accumulé 18 points en 13 matches cette saison et n'accuse un retard que de deux points sur Chicago, qui a disputé deux parties de plus que les Blues.

Toutefois, un des Blues ne semble pas au diapason de ses coéquipiers, soit Frank St-Marseille, qui a rejoint les rangs du club de l'expansion en 1967 après une brillante carrière chez les semi-pros. En effet, il n'a récolté qu'un but cette saison.

Au cours de ses 3 premières saisons dans la LNH, St-Marseille a récolté 16, 12 et 16 buts, réalisant un sommet de carrière l'an dernier avec un total de 59 points.

Il aura la chance d'augmenter sa production en fin de semaine alors que les Blues recevront les Canadiens de Montréal ce soir et visiteront les Flyers à Philadelphie dimanche soir.

Autres matches

Dans les autres matches à l'affiche ce soir, la Californie est à Pittsburgh; Toronto reçoit Boston; New York se rend à Chicago et Vancouver visite Minnesota.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au Secrétaire de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, dans des enveloppes fournies par l'Administration et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 1049" concernant
PEINTURE DES VANTAUX DES PORTES BUSQUEES, ECLUSES No 2 et No 6, CANAL DE WELLAND, VOIE MARITIME, REGION DE L'OUEST
seront reçues aux bureaux de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, l'édifice Trebla, 473, rue Albert, Ottawa 4, Ontario, ou au 508, avenue Glendale, St. Catharines, Ontario jusqu'à 15 heures heure normale de l'Est, le mardi 1er décembre 1970.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat, en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9, Quebec, ou au secrétaire, l'édifice Trebla, 473, rue Albert, Ottawa 4, Ontario, ou au directeur de la construction, 508, avenue Glendale, St. Catharines, Ontario, contre le versement de cent dollars ($100.00), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire doit fournir un dépôt de soumission d'un montant d'au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, en conformité des conditions de la formule de soumission, ou une garantie de soumission, représentant 10 p. 100 de la soumission, devenant nulle s'il passe un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission, et fournit des garanties à la satisfaction de l'Administration.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément à nos indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le secrétaire,
L. E. Béland.

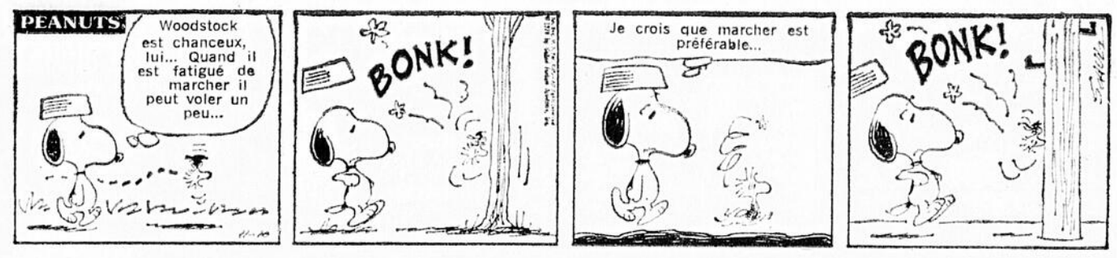
ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME
DU SAINT-LAURENT,
OTTAWA, le 17 novembre 1970.

CORPORATION DE LA CITE DE VANIER

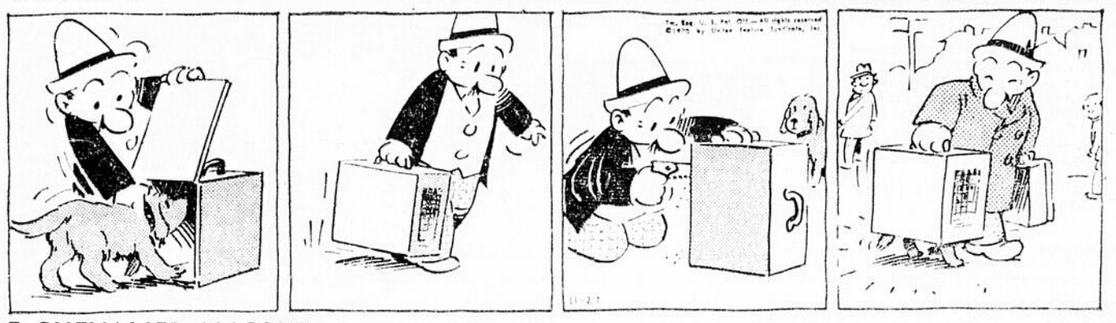
AVIS

L'assemblée régulière du Conseil de la corporation de la cité de Vanier du 18 novembre 1970 sera tenue à l'école secondaire André Laurendeau à 3.00 heures p.m., l'entrée sur le ch. McArthur; cette assemblée remplacera la réunion régulière du Conseil normalement tenue à 7.00 heures p.m., à la salle du Conseil municipal, 180, ch. Montréal.
Cette assemblée a pour but de familiariser les étudiants aux procédures des assemblées du Conseil municipal.

Le public est le bienvenu !



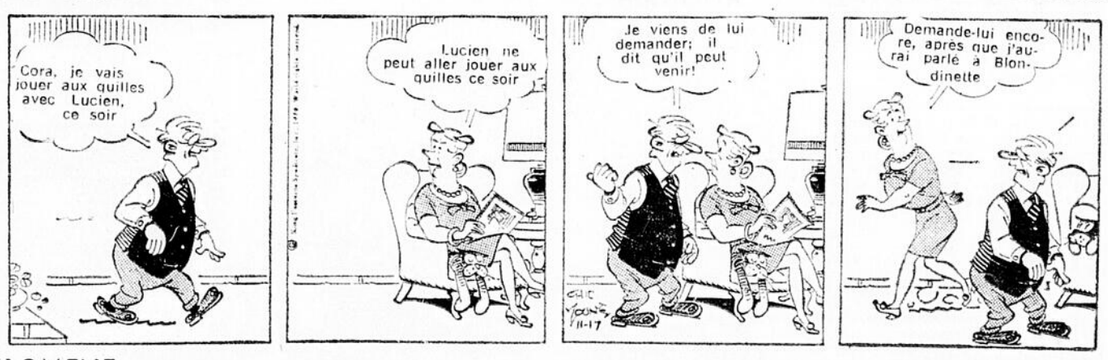
FERDINAND



LE CHEVALIER MASQUE

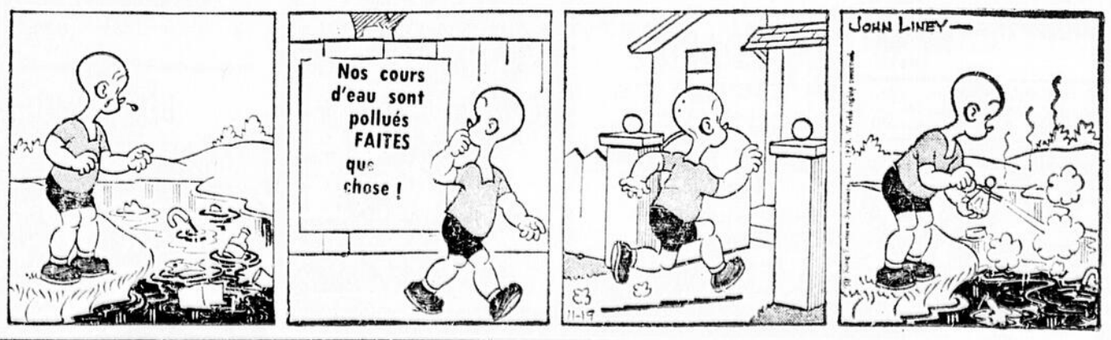
LE FANTOME

BLONDINETTE



PHILOMENE

HENRI



NECROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BIARD Mme Yvon (née Denise Giroux)	Départ de la maison funéraire Roussin, Rigaud.	Service religieux à 3 h en l'église Ste-Madeleine, Gatineau.
DUROCHER Mme Louis	Départ de la maison funéraire Whissell et [illegible]ard, St-André-Avellin.	Service religieux à 3 h en l'église paroissiale de St-André-Avellin.
GAGNE M. Marcel	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h 50 a.m.	Service religieux en la cathédrale Très St-Rédempteur de Hull à 8 h a.m.
LAURIN Mme François-Xavier (née Ida Sayer)	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph Hull.	Service religieux en l'église St-Joseph de Hull à 8 h a.m.
VALLEE Mme Eva (née Bastien)	Départ de la maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury.	Service religieux à 9 h 30 en l'église Ste-Anne, de Ste-Anne-de-Prescott.

BEAUDRY — M. Gabriel (Bob), est décédé le 14 novembre 1970 à sa résidence. Il était l'époux de Georgette Ansell. Il laisse 2 enfants, Georges et Claire, 1 soeur, Madeline (Mme H. Monnet) de Paris. La dépouille repose aux salons Clarke, 5580 Sherbrooke Ouest, Montréal, Qué. Les funérailles auront lieu en l'église St-Léon de Westmount, le mercredi à 10 h a.m. Inhumation au cimetière Côte-des-Neiges. Au lieu de fleurs, prière de faire parvenir vos dons à la Fondation du Coeur. Nous l'apprécierions. 430-196

BIARD — Mme Yvon (née Denise Giroux), du 297 est, rue North, à Gatineau. A l'âge de 42 ans est décédée à Hull le dimanche 15 novembre 1970. Outre son époux elle laisse 1 fils, Jean; 2 filles, Sandra et Susan de Gatineau; aussi 2 frères et 3 soeurs. La dépouille repose à la maison funéraire Roussin de Rigaud, funérailles le mercredi à 3 h p.m. en l'église Ste-Madeleine de Rigaud. Inhumation au cimetière du même endroit. 430-196

CHARLEBOIS — M. Oscar, dans un hôpital local, le lundi 16 novembre 1970, est décédé à l'âge de 66 ans. Fils de feu Ferdinand Charlebois et de feu Zenia Brunet, il laisse 2 frères, Joseph de l'Ile Perrault, P. Q., Omer de Hammond; 4 soeurs, Mlles Alexina et Medora d'Ottawa, Mme Zéphyrin Carrière (Eugénie) de Pte-Gatineau, Rév. soeur Agathe de Jésus, s.g.c. (Mavina) de Mont-Laurier. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer. Funérailles le jeudi 19 novembre à 1 h p.m. pour se rendre en l'église St-Matthieu de Hammond, ou aura lieu la liturgie des défunts à 2 h p.m. Inhumation au cimetière paroissial. 430-197

COTE — M. Ovila du 6, rue Duvernay, Hull est décédé le lundi 16 novembre 1970 à l'âge de 69 ans. Outre son épouse Simone Waters, il laisse 1 fils, Jacques de Hull; 3 filles, Mme René Arvisais (Carmen), Mme Raymond Landry (Huguette) de Hull, Mme Earl Hickson (Denise) de Rockcliffe; 2 soeurs, Mme Alphonse Paris (Glorivina) de Montréal, Mme Philias Plouffe (Desneiges) de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 18 novembre en l'église Ste-Bernadette à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-196

GAGNE — M. Marcel du 61, rue Morin, Hull, est décédé le dimanche, 15 novembre 1970, à l'âge de 50 ans. Outre son épouse Gabrielle Périard, il laisse 1 fils, Richard de Hull; 2 filles, Mme Laval Arguin (Lise) de Hamilton, Mlle Diane de Hull; 3 soeurs, Mme Ovila Roy (Simone), Mme Gaston Charette (Pierrette) de Pte-Gatineau, Mme Alva Roussell (Huguette) de Hull; ainsi que 2 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7 h 50 le mercredi, pour service à 8 h en la cathédrale Très-St-Redempteur. Inhumation au cimetière paroissial. 430-196

LAURIN — Mme François Xavier, née Ida Sayer en première noces et en 2e noces de feu Dalma Laurin du 567 Cambridge, Ottawa, le 15 novembre à l'âge de 85 ans et 10 mois. Elle laisse 4 fils, Aldoria, Rémi de Templeton, Paul-Emile de Californie, Gaston de Gatineau; 4 filles, Mme Wildie Pilon (Cécile), Mme Ernest Simard (Lucie) de Gatineau, Mme Armand Labonté (Claire) de Hull, Mlle Marguerite d'Ottawa, 1 belle-soeur, Mme Thérèse Gaudreau, 1 beau-frère, Royal Laurin, ainsi que 40 petits-enfants et 60 arrière-petits-enfants. La dépouille repose aux salons Lionel Emond et Fils Inc, boul St-Joseph. Service le mercredi 18 novembre en l'église St-Joseph à 8 h. Inhumation au cimetière St-Redempteur. Pour plus d'informations, composez 777-1619. 430-196

SABOURIN — M. Charles, dans un hôpital local, le mardi le 17 novembre 1970, à l'âge de 57 ans. Il laisse deux frères, Roland d'Ottawa et Jacques de Gracefield; 5 soeurs, Mme Pauline Bouthilier, Mme René Goulet (Julienne), Mme Georgette Trottier, Mme Victor Laprade (Gabrielle), Mme Gil Foley (Thérèse), tous d'Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick. Liturgie des défunts, le jeudi 19 novembre, en l'église St-Charles d'Ottawa à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-198

VALLEE — Mme Eva, (née Eva Bastien) du 367 Chamberlain, d'Hawkesbury, est décédée le lundi 16 novembre 1970 à l'âge de 61 ans. Elle était l'épouse de Joseph Ludger Vallée. Outre son epoux, elle laisse trois frères, Albert et Camille de Montréal, Clément de Pointe-du-Lac, Québec, 2 soeurs, Mme Charles Landry (Rachèle) de Trois-Rivières et Mme William Rowe (Antoinette) de Victoriaville. La dépouille repose à la maison funéraire Quenneville Ltée, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury d'où aura lieu le départ le mercredi 18 novembre pour service à 9 h 30 a.m. en l'église Ste-Anne de Ste-Anne de Prescott, Ont. Inhumation au cimetière paroissial. 430-196

(412) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

DEMANDE DE SOUMISSIONS PLANTATION D'ARBRES A DIVERS EMPLACEMENTS DANS OTTAWA ET HULL

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la plantation d'arbres en divers emplacements dans Ottawa et Hull, seront reçues jusqu'à 3h 00 p.m., (H.A.E.), et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale, 3e étage LE JEUDI 26 NOVEMBRE 1970.

LES DOCUMENTS DE SOUMISSION peuvent être obtenus franco au bureau de la Commission de la capitale nationale, Service des projets de construction, 3e étage, 48, rue Rideau, Ottawa, Ontario.

Pour tout autre renseignement concernant le projet, prière de communiquer avec le Service des projets de construction en composant 995-8248.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

A.-E. MORIN, secrétaire,
48, rue Rideau
(Rez-de-chaussée),
Ottawa, Ontario.

SOUMISSION — HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 4 h p.m. (Heure d'Ottawa) LE JEUDI 10 DECEMBRE 1970 pour ce qui suit:

LA CONSTRUCTION D'UN BATIMENT TEMPORAIRE AU WESTLAWN DE L'HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA.

On peut obtenir les cahiers de charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de la centrale et de la planification, Hôpital municipal d'Ottawa, ou en composant 725-4286.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Douglas R. Peart,
B.Comm. D.H.A.
Secrétaire,
Conseil d'administration,
Hôpital municipal
d'Ottawa.

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LONGPRE — Mme Wilfrid Jubainville ainsi que ses frères et soeurs désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Télesphore Longpré survenu à la fin d'octobre, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visite ou assistance aux funérailles.

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

GUILBEAULT — A la douce mémoire de M. Georges Guilbeault, une longue année s'est écoulée depuis ton départ mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée que l'on n'a pu lui dire au revoir.

M. et Mme Elie Guilbeault,
ses frères et soeurs.

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1 — La manche de chemise du peintre.
2 — Pied du petit garçon.
3 — Herbe à droite.
4 — Branche à droite de l'arbre.
5 — Pied du bûcheron à gauche.
6 — Pied du bûcheron à droite.
7 — Serre-feuille.

Le Canada dernier

L'Australie remporte la Coupe du Monde

BUENOS AIRES (PA)—L'Australie a remporté hier sa première Coupe du Monde au golf depuis 1959, mais le favori local Roberto de Vicenzo a supplanté David Graham dans la course individuelle lors d'une fin serrée qui a soulevé les applaudissements de 15,000 spectateurs.

L'Australie détenait une mencement à la fin dans les quatre rondes et a terminé avec un total de 454, 31 coups sous la normale et 10 en avant de l'Argentine.

Les Argentins ont réduit la marge des Australiens de neuf coups dans une ronde finale excitante de ce tournoi opposant 53 nations.

L'Australie détenai une avance-record de 19 coups apres trois rondes et le seul intérêt de la compétition résidant dans la course au titre individuel entre de Vicenzo, âgé de 47 ans, et Graham, âgé de 24 ans.

Graham possédait une avance de deux coups au début de la dernière tournée, mais l'a perdue avec un boggy sur la 8è allée alors que l'Argentin roulait un birdie. De Vicenzo a pris les devants définitivement avec un birdie sur le 15e vert.

Les anciens champions des Etats-Unis ont terminé au 4e rang avec un total de 565, précédés par les frères Allen et Harold Henning, de l'Afrique du Sud, avec 563.

Canada

Le Canada tirait de l'arrière avec un total de 595 alors que Al Balding roulait un 77 et Bobby Cox, un 76 dans la dernière ronde.

Enfin, Graham ne l'a cédé que par un coup dans la course aux honneurs individuel avec un total de 270, 18 sous la normale, tandis que son coéquipier Bruce Devlin affichait une carte de 274.

De Vicenzo était enchanté de sa victoire personnelle grâce à une dernière tournée de 70, deux sous la normale.

Par contre, les deux Canadiens étaient désappointés de leur tenue et Cox a précisé qu'il ne participerait à aucun autre tournoi avant mai ou juin.

Cox a présenté une fiche de 302 et Balding, 293. Celui-ci a également l'intention de se reposer avant de revenir à la compétition.

Professionnels sous-contrat

Une réunion extraordinaire de la FILT convoquée pour étudier la situation

LONDRES (AFP) — Une réunion extraordinaire du comité exécutif de la Fédération internationale de tennis (F.I.L.T.) se déroulera lundi soir à Londres. Elle a été convoquée pour évoquer la situation créée par la décision des professionnels de l'organisation World Championship Tennis de disputer leur propre grand prix de 21 tournois la saison prochaine en même temps que la Fédération internationale organise son propre grand prix d'une trentaine de tournois.

La décision de tenir une réunion extraordinaire fait suite à des pourparlers secrets qui auraient eu lieu depuis une quinzaine de jours entre des dirigeants britanniques et des représentants de World Championship Tennis.

Les Britanniques espèrent que la réunion extraordinaire permettra aux deux "camps" d'arriver à un accord. Le groupe professionnel aurait offert de négocier pour la participation des "pros" à 15 tournois de la FILT la saison prochaine, y compris, Wimbledon, les Internationaux de France et Forest Hills.

Si les deux parties n'arrivaient pas à un accord, les Britanniques seraient prêts à négocier avec le W.C.T. et pensent que les autres nations pourraient en faire autant.

Les chances d'un accord sont toutefois assez faibles à en juger par la réaction vendredi soir à Londres de M. Ben Barnett (Australie) qui a déclaré: "L'I.L.T.F. est responsable du tennis à travers le monde et nous n'allons pas abandonner nos droits à un millionnaire".

Fédération américaine

La fédération américaine de tennis a finalement décidé cette semaine de remettre à une date ultérieure l'éventuelle interdiction aux professionnels sous contrat de participer à tous les tournois omnium organisés aux Etats-Unis.

Les Américains dépêcheront en Europe la semaine prochaine leur premier vice-président, Robert Colwell, pour consulter plusieurs fédérations, dont la britannique et la française, pour tenter de coordonner une action face à la situation créée par le championnat du monde d'un million de dollars du groupe du promoteur Lamar Hunt.

"Il y avait un fort courant pour l'interdiction de nos épreuves omnium aux professionnels sous contrat, mais nous n'avons finalement rien à perdre en attendant un peu plus longtemps", a expliqué Bob Malaga, directeur exécutif de l'U.S.L.T.A.

Bruce Kidd en politique

TORONTO (PC) — Un ancien champion canadien de la course à pied, Bruce Kild, de Toronto, a été choisi candidat du Nouveau parti démocratique dans la circonscription de Toronto Beaches-Woodbine, en vue des prochaines élections provinciales en Ontario.

M. Kidd est maintenant professeur à l'Université de Toronto en plus de poursuivre une carrière le journaliste, d'écrivain et de commentateur radiophonique. Il avait démissionné de son poste de secrétaire du conseil du Trésor de l'Ontario, au mois de septembre, afin de pouvoir se porter candidat du NPD.

Le siège le Toronto-Beaches-Woodbine est présentement détenu par un député néo - démocrate, M. John Brown. Celui-ci a annoncé qu'il ne serait pas candidat lors des prochaines élections provinciales.

PARIS (AFP) — L'Américain Arthur Ashe a remporté le tournoi omnium de Paris en battant, en finale, son compatriote Martin Riessen, 7-6, 6-4, 6-3.

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

COUSINEAU — Mme Georgette Cousineau et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Gérard Cousineau, survenu le 10 septembre 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

ON PEUT VAINCRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

11 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	N	E	M	S	I	L	A	D	N	A	V	F	N	E
2	T	U	O	B	R	O	N	Z	E	G	O	I	I	R	T
3	U	T	N	A	C	I	R	B	A	F	S	N	E	B	R
4	I	E	B	A	I	A	E	T	U	A	E	V	U	O	N
5	E	N	C	A	R	R	E	T	R	B	O	E	U	U	O
6	U	A	I	E	L	R	I	B	T	L	E	L	I	E	I
7	Q	C	L	G	R	L	A	N	U	E	I	O	E	E	T
8	I	E	B	E	E	E	E	T	O	S	O	C	B	E	C
9	N	S	U	R	T	N	I	T	I	R	R	E	R	C	I
10	N	M	P	B	R	O	C	H	E	O	T	T	U	A	D
11	A	O	O	A	N	T	E	R	E	T	N	I	O	T	E
12	T	T	E	N	I	M	E	R	U	T	L	U	C	S	L
13	I	E	M	B	A	R	C	A	T	I	O	N	U	U	A
14	R	U	E	L	L	E	E	O	N	I	A	M	O	R	M
15	B	R	O	N	C	H	E	T	S	I	R	U	C	C	N

ABRASIF
ABREGE
BALLET
BENIN
BOUE
BOUT
BRITANNIQUE
BROCHE
BRONCHE
BRONZE
CARRE
CITRON
COUCOU
COURBE
CRUSTACEE
CULTURE
CURISTE
EMBARCATION
ETUI
FABLE
FABRICANT
FUTILE
HIER
INTERET
INTRUS
MALEDICTION
MINET
MOTEUR
NARRATION
NOUVEAUTE
NUIT
PAIRE
POEME
PUBLIC
REVOLUTION
ROMAIN
ROULIS
RUELLE
TENACE
TERRE
TROIE
VANDALISME
VELOCE

Solution du mot caché :
NEGOCIATION

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

André Blanchard a obtenu un prêt bancaire Commerce. Depuis, il n'a pas revu souvent son mécanicien.

Ces dernières années, André a eu l'occasion de voir Normand, le mécanicien du coin, très souvent . . . en fait, trop souvent. Il a dépensé une petite fortune en réparations pour sa vieille auto.

Et lorsqu'il a fallu régler la dernière facture, Normand a réussi à convaincre André d'acheter une nouvelle auto.

C'est alors qu'il a pensé à la Banque de Commerce où il a pu facilement obtenir un prêt bancaire Commerce.

Non seulement un prêt, mais aussi un programme de remboursement entièrement adapté à sa situation personnelle.

Maintenant, André ne voit plus Normand que lorsqu'il fait le plein.

Si vous avez besoin d'une auto neuve, d'un camion ou d'une tente-roulotte, demandez un prêt bancaire Commerce.

Vous verrez que ça marche avec la Banque de Commerce.

BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

Ça marche avec la Banque de Commerce.

Tournoi CKCH

Eastview Iron Works l'emporte facilement

Le Eastview Iron Works, dirigé par l'instructeur Gilles Bigras, a remporté les honneurs du tournoi de ballon sur glace CKCH qui a pris fin, dimanche, à l'aréna de Hull.

En battant Capital Dodge, 6-0, en finale de la classe C, les vainqueurs ont mérité le trophée Conrad Bastien et le premier prix de $150. Pour parvenir à la finale, Eastview Iron Works n'a pas eu la tâche facile.

En demi-finale, ils surprenaient les favoris du tournoi, le Chez Roger d'Embrun, en les battant 1-0 en supplementaire.

Pour parvenir à la finale, Capital Dodge avait défait Chrystal Bay, 1-0. L'équipe finaliste a reçu un prix de $80 et les demi-finalistes, $40.

Un total de 48 équipes de classe C ont participé à ce tournoi qui était doté d'une bourse de $750. Les quatre équipes battues en quart-de-finale ont également reçu un trophée et un prix ($10). Il s'agit de Templeton Body Shop, En Roulant Ma Boule, Epicerie Pilon et Glebe Wholesale.

Michel Brunet, du Eastview Iron Works, a reçu le trophée Studio Figaro pour avoir été jugé le joueur le plus utile à son équipe et son coéquipier Raymond Goulet, proclamé meilleur gardien de but, a reçu le trophée Bob Gagnon.

Dans la classe féminine, Lafontaine Hotel a reçu le trophée Manoir des Rapides et le premier prix de $40 pour avoir gagné le championnat. Une équipe de Rockland a mérité $20 pour être parvenue jusqu'à la finale.

Classe A

Le Manoir des Rapides a remporté les honneurs de la classe A en battant l'Hôtel du Lac 2-1, en supplémentaire. Les gagnants ont reçu le trophée Garanty Trust.

Deux trophées spéciaux ont été décernés également. Denis Rivest de l'équipe Chez Roger a mérité le premier en raison de son exploit de quatre buts dans la même partie. L'autre trophée a été adjugé à l'équipe Templeton Body Shop pour son comportement sur la glace.

Soirée de ski au Glebe Collegiate

La championne olympique Nancy Greene et son mari, Al Raine, instructeur de l'équipe nationale de ski du Canada, viendront à Ottawa, mardi, afin de présenter trois films sur le ski dont les profits serviront à aider l'équipe nationale.

Les films seront projetés à *l'auditorium du Glebe Collegiate et la soirée débutera à 8 h 15.*

Il s'agit de trois nouveaux films, le premier (World of World Cup) relatant les péripéties de notre équipe nationale dans les compétitions de la Coupe du Monde; le second (Experience in Slow Motion), présente au ralenti le travail des skieurs qui échappe à l'oeil normal; enfin, le troisième (Once in a Lifetime), mettra en vedette deux champions du monde, la canadienne Betsy Clifford et l'Autrichien Karl Schranz.

Les billets seront en vente à la porte. Il en coûtera $2 aux adultes et $1 aux enfants 12 ans ett moins.

LA SPQ triomphe du WWD

La Sûreté provinciale du Québec, conduit à l'attaque par l'Agent Spada a remporté une victoire décisive de 5-0, hier soir, à l'aréna de Metcalfe, aux dépens du W et W Discothèque, lors de la première soirée d'activités dans la Ligue de ballon sur glace Sportsman d'Ottawa.

Spada y est allé de deux buts, pour la Sûreté, pendant que Jutras, Guteau et Lamarche complètaient le pointage.

Dans les autres parties à l'affiche, hier soir, Embrun a défait l'Hôtel St-Louis 1-0, Wardell Appliances a surclassé Bill's IGA, 6-0, et le Couture a eu raison du Spirack Wreckers, 7-1.

Yvon Lemieux a permis au Embrun de l'emporter. Par ailleurs, Dough Burns, avec un tour du chapeau, M. McEvoey avec deux buts, et L. Burns ont marqué pour le Wardell contre le Bill's IGA. Finalement, Gary Chrétien et Michael Brunet, avec respectivement trois et deux buts de même que Richard St-Jean et Gilles Pommainville, avec un chacun ont contribué à l'impressionnante victoire du Couture. B. Cloutier a évité le blanchissage au Spirack.

Motoneige Eclair

La première assemblée générale du club de Motoneige Eclair aura lieu mercredi au restaurant Etoile du Nord de Pointe-Gatineau.

Il y aura présentation de films et le tout débutera à 8 h. Les anciens et les nouveaux membres sont invités.

Hockey mineur

Les jeunes garçons de 6 à 16 ans de Pointe-Gatineau (secteur St-Rosaire) intéressés à faire partie d'équipes de hockey pour la prochaine saison, sont priés de s'inscrire à compter de 7 h au gymnase Renaud.

VENTE SPECTACULAIRE FREIMAN sur VÊTEMENTS de SKI

Valeurs spéciales pour vous, sur vêtements sport, fabriqués spécialement pour Freiman d'Ottawa, par un manufacturier canadien renommé.

Parkas de ski VENTE ! **21.99** ch.

Vestes de ski VENTE ! **23.99** ch.

Pantalons couvre-bottes VENTE ! **18.99** ch.

Parkas et pantalons de ski d'un manufacturier renommé à des prix pré-saisonniers remarquablement bas. Renouvelez votre garde-robe de ski 1970 avec des parkas de Fortrel et pantalons de nylon légers comme l'air, ainsi qu'à l'épreuve du froid et de l'eau.

A. Parka de ski à piqûre unie et longueur moniteur. Capuchon dissimulé, ceinturé. Tailles: P.M.G. Marine, vert foncé, brun, bleu pâle, beige — **$21.99**

B. Ciré de style instructeur, glissière 2-sens en avant. Poches fendues. P.M.G. dans le cerise, pourpre, marine ou jaune — **$21.99**

C. Manteau de monte-pente. Ultra-long. Glissières latérales. Capuchon invisible. Poches au devant. Tailles: P.M.G. Marine, vert foncé, brun — **$23.99**

D. Pantalon de ski couvre-bottes, à pieds évasés. Nylon extensible résistant. Tailles: 10-18. Marine, vert foncé, brun et pourpre — **$18.99**

COMMANDEZ PAR TELEPHONE
COMPOSEZ 237-3530

Au royaume des vêtements sport, à l'etage de la mode au 2e chez Freiman au centre-ville, Westgate, St-Laurent.

Encore 32 jours pour vos emplettes de Noël

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX AVEC UN COMPTE DE CRÉDIT FREIMAN